

ehl LgGw nj a;t j pUtpohffspy; gdKf MS i k

f.myNkYkqi f

Ki dth; gl Mathsh;

mUskF fyryqfk; fi y kwWk; mwptay; fy;Y}hp fpu\ z dNfhtpy;

Kd;Di u

kdj d; J dgj j pyUeJ tLgl L , dgk; ngwNtz Lk; vdDk; mUsNehffiy; fl Ts; mti dg; gFj j wptl d; gi l j j pl l hh; Mdh; kdj d; j d d pi y kweJ > j d; thotpd; gai d kweJ c yfay; thotpy; kaqfij; J dg thoi t Nkwnfhz L tUfwhd; kdj d; J dgj j pyUeJ tPLngw Ntz bAk> tLNgwi w ngw Ntz bAk; nrayfi s nraa Ntz b ekKdNdhhfs; nj a;t toghl i l c Uthf;pdhhfs; nj a;t j i j tz qFtj hy; j d fF edi k epfOfwJ vdw ekgrfi fajd; mbggi l aiy; kdj d; nj a;t toghl i l Nkwnfhz L tUfwhd; kdj d; j d fF edi k nraj nj a;t j j wF edwpl dhf tphffi s vLffpdwhd; tphffs;pd; %yk; gy eyy mwrnrayfi s nrafpdwhd; , tDi la mwrnrayfs;pd; %yk; gyti fajy; mt d;pd; MS i k gz Gfs; nts;ggLfpdwd. ehl LgGwj; nj a;t toghl by; fhz yhFk; gdKf MS i ki a , qF fhz Nghk;

MS i k-tpsf;fk;

MS i k Fwjj j Aersonality vd;w Mq;fpyj nj hl h; , yj j l d %ykhff; nfhz l J (Mangal S.K. Education Psychology, P-397)

MS i k vdgj i d “mwptay; el j i j fs> kdntOrrpfs> goffqfshy; c e j ggLk; el j i j fs; Nghdw gyNtW \$Wfs;pd; nj hFg;gpyUeJ xUtDf;F Vw;gLk; j dj j di kNa MS i k vdg;LfpwJ” (ghyRggpkz pak; gpv] > fy;tp c stpay; g-150)

“thotpay; fsQrpak” E}y;py; ghpd;] ; vdgth; MS i kf;Fg; gpd;tUkhW tpsf;fk; j Ufwhh; “xU kdj d;pd; ghukghpaj j pdhYk; #oeji yapdhYk; ngwWs;s c s;shhej kd;Nghf;Ffs;> c s; j;J bg;Gfs;> nray;Ki wfs> cly; Ntli ffs; kwWk; , ay;G+f;fs; Mfpatw;wpd; nj hFg;Ng MS i kahFk;”.

“MS i k vdgJ xU kdj Di la j d;pggl l , dj nj hFgG NkNyhqf; epwFk;

epi y MFk; j d;pkdj d;pd; vz z k> el j i j > thof;f; j j j;J tk> mwptay; c z hrrp Mfpa ahTk; Nrhej nj hFggpyUeJ mtDf;F Vw;gLk; j dj j di k MS i k vdg;Lk;” (ngUQnrhyyfuhj p nj hFj p2> g.251)

MS i k-ntsgghL;

xU j d;pkdj d;pd; mf;Gwk; Mfpatw;wpd; nts;ggghl MS i kahFk; mfj j pd; nts;ggghl hf c z uggLk; MS i k vdgJ c s;sj;J mfc ahT vz z qfs> Mi r> kdj pd; vOrrp rpej i d; fwi dj j pd; mdG Nfhgk> kfprrp Nrhf;K; fsT> , uffk; Vffk; nghwhi k Nghdwi tahFk;

Gwj j pd; nts;ggghl hf c z uggLk; MS i kahtJ gpwUl d; goFk; Ki w> mdG nrYj;Jj y> c z;Z j y> Mi l mz rj y> gwUf;F c j Tk; kdgg;hdi k Nghdwi tahFk;

ehl LgGwj nj a;t t phf;fspy; MS i k;

xUthpd; Msi ki a mthpd; Nj hwwk>

thofi fKi w> ekgrfi f> gof:ftof:qfs>
kdgghdi k:mwpT> Ez z wPT Nghdw gyNtW
\$Wfspdhy; eph:z ak; nra:aggLfwpJ.
ehlLggwqfspy; thofpdw kdj d; jhd:
tz qfK; nj at:jj wF t:ph vLf:Fk; NghJ
mtDi la MS i kggz G nts:pgLfwpJ.

j pUtph:

tUI k; KOtJK; ci of:Fk; kdj d;
XantLff Ntz bAk> kfporn ngw Ntz bAk>
Gz z pa nrayfi sr; nraa Ntz bAk> j d;
edwpa: dj ; nj htp:Fk; tij khFTk; ehl LgGwj ;
nj at:jj wF tUI j j wF xUK i w myyJ
, UK i w t:ph vLj J togLf:pdwhd; mt:thW
t:ph nfhz :lhLk;NghJ gy ey:y
mwrnrayfi sr; nraJ tUf:pdwdh; mj d;
%yk; mtDi la MS i kg; gz i g mwpeJ
nfhssyhk;

< i f Ghj y;

< i f Ghj y; vdgJ mi dtUf:Fk; , Uff
Ntz ba c ahpa gz ghFk> Mdhy; , ggz G
mz i kffhyqfspy; kdj hfs:pi l Na Fi weJ
tUt i j f; fhz yhk; < i f Ghj ypd;
Nkd;i kapi dAk> rpwg:gpi dAk; ek;
KdNdhhfs; rqr Ely:fs; %yk; mj pfkhf
t:paWj j p c s s d h;

twathf:Ff; nfhLf:K bahj #oy;
xUthf:F VwgLkhdhy; mJ rhtij tpf;
nfhLi kahdJ. v.fh>

“rhj ypd; , ddhj j pyi y , dj:J)c k;
< j y; , i aahf; fi l ” (Fws:230)

< i fapd; Nkdi kapi dj; nj at:gyth
rpwgghf \$wAsssh;

< i fapdmtrpk;

< i f Ghj y; vdgJ xtnthUtUK; j d;
tho:ehs:py; fi l gpbf:f Ntz :baJ
mtrpakhFk;

“tpUej pdwp Az l gfyE; j pUej pi oahh;
Gyyg; Gi l ngawf; fq:FYk; , yyhhfnfhd;
wlah nj hoej fdw fhi yAk; , k%dWk;
NehNa AuDi l ahhf:F”

(ghl y:44)

vdw j phfLf:k; ghl ypy; j pdeNj hWk;
ahNuDk; xU twathf:F c j Tj y; Ntz :Lk;
vdWk> mggv Vnj Dk; xUehs; twathf:F
< i f nraa Kbahy; Nghdhy; meehNs

mhfS f:F NehAi la ehshFk; vdW < i f
nra:a Ntz :baj d; mtrpaj :i j
c z hj :J fwpJ.

“ , ugNghhf; fj ypd; vaJ Q; rpwggy: y”
(, yi yggj :J -10)

vdw KJnkhof:f:hQrpa:py; epi yahd
Gfi ogngw < i fnadDk; mwj i j r; nraj pl y;
Ntz :Lk; vdWk> , j i dtpl Nkyhdnray;
Ntnwhdwpyi y vdTk; gi wrhwWfwpJ.

< i fapd; gad;

< i f Ghjtj pdhy; xUKdj Df:F
Vwgl f:\$ba gad:fi sAk; ek; Ely:fs;
t:pf:Assd.

“ , yyh , l j J k; , i aej mstpdhy;
c s s , l kNghy nghJ teJ - nkyyf;
nfhi l nahL gl l , z Di la khej hff
mi la hthk; Mz i l f; fj T” (ghl y:91)

epi yapyyhj nrytjij j d; thoehs;
Kbtj wFs; Xust NtZ k; j hdk; nraa
Ntz :Lk; vdWk> , si kAk; epi yapyyhj J.
vdNt taJ Kj pUK; ti u fhj j pUf:fhky;
, gNghNj mwk; nraa Ntz :Lk; vdWk;
\$WfwpJ. NkYk; nghUS; , yyhj NghJk;
, adwti u nghUS; c s s J Nghy; kfpoeJ
nfhLf:f Ntz :Lk; vd:gi j Ak;>< i f
Ghgth:fS f:F kWi k c yfj J f; fj T
j pwe: j pUf:Fk; vd:gi j Ak; ehybahh;
c z hj :J fwpJ.

“< j J z gh nddghd; , i reFthd”

(ghl y:62)

< i fGhtj hy; xUtDf:Fg; Gfo; c z l hFk;
vd ehdkz pf:fb i fAk; \$WfwpJ.

mddj hdk;

ehl LgGwqfspy; j pUt:ph nj hl qFtj wfhf
ehs; Fwjj ehs:py:UeJ t:ph K bAk:ti u
rpy Chfs:py; mddj hdk; toqFf:pdwdh. xU
kdj d; c a:thoj ; Nj i tahdJ Kj yhtj hf
c z z c z tpi d mddj hdk; vdW ngahpy;
toqFf:whhfs; gz trj p mj pfkhf c s Nshh
, ej ehS f:F ehd; nghWgNgwW nfhs:f:pnwd;
vdW\$w mddj hdk; nraf:pdwdh;

mwk; vdgJ vdd vdW tpdhtpwFr;
rj j i yrrhj j dh>

“mwnkdggLtJ ahnj df; Nf l gpd;

kwthJ , J Nfs; kd:Dahfnfyhk;

c z bAk; c i l Ak; c i wAS k; myyJ
fz i J , y”

vd kz pNkfi y mwj j pd; , yffz j i j
\$WkNghJ c z Nt K j ypy; typAWj J fpwJ.

“c z b nfhLj Nj hr; c aph; nfhLj j hNu”
vdw thpfs; %yk; c z T ms pggj d;
mtrpaj; i j ehk; c z uyhk; c z T
ms pggj j vgnghOJk; nraa , ayt pyi y
vdwhYk; rny ehl fsyhtJ nraj pl y; Ntz Lk;
vd MrhufNfhi t \$WfpwJ.

“fypahdj; Nj th; gij phtpoh Ntstpnad;
i wti f ehS k; , foh j wQnraf
ngaf t pUej pWFq; \$o;” (ghl y:48)

fyahz ehl fs> Nj thfS fFhpa ehl fs>
gpjhfi fS fFr; rpwgGr; nraAk; ehl fs> tph
ehl fs> ahfk; nraAk; ehl fs; vd l eJ
ehl fs pYk; fl l hakhf nfhi l Ghpa Ntz Lk;
vdWk> mNj hL t pUej pdhfS fF c z t pl y;
Ntz Lnk dWk; \$WfpwJ. Vi da ehl fs pY;
c z T toq; Fti j r; nra; f pwhh; fNsh>
, yi yNah t ph ehl fs pY; ehl LgGwq; fS pY;
c z t pl i yr; nraJ t Uf pwhhfs;

gfñeJ z z y; gz G:

c i o j J <l ba nghUi sg; gyUfFK;
gfñeJ s j J t pUeNj hkpp thOk; thofi f
Ki wi a ek; KdNdhhfs; nfhz bUej dh;
ehl LgGwq; fS pY; , ggz i g t ph fhyq; fS pY;
fhz K b f p w J . t ph nfhz i h L t j w f h f
\$ l i k; \$ l b x t n t h U F L k g j j p w F k ; , t t s T
th(gz k) vd F w j J m j i d t # y ; n r a J
e y y g y m w q f i s r n r a f p d w d h ; , j d % y k ;
mi dtUfFK; gaDk; Gz z pAKk; fpi l ff
Ntz Lk; vd w mbggi l a p y ; , t ; t h W
n r a f p d w d h .

FWenj hi fapd; ghl ypy; j i y t p C u h d J
ahthfFK; Fi wtyyhJ nghUi s toq; f p
c z t pi d mi dtUfFK; gfñeJ s p f F k ;
gz ghshfs; thOk; C u h F k ;

“.....c aheNj hhf;F
eNuhL nrhñej k p r r p y > ahthfFK;
ti uNfhs; mw p a h r ; n r h d w p
epi w N f h w ; F W e n j h b j e i j C N u ”
(FWk:233)

FWenj hi fap y; \$ w g g L t i j g N g h d W
c z t pi d A k > n g h U i s A k ; m i d t U f F k ;
gfñeJ s p f F k ; g z g h s h f s ; t h O k ; C h f i s

ehl LgGwq; fS pY; fhz K b f p w J . \$ d k g l b
vd; Dk; f p h k j j p y ; f U g g r h k p f F t p h v L f F k ;
15 ehl f S k ; m d d j h d k ; n r a J t U f p d w d h ;

gfñeJ z Z j y;

ehl LgGwq; fS pY; j p U t p o h t p d ; N g h J
n g h q ; f y ; i t j j y > k h t p s f ; F v L j j y ;
N g h d w t w i w n r a f p d w d h ; j h d ; t z q ; F k ;
n j a t j j p w F n g h q ; f y ; i t j J t o g l l g w F
m j i d m i d t U f F k ; g f ñ e j s p f ; f p d w d h ;
, i j g N g h y k h t p s f f p i d A k ; g f ñ e j s j J
m j d ; g p w N f m t h ; f s ; c z ; Z f p d w h ;
ehl LgGwq; fS pY; t h O f p d w v y y h k f f s p l K k ;
, g g z i g f h z K b f p w J .

edwp c z hT:

j d f F t e j j l k i a j L j j w f h f T k >
, d g j ; i j t o q ; f p a j w f h f T k > n j h o p y ;
t s j i j g ; n g U f f p a j j w f h f T k ; n j a t j j p w F
j d ; e d w p c z h t p i d j ; n j h p t p f F k ; t i f a p N y
t p h v L j J N e h j j p f f l i d r ; n r a f p w h d ;
ehl LgGwq; fS pY; t p t r h a n k g p u j h d k ;
t p t r h a j j p w F k p f T k ; , d w p a i k a h j j h f k i o
f U j g g L f p w J . F w p g g l l f h y q ; f S p Y ; k i o
n g a j h y ; t p t r h a k ; n g U f p k f f s ; n r y t
t s k ; m i l t h h ; m t t h W k i o n g a a N t z b
k i o f F m j p g j p a h f t p s q ; F k ; k h h p a k k d >
f h s p a k ; k d ; N g h d ; w n j a ; t j i j
t z q ; F f p d w d h ; k i o n g a J t p t r h a k ;
n g U f p d h y ; j h d ; t z q ; F k ; n j a t j j p w F t p h
v L j J e d w p c z h t p i d j ; n j h p t p f ; f p d w d h ;

kdj dpl k; c s s nraj c j tpi a kwthJ
edw p n r h y ; Y k ; g z G m z i k a p y ; V w g l l j y y >
r q f f h y k ; K j w n f h z N l e k ; K d N d h h f s p l k ;
f h z g g l l c d ; d j c a h p a g z g h F k ;
, j i d f ; F W e ; n j h i f g ; g h l y ; x d ; W
n k a g r f f p w J .

“j hk; , Us; J kpa k p d d r j ; j d n d d
t b ; c i w , d p a r j j w p C o p d ;
f b g G , U K u r p d ; K o q f p , b j J , b j J g ;
ngaf, d p t h o p N a h > n g U t h d ;” (FWe:270)

k p f f , U i s e f f ; F t J N g h y ; k p d d p
F s p h r r p n g h U e j f ; n f h l L k ; k i o j J s p f i s
, d j j h f v q ; F k ; r j j w p K i w a h f f ; F W e j b a h y ;
m b f f g n g W k ; K u r p i d g ; N g h y > , b K o q f p
, b , b j J > , d p a k i o i a g ; n g a t p f ; f p d w
t h d N k e p t h o f v d f ; \$ W t j h y ; k i o f F e d w p
n r h y ; Y k ; g z G e h k ; m w p a K b f p w J .

gpwUI d; goFk; Ki w:

j pUtph fhyqfsy; ehl LgGw kffs; j q:fS f;Fs; xU xOf:f Ki wi af; fi lggpffpdwdh; Mapqfz ; ghi d vLj j y> j lrrl b vLj j y> Gf:Fop , wqFj y> myF Fj :J y> fajW Fj :J y; Nghdwtwi w j pUtph fhyqfsy; nrafpdwdh; Nkwfz l twi w nragthfi s ehl LgGw kffs; kpfTk; gagfj pAl Dk> khahi j Al Dk; el j :J fcdwdh; , j i dr; nragthfS k; gpwUI d; goFk; NghJ eij hdkhfTk> md:ghfTk> , dpi kahd nrhwi s gadgLj j pAk; tUfpdwdh;

ehl LgGw kffs; , t:tpohfhyqfsy; nghJ thf mi dthp k k; md:ghfTk> gpwUf:fhf tpi:Lf; nfhLj :J k> j ddhy; , adwtwi wf; nfhLj :J k> gfph:Jz :Lk> vspi kahfTk>J}a; kahfTk; goFk; Ki wapi df; fhz KbfwJ. vgnghOJNk kdij d; , ggbj hd; , Uff Ntz Lk; vd Elyfs; tyAWj :J fcdwd. Mdh; , di wa c yfj j py; , i tnayyhk; efhGwqfsy; KwwpYk; khwptpi d. fphkgGwqfsy; gpw ehl ffsy; Fi wej msNt fhz ggl i hYk; j pUtph fhyqfsy; mji d c Wj pahf fi lggp j tUfpdwdh;

xwWi k fhZ j y;

Chkffs; mi dtUK; xwWi kahf , Uej hy; kl LNK j pUtph tpi d el j j K bAk; j pUtph j dp xUtuh; j dpahf el j j gngWtJ , yi y. “Ch\$b Nj h , Oj j y; vdgJ Nghy” mi dtUK; xwWi kahf , UeJ , i z eJ j pUtph tpi d el j :J fcdwdh; j pUtph tpi wF ehs; Fwj j J K j y; tph K bAk; ti u

xtnthUtUK; xwWi kahf , UeJ rpwgghf el j j pUtph tpi d; j pUtph tpi; xtnthUtph; gqfsyGk; kpfTk; Kf:fakhdj hFk; j hd> vdJ vdW vi j Ak; ghuhky; ehk> ekJ vdw vz z j Nj hL tpohtpi d el j :J t j d; %yk; mthfspi k; c ss xwWi k c z hi t ehk; fhz yhk;

gpwUfF c j Tk; kdgghdi k:

ehl LgGwqfsy; thOfpdw kffs; j qfshy; , adw c j tpi s gpwUf:f j pUtph fhyqfsy; nrafpdwdh; j pUtph tpi; NghJ eh> Nkhh; toq:Fj y> mddj hdk; nraj y> Mi lfs; toq:Fj y> gbFk; khz t> khz tpaUfF , ytr Nehl L Gjj fqs; toq:Fj y; Nghdwtwi w gpwUfF nraJ tUfpdwdh;

Nri t Ghj y;

ehl LgGw nj at j pUtph ffsy; NghJ rhkp tjj p c yh tUK; NghJ Nj hpi d xl br; nry:Yj y> Nfhtpyfsy; rhkp j hprdk; nraa tUKNghJ \$l j j pi df; fl:LggLj :J y> NfhtpyfS fF Ntz ba c j tpi s nraj y> Nj huz k; fl:Lj y> rhkpi a myqfhuk; nraj y; Nghdw gy nrayfsy; ehl LgGw kffs; <Lgl:L tUtj d;%yk; mthfspi; Nri t kdgghdi ki a GheJ nfhs KbfwJ.

epi wTi u:

ehl LgGwkffs; MS i kfi s mthfs; j pUtph fhyqfsy; nraAk; nrawghLfshd <i f Ghj y> c z T msj j y> gpwUfF nraAk; c j tpi s; Nghdwtwpi d ehk; c z uyhk;

இணையத்தில் பதிவிறக்கம் செய்ய www.selptrust.org

தமிழாய்வுச் சங்கமம் - பன்னாட்டு ஆய்விதழ்

ISSN : 2320-3412(P), 2349-1639(O)

Impact Factor : 0.231

பகுதி - III / பதிப்பு - 7

ஜனவரி - ஜூன் 2016

, i z a j s j j p y ; j k p o d ; t s h r r p , u h . j d R g h >

c j t p g ; N g u h r r p a h ; - j k p o j ; J i w >
i r t g h D r j j p h a f y ; Y h h p m U g G f N f h i l l .

K d ; D i u

, d i w a c y f k ; f z p d p c y f k ; v d W \$ W t i j t p l , i z a c y f k ; v d W \$ W t N j
k p f g n g h U j j k h d j h F k ; , i z a j i j g ; g a d g L j j h j J i w f N s , y i y v D k ; m s t p w F
, i z a k ; k f f s p d ; t h o f i f a p y ; K f f p a m q f k ; t f r i f i p d w J . M u k g f h y j j p y ; c y f i p y ;
உள்ள அனைத்து மொழியினரும் இணையத்தைப் பெரும்பாலும் ஆங்கில மொழியிலேயே பயன்படுத்தும்
e p i y , U e j J . , d W m e e p i y k h w p j k p o n k h o p a p Y k ; e k f F N j i t a h d n r a j p f i s j ;
N j l y h k > g i l g G f i s n t s p a p l y h k ; v d w m s t p w F , i z a j s j j p y ; j k p o n k h o p n g U k ;
t s h r r p i a f ; f z L s s J .

, i z a K k > j k p O k ; :-

f l w N f h i s f ; f l e j f y n t l l n r g N g L >
X i y r R t b > f h f i j k > m r R f f i y v d g ; g y N t W
f h y t s h r r p f i F V w g j p w k g i l j j j k p o h f s ;
f z p d p k p d ; d p a y ; f h y j j p Y k ; j s h e j
t p l t p y i y . , i z a j j p y ; M q f i p y j j p w F
e p f u h f g ; g l e i l N g h L k ; n k h o p a h f e k ;
j k p o n k h o p r p w g G g ; n g w W s s J . f z p d p a y ;
M q f i p y j j p y ; n r a a f ; \$ b a v y y h t w i w a k ;
j w ; N g h J j k p o p Y k ; n r a a y h k ; v d g J
n k a g g r f f g g l l t p l l c z i k a h F k ; c y f i p d ;
G f o n g w w e p W t d q f s ; g y j k p o ; , i z a
j s g g a d g h i l g ; G h p e J n f h z l j k p o p y ;
n r a j p f i s j ; j U k ; K a w r p a y ; < L g g l L s s d .
a h \$ > \$ F s > r p g p j l j j k p o ; K j y p a
e p W t d q f s p d ; g q f s p g G K j d i k a h d j h F k ;
j k p o ; M h t y h f s ; g y U k ; , i z a j s j j p y ;
j k p o E h y f s ; g y t w i w a k ; g j p N t w W k ; m h p a
g z p i a r ; n r t ; t N d n r a j t U f p w h h f s ;
, t h f s p d ; K a w r p a h y ; e k f F N j i t a h d
E h y f i s e h k ; , U f F k ; , l j j p y p U e N j
, i z a j s j i j g ; g a d g L j j p g b f ; f T k >
g j p t p w f f k ; n r a a T k ; K b f p w J .

j k p o y ; K j y ; , i z a j s k ; :-

தமிழ்மொழி மிகவும் பழமையான மொழியாக
, U g g N j h L > G j i k f i s V w W f n f h z L j d i d
N k k g L j j p f i ; n f h s S k ; n k h o p a h f T k ; c s s J .
f h y e N j h W k ; G J g G J t b t q f s p y ; n t s p t e j
j k p o ; , y f ; f p a q ; f s ; j w ; f h y j j p y ;
f z p g n g h w p a p d ; t U i f f F g ; g p d ; G J t s h r r p
கண்டுள்ளது. இதழ்கள், இலக்கியங்கள்,
j f t y f s ; a h T k ; , i z a j s q f s ; t o p a h f
n t s p a p l g g l l t U f p d w d . f z p g n g h w p a p d ;
g a d g h l b y ; n j h l f f j j p y ; M q f i p y n k h o p N a
, U e j J . m a y e h L f s p y ; g z p G h p e j j k p o h f s ;
j k ; j h a n k h o p a h d j k p i o f i ; f z p g n g h w p f F s ;
c s s L n r a A k ; M a ; T f s p y ; < L g l l n t w w p
f z l d h ; j k p o ; v o j ; J f f i s f i ; f z p g n g h w p f F s ;
, l l j ; j k p o p y ; j l l r R n r a a T k ; E h y f i s
m r r p l T k ; K w g l l d h ;

c y f k ; K O t J k ; t h o e j j k p o h f s ;
n g h O J g ; N g h f ; f h f T k > c i u a h l T k >
n r a j p f i s g ; g h p k h w p f ; n f h s s T k ; j k p o p y ;
k p d d Q r i y c U t h f ; f p d h . M j d ; g b e p i y
t s h r r p a h f j k p o p y ; , i z a j j s q f s ;
c U t h a p d . , t t i f a p y ; j k p o ; v o j ; J f f i s

Kj d; Kj ypy; fz pgnghwpa; c sspl l thfs; fdl ht; thOk; , j ak; rNfhj uhfs; Mth;

, ti uj; nj hl h:eJ , k;Kaw; rpi a Nkwnfhz l th j kpo; , i z z j j s j j pd; j ei j vd;W NghwwggLk; r; q; fgGh; Nguhrp; pah; eh.Nfh; tpej rhk; Mthh; , th; xUKi w r; dh; t; w; F nrdw NghJ mtuJ ez gh; k; j kpo; pd; ngUi kfi s vLj; Jf; \$w; Ass; sh; , j i d; f; Nf; l; t; p; e; j mtuJ ez gh; ~vq; f; s; J r; d; nkho; pi ag; Nghy ngUi k thae; j nkho; p c q; f; s; pd; j kpo; nkho; p Mf; Nt vq; f; s; nkho; pi ag; Nghy; Nt c q; f; s; nkho; pi aAk; , i z a; j; j; y; Vw; w; y; h; k; vd; W \$w; p; dh; mj d; t; p; i s; th; f; j; j k; p; i o , i z a; j; j; y; Vw; Wk; Kaw; r; p; a; y; eh.Nfh; tpej rhk; <Lg; l; h; , ti ug; Nghy; Nt k; Nyr; p; a; ht; y; thOk; KuR Kj nj o; p; y; d; pd; Kaw; r; p; Ak; Fw; p; g; p; l; j; j; f; f; j; h; Fk; , th; f; i; s; j; nj hl h; e; J mayeh; L; f; s; y; thOk; j kpo; h; f; s; k; j kpo; nkho; pi a c y; f; j; j; u; j; j; y; fz pgnghwpa; y; gad; g; L; j; J; k; t; z; z; k; gy; N; t; W nk; d; ngh; U; s; fi s > vO; j; J; U; f; fi s c U; th; f; i; p; Ass; dh;

1995Mk; Mz ;L m; f; NI hgh; khj k; r; q; f; g; G; h; mj; p; gh; j; p; U. Xq; l; h; q; f; h; q; nj hl q; f; i; t; j; j 'Journey Words home and nation anthology of Singapore' vd; w eh; d; F Nj r; p; a nkho; p; f; f; t; p; i j f; s; f; i; h; d; ti ya; f; j; j; y; j; h; d; Kj d; K; j; y; j; j kpo; , i z ak; g; j; p; N; t; w; w; k; nra; ag; g; l; J. , i; j; r; rh; j; j; j Internet Research and Development Unit FO; t; y; Nf; h; tpej rhk; p; Ak; mt; Nuh; L , i z e; J gz p; a; h; w; p; a l; h; f; i; h; l; h; d; b; d; t; p; y; [Nah] ; kw; Wk; Nf; h; f; a; h; q; M; f; p; a , U ty; Yeh; f; s; k; K; j; y; j kpo; g; f; f; j; i; j ti y; N; a; w; p; dh; , th; f; s; f; F; j; j kpo; \$Wk; ey; Y; y; f; k; v; d; n; w; d; Wk; e; d; w; p; nr; h; y; y; f; i; l; i; k; g; g; l; s; s; J.

, i z a j kpoEhy; f; s; :-

, i z ak; to; p; a; h; f; g; G; j; j; h; f; n; t; s; p; a; h; d; m; y; y; J Nj i t; g; g; L; k; Ehy; f; s; c y; f; i; d; vej %i ya; y; , Ue; j; h; Y; k; , d; W mt; w; i; w; g; ng; w; W t; p; l; y; h; k; Ma; T; j; j; i; w; a; y; <Lg; l; g; th; f; s; c y; f; i; d; G; f; o; n; g; w; w Ehy; f; q; f; s; y; j k; f; F; j; Nj i t; a; h; d Ehy; f; s; c s; s; d; th; v; d; g; i; j; j; j k; , U; g; g; l; j; j; y; p; Ue; Nj vej th; p; i r; v; z; z; y; m; L; f; i; g; g; l; L; s; s; J v; d; g; i; j m; w; p; e; J n; f; h; s; s; K; b; A; k; j kpoEhy; f; i; s , i z a; j; j; y; , i z f; f; T; k; Nj; b; g; ng; w; T; k; gy; N; t; W

to; p; i; f; f; i; s; c y; f; k; KO; t; J; k; gu; t; p; a; U; f; F; k; j kpo; h; f; s; nra; J t; U; f; i; d; w; d; h; m; t; w; W; s; r; p; y; :-

j kpo; kuG mwffl i s (www.tamilheritage.org)

2001 brk; gh; y; ~n; f; h; q; f; d; g; i; l; | vd; Dk; Ehi; y; k; p; d; g; j; p; T nra; J j; d; gaz; j; i; j; j; nj hl q; f; p; a; J. j kpo; nkho; p; a; p; d; El; g; j; i; j; g; gh; J; f; h; f; F; k; Neh; f; N; f; h; L , aq; f; i; t; U; k; mi; k; g; g; h; F; k;

KJ i uj; j kpo; , yf; p; a k; p; d; n; j; h; F; g; j; j; p; l; i; k; (www.Projectmadurai.com)

1998Mk; Mz ;L j kpo; h; j; p; Ueh; s; d; W nj hl q; f; g; g; l; J. c y; f; s; h; t; p; a j kpo; h; f; s; , i z a; t; o; p; x; d; W; f; \$; b; j; kpo; , y; f; i; p; a; q; f; s; p; d; k; p; d; g; j; p; g; G; f; i; s; c U; th; f; i; p; c y; n; f; q; f; i; Y; k; c s; s; j kpo; h; f; s; k; j kpo; h; t; s; h; f; s; k; ng; w; t; r; j; p; nra; Ak; Neh; f; N; f; h; L nra; y; g; l; L t; U; f; i; p; J.

Ehy; f; k; (http://noolaham.org)

ஈழத்து எழுத்தாளர்கள் எழுதிய நூல்களை n; t; s; p; a; l; i; j; o; f; i; s; k; p; d; D; y; h; f; i; p; g; gh; J; f; h; f; F; k; Neh; f; i; y; y; , aq; f; i; t; U; f; i; p; J.

fhej s f; k; (www.tamilnool.com)

j kpoEhy; f; s; p; d; n; t; s; p; a; l; l; b; w; f; h; d; j; u; k; h; d; g; j; p; g; g; f; k; h; f; t; i; s; q; F; f; i; p; J. c y; f; i; d; k; i; f; g; ng; h; p; a; j kpoEhy; m; q; f; h; b; v; d; Dk; m; w; p; K; f; j; J; l; d; , j; j; s; k; nra; y; g; L; f; i; p; J.

t; p; U; gh (www.viruba.com)

, J; j; u; T; j; s; k; h; f; r; nra; y; g; L; f; i; p; J. c y; f; i; y; n; t; s; p; t; e; J; s; s; mi; d; j; J Ehy; f; i; s; A; k; k; p; f; r; r; h; p; a; h; f; g; g; l; b; a; y; p; l; L; f; f; h; l; L; k; nj; h; o; p; y; El; g; j; J; l; d; , j; j; s; k; , aq; F; f; i; p; J. , j; o; f; s; > Ehy; n; t; s; p; a; l; l; t; p; o; h; f; i; s; > G; j; j; f; f; f; z; f; h; l; r; p; v; d; g; G; j; j; f; k; rh; h; e; j; mi; d; j; J; j; j; f; t; y; f; i; s; A; k; j; U; k; j; s; k; , J.

nkhi gy; (www.mobileveda.com)

வேலூர் தொழில்நுட்பப் பல்கலைக்கழகத்தில் ga; p; d; w; th; f; s; , j; i; d; c U; th; f; i; p; Ass; dh; nry; N; g; r; p; f; s; y; j kpoEhy; f; i; s; g; gh; J; f; h; j; J; g; g; b; f; F; k; t; r; j; p; i; a , j; j; s; k; to; q; F; f; i; p; J.

j kpehL muR ghl Ehy; fo; f; k; (www.textbooksonline.tn.nic.in)

Kj y; t; F; g; g; y; p; Ue; J g; d; d; p; u; z; l; h; k; t; F; g; G; ti; u; c; s; s; j kpo; f; mur; p; d; gh; l; j; j; p; l; l; Ehy; f; s; k;

Mrphah; gapwrf:fhd ghlgGjjfqfSk;
, jzsjjpy; , lk; ngwWssd.

, i tNghd:W gyjsq:fs:py; j kpo;
Ehyfi sg: ngWk; tjjjpy; , i z a Nri t
nraaggl LssJ.

, i z a j kpo; , j ofs; :

j kponkhopay; gyNtW , i z a , j ofs;
ntsptUfjpdwd. , t:toj ofs; , ytrkhfTk>
fl:lzk; fl:bAk; gbffFkgbahf c:ssd.
mr:Rtbt , j ofi sgNghyNt gyNtW
nraj pfs> gi lgGfs> gl qfs; Mfpatwi w
nfhz L ntsptUfjpdwd. , i z a , j ofi s
mj d; nts:paL L Ki wfs fF Vwg ehsj o>
thu , j o> khj , j o; vdW ti fggLj j yhk;
ehsj ofshd j pdkyh> j pdkz p j pdGk p
tLj i y> j pdj j e j p j pdfud> khi ykyh;
Kj ypad , i z a , j ofshf ntsptUfjpdwd.
FKj k> kqi fah; kyh> fyf: Nghdw thu
, j o: fS k; mr: rpy; ntsptUtNj hL
klLkyhyky; , i z aj j pyk: ntsptUfjpdwd.
j kpo; , yf: pak; rhhej gi lgGfi sj; j hqf:

mr: rpy; ntsptuhky; , i z aj j py; kl:LNk
ntsptUk; , i z a , j ofs; rpy :

j p i z :-

tLfs:py; c:ss j p i z fs:py; mkheJ
kffs; gytpj khd nraj pfi sg; Ngrpf;
nfhs:ti j g; Nghy , t:toj opYk; c:s:SH
nraj p Kj y; c yfr; nraj pti u
, lkngWtj hy; ~j p i z | vdg; ngah;
ngw:Ws:sJ vdyhk; , j i dg;
ghhi tapLtj wNfh> gi lgghs:pfNfh fl:lzk;
vJTk: fpi lahJ. fi y> murpay> mwpt:pay>
r%fk> fi j> flLi u> ftpi j> , yf: pak;
rhhej nraj pfs; nts:paL ggLfjpdwdJ.

j l j ; j kpo; :-

j p i z i ag; Nghy KOtJkhf , yf: pa
, j ohf , yyhky; ehsj i og; NghyTk;
, kkp:dlj o; ntsptUfjpdwd. , j py; gy: Ji w
rhhej nraj pfs; nts:ptej hYk; , yf: par;
nraj pfs fF Kf: f: paj ; J tk; ms: j : J
nts:paL tJ Fwpggpl j j ffJ.

Call for paper for Edited Volume DALIT ENTREPRENEURSHIP IN INDIA

A reputed publisher consented to publish the selected papers relating to the Dalit Entrepreneurship as an edited volume with ISBN .there is no need to pay printing or publishing charges in this regards.

Status of Dalit Entrepreneurs in India

Dalit empowerment through Entrepreneurship

Entrepreneurial competence among Dalit Entrepreneurs

Government support to Dalit Entrepreneurship

Institutional assistance to Dalit Entrepreneurship

Problems and challenges of Dalit Entrepreneurship

Original papers are invited on the above theme from the academicians, research scholars and other interested persons. Full paper should be in MS word, times roman front size 12 with 1.5 line spacing. The papers should not exceed 4500 words with abstract of 500 words including 5-8 key words. The front page of the paper should provide details of author's name, designation, affiliation, e-mail id and phone number.

Papers may be sent by e mail to iara@selptrust.org

Last date for submission for paper: 30th April 2016.

ghkhtpdghhi tay; j yj j pak;

Ki dth; gh.j kpourp

j kpoj; Ji w c j tgnGuhrpāh;

maæhl hh; [hdfmkkhs; fy;Y)hp rpt fhrp

“gi waUfFk; , qFj bh;
Gi yaUfFk; tLj i y!
gutNuhLFwtUfFk;
kwtUfFk; tLj i y”

- ghuj pāh;

mfk>Gwk; vdg; Ngrggil l j kpo; , yf;fjak;
, dWNfhl ghil l stiy; Mo Nt&dwptjUl rkhfg;
gueJ>tjpeJ tpspkGeji ykffs;pd; rpf;fyfi sj;
j i yahaj hf nts;pg;Lj ;Jk; epi yf;F
teJssJ. fi tAk; fwi dai Ak; kl;Lk;
nrhy;tJ , yf;fjakhfj. fi ythofi fffFg
gadgl Ntz ;Lk;dy; tho;t;pd; rpf;fyfi s
kd;dj g; Ngj kpdwp nts;pg;Lj ;J Ntz ;Lk;
Gj rj hfj ; Nj hdwp , yf;f;af; nfhs; i ffs k;
, affqfS k; , j wFc j Tf;pdwd.

xLf;fggl;l tpspkG epi ykf;fi sf;
Fw;ggj wfhf j yj; ; vdwnrhy; K; j d; K; j yhf
kuhl bankhopay; gadgl; j ggl;l J. j wNghJ
gpwg;ghy; j ho; j ; ggl;l j yj; ; J fi s
t;pl nghUshj hug; gwwhf;Fi wahy; gyh;
j yj; ; J fshf c UthFk; epi yAk; nj dgLf;wJ.
, eepi yAk; khwpdhy; j hd; KOi kahfj;
j yj; ; j pa t;pl j i yi ag; ngwK bAk;
Cl f;qfS k; nghOJ Nghf;Fr; rhj dqfS k;
gyNtW rKj ha efoTfi sg;gpj ;gy;pf;pdwd.
, j wfhd t;po;Gz hi t , dW gi l f;fgg;Lk;
, yf;f;paqfs; c Uthf;F;pdwd. j yj; ; , d
ngz z hd ghkhtpd; gi l gGfs; vLj ; J f;
nfhs; ;sgg;L;f;pdwd. j yj; ; , yf;f;paq;
gi l gghspahd , thj d; tho;t;py; j hd;
mDgt;j j nfhLi kfi sAk; j di dr;
rhhej thf;sp;pd; tho;t;py; mtyqfi sAk;
j dgi l gGfshf;f;Asshh;

ghkhtpd; gi l ggy; j yj j pMS i k;

kj khwwk; ei l Ki wthof;fi fapy;
rl;l gGh;t;khf VwWfnfhs; ;sgg;l ;Ls; ;J.
kdmi kj p thofi f NkkghLFUj ;pNa j dff;Fr;
nrhej khd kj j j ;py;Ue;J kwnwhU kj j j ;pwF
xUtd; khWf;pdwd; ngUkghYk; j yj; ; k;f;fNs
, e;J kj j j ;py;Ue;J f;pwj ; J t;kj j j ;pwF
khWf;pdwd; , t;t;bggi l apy; j hd; ghkhTk;
kj k; khwpAs; ;sdh;Mdh; ngUkghYk;
, thf;sp;pd; vj ;phghgGeji wNtWt; j ;pyi y.

j yj; ; k;f;f; ; j hk; j O t;pf;
nfhz l kj j j ;pNyh> , aff;f; j ;pNyh nj hl he;J
e;lb;g;gj w;F mj ;pf; j ; j ;pahf;q;f; ;
Ghp;Ntz bAss;J. nfhs; i fap;pd; mbg;gi l apy;
c wwh; c wtp;di ug; gi f; j ; J f; nfhz l
thoNtz bAss;J. mt;thW nrdwhYk; mq;F
c hpa Ki wapy; kj ;pf;fgg;L; j ;pyi y. mj dhy;
Nj br; nrdw kdmi kj p NKYk; Fi ye;J
t;pl;f;pdwJ. , j ; j i fa J dg; j ; j ; j ; j hd;
ghkhTk; mDgt;j ; J ssdh; mj dhy; j hd; J wT
thoi t ntWj ; J c yf;f;ay; tho;t;pwF k; ; l hh;
mj d; gp;d;dh; kdf ; Fkwy; fi s
vOj j hf;f;pdhh;

fz z p; j j ;pd; mwwthfnsdg; Gwffz j j ; y;

j yj; ; J fs; c ah; rhj ;pf;huh;f;S f;F
mbi kahfNt thoNtz ;Lk; , thf; ; gbj ; J
KdNdwp ehf;hf;f;ki l j y; \$l hJ. c ahg; j t;f; ;

tfpjj iyahUK; kdep i wNthL VwWf; nfhsssty i y. , ttDgt ntsjggLfi sg ghkhtpd; gi l gGfs; mi dj j pYk; fhz KbfpdwJ.” gwg; ngaYfsh vkGlLj; jpkpuhg; NgRuhk;DghUqf. , ggj j hd; neDTFFtUJ. , ej hfl i k; Nghl i r i Nghl Lg NghwhNd mTFggej hd; ekk Nfhghyrhkp tly gz z Ntyghj j hNd Kbaggd; , di dfF vddNkh ehnyOj J gbrRI l hkD , kGILr; rTl yhg; Nghwhd;” (ghkhtdkk; g.26) j yj ; , i sQhfs; gbj J KdNdwpUf pdwdh; Fdpej KJi fAk; j hoej j i yi aAk; epkj j p c ahj j ptUf pdwdh; mthfS i l a xt nthU Ngr r pYk; , tntz z k ntsjggLfpdwJ.

j yj J fS f fhd r p f f y ; :

, dj j hy; j s; s p i t f; f g; g Lj Ny j yj J fS f fhd r p f f y; MFk; xUti u Nehpy; fhZ kNgHJ ghFghLfhz hj xUth mtUi l a , dj i j f; Nfs; tgg l i Tl d; ghFgLj J th; c ahej rhj p f; f h u f s h f f; fUj p f n f s N t h h; gyhpl k; , tntz z k; Mokhf; g; j p t h f p , Uggj hy; fy; t p a h Y k; g o f f t o f f j j h Y k; nghUshj huj j hYk; , vt; t s Tj hd; Nkdi kai l e; j p Ue j h Y k; j yj ; k f f s; nghp k; ghj p f f g g L f p d w d h; , g g h F g h l c z h T f w w h h; f y y h j t h; m i d t h p k k; kpFeJ fhz ggLfpdwJ. rhj p f s; , y i y a b g h g g h v d f; F o e i j f S f; F f; f y; t p G f l N t h U k; c j l i s t y; j h d; \$ W f p d w d h;

j pi uggl j j p w F r; n r d W g s s j j p U k G k; g s s p khz t p a h; g y h; j y j ; k f f s; t h O k; g F j p a y; c s s m b F o h a p y; e h; m U e J f p d w d h; -nuz lNgUk; tej ngwF n` l kh] i U nuhkg rhj huz kh d N f l i h U. n j U f; F o h a p y j z z p F b r r h v d d j g G ? N r h p M S f N s h l t l y j h q; F b f f f; \$ l h J X q f t l y m e j j l n j U f; n f h o h a p y N a F b f f f; \$ l h J d D l ; l h q; f s h . . . r h p r h p f p s h R f; F g; N g h q; f . l j (xUj hj j hTk; vUi kAk; j hgG g.191) j i y i k M r p h p a h p d; , j j h g; G t F g G M r p h p a i u k l L k y y h J , f f i j i a g; g b f F k; k d j j N e a k; k p f f m i d t i u A k; N t j i d m i l a r n r a A k; v d g j p y; r p p J k; l a k y i y. e h l b d; J j z f i s c U t h f; F k; t y y i k t h a e j n g h W g i g t f p f F k; M r p h a f s p d; r p e j i d A k; n r h y Y k; v g n g h O J k; r K j h a j j p w F g a d j u j j f f j h f n t s j g g L j j g g l N t z L k;

tdkk; fUj J U :

ghkhthy; vOj ggl i tdkk; j yj j pag;

Gj pdkhFk; , j p y; g s s h g i w a h e h a f f h M f p a % t p d k f; f s p i l N a e p f o k; f i j e p f o; T f s; f h l i g g l L s s d. g p w g g h y; j h o e j t h f s h f f; f U j g g L k; g s s h g i w a h f y; t p a h y; t h o t p y; N k d; d i k a i l f p d w d h; , t h f S i l a K d N d w w k; j q f s; t h o i t g; g h j p f; F k; v d e h a f f h f s; v z Z f p d w d h; v d N t j h q f s; t h o; t j w; f h f j y j j J f S f; f p i l N a k i w K f K h f g; g y; N t W r p f; f y; f i s V w g L j J f p d w d h; , t; T z i k i a c z u h j , k k f f s; j q f s f; f s N s e l z i f h y k; K u z g l L t h o e J t U f p d w d h; g p d; d h; c z i k i a c z h e J N t w W i k i a k w e J x w W i k A l d; t h o; f p d w d h; , t h f s p d; f U j j h l y f s; a h T k; N g r R j; j k p o h a n t s j g g L f p w J.

tdkjj py; , l kngWk; , l ngghJg; NgrRj j kp; : xi l ahUi tjj y; :

xUNrty> xUG+rz p f f h a > r p y f U k G j ; j l i l f s > g r r h p p x U k u f f h M f p a t w i w v L j J f; n f h z l j y j ; , d k f f s; n g h q; f y d W e h a f f h f s p d; , y y q f S f F r; n r d W t h o j J g; n g w W r; r p w s T n g h q f i y A k; t h q f t U t h; , m r a Y f F x i l a h U i t j j y; v d W n g a h; , g g o f f k; j y j j p a k f f i s m w p a h i k a p y; m t h f i s M o j J t j w F g; g a d g L f p d w J. e p y j j p w F c h p i k a h s h; e h a f f h; , t h f S f F j j q f s p d; c l Y i o g i g < e J c i o g g p w N f w w C j p a k p d w p V N j h x U g F j p C j p a k; n g w W m t; t s t p N y k d e p i w i t V w g L j j p t h o e j k f; f N s g s s U k; g i w a U k; , t h f s; j q f s p d; v l k h d h f i s , i w t D f F , i z a h d t h f s h f v z z p t h o f p d w d h; m j d h y; j h d; m t h f S f F r; n r Y j J k; f h z p f i f K i w x i l a h U v d g N g r R n k h o p a y; g a d g L j j g g l L s s J.

nj hFgGi u :

- > c y f p a y; , d g q f i s c a j J z h e J t h o N t z ; L k; v d w , a y; g h d v z z q n f h z i g h k h i t k j k; k h w w j ; J w t p a h f f p a J j y j J f S f; F v j p u h d , d n t w p g; g h F g h L f N s a h F k;
- > t d k k; G j p d k; j y j ; m y y h N j h h > j y j ; M f p a , U , d k f; f s p i l N a V w g L k; N g h u h l i j j p d; g h j p g i g g; G y g g L j J f p d w J.
- > , g G j p d j j p y; , l k n g W k; N g r R n k h o p f s; a h T k; x U t i u x u t h; j h o; T g L j J k; g z i g g; G y g g L j J f p d w J.
- > m j d h y; g u k; g i u g; g o f; f k; v d w f z % b j j d j i j f; f i l g g p o f; f h k y; j h o; e j k d g; N g h f; i f k h w; w p k d p j , d j i j N a N k k; g L j j c j T k; e w r p e j i d f i s , k k f f s; t s h j J f; n f h s s N t z L k;

இணையத்தில் பதிவிறக்கம் செய்ய www.selptrust.org

தமிழாய்வுச் சங்கமம் - பன்னாட்டு ஆய்விதழ்

ISSN : 2320-3412(P), 2349-1639(O)

Impact Factor : 0.231

பகுதி - III / பதிப்பு - 7

ஜனவரி - ஜூன் 2016

ngz z pa; ghhi tay; GwehD}W

Ki dth; n[.GtNd] ;thp

c j t g Nguhr r h p i a > j k p o j ; J i w >
v] ; v g ; M h ; k f s p h ; f y ; Y } h p > r p t f h r p

K f T i u

r q f , y f f p a f ; f h y j j p y ; n g z G y t h f S k , U e j p U f f p w h h f s ; v d g j i d - n g z g h w ; G y t h
K g g j p d k h ; n g a h f s ; n j h p a t U f p d w d . l l v d w K . t . \$ w w p y p U e ; J m w p a K b f p w J . j k p o ;
, y f f p a t u y h w p i d g n g h W j j t i u a y ; n g z f s ; f w G i l a t h f s h f T k > f z t i d j ; n j a t k h f j ;
n j h O g t h f s h f T k > c l d f l i l V W k ; t o f ; f k ; , U e ; J s s J
v d ; g j w f h d F w p g G k ; r q ; f g g h l y f s p y ;
f h z g g L f p d w d . “ i f k i k ” e p i y A k ; n j h p a
t U f p w J . r % f e p h ; t h f j j p y ; n g z f s ;
, l k n g w w j h f j ; n j h p a t p y i y ” v d W r N u h [h
m t h f s ; F w p g g p L t j p y p U e ; J m w p a K b f p w J .

- g s i s f i s g ; n g W j Y k > n f h z l t d ; k d k ;
N f h z h k y ; e l e ; J n f h s ; S j Y N k n g z f s p d ;
n g h J t h d t h o ; T K i w a h f , U e j p U f f p w J .
c l d f l i l V W k ; t o f ; f k ; , U e ; J s s J
v d ; g j w f h d F w p g G k ; r q ; f g g h l y f s p y ;
f h z g g L f p d w d . “ i f k i k ” e p i y A k ; n j h p a
t U f p w J . r % f e p h ; t h f j j p y ; n g z f s ;
, l k n g w w j h f j ; n j h p a t p y i y ” v d W r N u h [h
m t h f s ; F w p g g p L t j p y p U e ; J m w p a K b f p w J .

r % f k h w w j j p d ; t p i s t h f k f ; f s p d ;
t h o ; t p a w ; # o y p y ; G j p a k h w ; w q ; f s ;
V w g L f p d w d . r % f k h w w j j h y ; r p f ; f y f S f F
c s s h d t h f s ; n g z f s ; v d W k ; k u G f i s
k l w T k ; K b a h k y ; G j p a k j p g G f S f N f w g j ;
j q f i s k h w w p f ; n f h s s T k ; K b a h k y ;
g z g h l L f ; f t i y a p y ; r p f ; f j ; j t p f ; f p d w d h ;
n g z f s ; v d W k ; v z z p a , f f h y g ; n g z ;
, y f f p a g g i l g g h s p f s ; , r r % f f ; f l L f i s f ;
f z ; l w p e ; J m t w i w e l f ; f p n g z f S k ;
, a w i f N a h L , i a e j t s h r r p i a g ; n g w W
r % f t h o ; t p y ; g q ; F n g w t h a g g p i d
V w ; g L j j p f ; n f h L f ; F k ; t i f a p y ;
, t ; t y f ; f p a q ; f s p d ; n g h U s h f n g z Z h p i k >
n g z ; t p L j i y > r k j ; J t k ; M f p a t w i w
m i k e ; J s s d h ;

, d i w a f h y f l i l j j p y ; n g z f s p d ;
R j e j p j i j M z f s ; m l f F t j h y ; m e j

M z h j p f ; f r ; r % f m l f F K i w f F v j p u h f g ;
n g z z p a f ; f q ; f s ; N j h d ; w p a p U f ; f p d w d .
n g z z p a f ; f U j ; J f f s ; t e j t j j j p i d f ;
F w p g g p L f p w N g h J >

“ M z h j p f ; f r ; r % f m l f F K i w f S f F
v j p u h f m z p j p z l n g z z p d k ; m n k h p f h t p y ;
1848 - , y ; n g z z p a f f k ; v d w m i k g i g
c U t h f f p t h f ; F h p i k > c a h f y ; t p c h p i k >
M Z f F , i z a h f r ; r k N t i y t h a g G
c h p i k v d w % d ; W c h p i k f S f ; f h f g ;
N g h u h b a J . t p L j i y f F t o p a w p a h J f y q f p a
, e j p a g ; n g z f S f F , g n g z Z h p i k , a f f r ;
r h j i d f s ; t p p g G z h i t f ; n f h L j j d ” v d
n [a u h z p u h r J i u F w p g g p L f p w h h ;

r q f , y f f p a f h y j j p y ; m r r k > e h z k >
k l k > g a p h g G > m l f f k > n g h W i k > , u f ; f k >
m o F n f h z ; l t h ; f s h f g ; n g z ; f i s r ;
r j j h j j d h ; , r r q f , y f f p a g g i l g G f s p d ;
v l L j ; n j h i f E } y f s p y ; x d w h d G w e h D } w w p y ;
e h w g j j p e h d F g h l y f s ; n g z ; G y t h f s h y ;
g h l g g l ; L s s d . m s ; S h ; e d ; K y i y a h h >
x s i t a h h > f h t w n g z L > j h a f ; f z z p a h h >
n g U q ; N f h g ; n g z ; L > e f ; f z ; i z a h h ;
N g h d N w h h f s ; G w e h D } w w p y ; F w p g g p l g g L k ; r p y
n g z g h w ; G y t h f s ; M t h ;

m f ; f h y g ; G w e h D } w W g ; n g z ; G y t h f s ;

Uggh; Ue; j j w; F Mj hukhf
 t; s q; f; p d h h; f; s h? Mz ; d; ml f; F Ki wf; F
 Mshd h h; f; s h? vdW Ma; t; Nj , f; f; l; Li u a; d;
 Nehf; f; k h; Fk;

murDfNf mwpTi u nrhy;Yk; ngz ;

murDfNf mwpTi u nrhy;Yk; ngz z hf
 Nghi uNa j Lj ; J epWj ; Jk; ngz z hf murdJ
 mh; pai z fF epfuhfg; ngz ; mkhej pUf; f; pwhs;
 vdgj i dg; GwehD; }W vLj ; J i uf; f; pWJ . eLz ;
 fhyk; thor; nra; Ak; j ; pwk; gi l ; j j
 neyy; p; f; d; pi aj ; j k; p; d; gh; y; gwWf; nfhz ;
 mj ; pakhd; vdW murd; pl k; pUe; J ngww
 r; p; w; G; i l a xsi tahh; GwehD; }w; w; p; y; MZ f; F
 epf; uha; murDf; F mwpTi u nrhy; y; Nghi uj ;
 j ; Lj ; J epWj ; Jk; Gfo; k; p; f; f; t; l; g; ngz z hff;
 Fw; p; f; f; g; gl bUf; f; pwhs;

mj ; pakhd; Ngh; nraa vz z ; pdhd; Mdhy;
 Nghh; p; d; hy; c z ; l h; Fk; mopi t vz z ; pa
 xsi tahh; mj ; pad; - nj hz i l kh; d; p; d; J
 Nghi uj ; j ; Lj ; J epWj ; j Ntz ; b K; j ; y; y;
 mj ; pad; pl k; nrdW

k; w; G; y; p c l ; y; p; d; kh; d; f; z ; k; c w; T; k;
 , US k; c z ; Nl h Qha; p; W r; p; d; t; p; d;

vdW Gyp; K; d; kh; d; p; k; ep; y; y; h; j ; J Nghy;
 Qha; p; W K; d; , Us; ep; w; f; h; j ; J Nghy mj ; pakhd;
 K; d; gi f; th; ep; w; f , ayh; J vdW ghb
 mj ; pakhd; F xsi tahh; C f; f; k;
 j ; ej ; pUf; f; pwhh; nj hz i l kh; d; vdg; t; h; p; l k; J ; J
 nrdW Nghi uj ; j ; Lj ; j pUf; f; pwhh; nj hz i l kh; d;
 j ; d; gi l ; g; ng; U; i ki a t; s; f; f; g; gi l ; f; f; y; f;
 nfh; l; bi y xsi tah; Uf; F; f; f; fhl; ba Ngh; J
 mti dg; Gfo; t; J Nghy; g; o; j ; J k; mj ; pakhi d
 , fo; t; J Nghy; Gfoe; J k; \$w; p; d; h; h; , j ; i d

gi f; t; h; f; F; j ; j ; p; f; nfh; l; E; j ; p r; pi j ; j ; J
 nfh; y; J i wf; Fw; w; p; y kh; N; j ; h

vdW nj hz i l ki dg; Gfo; t; J Nghy;
 g; o; j ; J g; Nghi u epWj ; j ; p; d; h; h;

Xsi tahh; murDl; d; fs; S; z ; L
 fs; j ; j ; pUf; f; pwhh; vdgj i d

r; p; w; p; a fl ; ngw; p; Nd vk; f; f; A; k; kd; Nd

vdW Fw; j ; g; p; l ; L; s; s; h; h; Fi w; t; h; f; f; fs;
 f; pi l ; f; Fk; h; d; hy; mi j ; ahk; c z ; l ; ghl
 vQ; r; p; ai j ; j ; j ; h; d; k; f; p; o; e; J c z ; l ; j ; h; f
 xsi tahh; mj ; pakhi dg; Gfoe; J \$Wf; pwhh;

mj ; pakhd; e; l; q; f; y; h; f nj hz i l kh; d;
 mj ; pakhd; p; d; k; f; d; ngh; U; l ; n; l ; o; p; d; p ehQ; r; p; y;
 ts; S; t; d; > Nrukhd; > khntz ; Nf; h;
 c f; f; p; u; g; ngU; t; O; j ; p ngUew; f; p; s; s; p Mf; p; a
 murh; fi sg; Gfoe; J k; g; o; j ; J k; , b; j ; J i u; j ; J k;
 gh; b; a; pUf; f; pwhh;

nel bi kahh; vdW ngz ghy; GytUk;
 ghz ; bad; gy; a; h; f; r; hi y K; J ; F; L; k; p; g;
 ngU; t; O; j ; pi ag; g; o; j ; j ; J Nghy; Gfo; f; pwhh;

, d; d; h; Mf; g; g; w; h; k; z ; nfhz ; L
 , d; p; a nra; j ; p ep; d; Mht; y; h; K; f; j ; Nj

Mz i ki a ti uaWj j ngz ;

“ngz i k” vdgJ ngz ; f; S; f; f , ayghf
 mi ke; J; s; s; myy; J mi k; j ; y; Ntz ; l; k; vdW
 vj ; p; h; h; f; f; g; g; l ; l ti uai wi ag; Nghy m; f; f; h; y; g
 ngz ; Z; k; Ml ti u ti uai w; g; g; L; j ; j ; p
 , Uf; f; pwhs; eyy; t; d; h; f mi ke; j ; Fz ; k; x; d; Nw
 “Mz i k” vdg; g; L; k; . mej ; Mz ; i k
 , y; y; h; t; p; b; y; ehl ; h; f , Ugg; p; D; k; fhl ; h; f
 , Ugg; p; D; k; Nkl ; h; f , Ugg; p; D; k; g; s; s; khf
 , Ugg; p; D; k; j ; l ; ai t; Na vd ti uaWf; f; pwhh;

vt; t; o; p; eyy; t; h; Ml ; t; h;
 mt; t; o; p; eyi y thopa ep; y; Nd

vdW eyy; t; h; f; s; h; f Ml ; t; h; f; s; mi k; j ; y;
 Ntz ; l; k; vd; Wk; , J; Nt Ml ; t; h; f; s; p; d;
 j ; di kahf , Uff; Ntz ; l; k; vd; Wk; xsi tahh;
 t; p; U; k; G; t; j ; h; f; j ; nj ; h; p; w; J .

fhj i y ntsggLj ; Jk; ngz ;

r; q; f; f; h; y; j ; j ; y; j ; d; fhj i y effz i z ahh
 nts; g; g; L; j ; j ; p; a; pUf; f; pwhh; , j ; i d

vd; l ; Gwi f az ; l; k; Nj ; h; s; d; Nd
 ahNk GwQ; r; pi w , Ue; J k; ngh; d; d; d; d; k; Nk

j ; i y; t; d; J r; pi w; g; Gw; j ; J , Ue; J j ; d; gri y
 Ngh; f; f; kh; l ; i kahy; ngh; d; Ngh; d; W c; s; s; i j ; f;
 Fw; j ; g; p; L; f; pwhh; , t; t; h; W fhj i y nts; g; g; L; j ; j ; p; a
 effz i z ahi uf; nfhri r; g; g; L; j ; j ; p; a; j ; h; f m; w; p; a
 Kbat; p; y; i y . effz i z ahh; j ; d; J %d; W
 gh; l ; y; f; s; p; Y; k; j ; d; J fhj i y
 nts; g; g; L; j ; j ; t; j ; h; f; Nt gh; l ; y; f; i sg; gh; b; Ass; h; t;

c l d f l i l VWk; ngz ;

, uh[huhk; Nkh; f; duha; Ngh; d; w; Nj ; r; g; f; j ; h; f; s;
 c l d f l i l VWj i y j ; j ; Lj ; j pUf; f; pwhh; f; s;

ISSN - 2320-3412(P), 2349-1639(O)
vdgg - mwejn - Mdh; GwehD)wWg; ngz ;
xUj; jpi a mf; fhyr; rhd; Nwhh; fs;
jLj; jUf; fwhh; fs; mj i dr; nrt; kLf; fhky;
cl dfl; i l Vwpa ngz i z GwehD)wWp; y;
fhz Kbf; wJ.

Gj g ghz bad; pd; ki dt; ngUq; Nfhg; ngz L
j dDi l a fz td; , wej gwF cl dfl; i l
Vw Ki dAk; NghJ jLj; j
epWj; j ggl; bUf; fwhh; . ngUq; Nfhg; ngz :L
“Fs; thej j hki ug; nghai fAk; <kj; jAk;
xd; nwdW Fw; gg; pLf; wwhh? . , ffUj; i j

gyrhd; wNu gyrhd; wNu
ts; , j o; mtp; e; j j hki u
ed; , Uk; nghai fAk; j Ak; XuwNw

vdW Fw; gg; pLf; wwh; cl dfl; i l Vw; j i yj;
jLj; jK; Nfshky; j hNd t; pUk; gp cl dfl; i l
Vw; p c aph; J wej hh;

KbTi u

r; q; f , yf; f; pag; gi l; g; Gf; s; py;
ngz ; i z xU moFg; nghUshf;
ti uaWf; f; g; gl; l ngz ; z hff; fh; l; ba
fhyj; j pYk; ngz ; Gythfs; j dj; j pUe; j
j qf; Si l a vz z qfi sj; j af; f; k; pd; w; pf;

ISSN : 2320-3412(P), 2349-1639(O)

fhj yhf> mw; pTi uahf> Mz; i kFf ti uai w
j eJ nts; gg; Lj; j pdh;

fhj i yr; nrhd; dt; p; l; j; j pYk> mw; pTi u
\$wtej , l; j; j pYk> Mi z
ti uaWj; j t; p; l; j; j pYk; ngz ; Gyhfi s ahUk;
j hoj; j p; aj hf mw; pa Kbat; pyi y.

cl dfl; i l Vw; j y; \$l mts; t; pUk; gp
gbNa el e; j; j hf mw; pa Kbf; wJ. rKj hak;
mthfS fFj; j i lahFNth> Mz; ngz i z
ml ff; p; aj hfNth mw; pa Kbat; pyi y.

j q; f; s; pd; Rj e; j p; u; j i j j; j q; f; s;
j p; wi kfNfwg; j; j hq; f; shfNt vLj; j f;
nfhz l dh; , j d; pdW ngz z p; ar; r; p; e; j i d
, y; y; hj fhyj; j p; y; ngz ; j dj; j Rj e; j p; ukhf
, Ue; j pUf; f; w; h; s; vdj i d mw; pa Kbf; wJ.

rhdnwz ; t; p; s; f; f; k;

1. K.t. j k; p; o; , yf; f; pa tuyhW> g.43
2. Nfh.rNuh[h> ngz ; gi l; gg; h; s; h; f; s; pd;
ngz z pag; gh; i t> Ki dth; gl; l
Mantl> g.13
3. n[auhz p uh[Ji u> ngz ; f; s; gi l; gg; p; y;
r%fk> g.30.

SELP PUBLICATION

SELP Trust established the publication division in the name of SELP Publication devoted to education and research with the ISBN and published 20 educational books and propose to publish 50 books in a calendar year 2016. So, if you have a proposal or manuscript (Including edited volume) in your area of specialization, please contact or write to us. we are happy to publish your books with ISBN.

இணையத்தில் பதிவிறக்கம் செய்ய www.selptrust.org

தமிழாய்வுச் சங்கமம் - பன்னாட்டு ஆய்விதழ்

ISSN : 2320-3412(P), 2349-1639(O)

Impact Factor : 0.231

பகுதி - III / பதிப்பு - 7

ஜனவரி - ஜூன் 2016

fwwj dhy; Ma gad;

Ki dth; K.FUtkkhs;

Nkdhs; Nguhrpaph>

j i yth; j ρ Lffiy; , yffpaf; fsk;

*c yfg nghJ ki wahk; j ρUFfwsϕy; , l kngww E}wϕKggj : J %dW mj ρfhuqfϕy; MrhDfF
mj ρfhuk; , yi y vdgJ Mathsh; fUj J. j ρUFfwsϕd; fl Ts; thoj i j f; ft dj J Maej hy;
MrhDfFj; j ρUtsS th; mj ρfhuk; toqfϕ , UggJ GydhFk;*

fwwj dhy; Ma gadvdnfhy; thywptd;
ewwhs; nj hohmh; vdpd;
(Fws; : 2)

vdw , fFwsϕy; , l kngWk; thywptd;
vDk; nrhy; Mrhi df; FwggJ . nj hy;Yyϕd;
Nghf;i f khw;wϕ ey;Yyi f ekf;Fj;
Ji z ahfFk; nj sϕej eyywpT kϕffti u
thywptd; vdW FwggϕLϕdwhh; j ρUtsS th;
eyywpT-tyywpT vdW mwpi t ti f ghϕj Jf;
\$Wfϕd w , gGfYyϕy; thywpt vdgJ tz ff
Kj di k ngwwJ . kϕUf , dj j ϕd; c Wgi gf;
FwggJ thy> vdpDk; xsϕ vdW xU nghUS k;
c z L. mwptpd; \$hi ki a> mwptpd; El gj i j g
GyggLj j > xsϕtl;l r; Row;rp i ag; gpd;
mz ρahf;FtJ Md;Kf ei l Ki w. mwpi tj;
nj a;tkhf tz q;Fk; j k pof topghl L
Ki wfsϕy; rϕwggϕl k; ngWtJ Nty; topghL
Mok;mfyk; \$hi k Mfϕa Kggϕkxz q;
nfhz;l mwptpd; Fwϕal Nty; nghJ mwpt
- GJ mwpt vdw eϕi yfsϕy; , UeJ> c ahej
- rϕpa - Ez; mwptϕi df; FwggJ **thywpt**.

khj h-gϕj h-FU-nj atk; vdW topglϕd w
, ej ρaj; j ρUehl by> Nj tFU-mRuFU vdW
, uz l ti f FUehl hfi sf; FwggϕLk; Md;Kf
c yfϕy> nrqNfhi y n[gkhi y Mz;l
FUGukgi u tuyhW nfhz;l ghuj Gkϕay>
rϕwej topfhl Lk; MrhDf;Fϕpa , yffz k;
nfhz;l tNu **thywptd;** gs;ϕf;fy;tp -
fy;Y}hϕff;fy;tp mwpt ngwwtnuyykh; E}ywptd;
Vl;l wpT - vOj j wpT - gh;l wpT - gbggwpT

mi dj Jk; E}ywpt. , ej ρaj; j ρUehl bd;
, i sarkj haj; i j topel j J k;
fy;ϕwtdqfϕy; fwwϕf;Fk; nj hoiynraNthh;
ntWk; E}ywpt; , thfs; Nj htϕy; kj ϕngz;
ngw c jTk; fhyf;fz f;fh; kdϕj i dg;
Gdj d;Mf;fϕaJ k; kfhd;Mf;fϕaJ k;
mdi di ag; gϕj hi t Kd;dwpnj atk;
Mf;fϕaJ k; i taj;Js; tho;thq;F thon;
nraj Jk; thdfk; , qNf nj dgl Ntz;l k;
vdW tϕi oej Jk; **fwwj dhy; Ma gad;** fl ej
fhyj j ϕy; kdϕj i d tUtha; <l;l k; fUtϕ
Mf;FtJ k; Raeykϕf;f j dϕj j j ϕthf;FtJ k;
mdi di ag; gϕj hi t Kj ρNahϕy;yk; Nrhffr;
nratJTk; rhj ϕ kj Ngj qfi s tshj Jf;
fyf Gkϕahf;FtJ k; j ha; kz i z kweJ>
c wTfi sj; JweJ> Gyk; ngaheJ> mbi k
Copak; nraa c yfk; KOTJk; c teJ
gaz ϕf;f; nratJk; **fwwj dhy; j ρ gad;**
eϕfofhyj j ϕy; , ej r; #oyϕy; , di wa
eϕi yaϕy; fwwy; vdpϕy? j di dg; Ngz f;
fwwyh... kz i z g; Ngz f; fwwyh... khDI k;
Ngz f; fwwyh? j di dg; NgZ j y; vdgJ>
kUj J tk; rhhej c l y; eykh... c ss eykh?
kz i z g; NgZ j y; vdgJ> c oTj; nj hoϕy;
rhhej kz; tsk; fhj j yh... j ρahf;ϕf;f; top
eϕdW Nj reyk; fhj j yh? khDI k; NgZ j y;
vdgJ> rhj ϕ rkag; nghUshj hu Vwwj;
j ho;Tfsww mi kϕj ϕ mwptϕay; rhhej
r%fj i j c Uthf;Fj yh?

fwwj dhy; Ma gad; vd; nfhy?! vdW
tϕaqNfhsϕy; tϕdTFϕd w NghJ fwwi y

vOtha; Fwpggpl hky; j pUtsS th; RI LtNj d?
fy;tp vd:Dk; mj pfhuj j py; , l k; ngWk;

fwf frl wf; fwgi t fwwgpd;
epwf mj wFj; j f (Fws; : 391)

vdw Fwspy; fwf vdW Mi z apl l NghJ
vOtha; Fwpggpl hky; j pUtsS th; RI LtNj d?
j wNghJ fy;tp; Ji wapYk; fy;tp c yfYk;
fwgth; kd epi yapYk; fwgpggth;
ei l Ki wapYk; Kuz fs; kpFeJ s:sd.
edwhf> FU tho> FUNt Ji z vdw
FU tz ffk; , di wa #oyry; kqf ki weJ
t pl i j ehkwpNthk; t Fggi wfi sf;
nfhi yf; fskhfFtJk; gsspf i sg; ghyray;
JdGWj j y; i kaqfshf:FtJk; rkfhry;
nraj pshFk; epi yary> fwwj dhy; Ma gad;
vd; nfhy; vdW t pdthky; vd; nraa?

tho;fi f kj rgi gg; ngw topfhl :Lk;
thywpti l Nah; fhyj j j ntdwth; thywptd;
vdw nrhy:YfF , yf;fz khdt; kfhd;
, uhkfpU\z guk' krh; gsspf; \$l qfi s
mwphaj th> gy gsspf s pd; Kfthp Mfpath;
mdi d GtNd] ; thp; Gj y; th; eNuej pui d
t pNtfhdej uh; f; Gtdj J fF toqf; path>
fy;tp; rwej eNuej pui d Qhdj j py; c ahej
t pNtfhdej uh; f; pa thywptd; fwwypd;
gady; Qhdk; vd; gJ nts; ggi l .
Qhdj j j f; fwwypd; , dpi ki af; fwgpf f
tyytNu **thywptd;**

fwwj dhy; Ma gad; vdnfhy; thywptd;
ewwhs; nj hohmh; vdpd;

vdK; , f; Fwspy; fwggj j YfFhpa fhuz
fhj j hi t FwpggJ thywptd; xsp nghUej pa
mwpi t cilatd> topglj; j f; ftd; -
tz f; f Kj di k ngwtd; thywptd; rhp
mwpti latd; ghj qfNs rwej ghj qfs>
mJNt eki k top el j Jk; **ewwhs;**
, uhkhaz j j py; j e; j nrhy; kpf; f
kej pukpy; i ynad; W Vopuz ; l hz ; Lfs;
fhdfj j py; el ej ghj qfi s ewwhs; vdyhk;
kfhghuj j j py; ghz l thf; Fj; J j hf el ej
ghj qfi s ewwhs; vdyhk; rpyggj pfhu fhtpa

ehafp j hd; gwej Cuhd Gk; Gfhi u eb; f; p
fz tDl d; kJi u khefi u mi l eJ> fz td;
kU Rkj j ggl l; gop j hf; f> kJi u t j p f s py;
ej p Nfl l el eJ> t Qrpa; Ny nj a; tkhf; pa
t Qrpa; d; ghj qfi s ewwhs; vdyhk; ruhrhg;
gsspf; fy;tp toqFk; vOj j wpt w w th>
t p z py; UeJ xsp toqf; pa xy; awpi t VwW>
, t; Tyf kffS fF j pUf; FhMd; toqf; pa
egpfs; ehafj j j thywptd; vdyhk;
nkf; fht; py; UeJ kj pdht; pF el ej egpfs;
ehafj j pd; ghj qfi s ewwhs; vdyhk; fy; thp
ki yary; rpyi ti ar; Rkej gb> c yf
kffs; pd; ghtk; eff el ej , NaR guhd; pd;
ghj qfi s ewwhs; vdyhk; nj hoj j ff ewwhs;
fhyeNj hWk; tho; t; pay; topfhl b; fshFk;
, ej g G; Tyf tho; t; py; ewwhs; , yi ynad; pDk;
gyNtW fhuz qfS f; fhf ghj qf s py; t; OeJ
tz qFtJ j t; h; f; , ayhj rl qf; h; pWJ. Xk;
vd:Dk; kej p j j pd; c l nghUs; mwphaj
gukki t ghyKUfd; rpi wapyi l j j Jk;
rpt dh; pa j d; mggD; f; Fg; ghl k; nrhd; Jk;
Mrhd; pd; j Fj p vj p; gh; h; gi g mOj j kh; f; p
epw; f; pWJ. thywptd; , yi ynad; py; j z l i d
c Wj p vd; gJk; thywptd; Mtj w; Ff; fhy
vyi y , yi y vd; gJk; nj sp; th; pWJ.

ahj hDk; ehl hkhy; Cuhkhy; vdnhd; Ut d;
rhe; Ji z Ak; fy; yhj thW? (Fws; : 397)

vdW vOtha; RI l hky; fy; t; p; pd;
mtrpaj j j f; fy; t; p; pd; thoehs; gai d
t y; AWj ; J f; pd; whh; Mrhd; pd; j Fj p mj w; fh
, yf; f; z k; Fwpggpl ; Lf; fl Ts; epi yary;
thywptd; ewwhi s Nghwwr; nra; f; pd; whh;
j pUtsS th; thywptd; j hi s tz qf; h; j;
j i y , Uff KbahJ vd; gJ wF t pNtfhdej Nu
rhl r; p j d; ngah; py; ep; Wtd; qfi s ep; Wthky;
j dJ Mrhd; pd; ngah; py; ep; Wtp fwwj dhy; Ma
gai d c ynf; yhk; c z h; j ; J f; p; d; w
t pNtfhdej h; thywptd; top; tej thywptd;
vd; gJ c z i k. thywptd; dh; pa t pNtfhdej h; pd;
ewwhi s c yf K O t J k; tz q; F; pWJ
thi oab thi oahf tej thywptd;
j pUf; \$ l i k;

, yffpajj py; eH; tsjj pWF Mj hukhd ki o

Ki dth; kh.gj kgphah

j kpoj; Ji w c j tggNguh rphah>

v] ;v/g;Mh; kfsph; fy;Y)hp (j d dhl rph) > rpt fhrp

-eH|| c aHfSsd; tho t pWF Mj huk; eH; tsk; , yi ynadpy; , tTyfk; , aqFtj pyi y. eH; tsNk c aHfag gdi k gyf; ngUF ti f nraAk; Kffja mqfk; MFk; -c aHr#oy; mi kggjd; mqf; qfs; VNj Dk; xdwpy; gurrpi d nj dgl thYk; mi j mej c aHr#oy; mi kggjd; MNuhf; f; akpd; i k fFk; , awi fapd; Nfhl ghL klvggl bUggj wFk; mwFw; pahfg; ghHggJ ghukgha mwpt; ay;|| vdw mw; Qh; j k; \$wW ft d; p; f; j j f; f; J.

eH gy; NtW mk; r; q; f; i s; f; nfhz ;L mi dj ;J c aHpd; q; f; S k; c aH; tho Nj i tah; f; d; w; J. ehggJ fhgG rhhej #oy; p; ay; rpe; j; i d; f; s; r; q; f; , y; f; i; p; a; j; j; p; y; gj p; th; j; p; Assd.

“eH; , dW mi kah c yfk;...” (ew; 1)

“khhpAk; c z ;L <z ;L c yF GuggJ Nt”
(Gwk; 107)

vdw nj hl h; ehpd; mtrpaj; i j Na t y p A W j ; J f p w J . ki o F w p j ; j , yffpaggj pTfi s , ffiLi u Ma; f; d; w; J.

eH; tsjj pWF Mj hukhd ki o

ki oNa eH; tsj ;J f; f; mbggi l . gz i l j ; j k p o f j j p y ; ki y t s K k > f h l ; L t s K k ; r w g g h f , U e j i k a h y ; ki o t s k ; F i w t p d w p , U e j J . ki o a p d h y ; e H t s k ; n r o j ; J , U e j J .

“ngay; fhy; ki wj j ypd> t p R k G f h z y Nu e H g u e ; J x O f y p d ; e p y k ; f h z y Nu”
(FWenj hi f>gh.355)

mj p f k h d ki o a p d ; g j p t h f F W e n j h i f 355 M t J g h l i y f ; F w p f ; f y h k ;

“ki o v O e ; J , W j j e s p H J } q f r p y k g p d ;

Fi o mky;G eba t thd;caH neLqNfhl J

, yqFnts; mUtp tpad; ki yf; fthmd;

.....

, a f F e l k b e j m a k j p f o r p W n e w p f ; f L k h t o q F j y ; m w p e ; J ”

(ewwpi z >gh. 257:1-4>7-8)

Nkwfz ; l g h l y b f s ; p y ; k u q f s ; n r w p e j m U t p t i O k ; ki y g g F j p a y ; ki o t s k ; F w r g g l g g L t J l d ; c a H p d ; g d i k a h d r p q f k ; K j y h d m h p a t p y q F f s ; g w w p a g j p T f S k ; c s s d .

eH u Kfej fhhNkfk; ki ya; p; d; Nky; j q; f; p; ki o t s k ; n g U f ; f ; p a i j >

“thdGF ji ya Fdwk; Kwwp mopJ sp j i y , a n g h O J ”
(ewwpi z >gh.347:4-5)

vdw ewwpi z g; ghl y; FwrgglL; f; p; d; w; J .

“ki ot p i s a h L q ; fi o t s u L f f k ; ”
(ngUkghz hw)Wggi l >gh.m.257)

“ki o t p i s a h L q ; F d ; W ”
(FWenj hi f>gh.108:1)

“ki o a h L k i y ”
(kJi uf; fhQr; p; gh.m.355)

Nkwfz ; l g h l y f s ; ki y f ; F k ; ki o f ; F k ;

c ss nj hl hgi dr; RI Lfjpdwd.

‘fhykhhp’ vdWk> gUtk; khwg; ngaAk;
ki oahdJ ‘tkgkhhp’ vdWk; FWenj hi fapy;
RI l gngWfjpdwJ .

“**Kl t thop kQ; Q khapdk;**
fhykhhp nganj d> mj d; vj p
Mt Yk; Mypd> gpl Tk; gj j d”
(FWenj hi f>gh.251:1-3)

“**fhykhhp khi y khki y**
, d; , i r c Ukpdk; Ku Yk;”
(FWenj hi f>gh.200:5-6)

c hpa fhyj j py;
ki ongaj i kahdJ ‘fhykhhp’ vdWk> gUtk;
j twpai t ‘tkgkhhp’ vdWk; RI l ggl LssJ .

“**gUtk; thuh msi t> nehj uf;**
nfhkGNrH nfhb, z H Coj j
tkg khpi af; fhH vd kj j Nj ”
(FWenj hi f>gh.66:3-5)

c ahp d RowrpfFk; c ahp d gdi kaj j pd;
ngUf;fj j pw;Fk; ki oapd; nj hl h;G
, Ue;J s;si ki a #oypay; mwpTI d;
goej kph; ghbAssdh.

“**thdk; nghOnj hL fugg> fhdk;**
Nj hL cW kl khd; VW Gz h;J , ayy;
GsSk; kQpWk; khrrpi d Mhggg>
goDk; fpqFk; kpi fast mwpaHJ>
gy; Md; eyepi u Gy; mUe;J c fsg>
gak; fi l mwpaH tsknfO rpwggpd;
ngUkgy; ahz hf; \$yk; nfOk>”
(gj pwWggj J : 89>1-6)

ki o tsk; → cz T tsk; vdw nj hl hG
ntsippi lahfc ssJ .

ki o nghoj y;

↓

Mz khd> ngz khd; , i z T (m/wpi z
tsk)

↓

gwi tfs> tz ;Lfs; Muthuk; (m/wpi z
tsk)

↓

goqfs> fpqFfs; tpi srry; (gahpd
tsk)

↓

Nkarry; epy tsk; (gy; Md; eyepi u Gy;
mUe;J c fs)

↓

tsknfO rpwggpd> ngUkgy; ahz hf; \$yk;
(c z T tsk)

vdW ki o tsjj hy; ngUfpa cz T tsk;
mwpaggLfjpwJ .

c yfj;J c ahp fs; vyyhk; ell u ekgp
thoti j ehdkz pf;fbi fRI LfjpdwJ .

“**NfhyNehf;fp thOq; Fbnayyhk;**
j haKi yg;
ghyNehf;fp thOq; Fotpfs; - thdj;
J spNehf;fp thOk; cyfk; cyfpd;
tps pNehf;fp , d;GW}c q; \$w;W”
(ehdkz pf;fbi f>ghl y;29)

ki o nghojT ‘ki o nj hopy’; vdW
KJ i uf;fhQrpay; rpwggpf;fggl LssJ .

“**ki o nj hopy; c j t> khj pk; nfhOff**
nj hFggpd; Mapk; tj j paJ tpi sa
epyDk; kudk gadyj pG eej
Neha; , fe;J NehfF tpsqf>
Nkj f k pfg; nghype;Nj ”
(kJ i uf;fhQrph.10-14)

ki o ngaj i kahy; tpi j j j nj yyhk;
tpi sAK; vd;gi j ki ygLfI hk;
gpTnraJssJ .

“**thd kpdD trpT nghopa> MdhJ**
, l; vy; yhk; ngl; hq;F tpi sa”
(ki ygLfI hk>gh.m.97-98)

ngUeuhw;Wg;gi l Ak; ki o tsk;
Ntshz ;epyj j pd; Mj huk; vd;Nw
FwggpLfjpdwJ .

“**rhyp neyypd; rpi wnfhs; Ntyp**
Mapuk; tpi sAl; l hf”
(ngUeuhw;Wggi l >gh.m. 246:7)

ehpd; Rowr p gwwpa #oypaywPT

Gkpf;Fj ; Nj i tahd j z z h ehpay; Rowr p
%yk; fpi l f;fjpdwJ vd;gJ mwpTpay;
cz j kahFk; “ , ej ehpay; Rowr pay;ehltp
Fsph;e;J Nkfk hf khWfjpwJ .fhw;W
, k;Nkfq;fi s vLj ;J rnrnd;W c yfk;
K OtJk; elhtpi ag; gutr;nra;fjpwJ .
Nkfq;fshy; <uggj j j j hq;f;f; nfhs s
Kbahj NghJ mJ ki o myyJ gdpTbtjy;
tpLtpf;fgglLfjpwJ . , eeh; epyj j pd;ba;py;
CLUtprnrnd;W j z z hggwwhf;Fi wi a

epthj jll / Hf adf wJ my:yJ Neubahf
Vhpf s>Xi l fs; kwWk; MWfs py; fyf:fwJ.”
, j j i fa ehpay; Rowrj mwptpi dg; goej kph
ngw;wpUej dh.;, j i dew;wpi z rhd;W
gfhf pdwJ.

“Fz fl y; Kfe;J> FI fFG VHG , Us>
kz j p Qhyk; tpsqf> fkkpall
nrkG nrhhp ghi dard; kpdap vt;thAk;
j dnj hopy; thaj j , dFuy; vopyj’
(ewwpi z>ghl y;153:1-4)

‘fj utd; fl y; el u Kfe;J ki o nghoj y’
vd;Dk; mwptpay; epfo;T
fhl rpgglj j ggl lssJ.

“fl yeH Kfej fkQ#y; vopyj
FI ki y ahfj ;J f; nfhs;sg(G)
, i wFFk?”(fhHehwgJ>ghl y;33)

vdw ghl wFwgGfs> fl yeH Nkfkfh khwp
NkwFki yapy; ki oi aj ; j ej nraj pi aj ;
nj htpf:fwJ.

ISSN : 2320-3412(P), 2349-1639(O)

“ghL, kp; gdpf;fl y; gUfp tyd; VHG>
NfhLnfhz L vOej nfhLQnryT vopyj’
(Kyi ygghl L> 4-5)

“epi wapUk; ngstk; Fi wgl Kfe;J
nfhz L>
mfy; , U thdj;J tRtsp fyhyjd’
(FwQrpgghl L>47-48)

“j pi uapUk; gdpngstk; nrt;tj h
mwKfe;J>

cucUk; cldw MHgg> Chngi w
nfhs;shJ” (ghghl y>7:1-2)

vdw ghl ybfs; ehpay; Rowrpf:fhd
rhdwhj huqfs; MFk;

ehngUffk; gkpi a tsgglj ;J fpdwJ.
c apHfS fFk> gapHfS fFk; Nj i tahd
j utgrnghUs; ki o. ki o kz ; Fspu ngaj hy;
gapH ed:F tpi sAk;eh:tsNk mi dj ;J
tsj j w:fhd Mj huk; vdgJ , yf:fag; gj pT
top fz ;l waggll ;J.gooj kphpl k; fhz ggl ;l
, ‘ehpay; Row:rp mwptj ;j pwd;’
ntspfnfhz uggll ;J.

NEWS AND EVENTS

- ❖ You may send information which you want to share with all.
- ❖ If your institution is going to organize or had organized a Conference, Workshop or Symposia related to Social Sciences (Commerce, Economics, Management, also)
- ❖ If you have written a book and want it to be reviewed, Please send a copy to us. It will be reviewed in SELP JOURNAL OF SOCIAL SCIENCE / RESEARCH EXPLORER.
- ❖ This journal is a platform for the Social Scientist and explore the knowledge in the field of Social Science, through research, innovative concept frame work, new ideology and the current trends.
- ❖ Frame News of the event and send us in E-mail : iara@selptrust.org

GwehD}wWj ; nj hFgG murpay;

k.gurdd ntqfNI \ ;

cj tpgNguhrrpah;

fyryqfk; gyfi yffofk> fpu\ z dNfhtpy;

j kphpd; thotpay; ehz aj j pd; , U gffqfshfj ; j pfoej \$Wfs; mfk; kwWk; GwkhFK; mfk; vOj ; J yfpy; nrYj j pa Mj pffj j wF vLj ; J ffhL mtwmpd; vz z pfi fNa MFk; vOj ; J Ki w rhrdqfspd; typi ki a edFz hej Gythfs; Gwk; ghl Tk; j qfi s Maj j g; gLj j paj wF vOj ; J ffspd; [tjj j di k c ahpa fhuz k; MFk; mfj j wFF; fsk> fhl rj vdf; \$Wfi s tFj j thfs; Gwj j wFF; fskhf Ntej h> Ntej h nj hl hghd nrayfi s i tjj dh; kddh; c apj Nj kyhj i y c yfk\ vdgi j j ; nj spthf kdj py; , Uj j p kddhpd; Ngh> tlr; nrayfi sg; ghbdh; , J Kuz hd , i z ahFK;

ntFrdj j pd; mf thotpai y mfk hfg; ghbathfs; myyJ ghL nghUshf; pathfs; mNj ntFrdj j pd; fy; t p t k> nfhi l > t p Ue; Nj hk; gy; gz ; Gfi sj ; j hNd Gwgg h yf; spd; fUthf; fpaUff; Ntz Lk; mJ j hd; Nehpi dAk; \$I . Mdhy; ntFrdk; gbj j , l j i j Ntej hfs; tpyf; fptl L mj py; j k; Gfo; ghl g; gz ij j dh;

Gyth; j k; tWi ki a MwWggi l f; spd; top moFw mwNthk; tapwWg; ghl bwFg; ghl Lg; gbffk; epi yffg; Gythfs; j ssggl l fhyNk GwehD}wWf; fhyk; Ntej hfs; j qfi s Nkyepi yahffk; nraa vLj j f; fUtpfshd nkaf; fhj j p fyntl; LfS s ; yffpaqfS k; c s ; j p fffgg l d.

nj hFFfK; mj pfhukhdJ GytDfFF; nfhl; fgg l j . Fwpgghf gd; dhL je j ghz bad; j hNd nj hFFfTk; nraJsshd; Kj ypy; mf Ely; f; s; py; vt nuth; fhj y; fi j fi s Nah nj hFj j thfS f; Fj ; j k; rpwggpi dAk; nj hFFf Ntz Lk; vdw vz z k; mthfS s; mUkgaJ. mt; ti fapy; ghz bad; c f; f; pug; ngUtoJ pAk; ahi dfl; Nra; khej uONruy; , Ukng hi wAk; mf Ely; fi sj ; nj hFggj j dh; Ely; nj hFggpy; ghz bahfs; nrYj j pa Mj pffj j pi df; fUJNfhshfj ; j k; nj hi f , ay; Ely; i tgg h; m.ghz Luqfd;

, j d; top mwPAk; nraj p Ntej hfs; Kddpi yapNyNa Ely; fs; nj hFF; fgg l Ntz Lk; vdw tjj p , Uej J. rbfqfd; mi tapy; ed; D}y; muq; Nfw; wk; nraagg l i j Ak; ehk; mwNthk; Ely; muqNfwwk> nj hFggpy; Ntej hfs; Mhtk; fhl baj wFF; fhuz k; Mtz g; gj pty; j k; ngaUk; , l kngw Ntz Lk; vdw Mi r MFk; , yffpa Mhtk; mi dtUfFk; , UffhJ vdgJ ehk; xgGf; nfhs; s; f; \$ba xdwhFK;

, yffpaqf; s; fhyqfi s; f; fl eJ epwFk; nghUshj yhy; , t; yffpa; j; nj hFggj j i yg; GythfNS nraj pUj j y; Ntz Lk; myyJ FWej kddhfs; pd; kU gop Rkjj murhfs; vtNuDk; nj hFgGg; gz pay; c l GFej pUff; Ntz Lk;

GwehD}wWg; gj pggj j Nj hh; nraj murpaYfF Mj hukhf tpsqFtd 'ghrpy; Ji w' kwWk; 'ghrpy; fl hepi y' vdDk; Ji wg ghl yfNs MFk;

fhy eil bgGr; nraj y; (m) Fi wgl f; nfhlj j y; vDk; fhuz qfS f; fhf , j ; Ji w nfhz ; L tir ghbAs; sdh; GwehD}W c z hj ; J k; tssyfs> Ntej hfs; gl bay; vdW ghj j hy; mJ kpf elz ; l j hFK; %Ntej hfs; j tjj J FWej kddhfs; pd; ngahfS k; ngUthhpahfg; gj pthf; pAssd.

ngHUSj tP nraj thfi sg; Gythfs; thahwg; ghbAk; c ssdh; Ntz bad (m) vz z pad juhj thfS fF ti r nkhoAk; ghbAssdh; mi t fl ljj l tQrp dj j wF e r f u h d i t a h F k ;

GwehD}w Gutyhj k; GfoghLk; kdwkhfNt ngUKgqfF; fh l r p j U f w J . N k Y k ; N g h h ; N j h l h g h d k f f s p d ; k d e j i y g ; g j p T f N s j h g j t h i f > K J g h i y j ; J i w f s p y ; m L j j , l j i j g ; g b f f p d w d .

, r # o y p y ; ' g h r p y ; f l h e p i y ' v d g J N t e j h f i s , o p T g L j J k ; n r a i f M F k ; N t e j i u j ; j O t p a F b f s ; t h o e j # o y p y ; v q q d k ; N t e j h f i s g ; g o p f f t p l i h h f s ?

Ntejh; Jj p ghLk; thfdkhd ghl yfs; J}wWk; ghl yfs; Md fhuz k; vdd?

nj hFggpFk; gz p murdJ gz pahj ypd; murd; , j wFr; rkkj p j h d h ?

Nkwfz l Nfs; t p l F g ; g j p y ; N t e j d ; j d ; k d J F s p T k ; m t d ; M i z a p d h Y k ; M d N j . ' g h r p y f l h e p i y ' , j i d g ; G y t w k h d e p i y v d W f w g g g h h f s ; x U t i f a p y ; G y t d p d ; t h f f w F k ; e h f f w F k ; k j p g G , U e j J . , J N t > ' J z p T i l a n r e e h g ; G y t d ' ; v d W g h R u k ; t i u a p y ; e l z ; L s s J . g h z b a d ; ' k h q F b k U j d ; v i d g ; g h l h J x o r f ' v d W t O r p d k ; \$ W k p l j J g ; G y t h f s p d ; t h f ; F g ; g y p j k ; F w j J f ; \$ h e j w p a y h k ;

Ji wg; gFggpy; c .Nt.rh> K j y ; g p w f h y c i u a h r p a h f s ; t i u v t U f F k ; k h w W f ; F U j J f f s ; , y i y . g h r p y ; f l h e p i y v d D k ; J i w N a G w e h D } w W g ; g j p g g p y ; l a q f s ; g y t u T k ; m u r j a y ; G F e ; J s ; s k h w i w A k ; c z h j j f w J .

GwehD}wWj ; nj hFggpy; nj hFj Nj hh; nj hFggj Nj hh; nj hl hghd 'ghrpy; fl hepi y' ghrpy; Ji wg; ghl yfs; pd; top vOfpdwJ .

'ghrpy; fl hepi y' vdgJ c di dg; ghb; ghrpy; ngwwh; gyh; ehd; mi j g; ngwwNy d; vdf; F mUs; f! vdW Gutydpl k; , utyd; Nf l i y ; G w e h D } w w p y ; (1 1 > 1 0 1 > 1 3 6 > 1 3 9 > 1 5 8 - 1 6 0 > 1 6 4 > 1 6 9 > 1 9 6 - 1 9 8 > 2 0 9 - 2 1 1 > 2 6 6) 1 8 g h l y f s ; m j J i w a i k t p y ; c s s d .

ghrpy; Ji w vdgJ Gutydpl k; ghrpyh; jhk; epi dj J tej NgW , J vdW \$Wj y; MFk; Gwk; (126>135>137>148>154>161>168>200-208>379) ghrpy; j uhj Nteji dj ; J}wWk;

ghqfpy; mi keJss , gghlyfspd; top , UNtW l aqfs; vOfpdwd.

1. Gythfs; Ntej hfS fF MNyhri d \$Wk; epi ya py ; , U e j J e h k ; m w p e j N j . m j w F N k y n r d W e l g p d ; f h u z k h f c a p t p l j ; J z p A k ; m s t p y ; , U e j J k ; e h k ; m w p e j N j . M d h y ; N t e j i d g h r p y ; j U j y ; n j h l h g h d t h p i r a w j j i y g ; g r d g w w r ; n r h y ; t J r h r i r f ; F h p a j h F k ; N k Y k ; , o p T g L j J k ; t i f a p y ; m u r h S k ; N t e j d ; (m) t s s y h d t d ; G y t D f F f ; f b g g l L g ; N g h d h d h ? m y y J G y t d ; M l r p a h s i d t p l c m r f f l l n r y t h f f l d ; , U e j h d h ? v d ; g J l a k ; . N k Y k ; G y t h f s ; N t e j h f N s h L t s s y f s p l K k ; N t z L t d n g w W t e j d h ;

2. fsqfk; VwgLkhW c ss ghl yfi sj ; nj hFj j hy; GytDfF VJk; Neuhj h? (m) Fwggpl l kddd; , wej gpd; mji dj ; nj hFj j hYk; mtdJ Fbt p o f s ; G y t i d r ; r h l h j h ? m y y J , J x U F w g g p l l N t e j D f F t u y h w w p y ; f s q f k ; R k j j v L f f g g l l K a w r p a h ?

Xsi t mj pad; el G ehk; mwpej Nj . mej mj paDk; j hd; Ntz bLtd j Uj y py ; fhyell bgG nraj hd; vdg j >

“mj pakhd; ghrpy; ngW}ck; fhyk; el bDk; el l hJ MapDk; fsWj d; NfhL , i l i t j j ftsk; Nghyf; i fafj; jJ mJ nghaM fhNj”

(Gwk; 101: 5-8)

Xsi t \$Wf p w h s ; m t d ; f h y e l l b g G n r a j h Y k ; N t z ; L t d j U t h d ; v d W k ; c W j p a h f f ; \$ W f p w h s ; , t t h W e p i d g g i j m g g b N a v O j p j ; n j h F f f g ; G y t h f l F c h p k k ; , U e j J t p a f f j ; j f ; f N j . G y t h f s ; k d d h f i s g ; N g h w w p g g h l k l L k ; n r a a h J m t h f s ; k d k ; n f h s ; s j j f ; f t i f a p y ; e l f f h t p b y ; J } w w p A k ; c s s d h ;

Gwk; 206 MtJ ghl y py ; mj pad; pd; fhy ell bggpi df; fz l mti dj ; J}wWf p w h s ; t a p w W g g p i o g G f f h f j ; j h N d , e j f j p v d W r y p j J >

“kuknfhy; j rrd; i fty; rwhmh; KOTi l f; fh l j fj J mwNw vj j p rr; nryypDk; mj j p rr; NrhNw”

(Gwk; 206: 11-13)

vdf p w h s ; v q f s p l k ; j p w i k c s s J . v k ;

j pwi ki a kj p j vkf;F mUS k; vej
tssypk; Ntz LkhapDk; nryNthk; vdW
nrUf;Fid; \$Wkpl Kk; GwehD}wwpy;
gj pthfAssJ.

, J NghdNw , snts;pkhd; jej ghprpi y
kWj;J c ssdGid; juhj ghprpy; vdf;Fj;
Nji tapyi y vdrRIbf; fhl br; nrdw
ngUQrj j pudhhpd; rllwKk

**“mfkef thuh Kfd; mop ghprpy;
jhs; yhsh; Ntshsh; myyh;**

ngnHj cyfk; NgZ eh; gyNu”
(Gwk; 207: 4-7)

vdw mbfs; mOj j khfg; gj pT
nraJssd.

ghprpy; ngWNthhpYk; ti f

ghprpy; ngWNthhpY; rpyh; vgnghUisf;
nfhLf;fpDk; ngwWr; nry;fpdwdh; , jpy;
mthj k; kd;gghd; i kAk; #oYk;
mlq;fAs;Sj. Mdhy; khdk; NghwWk;
ngUQrj j pudhh; Nghdw gz ghshfNsh jk;
mwpr; nrUf;fpdhYk; jdkhd cz ht;pdhYk;
Jz pTid; jUk; nghUs; kWj;J jhk; ngWk;
nghUs; , JtdW vdW \$wpAss jpwk;
GwehD}wWj; njhFgG tuyhwi w NtW
fz Nz hl;lj;Jid; Nehffr; nrhy;fpWJ.

**“FdWk; ki yAk; gy gpd; xopa
tej ndd; ghprpy; nfhz j ndd; nrywF vd
epdw vd; eae;J mUsp <J nfhz L
<qf;dk; nryf j hd; vd vdi d**

**fhz hJ <jj , gngHUif ahc; Xh;
tz pfg; ghprpyhd; myNy;.....”**
(Gwk; 208: 2-7)

vdw mbfs; Gyi kr; nrUfi fAk; jdkhd
cz hi tAk; kl;lk; cz hj j p epwftpyi y.
Ntej h; \$l;lj; jpwF vj puhd fyff; FuYk;
, qF tpi j ffggLtNj cz i k.

ngUej i yr; rhj j dhh; j df;Fg; ghprpy;
nfhLf;fhj %ti dg; ghj;Jg; nghUs;
juhtpbDk; guthapyi y vdW nehe;J
nry;Yk; , lKk; GwehD}wwpy; c ssJ.

Nkwfz lthW ngUQrj j pudhh; xsi t
NghdW rWk; Gythf;sp; FuYk; GwehD}wwpy;
, lKk; ngwWssJ.

ngUej i yr; rhj j dhh; fba nel Lt; dg;
ghj;J>

**“Kwypa j pUtpd; %th; MapDk;
XggpdW <j y; ahk; Ntz j yNk”**
(Gwk; 205: 1-2)

vdW \$Wkpl j;J rhj j dhhpd; rllwWk;
gj pthfAss;Sj. , jpy; %th; vd;gJ
%Ntej hfi sf; Fwpr;Fk;

<l vdW , uggti df; fhl bYk; <Nad;
vd;gtd; , opej td; vDk; fi oj pd;
ahi dahhp; mbfs; xl;Lnkhj j g; Gyth;
ngUKf;f;sp; kdggq;fpi d cz hj;J kpl k;
MFk;

Mf Ntej h;f;sp; GfoghLk; Nti y kl;lk;
nraahJ mtd; , ophf el; j;J kpl j;J
mti dj; Jz p;J J}wwpAk; ghly; vOj g;
Gyth;fs; jaq;ftpy; i y. mtz z k;
Gyth;f;sp; ngahf;S k; , opnrayf;S k; , qF
gj pthfAssd. , t;thW Ntej h;f;f; Gyth;f;f;
j k; ngah;f;f; , ophf , l k; ngWk;
, yff;pa; j j vtz z k; gi l f;ftpl dh?
nj hF;f;f; tpl dh?

Ntej h;f;f; j k;f;f; ghprT ghul bDk; kddh;
xUth; Xhp;lj; jpy; nfhLti j xgGf; nfhss
khl;lh;f;f; , foggLNthUK; ngUKghYk;
FWe;py kd;dh;f;shfTk; tssy;f;shfTk;
c ssdh; (fi l NaO tssy;f;f;py; XhpAk;
mj paDk; , jpy; ml f;fk)

ngnha kddh;f;sp; nrai f;f;S k; , t;thW
, Uej pU;f;fyhk; Mdhy; VNdh gj pthf;tpyi y.

- Gyth;f;f; Ntej NdhL el G Giz l mtd;
j df;fhf; t l f;fpUeJ , wffk; msT el G
ghul bAk; c ssdh;
- Ntej d; , wej gpd; mtd; kff;f; ey;tho;T
ngw Ntz b mth;f;f;fhf , uq;f;ai yeJ
c ssdh;
- newpi ag; gpd;gwwTk; thpi ag; ngWk; Ki w
mwpeJ thq;fTk; gz j;J ssdh;
- Nkwfz lthW mtr;nray;f;f; fz;l
rllwWk; nfhz;l ssdh;

, f;fz Nz hl;lj; jpy; Nehf;Fk; NghJ
Gutyh;f;f; s , fOk; Xh; , yff;pag; gj pi t
kd;dh; xUth; nra; j pU;f;fyhk; myyJ
mf;f;hyr; r%f; j jpy; Fi wghLk; , Uej J
vd;gi j nts;f;f;hl;l , gghly;f;f;sg;
Gyth;f;f;f;f; nj hFggj j pU;f;fyhk;

nj hi f E; y;f;f;sp; nj hFgG; gz pi ar;
nra; j h; Gyth;f;f;f;f; mtti fapy; , r#oi yf;
FUj jpy; nfhz;l Gw; j j j; nj hFggj Nj hUK;
Gyth;f;f;f;f;f; , Uggh; vd;gJ j p z k;

RwWr#oy; Nehf; rhajj pi u

Ki dth; g.kBhl rp

cj tpgNguhrrpah;

j kpj ; Ji w> v] ;v/g;Mhkfs; fy;Y)hp rpt fhrp

j kphfsJ thotpai y , yffaqs; ti fi kAl d; vLj ;i urfidwd. xtnthU fhyfl ;jj ;pYk mffhyfl ;jj ;pd; r%fggdddi ai kakhf i tj Nj , yffaqs; Gi dagngwWssd. vej ;jj Nj hL vej ;pkhf kdj ;hfs; gaz ;jj ;pf; nfhz bUffk , fhyfl ;jj ;pd; Nj i tffVwg , fhy , yffaqs; Kfpoj ;Jssd. kdj ;dJ mbggi ;j ; Nj i tffSs; Kj di kahdj hf fUj gngWtJ c z T> cil > cil As; vdg; tahFk; mi t MNuhffpakhf mi ktj wF RwWgGwr; #oeji yNa Kj wfhu; khf mi kfwJ . ngUf; tUk; kffs; nj hi fAk> nj hoy; El gts; hrr; Ak; RwWgGwj ; J}ai kff xU rthyfNt , UeJ tUf; wJ .

j dk; kdj Dffk; , r%fj ;J fFk; RwWgGwj ; J}ai kapd; mtr; paj ;i j c z Hj j 1960 Kj y; muRj z ;Lg; gpurqfs; ;%yNkh myyJ tpsk; guj ;j ;pd; ;%ykhfNth t; p; pgz Hi t VwgLj ;j Kad; W tUf; wJ . Mdhy; khDl r%fNkh RwWgGwj ;j ;pd; kfj ;J tj ;i j c z uhky; mj i d ghogLj ;J f; pdwJ . , di wa r%fj ;j ;j ; xtnthU kdj ;Dk; RwWgGwj ; J}ai kapd; mtr; paj ;i j mwpej ; pl y; Ntz ;Lnkd; W Rg; ughuj ;pkz ;paDl la -rhajj pi u|| vdDk; ehty; RwWr#oy; Nehf; ; , qF Ma; T nraaggL; f; wJ .

RwWr#oy; nghUs; tpsffk;

RwWr#oy; XH xUqf; pi z ej nrhy; yhf; fUj ;ggL; f; pd; wJ . Vndd; py; , r; nrhy; c ahp; dqfs; thOk; Ki wi kfi sAk; e; c z T> #hpaxsp Mf; patw; i wAk; c ssi f; f; paJ . NKYk; jhtuqf; S fFk; kwWk; t; pyq; f; pd; qf; S fFk; RwWgGwr; #onydgJ , d; w; pai kahj ;j ; Nj i tahff; fUj ;ggL; f; wJ . , i t kl Lkd; w; ntg; epi y> fhwW> k; p; rhuk; Mf; patw; i wAk; c s; s; l f; f; pAs; ;sJ . RwWgGwr; Roy; vdw nrhy; RwWg; Gwqf; i s c z Hj ;j ;k; nrhy; yhf; tpsffk; vdyhk; mJNt (Etymologically) c a; hrh; Hej (Biotic) c a; hrh; u; j (Abotic) nghUl ;fs; pd; c ssi f; f; k;

"RwWr#oy; - c a; pd; qf; S fF mi t thOk; gFj ; pa; y; c s; s; fhwW> e; Nghdwtwi wAk; ml f; f; pa , awi f mi kgG environment."1 vd; W (g616) f; h; paht; pd; j hw; f; hy; j ; j k; p; mfuhj ; pa; y; \$wggL; L; s; s; J gw; w; mw; Q; H; f; s; r; py fUj ;J fi s Kd; i tff; f; pd; wdH.

mdh] ;] p :

xUt; dJ [; l; fi s; j ;j t; p; Vi datwi wAk; ghj ; p; g; J jhd; RwWr#oy; vd; f; p; whH mdh] ;] p .

nl s; fsh] > ` h; yej ; :

RwWr#oy; vDk; thHj ;j ; c a; hp; dqf; s; pd; thofi f> mtw; w; pd; j di k> elj ;j ; kwWk; t; s; H; r; p; NkkghL> K; j ; p; H; r; p; Mf; pa mi dj ;j ; pYk; j hf; f; j ;j ; VwgLj ;J f; pd; w> nts; p; r; r; f; j ; p; fs> epi yi kfs; Nghdwtwi wAk; Fw; p; f; Fk; vd; f; p; whH." , t; t; z ; k; RwWr#oy; Fw; j ;J gyNtW t; j ; khd fUj ;J f; fs; e; pyT; f; pd; wd.

rhak; nghUs; tpsffk; :

rhak; vdgJ Mi l ; fs; f; f; t; z ; k; VwWtj hf; k; r; q; f; f; hy; j ;j ; py; , UeNj kff; s; t; z ;j ;j ; pd; kl t; p; Uggk; nfhz ;L mj wF Kf; f; paj ;J tk; ms; j ;J t; e; J ; s; s; dH.

rq:ffhyj j py; , awi fahd Ki wapy; j ahhpf:fggk; rhaj: j Mi l f S f: F gadgLj j pAs:sdH. ehfhf tshrrp:pd; etldAfj j py; urhadk; fyej epwk: pfi sf; nfhz L Mi l f S f: F epwk; VwwggL: f: pdwd.

“rhak; - Jz pgha; Kj ypatwppF epwk; NrHf:fg; gadgk; urhadf; fyi t (dye colouring) urhadf; fyi tap; ei dj: J vLggj hy; Jz p Kj ypatwpp; Vwgk; epwk; (colour of the dye) MFk;

rhaggl i w- nerT E)YFF tz z rhak; VwWk; gz p ei l ngWk; nj hom\$ l k; (dyeing factory)”3 vdW fhpaht:pd; j wfhyj; j kpo; mfuhj p tpsf:fk; \$WfppJ.

goqfhyj j py:UeNj gy tz z rhajjhy; epwNkwgg: l Mi l f i s kffs; t:Ukpp mz p:Jssdh.Mi l f S f:Fr; rhak; Vww , awi fahdg; nghUl fshd goqfs> nrbfs> kw:Wk; g:f:fi s i tj:J rhak; ahhj j pUff:pdwdh. , ffhyj j py; ehk; t:UgGk; tz z qfs; ngWtj w:F gy ti fahd Ntj p:pay; Ki wi a c gNahf: f: pdwdh; rq:ffhyk; Kj y; , ffhyk; ti u epwqfs:pd; kJ k: f:fs; nfhz :bUf: Fk; Nkhfk; , yff:paqfs:pd; thapyhfNt gj pT nraag; ngwWssd.

, awi fahfj; j ahhpf:fggl i rhaqfs;

19-Mk; E: jwwhz bd; gppwFj p ti uapYk; j htuf:fs> grr: f:fs> rppg kbf:fs> goqfs; Nghdw , awi fg; nghUs:fs; kl:LNk rhak; j ahhggj wFg; gadgLj j ggl Lssd.”gz i l a ,] pNty; kffs; \$ l uhj; Jz pfi sAk; gpj hd Mrhhpahpd; c i l f i sAk; rhaNkwWtj wFg; fhf: f:] ;] fhHy l ; (rptgG) rhak; , awi f Ki wapy; j ahhj j Mi l f i s mz p: j dh”4

%ypi f nrbfshd NtHl; nrbfs:py:UeJ eYepwr; rhak; j ahhpf:fggl i J. nty: L nrbapy:UeJ kQrs; epwrrhaKk; kQrpl b nrbapy:UeJ rptgGr; rhaKk; vL: f:fggl i d. yhf: Tl; nrbapy:UeJ fUgGr; rhaKk; Mhrry; vdW kugghr: p:py:UeJ Cjh rhaKk; j ahhpf:fggl i d. ka: nuf:] ; rppg kbf:py:UeJ tpi yAaHej fUQ: rptgG epwr; rhak; j ahhpf:fggl i J. , z bNfh> gtokyyp mthp

eYp Nghdw nrbfs; kwWk; FqFkgg+ Mf:pd i tj:J , awi fahd Ki wapy; rhaqfs; j ahhpf:fggl i d

eYp mthp vdW mi of:fggk; , z bNfh> GqNl hhpah vdW j htuj j py; , UeJ ngwggk; eYepwr; rhak; Mi l f S f: F rhaNkwW gadgLj j ggl Lssi j

“Guhz f:fi j fs:py:UeJ tUf:pd; w gtskyyp ghpl hj k; vdW mi of:fggL: f: pdwd. , j d; g: t:pd; fhkgy:py:UeJ ngwggk; gtsepwr; rhak; LrhH (Tussar/Thussore sick) gl: Lj; Jz p f S f: F epwNkw:wg; gad: gl: l J. gtskyyp: f: Nrl y; vd: Dk; ngaH c z l. Nkyk; , j wF Nyctanthes arbortristis vdW mwpt:pay; ngaH c z l.

MAHntj kUj: Jtj j py; gtsky:yp tpi j f S k; , i y f S k; gff: S k; tapwWj; nj hej uT> % l G ty p vYkG ty p fharry> j i y ty p vd: gtw:pp: Fk; , d: Dk; gy tji qfs: pYk; kUej hfg gadgL: f: pdwd vdgi j mwpa KbfppJ.

mthp vDk; nrbapi d eYp vd: W mi of:fggL: f: ppJ. , j py; , UeJ jhd; eY epw rhak; j ahhpf:fggL: f: ppJ. gUj j p j; Jz p f S f: F mlH eY tz z r; rhak; Vwwgg l J. MAHntj kUj: Jtj j py; mthp:pd; , i y kwWk; fhafs; kyrr: p: f: y; Nehi af; Fz ggLj: JfppJ. thj Neha> mi dj: J ti fahd t: p: j i j Nghf: Fj y> tapwW grr: p: f: s nfhy: Yj y> kz z by; Neha> [l k> gy: ty p Mfpa Neha: f S f: Fk; kUej hfg; gadgL: f: ppJ.”5 , t: thf: s: pd; thapyhf ehk; mwpe: J nfhs: s KbfppJ. , awi fahd nghUs: f: i s gadgLj j p Mi l f S f: F tz z k; Vwwg; gL: tj hy; kdj h f S f: Fk; vt: tj xt: thi kjj di kAk; VwgL: tj pyi y.

nrawi fahfr; rhak; j ahhj j y;

rhaj j p: wF nrawi f nghUs: fshd mYk: pd: pak> fhyp: pak> Vhp myyJ Nghpak; Vhp (pigaent) , i t f i s c gGl d; NrHj: J nttNtW tz z qfs; j ahhpf:fggL: f: pdwd. , j d; nj hl Hrr: pahf fhk md: py:pd; rhak; j ahhpf:fggl i J. mi j j; nj hl HeJ md: py:pd; Nghd: w urhadk; fyej rhak; j ahhpf:fggL: f: ppJ.

fi uaf\$ba euhadp gl Lj ; Jz rFS FF epwk
Vww gadgLfjwJ. mbggi l rhaqfS fF
mrpl ;bf; mkpyk> Neuad; MFpai t
gadgLfjpdwd. rhaqfs; j ahhrff Nrhbak;
FNshi uL (Nacl), Nrhbak; ryNgl ; (Na2s04)
myyJ Nrhbak; fhHgNdl ; (Na2co3)> Neubahf
rhaqfs; j ahhrffggLfjpdwd. nry;YNyh] li u
mfnl l ; kwWk; mfhp] pf; mkpyk i tj ;J rhak;
j ahhrffg; gLfjpdwd. , j i d nkhj j khf 130bfhp
(2660F) nryrpa] ; vdW ntggepi yapy; i tj ;J
mOj j khd epwk; j ahhrffggLfjwJ. Fwggil l j ff
ti fapy; fej f mkpyk> FNshhpak> fhggd;
kwWk; gw c Nyhff; fyi t fi sg; gadgLj j p
rhaqfs; j ahhrffggLfjpdwd.

RwWr; Roypay; Nehffpy; rhaj j pi u

gz i l f; fhyj ; j kpoHfs; , awi fNahL
xdwpi z ej thofi f thoeJ nfhz bUej dH.
, awi fAk; RwWr:#oYk; kdj Fy
tsHr; rpi ag; ghz kj j pUej d. ehfhf
tsHr; rpay; kdj d; vej u thofi f tho
KwgLk; nghOJ RwWr#oy; KwwYkhf
khRgl j ; nj hl qfpaJ . fopT c wgg j p fhwW
khRgl j y> gy;YapH , ogG vd ehS fFehs;
mj pfhpj ; J f; nfhz ;NI t UfjwJ . kdj
j hf;fj j pdhy; ts kpf;f epyqfs; twz ;L
fhz ggLfjpdwd.

RwWgGwj ; J}ai ki a tyPAWj j fy;tp
epWtdqfs> RwWr#oy; ghJ fhgG> RwWr#oy;
fy;tp RwWr#oy; Nkyhz i k> RwWr#oy;
nghwpaay; vd

mwpK fggLj j p RwWr#oypay; Fwjj j
t;popg;Gz Hi t kf;fS f;F Vw;gLj j j ;
tqfpaSSJ. mej ti fapy; eH kwWk; epyk;
rhaj ;nj hopy; fopTfshy; vt;tj k;
ghj pffggLssJ vdgi j “rhaj j pi u” ehty;
kpf Mokhfg; gj pT nraJssJ. kdj dhy;
c z tpdwp \$l tho KbAk; Mdh;
ehpdwpthoj y; , ayhJ vdgi j “ehpdw
mi kahJ c yF” vdDk; rqf , yffpa thp
RI ;f;fhl LfjwJ. fhyk; fhykhf eH tsj j pd;
Nj i ti a , yffpaqfs; gj pT nraJhYk;
nghUshj huj j py; c aHej pUf;ff; \$ba
Kj yhsj ;Jt thf;fNkh mji d c z HeJ
nfhss Kwgl hky; j dJ Ra yhgj j k lNK
vz ;Z fjwJ vdgi j rhaj j pi u ehty;py;
Mrhpah RI bf; fhl bAsshH.

“mgghl h tha;f;fhyNy , d;dpf;F
j z z pTl f; fhz kdD nedrRI bUej d;
Tej pUrR , J GJ tha;f;fhy; vqf l hNgHfJ
GJ tha;f;fhyh Fkhh; e fhd;D
ntrRfNfhNad; mqf j h j z z pf; f \ ; k;
mj pfk; nj gNgha;Fbgghqfsh rhaj ; j z z H.

gri r epw; J l d; j z z H nkyt topeJ
nfhz bUf;fjwJ. Fj ;J f; fhypl L vyNyhUK;
c l ;fhhe;J nfhz ;l hHfs; ma; rhak;
i fyxl LJ Mkh , ej r; rhaj ; j z z ppy
Fsrh gri rah MaJk; MaJhyk; GS
fyh j z z ppy FsrR fU\ z d; Nt \ k;
Nghlyh ;l h i fapy GyqhqnfoYk;
ntrRf;fhyk;...”6

, t;thpfs; neha;ay; Mw;wpd;
mtyepi yapi d RI bffhl LfjwJ. kdj DfF
Mj hukhf , UggJ eH. mej eH vt;thW
khRgl ;bUf;fjwJ vdgi j nghpaz z d;
nry;yz papl k; j z z H rhakhf khwp
, Uggj j \$Wtj d; thapyhf ehk; mwpeJ
nfhss Kb;fjwJ.

“epj j behy; fyej
urhadf; fyi tahy;
Fbff Kbaky; NgHdJ
Rj j khd j z z H”7

vd;Dk; thpfs; urhad fyi tahy;
ghj pffggLk; eH tsj j pi d gj pT nraJssJ.
, J NgHdW j w;fhyg; gi l gGfs; ahTk;
r%fj j pd; MNuhf;fpa tho;tpwF vJ Nj i t
vdgi j RI bf; fhl LfjwJ.

“nts i s rhaj ; j z z ppy Kqfpl h
ntss;f;fhud; khj hp fyH MaJtkh
MaJhyk; Mdh mgGwk; nj dk; nj dk;
Fsrh kWgbAk; fWggdaJtkh nfHq
ehi s f;fhr;Rk; nts; i s f;fhudh
, Uf;fhyk;pyah. Fz b nj hpaw Ngh] l ;
ghf] ; l Trnu ntss;f;fhud; Nghl bUgghd
mtd;ny ahUK; Vi oNa , Uf;f
khl ;h;fshkh rhp , nj ghU tha;f;fhyNy
nrtgGj ; j z z p tUJ MI nrtgG
\$l i fapy xl bffJ. , jnyyyh Fsrh
NghJk; fyH fyuh MaJhyk; nrhp nrtgG
j z z F;Fg; GJ tha;f;fhy; Tlyh ;l h
Frrpahy; fWp j z z H nttNtW gf;fk;
nry;Yk;gb nraJhHfs; gri r rptggha;
thz qfs;py; eH gutpaJ. Nrhp NI ky

j z z na epWj j yhz i h r pWgssj j py;
eH u Nj f f p d h H f s; g r i r A k; r p t g G k;
f y e; J eH G J e p w f; f y i t a h a p w W . 8 v d W
n g h p a z z d; n r y y k z p a i l k; j z z l u g; g w w p f;
\$ W f p w h . M z i h z l f h y k h a; m b i k j j p a y;
n t e; J n f h z b U f; F k; g h l i h s p t h f; f j j p d;
m t y X y k p J .

“eH , d; w p m i k a h J c y n f d p d;
a h H a h H f F k;

t h d; d w p m i k a h J x O f f ” 9

vd e h p d; n g U i k a p i d j p U t s S t H
j d p a h f m j p f h u k; g i l j J v L j J i u f f p d w h t;

“g b j j E } y; m i t g a d g l t h e j c i u g;
g t H N g h y;

j b j j e y K f p y; j t o j i y n g h y e j
m O J v d m U t p

, b j J m w h x y p v O j j i u v w p e; J U z l
, h p t

F b j j e H v y h k; n f h g G s j J m K J
v d m U t p ” 10

N j t H f S F F r h f h t u j i j m s p f f f; \$ b a J
m k p H j k; m j j i f a m k p H j k h f e H
f U j g g L t j i d j p U t s S t H j k; K i l a
g i l g g p y; \$ w p A s s h . k f f S F F m k p H j k h f
t p s q f t J e H . g Q r g j q f S s; x d w h f j;
j p f O k; e H , i w t d s j j k h n g U k; n f h i l
M d h y; M w w p T g i l j j k d j N d h m j i d
n f h b a e r R j; j d i k e p i w e j e l h f k h w W t j p y;
R a y h g k; f h z K w g L f p w h d; v d g i j N a
“r h a j j p i u ” e h t y; g j p T n r a J s s J .

“ , e j r h a j ; j z z p a p l y k D \ N d
% r R t p l K b a h J . , j p n y k D f v q f
, U f f g; N g h F J . ” 11

vd; D k; t h p r h a j j p d; n f h ^ u
N t j p a y j h f; f j j p i d R i b f; f h i l; L t j h f
c s s J .

“n e h a a y; M W k; f o p T e H R k e j M w h f p
t p l J . , a w i f t p t r h a k; v d w E } y;
g p d t U k h W \$ W f p w J . n t s s p a q f p k i y a p y;
c U t h F k; n e h a a y h W 1 7 3 f p k p e l s k;
n f h z l J . n e a a y h w w p d; F W f n f r p w t h z p
m i z c s s J . j p U g g H k w W k; g p w
, l q f s p y; c s s r h a j ; n j h o p w r h i y >
k p d K y h k; g r k; n j h o p w r h i y f; f o p T f S k;
f y e; J n e a a y h W r h f f i l a h f p t p l J .
n e a a y h W g r d j j p y; f o p T e H g h a e j

e p y q f s; a h T k; g h o h a p d . n e y > k Q r s >
N r h s k > k p s F > G i f a p i y K j y h d v y y h g;
g a p H f s p d; t p i s r ; r Y k; m o p e; J .
j p U g g H p y p U e; J 2 0 f p k p n j h i y t p y; (x u j j g;
g h i s a k) n e a a y h w w p y; f l i g g l L s s
m i z 1 9 8 2 - , y ; j p w e; J i t f f g g l J . m J
, d i w a j p d k; k p f g; n g h a r h f f i l e H j;
N j f f k h f j p w e; J t p l g g l J N g h J e h u y y h k;
f h t p p M w w p y; f y e; J f & H > G f S H > K r p w p
F s j j i s > j p U r r p G J f n f h i j l g F j p f i s g;
g h j g j J . f o p T e h p d; t p \ j j d i k a h y;
g a p H f s; m o p e j d . f h y; e i l f s; c a p h e j d
“ 1 2

j p U g; g H k f; f s; r h a j j h y; g L k;
J d g j i j A k; c z T n g h U s f s p y; \$ l r h a k;
f y e; J e Q r h f , U g g i j A k; g R i k f F k h H
j d; D i l a E } y p y; N k w f z l t h W g j p T
n r a J s s h t;

e p y k; k h R g h L j y;

k d j f; \$ l i j j p i d j ; j h q f p e p w g J e p y k;
m e e p y j j p d; j d i k F i w t j w F f; f h u z k h f
, U g g J k d j f; \$ l i k; r h p a h d K i w a p y;
R j j p f h p f f g g l h j n j h o p w r h i y f; f o p T f s >
c u q f s > g r r p f; n f h y y p f s; g z i z e f H G w f;
f o p T f s; , i t a h T k; e p y j j p d; t s j j p i d
g h o g L j J f p d w d . j p U g g H M w w q; f i u
k z y p N y h g y t z z q f i s e h k; g h H f f
K b f w J . , a w f i f a h f f; f p i l f f f; \$ b a
k U j J t F z k e p u k g p a , s e H \$ l r h a e l h F k
m t y k; V w g l b U g g i j >

“ c q; f S h p y; , s e p F b f; f N t z ; L k;
v d W M i r a h a; , U f f p w J

t g h j M i r j h d;

V d; t g h j k; v d f p w h a; ..

r h a g g l i w j ; j z z H , s e p F f s S k;
, U f F k; j h z l g g L k; N g h n t y f s p y p U e; J
r h a j ; j z z H r h j h u z k h f g; g r r p a b f F k;
r p y r k a k; , s e j z z H p y; g y t h z q f i s g;
g h h f; f y h k; .. ” 13

k d j D f f V w g L k; n t g g N e h a f f r p w e j
k U e j h f f f; f U j g g L k; , s e H , d W j p U g g H
k f; f S f; F N e h a; g u T k; r h j d k h f k h w p A s s
m t y e p i y a p i d , t t h f s; v L j J i u f f p d w d .

“ A j j f s k h d g k p

N r h W r f j p A k;

kuKk; fpi sAk;
gwi t fSk; tz LfSk;
gRi kAk; GyntspAk;
kdj Dk; MAS k;
tPyqFfSk; fhLfSk;
Gi j Ak; urhadgNghH” 14

c yf c aph;f;sp;d; grp j th;f;Fk; ml raghj j puk; epyk.; dW erRj; j di k epi wej foptfshy; epyk; j d:Di la j hai kNgwpi d , oeJ Gy; gz :L \$I Ki s f;fhj j hpRepykhf;fg:gl :l mtyepi yapi d , t;thpfs;gj pT nraJssd. nj hl f;f fhyj j py; Nghh;f;fUt p fS k; mZ MAj qfS k; nfhz :L ehl :Lf;FehL fz :lj :J f;F fz :l k; c aph;ti j gNghh; epfoej J.Mdhy; , dNwh ek; ehl LfFSNsNa nj hopwrhi yf; foptfshy; [kgj qfS k; j qfsJ j dpj j di k , oeJ c aph;f :mfhy;yahf khwptUti j , t;thpfs; RI bff;hl :Lfpdwd.

“fha;fwp j hdaqfs; cz Tf;fhd
mi dj :k; , dwp vsj ha;
neQfppad; ghJ fhggpy;
mi oah tpej hspaha;
tL LtL - tj p fF tj p...
gutp; nLj :J tUf pWJ
neQfppad; Mj p f;fk;” 15

kdj c lYfF epi yahd MNuhffpaj i j j uf\$ba cz Tg; nghUshd fha;fwp fS k; mhppAk; urhadf; fyi tapy; erRj; j di k thaej i t fshf khwptpl :l J. epyj j pd; j di kAk; kdj c apHfS f fhd kj pggpi dAk; urhadk; , dW j HT nra;fpwJ vdgi j Rgughuj pkz pad; Mokhfj ; j k; gi l ggy; gj pT nraJssH.

rhaKk; r%fKk;

, awi f jej thdpy; gy epwqfi s gpj pgy p f;Fk; thdtpy; Nghy; j pUggH Mi l j ahppf;Fk; epWtdq;fS k; gy tz :z Mi l fi s j ahhj :J j UfpdwdH. , j wFf; fhuz k; kdj Hfs pi l Na , Uf;f;pd;w tz z Nkhfk; tz z Nkhfk; vdgJ MNuhffpaj r%fj j j mhj :J f; nfhs:S k; fi uahdhFK; rhakvdgJ fz z pWF gytj epwqfi s Nj hwW tj j hYk; mj dJ foptfs; r%fj j pd; xU gFj pi a moj :J f; nfhz L tUf pWJ vdgi j , eehty; RI bff; fhL Lf pWJ.

nj hl f;f epi yapy; Gj j gpf;Ffs; gtskyypi f kyHfi sg; gpo;J j qfsJ Mi l fS f;F epwNkw;pdH. , awi fAk; Rwwr:#oYk; ekfF muz hf , Ue;J eki k ghJ fhj j J , dW Ntj papy; nghUl;f;sp;d; fyi tahf epwk; Nj hwWt;pf;fg;gLtj hy; Nj hy; t;phj p Rthrf; NfhshW> GwWNeHa; Nghdw c apHnfhyyp Neha;f;sp;d; , Uggpl khf;pwhd; kdj d;

“gz pfs; Fi wtpyhyj gdpad; khefh
ghi j fs; rhpai y , i laWk; j tpyi y
nj hopwrhi yfs; xUGwk; rhakNkwWk;
rharhi yfs; kWGwk;
nehaay; vdnwhU MW
, dW rbhf topfdwi j g; ghU” 16

tz :z Nkhfj j hy; mhpf;fg:gl :Lf; nfhz bUf;Fk; j pUggH kf;f;sp;d; thotpay; mtyj i j ak> muRr l qfs; , awp;dhYk; gy t; j khd newpKi w fS f;F c l gLj j pdhYk; r%fj j py; t;pgGz HT vdgJ Vwgl Nt , yi y vdgj j Ak; Kj yhs;f;f; , yhgk; <l Lt i j Na Nehf;f;khf nfhz bUf;Fk; j di kapi dAk; Rgughuj pkz pad; rhak; ek; fz :Z fS f;F vt;tj k; j pi uahf;fg:gl bUf;f;pwJ vdgj j Ak; , eehty; nts;f; nfhz HeJ sshH. , j i dNa FwppNfhshff; nfhz L thOk; epi yapi dAk; vLj :J f; \$wpAsshH.

rhak; c yfpd; xUgFj pi a KOi kahf mhj :J f; nfhz bUf;f;pwJ. rhankdgJ r%fj j pd; mi lahskhfNt khwptUf;pwJ vdgj j RI bff;hl b kf;f;sp; l Na rhak; Fwjj t;pgGz Hi t Vwgl :J tNj , eehty; i kaf; fUj j hf mi keJssJ vdyhk; MZ k; ngz :Z k; , i z ej J FLkgk; mfFLkgqfs; gy xdwpi z ej J r%f; k; xtntH FbkfDk; rhaj j pd; kL nfhz l Nkhfj i j t;pl ni hoj :J aj hJ j thotpay; j j :J t; j i j cz He;J tho Kwgl y; Ntz Lk;

epi wTi u

- ❖ MNuhff;pakhdj hf khrwwj hf Rwwg; Gwr:#oy; , Uej hy; j hd; kdj thoi fAk; MNuhff;pakhdj hf , Uff KBAk; vdgj j nky y nky y kf;f;f; nj h;e;J nfhs;tNj hL gpwUf;F nj spTgLj j Ntz Lk;
- ❖ r%fj j pd; Nj i ti a , di wa , yf;f;pa gj pTfs; Mokhf;gj pT nra;fpdwd.

rhaKk; r%FKk; xdwpi z ej j pUgg=h; kffspid; thotpay; mtyk; ntsjrf; nfhz ug gl LssJ. epyk> efb fhwW vdDk; Kggghp khz j j yj hdekghz hk tshmp ml of AssJ vdgi j mwpeJ nfhsS KbfwJ.

- ❖ kdj Hfs; tz z j j pd; kU nfhz j; Nkhfj j pi d j t p j j y; Ntz Lk; rhaj; nj hoprhi yf; fopTfs; rhpahd Ki wapy; mfwgggl Ntz Lk; nj hoprhi yapy; mbfffb rhpahd Ki wapy; mfwgggl f p d w th vdgi j f t d p f f Ntz Lk; Ki wahff; fopTfi s nts p Nawwhj nj hoprhi yfs; kU fLi kahf el t bfi f vLggNj hL mj; nj hopy; rhi yf; fhd mDkj p euhfhp f f ggl Ntz Lk; nj hoprhi yfs; kdj Hfs; trggpl qfi s t p L ntF nj hi yty; , Uff Ntz Lk;
- ❖ MNuhf f p akhd RwWr; #oYk; mi kj pahd thofi fKi wANK r%fj j pd; Mz pNth; vdgi j , t;thaT ntsjrf nfhz heJ ssJ.

rhdnwz ; tpsffk;

1. e.Kj J rhk p rpkz p - fhpahd; j wfhyj ; j kpo; mfuhj p g.616
2. fpehfuh[d;N.ej a=> RwWr#oy; fyt p g.4
3. e.Kj J rhk p rpkz p - fhpahd; j wfhyj ; j kpo; mfuhj p g.65
4. htt/thamil-co-uk
5. htt/thamil-co-uk
6. Rgughuj pkz pad; rhaj j pi u g.145
7. nrej k p o pad; GJ i t j k p o n e Q r d ; f p . g p . 2400 xU Qh a p w ; W f ; f p o i k > R w ; W r ; # o y ; GJ i t j k p o n e Q r d ; m d i d , u h N [] ; t h p g j p g g f k > 4 > f y a h z R e j u k ; n j U > n g u k G h > n r d i d - 600 0011 > 2006.
8. Rgughuj pkz pad; rhaj j pi u g.145
9. j p U t s S t H - j p U f F w s ; g.87
10. Nr.Rej uhrd; Nj kghtz p g.18
11. Rgughuj pkz pad; rhaj j pi u g.16.
12. fpehfuh[d;N.ej a=> RwWr#oy; fyt p g.4
13. Rgughuj pkz pad; rhaj j pi u g.18.
14. NkyJ .g.17.
15. kh.gj kgphah> Uj uhj hz l tk; g.72

16. Rgughuj pkz pad; rhaj j pi u g..123
17. Rgughuj pkz pad; rhaj j pi u g.102
18. j q;fkz p -RwWr#oy; g;177
19. e.f.kqfs KUNfrd; RwWr; #oy; , ay; g.336.
20. e.f.kqfs KUNfrd; RwWr; #oy; , ay; g.341.

Ji z E}wgl bay;

1. Rgughuj pkz pad; - rhaj j pi u v j p h n t s p a l > 96> e p a +] f k ; N u h L > n g h s s h r r p ; 642002. 2013.
2. Rej uuh[d;Nr - Nj kghtz p (t b k h K d p t h , a w w p a J) 184:188 g p u h l N y > n r d i d - 600 108 > m u f N f h z k > g h h p e p i y a k >
3. nrej k p o d p a d > - f p . g p . 2400 xU Q h a p w ; W f ; f p o i k > R w ; W r ; # o y ; GJ i t j k p o n e Q r d ; m d i d , u h N [] ; t h p g j p g g f k > 4 > f y a h z R e j u k ; n j U > n g u k G h > n r d i d - 600 0011 > 2006.
4. r p a h k s h j q ; f k z p - R w W r ; # o y p a y > P r a n a v a s y n d i c a t e , P u b l i c a t i o n D i v i s i o n , 657, Ganugiri road, sivakasi, East street—626 189, 2003.
5. ehfuh[d; f p e j j a = . N - R w W r ; # o y ; f y ; t p = u h k ; g j p g g f k > 74 B / 1 , t p N t f h d e j h n j U > f h e j p e f h > r h y p f u h k k > n r d i d - 600 093 > 2013.
6. gj kgphah.kh - Uj uhj hz l tk > thdf gj p g g f k > v j p h N f h l i l > 2012.
7. gRi kf;Fkhh; , uh - j k p o f R w W r ; # o y > j h k i u g g s p \ d ;] ; g p i u N t l ;] ; y p k p n l l > 41 > g - r p l N f h , z l ;] b h p a y ; v] N l l > m k g j J h h > n r d i d - 600 098

mfuhj p

Kj J rhk p e h > k z p r p - f h p a h d ; j w f h y j ; j k p o ; m f u h j p
Published bGene wn0.2, old no.25,
17theaststreet,kamarajar nagar,
Thiruvanmiyaur,
Chennai—600 041, 2009.

i rt , yffpaqfsy; \$j J ffs;

tPKj Jyl Rkp

j kpoj Ji w c j tggNguhrphah>
v] ;v/g;Mh;kfsph; fy;Y)hp rpt fhrp

KdDi u

i rt , yffpaj; nj hFgi g j pUKi w vdgh. , tti fapy; mi kAk; j pUKi wfs; gddpuz :lhFk; j pUQhd rkgejH ghba ghlyfi s Kj y; %dW j pUKi wfshfTk; j pUehTffurH ghatwi w mLj J tUk; %dW j pUKi wfshfTk; Rej uH ghbai t Vohk; j pUKi wahfTk; nj hFj J ssdH. , i rgghthf mi kej j pUtpi rgghTk; j pUggyyhz Lk; xdgj htJ j pUKi wahfTk; j pU%yH ghba j pUkej uk; gj j hk; j pUKi wahfTk> gddpU Mrphahfshy; gi l ffggl Lssd. Nfhay; vdw nrhy; rj kguj i j f; FwppfFk; , qF , i wtd; MI y; tyyhdfj; j pfof;pdwhd; , ti df; ~~\$j j d/~~ vdWk; ~~MI y; tyyh d/~~ vdWk; ~~el uh[d/~~ vdWk; mi oggH. , td; el dkhLk; , l j i j ~~mkgyk/~~ vdgh. j pU%yH fhi uffhyki kahH j pUQhdrkgej H j pUehTffurH Rej uH khz pffthrfH Nrukhd; ngUKhs; ehadH gl bdj j bfs> ekgpahz l hH ekgp NrfpohH Mf;NahH j k; ghlyfsy; \$j J > , i wtd; Mba MI yfs> mkgyqfs> MI y; kfsH gff , i rffUtpfs; gwwpf; \$wpAssdH.

j pU%yH ghlyfsy; \$j J

j pU%yH , i wtd; j pUf\$J J j hrdk; gwwp tpsff;AsshH. “ , i wtd; \$j j pi d rthdej f; \$j J > Rej uf; \$j J > nghwgj pf; \$j J > nghwpi yf; \$j J > mwGj f\$J J vdW ti fggLj J f;pwH.”

, i tadw “j pUf\$J J j hrdk;” vdw j dggFj pAk; ghbAsshH. , J > , i wtd; c i kNahL MLf;pdwhd; mqf; j kUfk; mf;f;hki y> mqf;rk > #y> fghyk> Qhd Kj j pi uNahL \$ba mga`] j k> eNyhwyk; , twi wj; j hqf;pa i fFNshL MLf;pwH vdTk> j pUkej p; j py; rwNwwf;Fi wa vz :Z jW ghf;fs; j pUf\$J j j Ak> j pyi yf; \$j j j Ak; j pUmkyf; \$j j j Ak; \$Wf;pdwd.

fhi uffhy; mki kahH ghlyfsy; \$j J

fhi uffhyki kahH j pUthyqfhl L %j j j ; j pUggj pfqfsy; ‘mwth! eP MLk; NghJ epxd;

mbapd; fb; , Uff’ vd Ntz Lf;pwH. , tH MI tyyhdpd; kfhrqfhu j hz l tf; fhl rpi a mDgtj Jg; ghbAsshH. mki kahH ghba Kj y; %j j j ; j pUggj pfj j pd; xdgj hk; ghlypy; goej kph ghba J j j k> i fff;pi s> tpsH j huk> c i o> , sp vdw Vopi rg; ngahfs; gwwpAk> rrrh; nfhf;fi u j fi f> j Fz j k> JeJg; j hsk> tll z > kj j sk> fubi f> j kUfk> FIKoh> nkhei j vdw gddpU , i rffUtpfs; MI y; tyyhdpd; MI Yf;Fg; gff; , i rf; fUtpfshf tpsqf;pai ki af; FwppgLf;pwH.

, tH gj pf top , i r c UggbfS fF Kj di kahdtuhfj; j pfo;tj hy; Nguhrphah Qhdhkgpi f FNyej pud; “ , ti uj; nj ddf , i rapd; j ha.” vdW NghwWf;pwH.

%tH Kj yp ghlyfsy; \$j J

j pUQhd rkgej H j pUehTffurH Rej uH , k%ti uAk; ‘%tH Kj yf;fs’ vdgh. , thfs;

ghba ghl yfi sg nghU thfj ; Nj thuqfs; vdgH.
 , thfs;pd; ghl yfs;py; ehl ba ehl fkhfpa \$j J
 gwwpa gy nraj rfs; , l k; ngwWssd.

rkgej H ghl yfs;py; \$j J

el d khj Hfs; Nfhapyfs;py; , UeJ ehl baf;
 fi yi aAk; , i rffi yi aAk; tshjj dH
 vd;w nrajpi aj; Nj thug; ghl y;fs;
 FwpggplLf;pdwd.

**“tyk; tej kl thHfs; el kh
 Kotjµ ki onadw Qrp;
 rpykej p myke;J kuNkwp
 Kfpy; ghHfFe; j µi tahNw”**

(rkgej H. Nj th. gj p130:1)

**“gz z æ el j nj hL , i rghLk; mbahHfs;
 ez z æ kdjj pd; toghLnra; esshNw”**

(rkgej H. Nj th. gj p169)

vdw , t;thpfs; ghl Yk; MI Yk; guki d
 , d;GWj Jtd vdw nfhs;i f> Nj thu
 MrhpaHfs; fhyqfs;py; tYg; ngwyhapwW
 vdgi j typAWj Jk; , i wtd;pd; el d
 epi yi a

**“mb tæ nz hL kz Z nkyyhk; Gi l gi
 MI tyhd”²**

**“mbfd; el k; gapdwhLk; ekgh nfhNyh”³
 “el j k; Mba”⁴**

el dj j pd; ti fahfpa j hz l tk; ehl bak;
 gwwp FwpggplLf;pdwdH. c i kNahL rptd; Mba
 MI y; gwwpAK; FwpgGffs; c ssd vdgi j >

“mz qf;ndhL MI y; Ghp vej j”⁵

**“xUj j p ghfk; nghUej pAK; MUj j p j Bh
 epUj j d”⁶**

**“thhp qnfhs; tdKi yahs; j dNdhL
 kahdj j py;**

ghhp qnfhs; gy#bg; gapdwhLk; guNkl b”⁷

vdw ghl ybfs; rhdW gf;Hf;pdwd.

j µehTffurH ghl yfs;py; \$j J

Nj thu MrhpaHfs; fhyjj py; , i rAk;
 \$j Jk; , i z eNj tsHrrpAwwd. , ddpi rf;
 fUtpfS l d; MI y; ghl y; , i z eJ epfoj j g;
 ngwwi ki a>

“nfhl l hl Lg; ghl y;” vd meehs;py; toqfi

tej nrhwnwhl Hfs; c z Hj Jk;

, i wtd; , dg kpFj pahy; Mba j hz l tk;
 Mdej j hz l tkhFk; , j j hz l tj j py;
 ri l KbAk> thpej guej ri l Ak> ri l apy;
 fq; i fAk> C k j j k;G+Tk> gpi wkj pAk;
 tpsqFk; xU fhj py; ghkG Fz l yKk;
 kwnwhdwp; Nj hLk; , UfFk; ehdF i ffs;
 , UfFk; , twwp; , uz by; J bAk> j l RI UK>
 xU i f J }f;fpa j pUt bAk> kwnwhU i f
 j thg j hi f K j j pi uAl d; tpsqFk; , ej
 mDgtj j j ehTffurH

**“Fdj j GUtKk; nfhti tr; nrt;thapy;
 FkprhGk;**

**gdj j ri l Ak; gtskNghy; Nkdapwghy;
 ntz z Wk;**

**, dj j Ki l a vLj j nghw; ghj Kk;
 fhz g; ngwwhy;**

**kdj j gpw t pAk; Ntz ;L t Nj
 , kkhepyj Nj .”⁸**

vd;w ghl ypd; %ykhf mo fhf
 vLj j pakGf;pwH.

**“ghl LfFk; MI LfFk; gz gh Nghwwp’
 (j µeh.Nj th.6:5-2)**

vdgJk; MS i l a murhpd; thfF.

epUj j k> epUj j pak; gwwpa FwpgGfs;
 fhz ggLf;pdwd. j hs , yaj j pWF kl Lk;
 mi kAk; epUj j Kk; , j J l d; mgpeaKk;
 NrHeJ tUK; epUj j paj i j Ak; FwpggplT i j >

“epUj j d;”⁹

“epUj j dhH epUj j knraa”¹⁰

“epUj j knra; fhyi d”¹¹

**“gz qnfOT ghl ypldh l hl y; ghpahj
 guNkl b”¹²**

“gz z pdhd; ki w ghl nyh l hl Yk;”¹³

“nghUshs; tU el j k; Ghpej ekgp”¹⁴

vdw nraAsbfs; rhdW fhL Lf;pdwd.

MI Yf;Fhpa c ti frRi t epuk;gpa
 ghl yfs; gy c s. , tti fapy; mi kAk;
 epi yi a ‘kUgfj p’ vdgH. “ , i wtd; kU
 fhj y; nfhz l ghba epi yapy; gyghf;fs;
 c ssd. Qhdrkgej H , tti fapy; gj pdhW
 gj pfq;fi sg; ghbAsshH.”

“ehTffurH gj pfq;fs;py; xd;gJ
 , tti fapy; mi keJ ssd. j µQhd rkgej H

ghl yfspy; rpi wahU kl ffpNa , qNF th¹⁶
vdW nj hl qFk; gj pfk; gy Nki l fspy;
mgpeaffggil xdwhFk; rHfhop KJ J;
jhz l th ghba ehl bag; gj qfs> MI y;
tyyhd; moF el dk; gwwpadthf c ssd.

fpg 8Mk; E}wwhz by; \$j J ffi y NkYk;
tsHrrp ngwwJ. rkz ngsj j k; Nghdw
kj qfshy; xUGwk; , ffi yapd; tsHrrp
ghj pffggil buEj Nghj pYk; kwnwhU Gwk; , J
tsHeJ tej nj dgi j **‘j kp; ehl fk; -
Nj hwwKk; tsHrrpAk;’** vdW E}yhdJ
Fwggil fpwJ.

Rej uH ghl yfspy; \$j J

Rej uH 8-Mk; E}wwhz by; thoej th. , th
tUkgr kz k; nraj nfhz l gui tahh
j pUth&Hf; Nfhaipy; el dkqi fauhf
, Uej th. , th MI y; ghl yfspy; rwej th
vdgi j g; nghpaGuhz MrthpH nj spthff;
\$wAsshH.

khz pffthrfH ghl yfspy; \$j J

j pUthrfk; , awwpa khz pffthrfH ehl fk;
fz l , dGwwth. ehl ffi; fhl rffs; ebfHfs;
Ntl k; Gz l ebggi j f; fz l mth
, i wti d Ntz bj; nj hOkp j j j; j knraYk;
mt;thNw Nghy; ebgghf c ssJ vdf;\$w
mj i dg; nghWj j Us g; gpd; tUkhW
Ntz l fpwH.

**“ehl fj j hy; c ddbahH Nghy; ebj J
ehd; eLnt**

**tI fj Nj GFej l thd; kpfngnhp k;
tpi ofpNwd;’**

(j pUth.j pUr;11)

ehl f eforpi a c ti k \$Wtj pUeJ>
mf;fhyj j j; ehl fk; ngUtoffa; , Uej i k
GydhFk; , i wAz HT NkNyhqfg; ngww
c aHeji yi a vaj pa rhdNwhH c ssji j Ak;
<Hfftyy Mwwy; mf;fhy ehl fqqfS fF
, Uej d NghYk;

**“efNt j Fk; vkguh; vdi d
ePnraj ehl fNkl (j pUth.j pUr;10)**

vdTk> mrNrhg; gj j j; \$j j d; j d; \$j i j
vdf;F mwAk; tz z k; mUsathW ahH
mUS thH vdgi j >

**“Nfhdhfp ahdydnj d; wtuti uf;
\$j j h l**

thdhfp epdwhi a” (j pUth.j pUr;15)

vdTk; Ntz ba kz pthrfH j pUthrfj i j

“j pyi yghj p j pUthrfk; ghj p” vdf;pwH.
j pUthrfj j j; j pyi yf; \$j j i dg; gwwpf;
\$WtNj hL> mj d; j i ygGf;fs; kfsH
tpi sahl Lg; gwwpadthfTk; mi keJssJ.
, J xtnthdWk; , i wtdhfp a j pyi yf;
\$j j i dg; GfOk; t p j j j j; j;
mi kffggil LssJ.

❖ nj sNsz k; nfhl Lj y; - vdgJ xUti f
gi wi af; nfhl bNah i fi af; nfhl bNah
tpi sahl k; tpi sahl l el dkhFk;

❖ rhy; - , Ungz bh vj nuj p epwf xUth
Nfs;tp Nfl f xUth gj py; nrhy;tj hFk;
ngz bh Nj hsfi s thrfnfhz l MLk;
MI y; j pUj Nj hNz hffkhFk;

❖ mty; , bg;gJ Nghy; ngz ;fs;
Mbfnfhz l c uyppfFk; MI l gghl l -
FUgnghw; Rz z khFk;

❖ j pUrrhoy; , i wtd; el k; gap;tJ Vd;
vdW Nfl fFk; Nj hofFj; j i ytp \$WtJ
Nghy> “j hz ; GfF ehl l k; gapdwpNdd>
CdGffNty; fhsppf C I L MFk” vdW
fhs p d; fHtk; ml q;fpa i k
\$wggil LssJ.

j pUntkghi t ghi t NehdG gwwpaj hf
mi keJssJ. , gghi tg; ghl yfs; , dW
nghj hf MI y; muq;Ffspy; MI ggl l
tUfpdwd.

j pUf;Nfhi tahhpYk; ehl fk; gwwpa
nraj pfs; c s;sd. khz pffthrfH
gi l gGfspy; ehl fk; gwwpa nraj pfi s
t;psffTnj hL ngz fs;pd MI l gghl yfs; vdW
j i yggpy; gy gj p qfS k; mi keJssd.

**Nrukhd; ngUkhs; ehadhH ghl yfspy;
\$j J**

j pUtQi Qf; fsj J r; Nrukdduhd Nrukhd;
ngUkhs; ehadhH j kKi l a eji j pa rpt
G+ rapy; , Wj papy; ehNI hWk; \$j j g;
ngUkhDi l a rpykNghi ri af; Nfl l kfpH.
, thpd; nghd;tz z j j e j h p; gj pNdhuhk;
j pUKi wapy; , l k; ngwWssJ. Mdej f;
\$j j i df; fz l nghOJ mdG ntssj j j;
MoeJ fhj y; Gz l j i ytp d; epi yi aj;
j hd; mi l e j j hff; \$Wf;pwH.

rpt ngUkhd; Mbj j p p t J \$j J NghYk>
ti say; mz p e j ngz fs; gpi r , LtJ
NrhW NghYk; , tUi l a Nkd p gtsepw;
NghdwJ. , ti u topgLk; ghl yfs; vyyhk;
J j gghl yfNs vdW nghUs; mi keJssJ
vdgi j >

“\$j J f; nfhyhk; , tH Mbjj phtJ
Nfhy; ti sfs;

ghj J f; nfhyhk; gyp Nj HtJ - nghd;
tz z j J”

vdw ghlybfs; vLj J i uffpwJ.

glbdj j bfs; ghlyfspy; \$j J

glbdj J mbfs; , i wtdpd; j pUf\$ji j j;
j hprj j gpdG “Nfhapy; ehdkz pkhi y” vdw
E]i yg; ghbAsshH.

“el khb VOyfk; caaf; nfhz j
ehafNk”¹⁸

“vz Nj hs; tPpf; fz j hH”¹⁹

“MI fk; NrH mkgyj Nj MS i laH
epdwLk;

ehl fk; fz L , dghd ehd”²⁰

vdnwyyhk; ghLfjwhH. , i tfsy; ehl fk;
gwwpAk> \$j j i dg; gwwpAk> el khLk; j pwk;
gwwpAk; ghbAs;shH. , tuJ ghlyfs;
gj pNdthuk; j pUKi wapy; c ssd.

ekgpahz j hH ekgp ghlyfspy; \$j J

Nj thuj; j pUKi wfi s c yfpwF vLj J j;
j ej ekgpahz j hH ekgp MI y; tyyhdpd;
MI yj pvd; fz Lghba “Nfhapy; j pUggz z pãH
tPuj j k” vdw E]y; ehl baggj , yffpak;
Nghy; c ti frRi tg; ghlyfi sg; ghLfjwhH.

“j pyi y j dDs; kpbd; kpslri l tP
epdwba tP z tNd”²¹

“j pyi y mkgyj Nj FoygLnrhy; top
MLthH

ahthfFk; \$j j pi dNa”²²

“j pyi y MI y; Ghpej tNd”²³

vdnwyyhk; NghwWfjwhH.

NrffpohH ghlyfspy; \$j J

j pUj nj hz j H Guhz k; vdggLk; nghpa
Guhz j j py; NrffpohH ngUkhd; j k; fhj j py;
nroqGwW , Uej MI wfi y , i rffi y gwwp
vLj J i uj J s; shH. MI yuq; Ffs>
thggghlyfs> Jz qi ff; \$j J> nfhbrrpãH
MLk; \$j J gwwpnay; yhk; Fwpgpl L>
gui tahl y; gwwpAk> j pUg; GfY} hpy;
j pUehTffurH Kd; MI y; eqi faH Mbai k
gwwpAk; j k; ghlyfspy; rpwggghff; Fwpgpl Lf;
fhl LfjwhH.

khhpKj j hggpsi sapd; ghlyfspy;
\$j J

j pyi y tP qfd; khhpKj j hggpsi s ghba
ghlyfspy; , Ugj i j eJ fHj j dq; fs;
fpi l j J s; s d. eej h j J j papy;
MI l gghlyfi s , tH ghbAsshH.

“fhi yj J} ffp epdwLk; nj atNk -
vi df;

i fJ} ffpahs; nj atNk”²⁴

vdf; fhi yj J} ffp el dk; GhpAk;
j pyi yak; gyi u khhpKj j hggpsi s
Ntz Ltij mwpaKbfpwJ.

, uhkyppf tssyhhpd; ghlyfspy;
\$j J

tssyhh ghba mUl gh ghlyfi s
MWj pUKi wfshf tFggH. MI y; tyyhdpd;
mUshly; epi yfi sg; gyNtW epi yfspy;
, tH vLj J i uffpwH.

j pUel dkz p mkgyj j KNj > gej hl y>
Mbaghj k> mkgythz H> MI y; tUi f>
el uh[g; gj p fkh y> el uh[myqfhuk> ehl f
tP z ggk> nfhkkgghly; Nghdw MI yi kj p
nfhz j MI l g; ghlyfi s , tH ghbAsshH.
MI y; Nki l fspy; , thpd; ghlyfs; MI ggl L
tUfjwhH vdgij >

“eLffpyhHnj hOk; xwwpãH ci laH

Qhd ehl fk; etpwWfjwhH”²⁵

vd Qd ehl fkhLk; rpti d
epi dj J UfjwhH.

FwpgGf; fs;

1. MI y; tyyhd> j pUthLj i w Mj pdk> g.80.
2. rkgej H Nj thuk> 320-6.
3. ehTffurH Nj thuk> 97-3.
4. Rej uH Nj thuk> 62-3.
5. rkgej H Nj thuk> 133.
6. ehTffurH Nj thuk> 74-4.
7. Rej uH Nj thuk> 89-8.
8. ehTffurH Nj thuk> 4:81:4.
9. rkgej H Nj thuk> 167-5.
10. ehTffurH Nj thuk> 22-9.
11. Rej uH Nj thuk> 58-3.
12. rkgej H Nj thuk> 33-5.
13. ehTffurH Nj thuk> 220-8.
14. Rej uH Nj thuk> 63-3.
15. rkgej H Nj thuk> gj pf vz fs; 1> 6> 60>
63> 71> 73> 76> 159> 242> 256> 303> 321> 358>
359> 362> 374.
16. ehTffurH Nj thuk; gj pf vz fs; 4:6>
4:12> 4:94> 5:29> 5:40> 5:53> 6:9> 6:13.
17. nghd; tz z j J mej hj p gh.v.7.
18. Nfhapy; ehdkz pkhi y> gh.v.7.
19. NkyJ> gh.v.8.
20. NkyJ> gh.v.8.
21. Nfhapy; j pUggz z pãH tPuj j k; 2.
22. NkyJ> 10.
23. NkyJ> 46.
24. K. mUz hryk> j kpopi r
Mj pK k%hj j pfs> g.81.
25. Cud; mbfs; (g.M)> j pUtUl gh> gh.v.117.

tpai y Nehffp ftpi j apy; r%f mtyqfs;

rpKj ;J rnry;tp

cj tpgNguhrpaha;

, sqfi yj; j kpoj ;Ji w> maæhlhh; [hdfp mkkhs; fy;Yhhp(rpt fhrp)

KdDi u

ftpi j fF cz i k Nji t> cz Hrrp Nji t. cz Hej i j cz Hj ;Jk ;cj j p Nji t. , ej %dW rpwgG mkrqfi sAk; rhpahd Ki wapy; i fahz L jk; cssjj pNy css cz i kfS fFf; ftpi j tbt; je;JsshH. Mrhpah MH.Nf.vk; mtUi la ftpi j apy; fhz yhfK; r%f mtyqfs; Fwj ;J MuhatNj , t; Matpd; NehffkhFk;

murpay;thj pFS fhhd j Fj pfs;

murpay;thj pfs; ahUNk NeHi kahdtHfs; myy. nrhy;ti j r; nratJk; , yi y. ey;ythfshf ebf;fpwhHfs;. nrhy;ti j nayyhk; nraJ tPLti j g; Nghy c Uf;fk hfg; NgRf;pwHfs; vdw murpay;thj pfs;pd; , opthd nrayghLfi sf; f;Z I Yk; Nfy;Akhf Mrhpah Fwggil Lssi j >

“mbahs; gyk; NrH edi k nratj ha; eb ftHrrpaha; nfhQrk; nj hz L nra; NghJk; ep murpay;thj pahtha” (tpNeh. g.3)

vdw ftpi j thpfs; cz Hj ;J f;pwJ. , di wa epi yapy; ey;yJ nragtd> cz i kahf ci oggt d> NeHi kahf , Uggtd; murpaYfF tu KbahJ. mggbnA tej hYk; mtd; c apUl d; tho KbahJ vdw Nkhrkhd murpay; r%f mtyqfi s vLj ;Ji uj ;JsshH.

NkYk; xU eyy j i ytd; vggb , Uff Ntz ;Lk; vdw fUj ;j hf;fj ;j j AK; Kdi tj ;JsshH. mji d>

“J}f;fj ;j f; Fi wj ;J g;wH Jf;fj ;j g; NghfF

.....

j i yNghdhYk; tpi y NghfhNj

ki yahdhYk; Nkhj pggH

fhyk; fl eJ

fli ki a kwf;fhNj

GJi kaha; Gul rp nra; NghJk;

ep j i ytdhtha” (tpNeh. g.3)

vdw i tu thpfs; vLj ;Ji uf;f;pdwd.

rpdkh Nkhfk;

rpdkh Nkhfk; gbj ;J mtdtdJ ebfi dj ;

j i yapy; J}f;f; i tj ;Jf; nfhz ;l hLk;

urpHfs;pd; fz %bj ;J dkhd nrayghLfi s

vLj ;Ji uf;Fk; tjj khf> epi y

ep[k; vd ekGk;

ghhi tf; FUl hfs;(tpNeh.g.8)

vdw ftpi j i a mi kj ;JsshH;xtnthU

ebfd;pd; gl Kk; nts;pahFk; NghJ mtdtdJ

urpHfs; Mapuf;fz f;f;py; gz k; nrytoj ;J

gl k; gh;f;f;pdwdh; mj d%yk; ebfhfs;

Nfhbf;fz f;f;py; rkgj ;J f;f;pdwdh; Mdhy; mNj

urpHfs;f;F xU ghj ;JgG , l hghL vdw

tUKNghJ (, awi fr; r;lwj ;Jpd; fhuz khf

Vw;gl ;J nts;sgghj ;JgG) mNj ebfd;

Nfhbf;fz f;f;py; i tj ;JpUej hYk; ntssj ;Jhy;

ghj ;Jf;f;ggil kf;f;f;fhf mtd; (ebfd;

nfhLj ;J nrhggkhd gz cj t;Na mji d

mgh;tp urp;Dk; nj h;e;J nfhs;S k; tjj khf

j pi uary; Nj hdwf;\$baJ epNy mj py; mtd;
nra:af;\$ba ey:y nray;S k; nfhi l
j di kAk; cz i kahdi t myy vdgi j
cz hj ;Jk; tj khf mi j cz i k vd
ekgf;\$ba urpfhfi s ghhi t mwwtdhff;
Fwggpl Lssh;

tuj l ri z

MZ k; ngz ;Z k; rkk; vd;W
nrhy;ypfnfhz ;L ngz ;fs; fy;tjapYk;
Nti yapYk; rkthagi gg; ngwW KdNdwp
nfhz ;L , Uej hYk; tuj l ri d vdw xdW
kl ;Lk; Xaej ghbyi y ngz ; mj pfk; gbj ;J
, Uej hy; mj wF VwwhwNghy; tuj l ri dAk;
\$bfnfhs;fjwJ. , j dhy; mj pfk; gbj ;J
Nti yf;Fr; nry;yf; \$ba> vy;yhj ;
j pi kfi sAk; ngwwpUej NghJk; j pUkz k;
j s;s;pgNghff;\$ba #oeji yapy; ngz ;
kdj stpy; ghj pf;fggl ;L mts; vLf;Fk;
Nkhrkhd Kbtpi dg; gwwp FwggplTi j

fOj ;JfF khi y mi j
fz tdj hd; #l Ntz ;Lkh
%dW KbrR mi j Ak;
mtd; j hd; Nghl Ntz ;Lkh
, yi y , yi y
xU KbrR j hd;
Kbej J khi y!
tpOej J khi y!
, ej ri j fF
khi yapl kWj j thfS k;
vd; ri j fF
khi yapl ;Lr; nrdwhhfs;
, i wtd; vdJ j pUkz j i
nrhhf;fj j py; eprrapf;f kweJ tpi l hs;"
(tpNe.gf;11)

vdw ftpi j thpfs; vLj ;Ji wff;pdwd

, di wa j kpod; epi y

j kpo; ehl by; j kpo; Ngrf;\$bathfspd;
vz z pfi f ehS fF ehs; Fi weJ nfhz NI
tUfjwJ. mcd;ipa nkhopahfpa Mq;fpy
nkhop;f;F mtd; mbi kahf;g; Ngha;
nfhz bUf;f;\$ba epi yi a>

"mkkh vdwi of;Fk;
MLkhLfs f;Fk;
kkk; kj h; vdwi off;
gapwrp ms;f;Fk;

Kawrpapy; j kpod;" (tpNeh-g.28)

Vdw ftpi j apd; top mwpaKbfjwJ. NKYk;
j kpod; mLj j t dpl k; mbi kggL ;L j d; nrhej
ehl bNy mfj paha; thof;pdwhd; j d; khdi j
ml khdk; i tj ;J tpi l ei l g;gz khf thof;pwhd;
j kpo; gz ghL fyhrrhuk; Nkhrkhf;f; nfhz NI
tUfjw #oi y vLj ;Ji uf;Fk; tj khf>

"j kpo; gz ghL Gi j f;fggl ;fjwJ
, yf;f;paqfs; vhp;f;fggl ;fjwJ
fi ykfsha; kj pf;Fk;
ngz ;Fyj i j
tpi ykfshf;f;f; tpi l hd; j kpod; !
j kpod;Nk mopi t Nehff;f;f;.

vdw ftpi j thpfs; mi keJssd.

kj kww kdj Neak;

kdj i d nttNtW kj j i j r; rhhej td;
vdW mi lahs;ggLj j pf; fhl LtNj mtdtd;
gad;dLj j f;\$ba mi lahs;f;Fw;f;Ns
mtwi w e;f;f;tp;l ;L mtuth; nj atj i j
top;l ;L hNy vt;tj ;J kj r; rz i l Ak; Vwgl hJ
vdgi j >

"uhki d tz qFNthk;

Mdhy;

ekf;F ehNk gl i l ehkk; Nghl hky;

, NaRtpk; g;puhhj j i d nraNthk;

Mdhy;

ek; c l y;f;Yk;

rpYi ti a mi weJ nfhs; Ntz ;Lhk;

myyhi t nj hONthk;

Mdhy;

Fyyhi t rhj j tpi l ;L

FweJ hbi a rtuk; nraNthk;" (tpNeh;
gf;35)

" , i wtd; xUtNd

VwWfnfhs;S qfs;

, yi ynady;

l hh;t;pd; j j ;J t j i j r;ej ;J ;J

Ngrhky; ngh;pahhp;pd; nfhs; i fi a

Vdwi tu thpfs;pd; thapyhf kj rrrhggw
kdj Near; r;ej i d fi s Kdi tj ;Jssh;

Nj rj j pd; , di wa epi y

mcd;pahf;f;f; k; mfggl ;L;f; f;pl ;ej ek;
ehl i l kl ;nl ;L;f;f; vj j i dNah j i ythf;f;
j d; c api uAk; c j ;j j i j Ak; j eJ kl ;l ;dh;

mt;thW ngwWj j ej Rj ej pu j i j 'NtyrNa
gapi u NkatJ Nghy' ekkthfNs ek; ehl i l
rhFi yj;J tUfpcwdh vdgi j vLj;Ji urfFk;
tj khf>

vj j i dNah j i yfs;
tjOej j hy; j hNd
fpi l j j J , ej tLj i y
Mdhy;
rpy j Wj i yfs;
rhFi yj;J tpi l hrfNs!

vdw f tpi j mi keJssJ. NKYk>
, di wa [dehafj j py; kffspd; epi y gwww
FwrggpiLi fapy>

“Xi :Lg; Nghl i tndyyhk;
Xi :LgNghl i l ri i l ayy;
Xi :LfNfi l i tndyyhk;
gl :LgNghl i l ri i l ayy”

vdw f tpi j thrfS; vLj;Ji urfpcwd.

nj FgGi u

Nkwfz i l , ffl i l uapd; thapyhf
r%fj j py; Gi uNahbf; fpi fFk; Nkhrkhd
nrayghLfi s ntsprkpl Lf; fhl bAssNj hL
kl Lkpy;yhky; mj w;fhd j h;Tfi sAk;
f tpi j fs;py; tpi j j;J tpi l Lr; nrdWsshh;
vdgi j , tMat;pd; top mwpaKbfpwJ

RESEARCH EXPLORER

(A referred Bi Annual International Research Journal of Multidisciplinary)

ISSN : 2250-1940 (Print), 2349 - 1647 (Online) Impact Factor : GIF - 0.389 ; RIF : 0.920

Articles are invited from the academicians, research scholars and subject experts for the next issue of the Research Explorer (Jan – June 2016) which will be published in the month of April 2016.

Research Explorer is an official publication of the SELP Trust. It features the original research in all branches of Commerce, Business Management and other cognate branched of sufficient relevance, the manuscripts should be submitted through mail to the Managing Editor to iara@selptrust.org.

To facilitate an editorial decision on the acceptability, or otherwise, of their manuscript, and to spend-up subsequent publication, authors are strongly advised to consult the format of papers in a recent issue of Research Explorer.

Review / Strategy / Case Study etc should be comprehensive, up-to-date and critical on a recent topic of importance. The maximum page limit is of 10 double spaced typed pages including tables and figures.

At the bottom of first page, Postal address of the corresponding author and co-author(s), and also Departmental address with designation, Tel. No. Fax No. and E-mail ID etc., must be specified.

mfehD}wvpy; nj hy;fhggpak; fhLk; mofpay;

ngh.Jh;f;fh Nj tp

cj tpg; Nguhrphah>

maa ehlhh; [hdfp mkkhs; fy;Y)hp rpt fhrp

KUfd; vdwhy; mofd; vdW nghUs; KUfjay; vdgJ mofpai yf; Fwff;Fk; , ji d Mqfryj j py; (Aesthetic, Theoretical) vdWk; RI Lth; mofpay; vdgJ c ssj J c z hrrpahYk> gbf;Fk; fUj J ffs;pdhYk> fhZ k; nghUs;pdhYk; vof;\$ba xdwhFk; , ji d kbhl rp KUfuj j pdk> -mofpai y tps fFtj py; Kj wrff;fy; vJ moF? vdW fhz gJ|| vdW , akGf;pdwhh;

I knghwvpspd; , uri dj; j pvd;

fz z pDk; nrt;pa;Dk; Vi da c l y> %ff> eh Mfpa nghwvps;shYk; c yi ff; \$heJ mDgt;pf;Fk; c z hTi l a khej hfS fNf> , yf;fpa , dgKk; Gyd;hFk; , ji dj; nj hy;fhggpah>

"fz z pDk; nrt;pa;Dk; j p z g pd; cz Uk;

c z h;Ti l khej hfF myyJ nj hp;pd; ed;dag; nghUs;Nfhs; vz z Uq; Fi uj Nj "

vdw E}wgh top vLj Ji uff;pdwhh;

fhz hj nghUs;pd; moi ff; NfI f;K;NghNj h myyJ c z Uk;NghNj h , urff;f , aYk; , ji dj; nj hy;fhggpah; mUt;g; nghUI ;fs; vdW \$Wf;pdwhh;

"xgGk; c UTk; ntWgGk; vdwh fwGk; VUk; vopYk; vdwh rhaYk; ehZ k; kl Dk; vdwh NehAk; Ntl j fAk; Efh;Tk; vdwh Mt;pd; t & c k; f;st;v vy;hk; ehl ba kug;pd; neQRnfh;spd; myyJ fhI j yfhg; nghUs; vdg"

vdw E}wgh top , akGf;pdwhh;

"moF vdgJ mDgt;Nk my;yJ

mDgt;pf;fgg;Lk; nghUs; mdW. mJ fhz ggLk; nghUs;py; , yi y> fhz gth; j k; fUj j py; , Uff;pwJ" vdW f.i fyhrgj p kj ;ggpl ;Ls;shh; , ji d thot;pa;w; fs;Qpa;Kk; c Wj p nra;f;wJ. "moF vdgJ Moej nghUs;py; , yi y> Moej c ssj j py; j hd; , Uff;pwJ". vdNt c ssj j py; fhz gth;pd; vz z qf;Ns Kj di kahf;wJ.

kd cz hrrpahy; vOk; moF

"xU fi yg;gi l gi g mDgt;pf;Fk; nghOJ l eJ nghwvps;pd; nrawghl i l Ak; fz ;fNs nra;Ak; epi ya;py; xUtd; ngWk; , dg vf;fs;pg;ghd mDgt;Nk 'moF' vdg; NghwwggLf;pwJ" vdW m.r.Qh;drk;gej d; tps fF;pdwhh;

Nkdhl j wQh;fs;pd; mofpay;

"fi y fi yf;fhf;Nt" vdW \$wv;pd; Nj hwW;thahf n[hkh;dp;aj ; j j J tQhd; fhz l; vdg;td;Nu , dq; fhz ggLf;pw;h;

nj hy;fhggpah;pd; mofpay; c j j pfs;

tz z k> tdgG Mfpa , uz ;i l Ak; nj hy;fhggpah; mofpay; c j j pfs;shff; i fahz ;Ls;shh; mth; tz z k; , UgJ ti fahf;Tk> tdgG vl;l ti fahf;Tk; ghFg;Lj j pAs;shh;

tdgG ti ffs;

tdgG vl;L ti fggLk; , j i dj;
nj hy;fhggpah>

**"mkj k moF nj hdi k Nj hNy
tpeNj , i aNg GyNd , i oG vdhmg;
nghUej f; \$wpa vl nl hLk; nj hi f"**

, eE)wgh top , akGf;pdwhh;

mfehD}wWg; ghl yf;sy; nj hdi k tdgG>
Nj hy; tdgG> tpeJ tdgG> Gyd; tdgG>
, i aG tdgG Mfpa l eJ tdgGfs; kl Lnk
fhz g; ngWf;pdwd.

tdgG

gj pdz ; Nkwfz ff;py; 64 , l qf;spYk;
mj pyi kej mfehD}wWg; ghl yf;sy; tdgG
vdw nrhy; 14 , l qf;spYk; , l k; ngwWssJ.
mj py; 40 , l qf;spY; nj hy;fhggpah; \$wpa
tdgG ti ffs;py; mi keJssJ.

nj hdi k (2)

ngz ahi d Fopay; tbej J> Mz ahi d
Fuy; vOgpaJ. mk;Kof;fj j hy; mQrpa
fdW> vUi kAss nj Uffi s c i l a gi oa
Chy> eyy vUi kapd; ghi y tapwhu
c z i t c z Z j wNfww , l dh d gy ehl i l
fl eJ j i ytDI d; j i ytp nrdW tpi;hs;

**"j hJ vU kWf;pd; %J}h; Mqfz ;
vUi k eyMd; ngWki y khe;Jk;" (165)**

vd; neQrk; nryyNj vdW \$WtJ
j i yti dr; nrdW mi l at;pyi yah? vdf;
Nfs;tp Nfl gJ Nghy mi keJssJ.

**"nryNthd; ngahGw; J , uqf; KdepdW
ghpe;J nra;f;pdw j i ytDfF Kddhy;
nrdW" (330)**

vdw GwehD}wWg; ghl y; tps;f;Ff;pdwJ.
, gghl yf;sy; nj hy;fhggpah; \$wpa nj hdi k
tdgG fhz ggLf;pwJ.

Nj hy; (14)

<ry; nghUej pa GwwhQNrhw; w j d;
c z thff; nfhs;S k; fub efk; gl l hy; ghkgpd;
typi k , oeJ tpeLk; mf;fhl;L topay;
j i yti u tu Ntz;lhk;

"J}qfNj hy; Jj pa tsc f;h; fJ tyd;"

nfhkG rpWfz ; c i l a ahi dapd; kz p
Xi rAk; Nfl fj j py; ghAk; mkgpd; Xi r>
fhtyh; gyi u c i l a ghri wapy; c sNshk;

**"foggp; pf; fi wj Nj hy; nghopfi z
mi fgG" (24> 67)**

khtz ; Nrhoh; vz nz a; Grpa NtYk>
Nfl aKk; c i l a Nrho kddh; nghpa tssy>
fhtph; MW> Nfhy> ki wAk; msT
MoKi l aJ.

"ki okUs; gyNj hs; khtz ; Nrhoh" (123)

Nj hw; gi oad; ntwpp c i l a ki o Nghy;
nghopAk; mk; i gf; nfhz ;l fUj j
Nfl aji j Ak; c i l a gi oad;

"khhmkgp; ki oj ; Nj hw; gi oad;" (186)

fhy;py; nrUgG c kz h; mz pej pUggh;

**"Nj hyGi j rpwWmb NfhYi l ckz h"
(191)**

, JNghdw 14 ghl yf;sy; Nj hy; tdgG
, l k; ngwWssJ.

tpeJ tdgG

Gj j hfr; nrhytJk; kui gf; fz L Gj j hfj ;
j hNd Nj hwWtj j Yk; tpeJ tdgghf;pdwJ.
, j i dj; nj hy;fhggpah>

**"tpeNj j hDk;
GJtJ Gi dej ahggpd; NkwNw"**

vdw E)wght op GyggLj J f;pdwhh;

tpeJ (12)

Gj pa kd;dh;fs; j pi wg; nghUi sf;
nfhlj j hy; Ntej d; gi f j z pag; ngwwhd;

"tpej pa kddh; mUqfyk; nj Wgg (54)

fl ypy; Fs;gj J rpWt;L fl b rpWNrhW
ri kj Jk; c z T ms;gj j hh;

"nky; i yg; guggpd; tpeJ c z L" (110)

ghi ytopay; ahi d c z ;gj w;F
NtnwhdWkpyyhy; gdqfUj i j j ; j pdgj hy;
fz ; gri y ghaeJ grpi af; fhl;Lk;

"vy;tpeJ mau vkj ; J my;f;" (187)

nrt;py; vd;kfDk; kfs k; tUk;
ghJ fhggfj ; j pUkGk; NghJ mthfS f;F
tpeJ c grhp;f;f Ntz;Lk;

“nry;tUeJ Mwwj ; J rry; , Uj j ” (203)

nrOi kahd , l j j pyUeJ
fht;hGkgI bdk: fht;h MW Nj hl i k; gFj p
mej , l j j py; c s s nghUi s Nr hohfs;
ngwwpUggh:

“nrOefh; ey;tUeJ mahkhh; VKw” (205)

ghi wfs; ghi yary; nfhj pf;Fk> mUt
ntwwl khFk; Mz khd; fhdyeI u ki o vdf;
fUj p Xb VkhWk;

“tUej pd; ntqfhl L tUej pi t fFk;” (241)

j i ytp eki k tUej hf VwW nfhs s j ;
Nj i u tpi utpy; nrYj J f

eyy mz pfi s c i l a j i ytpAk; xU
rwej tUej pdi ug; ngwWr; rpwggi l ej hh;

“tUeJ Vh; ngwwds; j Uej pi o NahNs” (384)

j i ytdpl k; gfyFwp tuhky; khi yary;
tej hy; , utpy; Nghf Ntz i hk; vd vkkddh;
j qFk gb \$Wth; mj dhy; , uT vqfs pd;
tUej pduhf eI j qfyhk; Kbej msT
c grhgNghk;

“, yc i w ey;tUeJ mahj y;” (300)

Kyi ykyh; #b tUeJ nfhz i hbdh;

“ngUej hh; fkOk; tUeJ xyp” (314)

, dW tUeJ NgZ k; Ngwi wg; ngWths;

“tUeJ k; ngWFes; NghYk;” (324)

tuNtw;f vj ph;ghh;f;Fk; tUeJ pdh;
, i lawhJ tUk; Fshgej ypd; fb; tWi kahy;
tUthi ug; Ngz ig; Nghwmp , yywk; NghwWths;

“tUeJ xopT mwphg; ngUej z ; gej h;” (353)

Mfja gdduz L ghl yfs py; tUeJ t dgG
mi keJssJ.

, i aG (1)

, weNj hhd; ngai u eLfyy py; nghwpggh;
Mdhy; mtwi wg; gaj j hy; nghWi kahf

thrp;f;Khl i hh; kwth;f;spd; rpw;W}hpy;
nfhs i fabgggh; Xi k kuj j pd; epy py; nj atk
, Uggi j mth; vz z tpyi y.

“, i aG d; Nehf;fy; nry;yhJ mi rTl d;” (297)

vdw ghl ypy; kl Lk; nj hy;fhggpah; \$wpa
tdgG mi keJssJ.

Gyd; t dgG

Nrup nkhop vdWk> ghb khwwk; vdWk>
c yfg; NgrR tof;Fr; nrhy; vdWk; Gyd;
tdgG mi kAk; , j i dj; nj hy;fhggpah>

“Nrh nkhopahy; nrt;tj pw; fiseJ Nj hj y; Ntz i hJ Fwjj J Nj hdw pd; Gydyd nkhogg Gyd; cz heNj hNu”

, eE}wgh top GyggLj J f;pdwhh;

Gyd; (1)

Kyi y epy j j py; kary;fs; Mbd. mUKG
kyhej d. Kyi yejyk; moFngWk; fhhfhyk;
tej J. j i ytdpd; nkhopahy; NgRf;pdwhd;

“Gyd; mz p nfhz i fhvj ph; fhi y” (304)

vdw xU ghl ypy; kl Lk; Gyd; t dgG
mi keJssJ.

KbTi u

mfehD}wWg; ghl yfs py; t dgGf;fs;
vdgd nj hy;fhggpah \$wpa t dgG ti ffs s;
mi kej hYk; gy mofpay; j pwDl d; , l k;
ngwWssJ. r qf , yf;f;pag; ghl yfs py;
FwpOrp Kyi y> kUj k> neaj y> ghi y
Nghdw l ti fj; j pi z fs pd; mi kgG kwWk;
meepj j py; thOk; kf;fs pd; thofi f
Ki wfi sg; gz ghl bd; top mofpay;
j di kary; fhz Kbf;pdwJ. Nrh nkhop;fs py;
Gyd; t dgG mi kej hYk; mj py; l ti fj;
j pi z kf;fs pd; gadghl L nghUl fS k>
nj hop;fS k; nj hy;fhg;gpah; \$wpa
fUgnghUs;fs py; xdw mi keJssJ. mj i d
mfehD}wWg; ghl yfs py; Gyd; t dgghf
mi kf;pdwJ.

nrt;tyff;paq;fs;py; tz pfr; rpej i dfs;

Ki dth; nr.gukrptd;

tz pftpay; cjt; Nguhrpau;
ngupahu; <.nt.uh fy;Y)up> j pUrrpuhggssp

KfTi u

etd c yfjd; tz pfr; kwWk; nghUs;pay; rpej i dfi s thot;pay; j j J tq;fi sAk; gy
Ma;uk; Mz LfS fF K dNg nrt;tyff;paq;fs;py; gadgLj j ggl bUggJ ek; K dNdhhf;sd;
c yfshtpa tz pfg; ghhi ti aAk; mj d; rhhej mw;TgGy; j j Ak; vLj J i ugg; hf mi kf;wJ.
, di wa tz pfr; kwWk; Nkyhz i k ty;Yehfs; \$I j hf;f Kbahj gyNtW ti fahdr;
rff;fyfS fFk; nrayghLfS fFk; k;ff; j hf;fk;Tk; mi dtUk; VwWfnfhssj j ff ti fap;
vs;pi kahfTk; rhJhahfTk; j hTfi sr; nrt;tyff;paq;fs;py; \$wgg; bUggJ Fw;gg; j j ff;Jk;
j k;pr; nrknkho;pa;rd; rpwggkrKk; MFk;

r;qf , yff;pak; , uz l hap;uk; Mz LfS fF
Kwgl l fhyggFj;pa;py; vOj ggl l nrt;tyff;paq;fs;
, yff;paq;fs; MFk; r;qf , yff;pak; ghl l k;
nj hi fAk; vd ti fggLj J ggl Lsd 473
Gythfshy; vOj ggl l 2381 ghl yfi sf;
nfhz :Lssd. gz i l j j k;ph;pd; fhj y> Ngh;
t;lk; Ml r;pai kgG kwWk; tz pfr; K; j y;pai t
Fw; j j r; nraj p;fs; r;qf , yff;paq;fs;py; yf;sp;
fhz gngWf;pd;wd. , twi wj; j t;pu;g; g;pw
nrt;tyff;paq;fs;py; k; Nkw;Fw; j j g; j p;T;fs;
, l k; ngw;w;Ugg; j fz l w;e;J nts;gg;Lj J t;J
, t;th;at;pd; Neh;f;fk;hFk;

j k;po;rd; KOK; j y; , yff;fz EhyhfTk;
K; j d; i kahd , yf;fz EhyhfTk;
t;ps;q;Ff;pd;w nj hy;fhgg;pa; k; j k;po;ggz ghl bd;
fUT; yf;q;f;shf t;ps;q;Ff;pd;w r;q;f
, yff;paq;fs.; j k;po;h; k; mw;Tf;fn;hi l a;pd;
c ahepi y nts;gg;ghl hf;f; nfhs;sj j ff
e; j p;Ehyfs; c s;sp; l goej k;po; , yff;paq;fs;>
fhgg;paq;fs;> g;f; j p , yf;f;paq;fs; kwWk;
gyNtW ti ffshf t;sh;e;J tUf;pd;w , ffhy
, yff;paq;fs; K; j y;pa j k;po; yf;f;paq;fs; ntWk;
, yf;f;pa Efh;T;F c h;pad;h;thf kl;l k;
mi kat;py; i y. khwhf; j; nj hy;ypay>

r%ft;pay> nghUs;pay> kh;dp; l t;pay>
tz pft;pay> Nkyhz i ka;pay> c a;pa;pay>
kUe; j;pay> tuyhww;pay> th;dp;ay; kwWk;
, j o;pay; Nghd;w \$I l ha;Tfi s
Nkwnfhs;t; j w;Fupa t;pu;ej fs;q;fi sAk;
j s;q;fi sAk; nfhz l i t;fshf; j; k;po;
, yff;paq;fs; t;ps;q;Ff;pd;wd. Fw;gg;h;f;

nj hy;fhgg;pa;h; e;py; j i j l e; j hf;g; g;h; j J
xt;n;thU e;py; j i j Ak; me;e;py; j j pw;Fh;pa
nj at; j Nj hL nj hl hGg;Lj j pAss;hh; tz pfr; j; pd;
%y Mj hukhf e;py; k; t;ps;q;Ff;pw;J vd;gi j
nts;gg;L;f; j pAss;hh;

“khNahd; Nka fhLi w c yfk;
NrNahd; Nka i kti u c yfk;
Ntej d; Nka j kGdy; ngUkz y; c yfk;
tUz d; Nka ngUkz y; vdW
nrhyypa Ki wapy; nrhyyTk; gLNk”

vl;l j; nj hi f Ehy;f;sp;py; x;d;whd
GwehDhww;py; th;pt;R;ay> j i yi kg; gz G;
gz pgg;f;h;T> kddd; k;f;f;NshL mkhe;J
t;pu;e;J z; z y> , yhg; g;f;h;T K; j yhd
e;h;th;f; t;pay; rpej i dfs; , l k; ngw;Wss; j j f;
fhz Kbf;pw;J.

kh epi wT , yyJk> gy: ehl;F MFk>
 EhW nrW MapDk> j kj; Jg; GfF c z Nd>
 tha; GFtj d;Dk; fhy; ngh;J nLf;Fk>
 mw;Ti l Ntej d; new; mw;e;J nfhs;Nd>
 Nfhb ahj; J> ehL ngh;J ee;Jk>
 nky;pad; f;otd; Mf; i tFyk;>
 th;pi r mw;ahf; fynd; RwwnkhL>
 gh;T j g vLf;Fk; g; z ; l k; err;id>
 ahi d Gf;f Gyk; Nghy>
 j hDk; c z z hd> c yfKk; nFLNk (1)

vdw ghl y; kd;dd; th;rtR; y; nraa
 Ntz ba Ki wi a vL; J; i uf;f;idwJ c gi g
 ney; Yf;F t;pw;Fk; gof;fk; j k;po;f; j j ; y;
 mz i kffhyk; ti u , Uej J . , Uf;f;idw xU
 nghUs; kwnwhU , l j j ; y; thOk; kffs fFF;
 f;pi l ff Ntz ;Lk; vdw EfhNth; j d;dpi wTg;
 nghUshj hur; n;ej i di a mdi waj ; j k;phfs;
 nfhz bUej ghqi f c z uyhk;

gyNtW Gs;sd; , i r vOej wNw
 my; mq;f;hb mo;pj U fk;gi y
 (k;J i uf;f;hQ;rp 540 - 44)

vdw ghl ybfs; , uT Neuj j ; y; nghUi sg;
 ngUff k;J i uap; y; tz p;fk; el ej epi yi a
 t;psfF;f;pwJ .

gi l gyk; ngwW;ss murd; nghUs;
 ts; j j ; y; ftdk; nfhs;f;idw nghO;J j hd; ehL
 eykngWk; muz ; eyj j p;Yk; nghUs; eyj j ; y;
 muR m;f;fi w nfhs; Ntz ;Lk; vdgi j j ;
 j ; p;Uts;S th>

' , awwYk; <l l Yk; fhj j Yk; fhj j
 tFj j Yk; tyyJ muR' (Fws; 385)

vdW vL; J; i uf;f;idw;hh; nghUi s
 c z ; l h;f;f; y> c z ; l h;f;f;ai j xUqF j ; p; l ; y;>
 j ; p;ul ba nghUs;fi sg; gq;f;Lj y; Mf;pa
 Ji wfs; y; murd; tyytdhf , Uj j ; y;
 Ntz ;Lk; vdgi j f; fhy; j i j ntdW epw;Fk;
 Fws; top mw;payhk;

nghUs;fi s VwWkj p , wf;Fkj p nra;tJ
 ehl ;bd; ts; j ; j ngUf;Fk; c ahpa

n;ej i dahFk; , i j >

eh;id; tej ep;kh;gh;g; gut; p;Ak;
 fhy;id; tej fUq;f;w; %i l Ak;
 t l ki y g;pw;ej kz p;Ak; ngh;d;Dk;
 Fl ki y; g;pw;ej MuKk; Mf; p;Yk;
 nj d;fl y; K; j ; Jk; fz fl y; J f; p;Uk;
 fqi f th;h;Ak; fh;t;h;gg;aDk;
 <oj; J c z Tk; fhof; j Mf;f;Kk;
 mw;paTk; ngh;paTk; Neh;pa <z b
 tsej i y kaq;f;pa edej i y kw;f;id;
 (gl bdgghi y : 185-195)

vdW gl bdgghi y vL; J; i uf;f;pwJ .

vWwKj p nraaggLk; nghUs;f;S f;F Rq;fk;
 (th; p) t; j p;f;Fk; j ; p; l ; k; , Uej i j Ak; gz i l a
 , yf;f;paq;fs; gfh;f;idw.

Nj h; Gz ; l khRNghy
 i tfy; Nj hWk; mi rT, dwp
 c yF nraf; Fi wgl hJ (gl bdgghi y:
 123-125)

Rq;f th; p tR; y; j j nghU;f;S; y; mej ej
 ehl ;L murh;f;f;id; r;id;dk; nghw;f;f;gg;Lk;
 vdgi j Ak; , yf;f;paq;fs; Rl ;L;f;idw.

Gy;g; nghh; j ; Jg; GwK;Ngh;f;f; p (gl bdgghi y
 U 135)

Nrho ehl by; p;Ue;J nrdw nghU;f;S; id; k;U
 Gy; p; r;id;dk; nghw;f;f;gg; l ;L;S; J , dW
 k;f;f;sp; l k; tR; y; p;f;f;gg;Lk; th;gg; z k; k;f;f;S;
 eyj j p; l ; q;f;S f;Fg; gadg;L;T;J;Nghy; mdWk;
 gadg; l bU;f;f; Ntz ;Lk; vdw k;S; ghhi ti a
 , rnr;aj p;f;S; j U;f;idw.

nrt; t; p; y; f; f; p; a; q; f; s; p; y; mw; p; T; U; j ; g;
 gl bU;f;f;idw tz p;fr; n;ej i d;f;S; et; l d
 fhy; j j ; p;w;Fk; nghUe;J t; j h;f; mi k;f;pwJ . mej
 ti fap; y; tz p;f; k; a; k; h; f; t; p; l ; l , ej r% f; j ; j ; y;
 nrk; nkhopap; y; i fahs; g; l ; l tz p;f
 fU; j ; J; U; f; i s gug; Gi ur; nraaTk> m; j i d
 gz ;K; f; j ; j ; di kNahL mZ f; p; Muhae;J
 t; p; s; f; f; t; j wF f; s; k; h; f; mi kAk;

GwehD}wvpy; Gythfspd; el G (reJ nratj j y)

, uh. [Pthuhz p

j kpoj Ji w c j tpgNguhrrpæH
maæhl hH [hdfp mkkhs; fyY}h(j d dhl rj) > rpt fhrp

Kd;Di u

nrytk; , yyhky> ngwNwhH , yyhky: c yfij; gyNgH thoeJ nfhz Lj hd; , UffpdwhH
Mdhy> el G , yyhky: vej nthU kdij Dk; , Uff KbahJ. xUtNdhL mdG nfhz L
xOFj y; kl:Lk; el ghfhJ. mtUFF tUfjdw , dg JdgqfsYk; fyeJ nfhsSj Ny
el ghFk; mej ti fap; GwehD}wvpy; thoeJ Gythfshd ghhr - fgpyH>
NfhgngUQnrhod; - grruhei j aht> xsi tahH - mj pakhd> NghdNwhH el gvwF , yffz khaj ;
j rfoeJssdh. el gpy; mwk; Ntz Lk; nkaki kj ; j di k eyt Ntz Lk; vdj i d> tsS tUk>
-eFj w; nghUI l dW el l y; kpfj rffz ;
NkwnrdW , bj j w; nghUI :L||
vdW \$wpAssJ Fwggpl j j ffJ. GwehD}wvpy; Gythfspd; el gpi dr; reJ nratj j y;
thapyhf mwpeJ nfhs KbfpwJ.

reJ nratj j y;

NghUk> grYk; nfhz L kdij i u kdij h;
gi fi k nfhz :L thoeJ rqr fhyj J r;
rKj haj j py; gi fi aj ; j thf;fg; Gythfs;
rkhj hdj ; J}J tuhr; nraygl:L reJ
nratj j dh; , t;thW gi fi ki aj ; j thj J
reJ nratNj khDI g gz ghfg; Nghwwggl l J.

fpsststd; - MyeJ}HfphH

kddhfspl k; Gythfs; mi kj j ; J}J tuhr>
nraygl:L mwj j pi d epi y ehl bAssdh;
Nrhod; FsKwWj ; JQræ fpsststd;
fUt i u KwWi fapLfdwhd; mgngHJ>
fhty; kuqfs; ntl l ggLk; Xi r Nfl Lk>
fUt h; kddd; NghUff mQrp muz ki dard;
c sNsNa , Uffpdwhd; mj i df; fz l Gyth
MyeJ}h; fphh; , t;thW khdkpdw thOK;
Nfhi oAl d; Nghh; nraJ ehl bwF ehrk;
tpi stpf;f; \$l hJ vdW reJ nratj J
Nghh; el f;ft;Uej i j j ; j thf;f;pdwhh; , j i d>

-rpi yj j ht; Kurqfwqf

ki yj j i dnadgJ ehZ j j fTi l j Nj ||
(Gwk; - 36 : 12 - 13)

vdw gh l ybfs; c z hj ; J fpdwd.

fpsststd - NfhT}HfphH

fpsststd; ki yakhd; kf;fi sf;
nfhz heJ nfhi y ahi dard; fhypd; fbpL f;
nfhyy KadwNghJ> eB Gwhtpd; grr j hf;fj ;
j di dNa mhggz j j kddh; gukgi uapy;
tej td; eB, t;thW nratJ Ki waww nray;
vdW \$wp Gyth; NfhT}Hfphh; reJ
nratpf;f;pdwhh; , j i d>

-eNah GwtpdyyydwpAk; gwTk;

, Lf;fz ; gyTk; t;Lj Nj hd; kUfi d||
(Gwk; - 46 : 1 - 2)

vdw mbfspd; %yk; mwpeJ nfhs
Kbfpdwd.

eyqfjssj - NfhT#fphH

Nrhod; eyqfjssj neLqfjssj; Mt i u
KwWi f , Lfjpdwhd; mgnghOJ neLqfjssj
NghUf;F mQ;rj NfhLi i Lf;Fs;NsNa
mi lglLf; flfjpdwhd; mej epi yapYk;
\$I > Gyth; mwj j pWf Kj ypl k; nfhLfjpdwhh;
mj htJ > eLmwj i j c i l atdhf , Uej hy;
NfhLi i aj ; j w. kwkpf;ftdhf , Uej hy;
vj rhj ;G; NghpL. mwKk; , dwp kwKk; , dwp
, Uj j y; ehZ k; j di k c i l j j J. , j i d >

-mwi tahapd; epdnj dj ; j wj j y;
kwi tahapd; NghnuhL j wj j y;
mwi tAk; kwi tAk; myi yahfj;

ehZ j j fTi i j j pJ fhZ qfNy||

(Gwk; - 44 : 11 - 16)

vdw ghl y; mbfsj; %yk; mwpeJ nfhss
Kbfjpdwd. mj dhy; neLqfjssj MTi u tpl L
c i w a h y; nrdW j q;Ffjpdwhd; eyqfjssj
c i w a i uAk; KwWi faLjpdwhd; mgnghOJ
NfhT#fphh>

-xUtH; Nj hwgJdk; Nj hwgJk; FbNa
, UtH; Ntwypawi fA kdNw mj dhy;
Fbg; nghUsdWJ Q; nraj p||

(Gwk; - 45 : 5 - 7)

vdW \$Wfjpdwhh;

, j d%yk; xUFbg; gpeNj hh; j kf;Fs;
, t;tHw Nghh; GhjtJ j kpo; kugwF xt;tj J
vdW vz z p rkjh hdK; epyt Gyth; Kawrp
nraj pUf;fjpdwhh; vdgj i d mwpeJ nfhss
KbfjwJ.

eyqfjssj; papl kpUe;J tej Gyth;
, sej j j i d mtdJ xwwd; vdf; fUj p
nfhyy epi dj j nghOJ NfhT#fphh>
mti dj ; j Lj J r; rkjh hdK; nra;fjpdwhh;
, j i d >

-ngwWJ kfjpe;J RwwkUj j p

Xkgh Jz l \$kghJ tH
thpi rfF tUe;J kq; ghpry; thofi f
gpwhf;Fj; j j wpej dNwh tpdNw . . . ||

(Gwk; - 47 : 4 - 7)

vdw mbfsj; %yk; tssyfs; , Uf;Fk;
, l k; Nj bg; gOkuk; Nj Lk; gwi t Nghy mha
top gytwi wf; fl eJ > j hk; ghbg; ngwW
ghprjdy; kfjpe;J Rwwj Nj hL j hKk; c z l
thofi fi a c i l a Gythfs; gwUf;Ff;
nfhLi k nrat; j i d mwpa khli hhs; vdW

\$wp rkjh hdK; nra; t; j i d mwpe;J nfhss
KbfjpdwJ.

NfhgngUQNrhd; - GyyhwW}h;

NfhgngUQNrhd; j d; Gj y; thfs; j; Nky;
Nghh; nj hLj J r; nry;fjpdwhd; mgnghOJ >
GyyhwW}h; Gyth; eLkWi k vaj pa gpd; , ej
muRhi k c d; Gj y; thfS fNF nrdwi l Ak;
Mthfs; Nj hwwhy; , nry; t; j i j ahUf;Fj;
j ug; Nghf;wha; vdW mwpti u \$wp el f;ft;Uej
Nghhi dj ; j Lj J reJ nra; t; f;fjpdwhh; , j i d >

- eL

c aheNj hUyf nkaj pa gpd; Dk;
xoj j j ha kthf;Fhj ; j dNw

vz z py; fhL r; papi sNahh; Nj hwgJd;
epdngUQ; nry;tk; ahhf;nfQ; Ri tNa
mkhntQ; nry; t eathf; Fi yapd;
, fo eUtggg; gopnaQ; j i yNa||

(Gwk; - 213 : 10-11 > 15-18)

vdw mbfsj; %yk; mwpeJ nfhss
KbfjwJ.

Fkz d; - ngUej i yrrhj j dhh;

, sqFkz dhy; ehL gwff;ggL Lf; fhL by;
thoe;J tej Fkz pdl k > tWi kapy; thba
ngUej i yrrhj j dhh; nrdW > ghpry; Ntz b
epw;fjpdwhh; . mgnghOJ ghpry; j u
xdWkpyi yahy yhy > j d; j i yi a ntl b
rNfhj ud; , sqFkz dpl k; nrdW nfhLj j hy;
mtd; nghUs; j Uthd; vdW \$w; j d; i fapy;
c ss thi sf; nfhLfjpdwhd; mej thi sg;
ngwWf; nfhz l >

-ehboej j d; edp;pd;dhj d

thl j j dNd j i ynadf; flaj ;

j d; d; w; r; wpej J gpw;nj hdw;di kapd;

MLkypAtdi fnahL tUty||

(Gwk; - 165 : 11 - 14)

vd \$wp thi s , sqFkz dpl k; fhz ggj J
, sqFkz d; d; kdk; khwr; nra; J >
rNfhj uh; fi s , i z j J i t; f;fjpdwhh;
, j d; %yk > , sqFkz d; j d; j twi w
c z he;J mwj i j epi y ehl Lfjpdw; j i d
mwpe;J nfhss KbfjwJ.

xsi tahh > nj hz ; i l khDf; Fk >
mj pakhDf; Fk ; i l Na , Uej gi fi ki ag
Nghf; f vz z p > nj hz ; i l khDpd;
gi l f;fyqfi sg; ghj J >

-, tNt gYp mz pēJ khi y #lbf;
fz BuNz hd; fho; j pUj j p neaaz pēJ
fbAi l tpadfutNt atNt
gi fthf;Fj j pf; NfhL Ej p rpi j eJ
nfhwWi uf; FwWpy; khNj h||

(Gwk; - 95 : 1 - 5)

vdW Gfo;tJ Nghy , foēJ \$wp
el fft;Uej Nghy uj; j Lf;pdwhh;

me;J yQ;Nruy; - Vz pr;Nrhp Kl Nkhrpahh;

Nrhod; Kbjji yf; NfhgngUewf;ss; p
Nrud; me;J tQ;Nruy; , Ukngi wāpd; tQ;pi a
KwWi fa;L;f;w;hd; mg;ng;hOJ Nrhod;
ahi dāpd; kU mkhej;Uff; ahi d k; k;
g;bj; J;f; fl;L;ggh; i l , off;w;J. mg;ng;hOJ
j d; Nfh; i l f;Fs; Ei oej , ydāh; vdW
Nrud; me;J yQ;Nruy; j k; muri tg; Gyth; k;
Nf; l; f; c d; Di l a gi fth; NfhgngUewf;ss; p
vdW \$w;pt; l; NfhgngUewf;ss; p; f;F; j; (ahi d
gi fa; p; j; J;g; GFe; j; dhy) j; k; F; Vw;L;Nkh
vdW vz; z; p; mQ; r; p; thoj; j; g; gh;L;f;pdwhh;
mj d; %y; k; me;J yQ;Nruy; rkh; j; hd; k;
mi l; e; J; t; p; L;f;pdwhh; mt; thW thoj; J; t; j; d
Vz pr;Nrhp Kl Nkhrpahh;

-fs; p; Nw; Keeh; toq; F; ehthā; Nghy; Tk;
gd; k; b; d; ehggz; j; p; q; f; s; Nghy; Tk;
Rwt; p; d; j; d; d; thNshh; nk; hagg
kh; Nahh; mw; p; ah; J; i; ke; J; gl; d; Nw
Nehā; p; y; dh; f; g; ngā; h; f; j; p; y; mkk
god; k; Q; i; Q; c; F; j; j; g; p; t; p;
fod; p; c; o; th; #; l; n; l; h; L; nj; h; F; f; F; k;
nf; h; O; k; b; d; t; p; i; sej; f; s; s; p; d;
t; p; O; eh; N; t; p; eh; L; f; p; N; th; N; k; ||

(Gwk; - 13 : 5 - 13)

vdw ghl ybf;sp; d; %y; k; mw; p; e; J; nf; h; s; s;
Kb; f; p; d; w; d;

gpl qnfhwwd; - tiktz z ffd; j hNkhj udhh;

Vz pr;Nrhp Kl Nkhrpahh; me;J tQ;Nruy; y; g;
Gfo; e; J; ghb; Nfhg; ngUew; f; p; s; s; p; f; F;
me;J tQ;Nruy; f; F; k; , i l Na , Uej;
gi fi ki a j; h; j; re; J; nra; t; j; j; i; j; g;
Nghy; Nt; > gpl qnfhwwd; vdW kdd; p; d;

gi fti dAk; thoj; j; g; ghb , UtUf;F; el GwT
Vw;g;L; t; j; w; F; Mtd; nra; J; s; s; h; , j; i; d;

-tdGy ehl d; takhd; gpl d;
Mukh; fl; f; F; k; NtYk; mtd; i w
khts; < i ff; Nfhi j Ak;
khWnfhs; kddUk; thojah; nfhbNj !||

(Gwk; - 72 : 8 - 11)

vdw ghl ybf;sp; d; %y; k; > gpl d; vdW
kddi d thoj; j; p; Ak; > mtd; gi f ehl; L;
kddd; vdgi d -khWnfhs; kddh|| vdWk;
\$wp , UtUf;F; k; el GwT Vw;g; l; topti f
nra; J; s; s; h; t; l; k; t; z; f; f; d; j; hNkhj udhh;

fhp;fhw; ngUtsj; j; hd; - ntz z pf; Faj; j; pahh;

GwgGz ; ehz p t; l; f; f; p; Uej > ngUQ;Nruy; h; j; d;
vdw gi f ehl; L; kddDk; eyytNd vdW >
fhp;fhw; ngUtsj; j; h; d; p; l; k; ntz z p; f; F; aj; j; pahh;

-ep; d; d; p; Dk; eyyd; md; Nw
fy; p; n; f; h; s; ahz h; ntz z p; g; g; w; e; j; i; y
k; p; f; g; Gfo; c; y; f; k; vaj; p; g;
GwgGz ; ehz p t; l; f; f; p; Ue; Nj; hNd||

(Gwk; - 66 : 5 - 8)

vdw ghl y; th; p; a; p; d; %y; k; > GwgGz ; ehz p
t; l; f; f; p; Uj; j; Yk; > ntwwpi aNa Fw; p; F; F; k; vdW
\$wp ntwwp ngww kddi d Nghw; p; a; J;
kl; L; k; p; d; w; p; Nj; h; y; t; p; a; i; l; e; j; kddi dAk;
-ey; y; d; || vdW \$W; t; j; d; %y; k; , U
kdd; h; f; s; f; F; k; , Uej gi fi k c z h; T
mope; J; rkh; j; h; d; k; nraa re; J; nra; t; j; j;
t; j; j; j; p; i; d; mw; p; e; J; nf; h; s; s; K; b; f; p; w; J; . NkYk;
Gyth; f; s; , t; thW gi fehl; L; kdd; h; f; i; s; Ak;
ghu; l; L; t; j; d; %y; k; eL; T; e; p; i; y; i; k; Nā; h; L;
j; p; fo; e; j; j; i; dAk; mw; p; e; J; nf; h; s; s; K; b; f; p; w; J; .

KbTi u

Nkwfz; l; tww; p; d; thā; p; y; h; f; g; Gyth; f; s; f; F; k;
kdd; h; f; s; f; F; k; , Uej el; gpi d mw; p; e; J;
nf; h; s; s; K; b; f; p; w; J; . NkYk; gi f ehl; L;
kdd; h; f; s; p; l; K; k; el GwT Vw;g; L; k; t; z; z; k; re; J;
nra; t; j; j; j; i; d; mw; p; e; J; nf; h; s; s; K; b; f; p; w; J; .
Gyth; f; s; kdd; D; f; F; mw; p; Ti u \$wp rkh; j; h; d; j;
J; J; th; f; sh; f; r; nra; y; g; l; L; > gi fi ki aj;
j; t; p; h; j; J; ehl; b; y; mi k; j; p; epyt
Kw; g; l; b; U; f; p; d; w; d; h; vdgi j Ak; mw; p; e; J; nf; h; s; s;
K; b; f; p; w; J; .

ji z nkhop l kgj py; nghUs; ghpT

, uh.fyhuhz p

KO Neu Ki dtH gl MathSH

maa ehlh [hdfp mkkhs; fy;Y)hp rpt fhrp

rqf fhyg; goff toffk> gz ghL kffs; epi y Kj ypad rqf kUtja fhyg; gj pndz ;
fbffz fF E}yfs; fhLk; Nghf;f;ypUeJ khWgl L c ssd. , twwpy; tij pt;sfhf , Uggi t
gj pndz fbffz fpy; , lk; ngWk; mfE}yfs; kl Lnk. , i t rqf , yffjak; NghdNw ji z >
Ji w tFffgl L ji ytp; ji ytd; Nj hop ewwaha> nrtyp; fz Ni hH \$wWffshf mi keJ ssd.
vd;Yk; , twi w i t;J , i t rqf;gghl y; vdW nfhz L t;pl KbahJ. rqf mfgghl yfs;
ahgG mi kggpYk; mbti uapYk; kpFj pahd vz z rfi f nfhz Lssd.

rqf , yff;aj j py; , l gngww t;Kk> fhj Yk; nky y nky y Fi waj ; nj hl q;f; mwKk>

j UKKk; NkNyq;f;paJ. , j wF tij pt;sfhf
mfE}yfs; MWk> GwE}yfs; xdWk; rhdwhff;
nfhssyhk; Vnddy; , i t rqf ghffs; NghdW
mi keJ ssJ. , tmf E}yfs;py; , lk; ngWk;
ghl yfs; mi dj;Jk; nj hFjj tH nj hFggj j tH
, ddhH vdW vJTk; , lk; ngwt;yi y vd;J
Fwggpl j j f;f;J. E}y; vOj;pa MrhpahfNs
ci utFj;Js;sdH. mi t ghly;
tbt; kggpYk; ahgG mi kggpYk; khwwk;
ngw;Ws;sd. mj;ji fa gj pndz ;
fb;fz f;Ffs;py; , lk;ngww ji z nkhop
l kgj py; , l kngww nghUs; tapwghpi tg gwwp
, f;f;li uap; Neh;f;f;khf mi kf;cdwJ.

ji ytp; ji ytd; cwt;py; ghpT

ji ytd; ji ytpahf;sp;lk; , lk; ngWk;
, jji fag; ghpTf;sp;py; ji ytd; ji ytp
, UtUf;f;pi l Na Vwgl; fhj y; cz HTfs;
fsTfhyj;py; ghpNad; vdW \$Wf;cdwhd;
ji ytpAk; mji dNa t;pl Uk;Gf;cdwhs;
fsTfhyj;py; Nj hdwpa fhj y; nkhof;fs;
mi dj;Jk; ji ytd; fli kahy; khwwk;
ngWf;cdwJ. mJ Nt mt;t;pd;gj;pw;Fj;
jil ahf mi kf;cdwJ. mj dh; ji ytd;
ji ytpNa t;pl;Lg; ghpa Neh;L;f;cdwJ. gz ila
fhyj;py; nghUl rpwGg; kpFj pahf;g; Nrggl; J J.

ji ytd; ji ytpNa kz ggj wF nghUs; <l b
te;hd; mJ mtdJ ji yahaf;
fli kahfNt fUj ggl;J. gpd; fwG thot;Yk;
ji ytd; gpw;fhy thot;pw;Fj; Nji tahd
nghUi s <l; ji ytd; ji ytpNa t;pl;L
ghp;f;pdw #o;epi y Vwgl;J. mj;ji fa
#y;epi yapy; ji ytd; ji ytp kwWk;
ji ytp;f;F c w;w;Ji z ahf , Uf;Fk;
Nj hop;pd; kdc z HTfs; gwwpNa , f;f;li u
, l kngWf;cdwJ.

ji ytp;pd; cz HTfs;

fwgpd; kl nkhopahf;pa ji ytp; ji ytd;
ghpi; tj; j hq;fhJ ji ytd; fli k cz Hi t
cz Hej tshf t;psq;Ff;cdwhs; ji t;pd;
Nj hopahdts; ji t;tp;pd; JaH mwpe;J
mtS fF MWj y; \$WgtshfTk; ji ytd;
fli ki aj; ji ytp;f;F cz Hj;pw;fhy
thot;pw;Fj; Nji tahd nghUi sj; ji ytd;
Nj Ltj w;f;hd fhuz ji j Ak; cz Hj;J f;cdwhs;
ji ytpAk; mji d mwpe;J ji ytd; tUk;
ti u Mwwp;UgNgd; vdf; \$Wf;cdwhs;
ji ytp;pd; , depi yi a>

-rpWGd; GwnthL rpwwohy; rWk;
newpaU eS;Ruj (J) myFtHnfhy;
Nj hop

Kwvory; Nkdprgg mUs; xop;J(J)

MInghUs; Ntl; f mth.|| (j pi z nkhop l kgJ.15)

vdw mbfs; j; j; ytd; vdk; mdG fhl; l; hky; nghUs; k; mdG nfhz; L nrdWs; shd; mJ vj; j; i faJ vdwhy; GwhNthL vohy; vd; Dk; gwi t rpe; J NghH nra; Ak; ntk; i kAi la fhl; L topNa nrdWs; shd; m; j; j; i fa fhl; L topNa nrdwtd; eki k kwggNuh? kwf; fkh; l; hH. mj dhy; ehd; mth Mwwp; U; gNgd; vdj; j; i ytp Nj hop; a; l; k; \$Wf; pdwhs;

NkYk; j; j; ytd; nry; Yk; top guw; fw; fs; epi wej ghi y top; ah; Fk; mq; F mrr; j; i j Nj hw; W; t; p; f; Fk; > c Lfi ffs; xop; f; Fk; gbahf; t; p; w; Ngh; h; d; hy; tho; T el; j; J k; kw; t; H; fs; thOK; CH; fs; p; d; top; ah; f nry; th; Nuh? vdw fU; j; j; i ytd; m; j; j; i fa fhl; bd; top; Na nry; y; h; ky; te; J; t; p; L; thd; vdj; j; i ytp mi k; j; p nfhs; f; pdwhs; , j; i d>

-fyyjH thap; fUe; Jb fsgkGk; ty; YOJ thoeH FWkGsSk; NghHnfhs; vy; ti s nkdNjhs; nefpg; nghUsei r ey; fhj; Jwe; j ekH||

(j pi z nkhop l kgJ. 17)

vdw mbfs; , j; i d t; p; s; f; F; f; pdwd. j; i ytd; nghUs; k; L nfhz; l; gw; w; p; d; fhuz khf fsT fhy; j; j; py; nrhd; d c Wj; p; nkhop; fi s kwe; J eki k t; p; L; nrdwhH. mth nrdw top Gy; Gz L , yyh; j; ngaj Nj H c z; l; hf; p; e; l; w; W twz; L t; p; s; q; Fk; ghi y top; Na j; i ytd; nrdW; s; shd; vdj; j; i ytp tUe; J; t; j; hf c; s; s; J. vdNt j; i ytd; p; d; , j; j; i fag; gh; p; T fw; G; f; fhy; j; j; py; ep; fo; f; \$ba ep; fo; th; Fk; j; i ytd; fw; T tho; t; p; Yk; j; i ytp; i a t; p; L; g; h; p; e; J nrd; W; s; shd; j; i ytd; i la K; j; h; i j; a; H t; p; L; nrdw nghUs; , Ue; j; h; Yk; j; i ytd; j; h; Nd Nj br; nrdW nghUs; < l; b tU; j; y; mf; fhy; j; j; py; Ml th; p; d; fl; i kahf , Ue; J; s; s; J. , j; i d>

-fOeH kyHfz z ha! nfsi tNa epw; fg; nghUs; e; b; h; fhj yH nghaj; j; dH e; j; j; h; mope; B thfp mhj; nj Oe; J Nj hdwp tope; H mWj; j Ruk; ||

(j pi z nkhop l kgJ. 11)

vdw mbfs; , j; i d c z H; j; J; f; pdwd. j; i ytd; nghUs; k; L nfhz; l; fhuz khf

j; i ytp; Na t; p; L g; h; p; f; pdwhd; mtd; nrhy; y; p; nrdw fhyk; Ntd; p; w; fhykh; Fk; m; j; j; i fa Ntd; p; w; fhy; j; j; py; Gdi d kuq; fs; vyyhk; G; j; J; s; s; J. Nrhi yf; s; py; vyyhk; r; t; e; j; fz fi s c i l a Fay; mi of; Fk; fhykh; Fk; m; j; j; i fa fhy; j; j; py; j; i ytd; t; p; i ue; J tUthd; vd kd; j; py; C f; f; k; g; w; f; f; pdw; J. mj dhy; j; i ytp Nj hop; a; l; k; \$Wf; pdwhs;

--Gd; i d nghhpk; yUk; G; j; j; z ; nghopnyyyhk;

nrq; fz ; Fay; f Tk; Ngho; J fz l; k; nghsei r c; s; s; k; Jugg; j; Jwe; j hH tUk; ei r gh; H; f; F; nk; d; neQR. ||

(j pi z nkhop l kgJ.14)

vdw mbfs; c z H; j; J; f; pdwd.

Nj hop; a; p; d; c z HTfs;

j; i ytp; Na; h; L c z L c wq; f; p; Ak; c a; H; j; J; k; thof; p; dwhs; j; i ytp; a; p; d; ey; Nk; j; d; J eyk; vdW fU; j; f; pdwhs; j; i ytp; a; p; d; k; d; e; p; i y; i a mw; p; e; J mts; v; z; z; j; i j; r; nray; g; L; j; J; t; J , ts; J fi l ah; Fk; j; i ytd; nghUS f; f; h; f; g; g; h; p; e; J nry; y , Ugg; j; mw; p; e; J mtd; p; k; NgR; f; pdwhs; mts; J \$w; w; p; y; j; i ytp; a; p; d; k; L nfhz; l; < Lgh; Lk; Nfi Ngh; U; f; F kdk; nfhs; s; j; j; f; nrhy; t; d; i k nfhz; l; tshf , Uf; f; pdwhH.

epi ya; p; y; y; h; g; nghUS f; f; h; f; epi yahd mdG nfhz; l; s; s; j; i ytp; i a t; p; L; g; gh; p; T j; FNk; > tho; f; i f; f; F Nj i tahd; J nghUi s Nj Lt; j; w; F guw; fw; fs; ep; uk; p; Ass ghi y top; Na nry; g; t; Nu j; i ytp; a; p; d; J dg; j; i j; Muhae; J \$Wt; J kw; w; t; H; fi s t; p; l eNa , j; i d ed; F mw; p; e; j; t; d; mj dhy; eNa j; i ytp; a; p; d; J dg; j; j; w; F j; Fe; j; g; j; py; \$Wgt; d; mj dhy; mj wf; h; d; K; b; T; f; i s \$w; p; j; i ytp; a; p; d; J ai u; j; j; Hgg; j; w; F top \$Wthahf vdW Nj hop j; i ytd; p; l; k; \$w; f; pdwhs; , j; i d>

-Khguy thfp Kuz ope; J Nj hdwp vhg; ue; j fhdk; , i anghUI Fg; Nght; H! mhg; ue; j c z fz z hs; Mwwhi k Ekk; p; d; nj h; p; t; h; h; a; h; H Nj Uk; , l; j; J ||

(j pi z nkhop l kgJ.12)

vdw ghl y; th; p; s; , j; i d c z H; j; J; f; pdwd.

j; i ytp; a; d; J ai u fz; l; Nj hop; j; i ytp; a; l; k; j; i ytd; t; p; i ut; py; t; e; j; t; p; L; thd; vdW \$Wf; pdwhs; mj dhy; Mwwp; a; l; Ugg; hahf vdW \$Wf; pdwhs; j; i ytd; nrhy; y; p; nrdw

fhyk; teJ tpi l J. mj dhy; ji ytd; tpi utpy;
tUthd; vdf; \$Wfjpdwhs; ; ji d>

**-nrldwhH tUthH nrwpnj hB, fhhp/
Nj h**

**ntOrpd Ntejh Kurpd; ; bj; Juwg;
j z ; fly; ejj k; gUfj; ; ji yrweJ
, di wapd; ehi s kFk||**

(j pi z nkhop l kgJ - 23)

vdw mbfs; ; ji d cz Hj J fpdwd.
fhHfhyk; teJ eji j mwpej ji ytp
tUeJ fpdwhs; ; mji d mwpej Nj hop
ji ytp Na ml Hj j p d ti sayfi s mz j e j
ji ytp Na Nkf qfs; tOrpd k p f f Ntej H fi sg
Nghy ; bNahL \$b KOqf p F s H e j fl ye l u
KfeJ NkYk; rpwgGwW tpsqfpaJ. nghUs;
Nj l Ntz Lnk d W t p U k g r ; nrdw ek; ; ji yth
, dNwh ehi s Nah tUthH. Mj ypd; ep
tUej hJ , Ugghahf vdj; Nj hop \$Wfjpdwhs;

ji ytd; nghUs; fhuz khf ghpeJ
nrldwhd; nrldwd; nrhyyp; nrdw fhyk;
tej T l d; ; ji ytp i a fhz ti uNthL
tUfjpdwhd; ; ; ji d mwpej Nj hop ji ytp f f
nj h p t p f f p d w h s ; ; ; ji d >

-mOrdq; fhah kyuf; FUfpi y

Xz nl hb eyyhH KWty; ftjpdndhsj;

Jz fko; Nfhl y; J LgG <df; fhj yH

Tej hH j p f o f e p d ; Nj h s ||

(j pi z nkhop l kgJ - 23)

vdw ghly; mbfs; top mwpa KbfjpdwJ.
fhahr; nrbs; fhpa i k NghdW kyHfi sg;
Gf; fTk> FUf; f j j p r ; nrbfsjpd; ; i yfs;
ngz fsjpd; gwfi sg; NghdW moFl d;
tps q f Tk> eWkz k p f f n t z ; f h e j s >
J L g i g g ; N g h d W k y H f ; n f h j ; J f ; f i s
nts p g g L j j T k > t i u t p i l i t j ; J g ; n g h U s ;
t a p w g h p e j e k ; j i y t h k z k ; N g r t e j h H .
mj dhy; ghjthy; nkyrej epd; Nj hsfs; Kd;
Nghy; Ghj J tpsqFtd MFF vdW Nj hop
ji ykfd; kz k; Ngr tej J Fwjj J
ji ytpapl k; vLj; Ji ujj hs; mj dhy; gri y
ekf; Nkdp Nj hwwk; ngWk; vdf; \$Wtj d;
thayhf ji ytdpd; fl i k c z H T k ; N j h o p a p d ;

nrhytdi kAk> ji ytpapd; J a U F F k U e j h f
mi kfjpdwJ. mj dhy; ji ytp Kd;

Nghy; Nj hwwg; nghopi t ngwWtpLths;
vdgj pypUeJ ji ytp ji ytd; epi dthf
tUej p , Uf; Fk; #oyfi s mwpa KbfjpdwJ.

ji ytp ji ytd; ghjths; tUej p
, Uf; f p d w h s ; ; m j d h y ; N k d p g r i y
ngwWssJ. ji ytd; nghUs; fhuz khf
ghpeJ nrdw NghJ jhd; ; dd fhyj j p y;
j p U k g r t U N t d ; v d f ; \$ W f j p d w h d ; M d h y ;
ji ytd; tUi f f f h f f h j j p U f ; f p d w h s ; f h H
fhyk; teJ tpi l i j mwpej Nj hop ji ytp f f
ji ytd; tUi fi a mwtp f f p d w h s ; f j p u t d ;
ki wAk; khi y Neuj j p y; ki oahdJ
mi yfjpdw fl i y m j p u r ; n r a A k ; x o p A l d ;
\$ba , bal d ; c z l h d k h z p f f j i j A i l a
ehfgghkG tUeJk; gbahf Muthhj Jg;
nga; t j h y > , d j j ; j i y k f s p d ; k h H g f q f s p y ;
Nj kyfs; rj j w p t p l l h w ; N g h y j ; N j h d W k ; v d W
Nj hop ji ytpapl k; \$Wfjpdwhs; ; ; ji d >

-mj pFuy; VNwh(L) mayfly; khej p

Kj p k z p ehfk; mDqf KOqf p f ;

fj pki w khi y fi dngay; j hog;

ggj p k ; K i y N k y ; R z q F ||

(j pi z nkhop l kgJ - 28)

vdw ghly; top mwpa KbfjpdwJ.
ji ytpapd; J ai ug; Nghf; Fgtshf
, UeJssi j f; fhz KbfjpdwJ.

nj hFgGi u

ji ytd; ji ytp f f p i l N a c s s
gpz f; Ffi s Nghf; FgtshfTk; ji ytd;
\$wWf; f i s j i y t p f f n j h p t p g g t s h f T k ;
ji ytd> ji ytp vz z qfi s mwpeJ mj wF
j Fej hH Nghy; gj py; \$WgtshfTk;
, Uf; f p d w h s ; ; U t U f ; F k ; ; i l N a c s s
nj hl Hi g VwgLj j p mthfi s fsT thotpy;
, UeJ fwG thotpwF , i z j j i t f ; F k ;
ghykhf j p f o f p d w h s ; V w w , l q f s p y ;
ji ytd; ji ytp i a fz bj J k ; ; ji ytdpl k ;
ti u c z H j j p j i y t p a p d ; # o i y t p s f f p
epwFk; ghqF vz z j j Fej j hf c s s J .

ngHUsyffz E}wfs; RI Lk; i fffpi s

ng., uh[yI Rkp

, i z gNguhrrhpi a> j kpoj Ji w>

fyryq;fk; fi y kwWk; mwptay; fy;Y)h> fPI bz d; Nfhty;

Kd;Di u

ji ytd;ji ytp kdnj hj J NkwnfhsSk; fsT thotpy; i fffpi s vdGJ Kffja
mqfkhf tffffwJ vdyhk; jPUkz ggUtk; vajpa ji ytd; xUtd; j d; Ji z ahi sj;
j hNd Nj hT nraAk; epfotpi df; fsT vdyhk; mqqdk; Nj hT nraJ Ki wgg , yyw
thotpi dj; nj hl qFtj wFk; , yffz gDtyfs; Fwggpl l tudKi wi a tFj;Jssd
vdgh; ji ytd; ji ytp Kj dKi wahfr; rej j j y; Kj yhf gpd; gbggbahf epfOK;
xtnthU epfotpwFk; rpy Nfhl ghLf i sAk; tFj;Jssdh; mjji fa Nfhl ghLfsy;
Kj di kahdj hfTk; Kffjakhdj hfTk; tffggJ i fffpi s vdy; mJ kpi fahfJ
vdyhk; mjji faf; i fffpi sahdJ xtnthU fhyjj pYk; Nj hdwpa , yffz E}yrd;
Mrhhahfshy; vt;thW gi l fffggL s sJ vdgi j Mati j , ffl Li uapd; NehffkhFk;

j kpoj; ngHUsyffz E}wfs;

j kpo; nkhopay; Nj hdwpa rwej E}wfs;
gy fi uahdhYk; fhynts;sj; hYk;
Ki wahfg; ghJ fhffhj j hYk; moenj hopej d.
, twwp; ngHUsyffz E}yfsk; Nj hdwpa
mopej pUf;f tha;g;G c s;sj hfTk;
\$wggLf pdwJ. fPK.5Mk; E}wwhz by; , UeJ
fPK.19Mk; E}wwhz ;Lti u gj pi z eJ
ngHUsyffz E}wfs; Nj hdwpa j hff;
fUj ggLf pdwJ. mtwWs; fl Li u nj hl hghd
i fffpi sg; gwpp \$wAss E}wfs; gddpuz L
MFk; mi tfshtd

- 1) nj hy;fhggak; - fPK. 5Mk; E}wwhz L
- 2) mtpeak; - fPK. 6Mk; E}wwhz L
- 3) , i wadhufgnghUs;- fPK. 7Mk; E}wwhz L
- 4) GwgnghUs; ntz ghkhi y - fPK. 9Mk; E}wwhz L
- 5) j kponewptj fffk; - fPK. 10Mk; E}wwhz L
- 6) ekgra fgnghUs; - fPK. 12Mk; E}wwhz L
- 7) fs tjaw;fhpi f - fPK. 13Mk; E}wwhz L

- 8) khwdfgnghUs; - fPK. 16Mk; E}wwhz L
- 9) , yffz tpsffk; fPK. 17Mk; E}wwhz L
- 10) Kj;J thpak; - fPK. 19Mk; E}wwhz L
- 11) Rthkpej k; - fPK. 19Mk; E}wwhz L
- 12) mWti f , yffz k; - fPK. 19Mk; E}wwhz L

Nghdwi tahFk; mjji fa ngHUsyffz
E}yfsy; ji ytd; ji ytp fz;L fsT
Nkwnfs;tj wF Kd; epfOK; i fffpi sg; gwpa
nraj p vt;thW mi ke;JssJ vdgi j f;
fhz gNj , ffl Li uapd; NehffkhFk;

i fffpi s:

i fffpi sapd; ngHUs; Fwj J xtnthU
mwqQh;fS k; j j j k; kdrpy; Nj hdwpa
fUj J f;fi sg; gj ggrr;fpdwdh; , j py; rpy
mwqQh;fs; i fffpi sahdJ Mz;fS f;F
kl;LNK ngHueJk; vdW gi wrhwWNthUK;
c z;L. Vnddpy; mf;fhyj j py; ngz;fs;
vf;fhuz k; nfhz Lk; tli l tpi L ntspay;
tUtj w;Nfh epi dj; j Mz; kfi d
kz ggj wNfh c hpi kapdwp , Uej hfs; gpd;

fhykhwwj j hy; fsT Nkwnfhz ;lj hf
vz ;z pyl q;fh r q;f, yf;fpaq;fs;
vLj j pakgpaAssd.

mj dgd;tej Mathshfs; mi dtUk;
i fffpi sahdJ Mz ; ngz ; , UghyUf;Fk;
nghJ thd xdW vdW , akgpAs;sdh;
Fwggp;l gUtk;tej Mz ; ngz ; , UtUf;Fk;
, ayghf tuf;\$ba fhj ypd; nj hl f;f
epi yNaf; i fffpi s vdyhk; i fffpi sf;
Fwj ;J --i fffpi s vd;Wk; FwpaL
, Ughyhh;f;Fk; nfhS;sj ;j f;f
nghUepi yapyj hd; mi keJssJ vdgJ
nj s;T. i fffpi s vdgJ xU kdep; yNa.
, sk; ngz ;fi sf; fhZ qfhy; , ayghfj;
Nj hdWk; c ssj ;j stpy; epfOk; xUtj
f;shmpahFk; , J. , j i df;fhkk; tpi stj j
ngz ;Z k; mwpaS@ Gwj ;j hh;f;Fk; , J
Gydhfhj J. , /J , i sa MI td;mfj ;j py;
gweJ epdW ki wtJ. , ffhj y; cz h;T
epi yj ;J epd;wJ r pWnghOj hapDk;
J)ai kahdJ@mdGi l aJ@Fwwk; , yyhj J.
, dd j z ; i kahy; , /J mfj ;j pi z ahapW@
mfj ;j pi z apy; xU ghp;thfTk; mJTk;
nj hl ffg;gFj pahfTk; mi keJ tpi l J|| vdW
\$Wtj ;pyUeJ i fffpi sapd; Nkdi kg;
Gydhf;wJ.

Nkw\$wpa fUj ;J i fffpi s , Ughyhh;f;Fk;
nghJ thd xdW vdgi j ep&gpf;Fk; ti fapy;
mi keJssJ. Mdhy; , yffz ;j j h;f;f;
mdGi l l epi z apy; i fffpi si ar;
NrhffhJ , yffz ;k; tFj j dh; nghJ thfNt
i fffpi si a xUj i yf;fhkk; vdgh;
ekgpmfngghUs;py; i fffpi si axUj i yf;
fhkkhfNt;f; \$wpaSshh;(ekgp;mfj ;j pi z >E).3)

j i ytd; myyJ j i ytpapd; kdj py;
Nj hdWk; xUj i yahd i fffpi sg; gwwp
~, skngz ;fi sf; fhZ qfhy; Fkuh;f;f;
, ayghfj ; Nj hdWk; c ssj ;j stpy; c ss
Xh; cz hrrpahFk; , eEl g kdep; yi af;
fz ;l j kpo; %j wpQh;fs; , e;epi y
FwwKi l aJ dW vdTk> xUtj , awi fapd;
tpi sT vdTk; nj sp;eJ , yf;f;aj ;j pYk;
i t;J ;g; Nghw;wpdh|| vd;w fUj ;J
fhz fpi l f;f;wJ. , j d;top i fffpi si a
mf;fhyk; Kj y; , f;fhyk;ti u mi dtUk;
mi j VwWfnfhz ;Lk; i fffpi sf;Fwj ;j gy
ghl yfi s , yf;f;aj ;j py; ahj ;Jk; c ssdh;
i fffpi s Fwj ;J nj hy;fhggpah;

-fhkQrhyh , si kNahs;tapd;

Gyyj ; Nj hdWk; i fffpi sf; FwpgNg||
(nj hy;>ngHUs;>E).996.)

fhkk; mi kahj , i sahs; khL;L>
ngUi kapyyhj J dgk; vaj p Gfoj Yk;
gopj ;Y khfpa , Uj ;waj ;j hy; j df;Fk;
mtS fFk; xj j dthfpa nrhwi s; nrhyyp
mtsp; k;UeJ gj ;py; ngwhj tdhaj ;j hd; kl Lk;
, dGWthdha;g; nghUe; j ;j ; Nj hdWk;
i fffpi sapd; FwpgG vdf;w;hh; nj hy;fhggpah
\$Wk; i fffpi s tps;f;f; j ;wFk; mj wFggpd;
tej , yffz ;j j h;f;f; \$Wk; fUj ;j wFk;
khwwk; ngwW tUf;wJ. ekgp;afgngghUs;py;
i fffpi sapd; , yffz ;khf>

-mJNt>

fhkk; rhdw , si k Nahs;tapd;

Fwggwp fhWk; FWfhJ epdW

FwggL neQnrhL \$wy; MFk||

(ekgp;mfj ;j pi z ..E).29)

fhkk; Ef;hj ;w;Fhpa , si kAi l a
j i ytpi af; fz ;l hd; j i ytd;
mj j i ykfs;pl ;j ; cz ;l hfpa c ssf;
Fwggpi dj ;j hd; mwpaK; ti u mti s;
rhuky; epd;w Ntl; i f nfhz ;L j d;
neQr;ndhL NgRthd; , eepi y i fffpi s
vdggLk;

nj hy;fhggpah; \$Wk; Kj y;thp;f;Fk;>
ehwft;puhrek;gpa \$Wk; Kj y;thp;f;FNk fUj ;J
khWghL mi keJ teJssJ. nj hy;fhggpah;
E)wghtpd; nj hl ffj ;j ;NyNa fhkk; mi kahj
, i sahs; vd;W nj hl q;f;pa;S;shh;
ehwft;puhrek;gp;Nah fhkk; Ef;hj ;w;Fhpa
, si kAi l a j i ytpi vd \$Wtj ;pyUeJ
fhykhwwj ;j pd; nts;pgghL Gydhf;wJ.
nj hy;fhggpah; i fffpi si a VwWf;nfz ;l hh
, y; i y. Mdhy; mj d;gd;tej
, yffz ;j j h;f;f; mi dtUNK i fffpi si a
fstpd; nj hl f;f;khfNt;f; fUj ;f;pd;wdh.

i fffpi sf;Fh;Nahh;

j i ytd; j i ytp NkwnfhS;Sk; fstpd;
nj hl f;f; epfo;thd i fffpi sapy;
, l k;ngWNthh; Fwj ;Jk; tps;f;fk;
msj ;Jssdh; i fffpi si a fz ;l nfhSshj
nj hy;fhggpahpd; fhyj ;j ;w;Fggpd; tej

, yf:fz j j h h f s ; i f f : f p i s f : F a h h a h h ;
c h p a t h f s ; N k Y k ; i f f : f p i s e p f o : t j w F h p a
f h y k : F w j : J k ; n r a j p \$ w g g l : l j p y p U e : J
i f f : f p i s a p d ; N k d i k g ; G y d h f p w J .
- c s s g ; G z h r r p a h t J n e Q r j : J) a i k >
m d G f ; \$ l : L w T M F k ; i f f : f p i s a p y ;
a h U i l a J) a i k A k ; n f l t p y i y . x U t d ;
J) a c s : s j : l d ; f h j i y e h b d h d @
e h l g ; n g w w n g z : N z h g U t r ;
n r t : t p a y y h j t s ; m j d h y ; m f j j s t p y ;
N j h d w p a j d ; f h j y U k i g f ; f p s s p v w p e j h d ;
, t D i l a f h j y ; e p i y j : J e p d w J r p W
n g h O j h a p D k ; J) a i k a h d J @ m d G i l a J @
k h R j u h j J || v d : W \$ W t j d ; t o p
i f f : f p i s a p d ; r p w g G k ; j i y t d p d ; N k d i k A k ;
G y d h f p w J v d y h k ;

r q : f f h y k ; n j h l q : f p N a K j N y
i f f : f p i s a h d J N g h w : w g g l : L k ;
V w W f n f h s : s g g l : L k ; t e J s s g h q i f f ;
f h z y h f p w J . , d p i f f : f p i s f : F h p a
j i y k f f s h f e k g p a f g n g h U s p y ;

- k i w N a h h ; k d d t h ; t z p f h : # j ; j p u h v D k ;

, i w N a h h ; j j j k f F v a : J k w W m J N t ||

(e k g p > m f j j p i z > E) . 30)

m e j z h > m u r h > t z p f h > N t s h s h ; v d D k ;
e h y : t i f t U z j ; j i y k f : f l : F k ;
, f i f f : f p i s c h p a j h F k ; v d g j d : t o p
i f f : f p i s i a m i d j : J j u g g p d h : F S k ;
V w W f n f h z L m t : T z h r r p i a c z h e J s s d h ;
v d y h k ;

k h w d f g n g h U s p y ; i f f : f p i s f : F h p a
j i y k f f s ; a h h a h h ; v d W \$ W k ; n g h O J
e k : g p a f g n g h U i s g ; g p d : g w : w p N a f ;
\$ w p A s s h h ; g z i l a f h y j j p y ; \$ w g g l : l
e h y : t i f t U z j j h h f s h f p a m e j z h > m u r h >
t z p f h > N t s h s h ; M f p N a h h ; i f f : f p i s f ;
F h p N a h h ; v d f p w h h ; (k h w : n g h U s : > E) . 34) N k Y k ;
, e : E } w : g h t p d ; n j h l r : r p a h f e h d : F
t U z j j h h f s ; k l : L k p d w p , o p F y j N j h h f s p y ;
c a h e : N j h u h f p a j i y t h : f S k ;
i f f : f p i s f : F h p N a h h ; v d W (k h w : n g h U s : > E) . 35)
e k g p a f g n g h U i s g g p d g w w p N a f ; \$ w p A s s h h .

, y f : f z t p s f : f j j p y ; n g U k : g h Y k ;
n r a j p f s ; e k g p a f g n g h U i s m b n a h w w p N a
m i k e j p U f : F k ; m N j g : N g h d : W
i f f : f p i s f : F h p a j i y k f : f i s \$ W k ;
t j j j p Y k ; (, y f f z > m f j j p i z > E) . 400)

i f f : f p i s m e j z U k ; m u r U k ; t z p f U k ;
j j p u U k ; v d W k ; e h y : t i f t U z j : J j ;
j i y k f : f s ; j k f : F k ; n g h U e : J t j h k ;
m f i f f : f p i s i a N k y : \$ w p a e h y : t i f j ;
j i y k f f S k m d w p l t i f e p y j : J c i w A k ;
e p y k f f S s ; j i y k f f S k ; n g W t h ; v d w t h W .
, j d : t o p v y y h t U z > e p y k f : f S f : F k ;
i f f : f p i s g n g h U e : J k ; v d f p w h h ; , j j i f a
r p w g G t h a e j i f f : f p i s e p f o : t j w : F h p a
f h y j i j A k ; t F j : J i u j : J s s d h ;

i f f : f p i s e p f O k ; f h y k ;

i f f : f p i s i a m f d ; l e j p i z f ; F h p a i t
m d : W v d : W \$ w p a p U f : F k ; j U z j j p y >
n j h y f h g g p a h ; g p d ; t e j , y f f z j j h h f s ;
m j i d f s t p d ; n j h l f f e p f o : T v d W
m q : f p f h j j s s d h ; , j d ; m b g g i l a p y ;
i f f : f p i s e p f o : t j w : F h p a f h y j i j A k ;
t F j j s s d h ; v d y h k ; V n d d p y ; f z l J k ;
f h j y ; v d w # o y p Y k ; x t n t h d w p w F k ; r p y
N f l g h L f i s t F j : J m t w w p d ; m b g g i l a p N y
g h f : f i s A k ; a h j : J s s d h ; v d g h ; j d ; t o p
i f f : f p i s e p f o : t j w : F h p a f h y j i j
e k g p a f g n g h U s p y ;

- n k a f : f p i s a h N o h h ; N t z L k ; G z h r r p k d ;

i f f : f p i s e p f o j y ; f l d v d n k h o p ||

(e k g p > m f j j p i z > E) . 28)

g p i o a w w , i r i a v O g G k ; e u k G f s h y ;
m i k e j a h i o c i l a t h ; f e j U t h ;
m t h f s h y ; t p U k g g g L k ; f s T g G z h r r p F K d ;
i f f : f p i s a h f p a x U k U q : F g w w p a f h j y ;
N j h d w N t z : L n k d r ; n r h y : Y t h ; G y t h ;
, j d : t o p j i y t d ; j i y t p f : F , i l N a j ;
J) a i k a h d f s T n j h l q : F K d ;
i f f : f p i s a h d J j i y t d ; j i y t p a p i l N a
e p f o e N j j U k ; v d f p w h h ;

k h w d f g n g h U s p Y k ; e k g p a f g n g h U s p y ;
\$ w p a i j g N g h d W j i y t d ; j i y t p f : F , i l N a
f s T e p f O k : K d ; i f f : f p i s e p f o j y ; N t z L k ;
v d f p w h h ; (k h w d : > n g h U s : > E) . 33) , j d : t o p
f s t p d ; n j h l f f t h a p y : k w W k ; K j d i k
K f f p a k h d e p f o : T v d p y ; m J i f f : f p i s
v d p y ; k p i f a h f h J . , y f f z t p s f : F k k ;
j i y t d ; j i y t p f s T N k w n f h s : t j w F K d ;
i f f : f p i s e p f o e N j w y ; N t z L k ; v d f p w h h ;
(, y f f z > m f j j p i z > E) . 398)

R t h k p e h j M r p h p a h ; k l : L k ; r w : W
f U j : J f f i s k h w w i f f : f p i s a h d J j i y t d ;

fz ;L fhKwW ji ytpad; kdj py; FwpgG
Nj hdWk;ti u ji ytd; j d; neQnrhL \$wW
epfoj ;J tj i df; i fffpi s vdfpwhh;

-fl dvDqi ff; fpi s, i wtp FwpgG
mwpAq; fhWq;

fz td.mZ fhJ epd.W neQnrhL \$
Wj yhk;

.....||

(Rthkp; nghUs; >E}.81)

vdw E}wghthy; mwpa KbfpwJ. fstpwF
Kd; i fffpi s epfoj y; Ntz ;Lk; vdgJ
, yffz j j hhfs;pd; fUj j hf , Uf;Fk;
gl rj j py; Rthkpeh j j j pd; Mrphpah; kl ;Lk;
ji ytd; neQnrhL Gykgpf; \$Wk; fhyj i j f;
i fffpi s vdfpwhh;

2.11.3.i fffpi sapd; ghFghL:

ji ytd; ji ytpi af; fz ;L
fsTNkwnfhz ;L ji ytpad; epi dggpy;
Moej pUgghd; vdyhk; , jji far; #oypy;
ji ytpAk; ji yti df; fz ;L fsT
NkwnfhSsk; ti u c ss fhyfl i j j f;
i fffpi s vdgh; mwpQhfs; i fffpi si a
mfj j pi z fi fffpi s > Vi da i fffpi s
vd , UNTwhfg; gFff;pdwdh; mfj j pi z fi;
i fffpi sf; Fwjj -mfj j pi z fi; i fffpi s
Ml td; j d; mwpa hi ki a cz he;J
j pUe;J pdwhd @ J } ai ki aAk; fhff;pdwhd @
l e j pi z thagi gAk; ngWf;pdwhd; , qFf;
i fffpi s c ss j j sT rpwj fhyk; epfo;Dk >
Ji w t p p T , yi ynad; pDk > c uDk;
ngUi kAk; ci l aj hj ypd; j pi z vdw ngUk;
ngah;F c h j j h a p W @ v O j pi z As; xdwhf
xU g h p t h f f; fUj g; ngWk; epi yi aAk;
mi l e j J || Nkw; \$wpa \$wW i fffpi sapd;
rpwggpwF NKYk; tYNrhggj hf mi kf;pwJ
vdyhk;

, jji fa i fffpi sapd; ghFghLfi sAk;
, yffz j j hhfs; tFj ;J s s dh; , i wadh;
mfgnghUs; tpsffj j pwF ci u vOj pa
tj ;J thd; Ji u., uhrhuhk; mthfs; -c s s g;
Gz hrrp cz ;l hd gpd > kz ffpdw fhyj ;J j;
ji ytd; ji ytpai l Nahh; nkaAWGz hrrp
Nj hdWk; , knkaAWGz hrrp Ki wNahL
epfoj y; rwej j hk; fhl rp l ak > nj s p T
vdw epi yapNy Nrhhff; yhk || vdfpwhh;

nj hy;fhggj pah; i fffpi si a mfj j pi z
VopDs; xdW > xUj i y gl rkhdJ vdw \$wp

Kbj ;J fnfhs; fpwhh; nj hy;fhggj pah; Uf;Fg; gpd;
Nj hdwpa mtpeaj j py;

-fhl rp l ak; nj hij y; Nj wwy; vd ehd;F ||
(mtpe;E}.41)

-i fffpi s ehdF || vdw ji yggpd;fb;
i fffpi sahdJ fhl rp l ak > nj hij y > Nj wwy;
vdw ehd;F ti fggLk; vdfpwhh;

, i wadh; mfgnghUs; py; i fffpi si ag;
gwwpa FwpgGs; , yi y vdwhYk > mj wF
ci u \$Wgth;fs; E}wghtpw;F tpsffk;
j Ui fap; i fffpi sg; gwwpa nraj pfi sAk;
Nrhh ;J g; nghUs; \$wpAssdh; , i wadh;
mfgnghUS ff ci u \$wpa , uhrhuhk; mthfs;
ji ytd; ji ytpfF , i l Na c s s g Gz hrrp
epfoej gpd; nkaAWGz hrrp epfo; tj wF
i fffpi sapd; ghFghLshfpa fhl rp l ak >
nj s j y; ei l ngwNtz ;Lk; vdfpwhh;

, i wadh; mfgnghUS ff mLj ;J tej
mi dj ;J , yffz E}yfs Nk c s s g Gz hrrp
ei l ngWtj w;F Kd; i fffpi sapd;
ghFghLfs; ei l ngwNtz ;Lk; vdfpdwdh;
mj htJ fstpd; nj hl ffe;fo;T i fffpi sapd;
ghFghL vdw fUj j pi d , yffz j j hhfs;
Mokhfg; gj pggp;f;pdwdh; Mrphpah;fs;
xtnthUtUK; thhj i j fi s khwwpai kf;
fpd;whh;fNsj; j tpu i ff;fpi sapd;
ghFghLfi s khwwpf; \$wpdh;fs; , yi y.
Kj ;J thpaj j py; i fffpi sapd; ti ffs; VO
vdW fhykhwwj j pw;F VwwwhNghy; rpwj
khwwj ;J l d; fUj ;J f;fi sf; \$wpAsshh;

-fhl rp i aae; nj s j i agNg

c l Nfh nl ate; Jz j y; i fffpi s ||
(Kj ;J .nghUs; >E}.835)

vdw E}wghtpy; fhl rp l ak > nj s j y >
eagG > c l Nfhs > nj atj i j kf;poj y > Gz hrrp
Jz j y; Mfpa VOK; i fffpi s vdfpwhh;

Rthkpeh j j j pYk; i fffpi sapd; ti ffs;
ehd;F vdWk > mej ehdfpwFk; tpsffj i j Ak;
E}wghtpy; \$wpAsshh; (Rthkp; nghUs; >E}.85)
kww , yffz E}yfs; \$Wk; fUj ;J fs;yp;Ue;J
khWgl hky; i fffpi sapd; ti ffs; ehd;F
vdWk; mj wFhpa tpsffj i j Ak; E}wghtpy;
\$wp mi kj ;J s shh; kww , yffz E}yfs;py;
i fffpi sapd; ti ffi s kl ;Lk; \$wp
Kbj ;J s s dh; Rthkpeh MrphpaNuh mj wFhpa
tpsffj i j Ak; Nrhh ;J E}wgh ahj ;J s shh;

GwgnghUs; ntz ;ghkhi yap; mj d;

Mrhpah; f stpd; nj hl f:f epfo:thd
i fffpi sapy; epfOk; \$wi w Mz ghw;\$wW
ngz ghw;\$wW vdW , uz :l hf;g; gFffpw;h;
, j py; Mz ghw; i fffpi sf; \$wwhf

-fhl rp l ak; Jz pNt c l Nfhs;
gaeNj hhg; goprry; eykgh uhl :l y;
eagGw; wpuqfy; Gz uh , uf;fk;
ntspggl , uj j y; vdtpt; nthdgJk;
Mz ghw; \$wWf; i fffpi s ahFKj|

(Gw.>i ff>E).1)

fhl :rp> l ak> Jz pT> c l :Nfhs;
gae:Nj hhg;goprry> eyk;ghuhl :l y>
eagGwwpuqfy> Gz uh , uf;fk> ntspggl
, uj j y; vdDk; xdgJ Ji wfshd; epfOk;
vd:fwhh; , j :l d; , ej xdgj pw:Fk;
j djj dphf E)wghtpi d , awpp tFj :Jssh;

nj hy;fhg:gpai uj ; j tpu gpw
, yffz j j hhfs; j i ytpfF vdW j dpggl l
Ki wapy; \$w:W vd:W , yf;fz k;
ahj j pUggj hfj; nj hpatpy; i y vd:gJ
gyNyhhid; fUj :J.mqqdk; , Ufi fapy;
GwgnghUs; ntz ghkhi yapy; i fffpi sapy;
epfOk; ngz ghw; \$wwhf

-fhz l y; eaj j y; c l Nfhs; nkyj j y;
nkyprthL i tfy; fhz l y; tyj j y;
gfdKdp Ti uj j y; , uTel gUtuy;
fdtpd; muwwy; neQnrhL nkyj j y;
ngz ghw; \$wWf; i fffpi s ahFKj|

(Gw.>i ff>E).2)

fhz l y> eaj j y> c l Nfhs> nkyj j y>
nkyprthLi tfy> fhz l y; tyj j y> gfy;
KdpTi uj j y> , uT eL gUtuy> fdtpd;
muwwy> neQnrhL nkyj j y; vdDk; gj :Jk;
ngz ghw;\$wWf; i fffpi s MFk; , Nj hL
kl :Lkpdwp Nkw\$wpa gj j pw:Fk; j djj dphf
, yffz j j i j Ak; tFj :Jssh; , qqdk;
, yffz K j y; E)yh d nj hy;fhggpaj j pNyh
i fffpi sahdJ mfd; l e j pi z f;Fs;

nghUej hJ vdfpw;h; nj hy;fhggpaj j pw:F
mLj :J tej , yffz E)wFs; xtnthdWk;
j q:fs:pd; fhyj j pw:F Vw;whw;Nghy;
i fffpi sapd; nraj pfi s tFj :Jssdh;
vd;yhk;

KbTi u:

i fffpi s> i fffpi s epfoj w:Fhpa
fhyk>i fffpi sapd; ghFghLfs; Fwj :J
, yf;fz j j hhfs; \$Wk; fUj :J fs:pyUeJ
khwwk; mj pfk; , yi yahapDk> i fffpi sapd;
ti fffshfpa vz z pfi fapy; kl Lk; khwwk;
ngwWssJ. Rthkpeh j k; vdW , yffz E)y;
j t:j :J gwE)yfs; i fffpi sapd; ghFghLfs;
, j j i d vdW \$WtNj hL epdWtpi :l dh;
Rthkpeh MrhpahNuh KdNdhhfi sg; gpdgwwp
i fffpi sapd; ti ffi sf; \$wath> mj wFhpa
t:psffj i j Ak; Nrhj :J E)wgh ahj :Jssdh;
vd;yhk; NkYk; KdNdhh; nkhopi ag;
nghdi dgNghy; NghwWNthk; vdggj wF , z qf
nj hy;fhggpah; \$wpa i j kWj Nj h khwwpNahf;
\$whky> i fffpi sahdJ f stpd; nj hl fffkfh
mi k j y; rpwgGi l aj hf mi kAk; vdW
\$Wf:pdwdh;Nkw;\$wpa , yffz j j hhfs:pd;
\$wppd; top i fffpi sapd; rpwgGk; Nkdi kAk;
GydhfpmJ vdyhk; , j dtop j i ytd; j i ytp
kdnj hj :J epfoj :Jk; f stpd; nj hl fffNk
i fffpi sjhd; vdgJ l akw mwpa:f;\$ba
xdwhf mi kfpwJ vdyhk;

mbfFwggfs;

- 1) e.RgGnul bahh> mfj j pi z fnfhs; i ffs>
g.269.
- 2) KeE)y> g.279.
- 3) KeE)y> gf;279-80.
- 4) KeE)y> g.281.
- 5) , uhrhuhk(c .M.)> , i wadh; mfgnghUs>
g.31.

visit our website www.selptrust.org to refers and download
the previous issue of
**SELP JOURNAL OF SOCIAL SCIENCE,
RESEARCH EXPLORER, THAMILAIVU SANGAMAM**
at free of cost

இணையத்தில் பதிவிறக்கம் செய்ய www.selptrust.org

தமிழாய்வுச் சங்கமம் - பன்னாட்டு ஆய்விதழ்

ISSN : 2320-3412(P), 2349-1639(O)

Impact Factor : 0.231

பகுதி - III / பதிப்பு - 7

ஜனவரி - ஜூன் 2016

GwehD}wvpy; kdj cwTfs;

rh.nuNgf;hs;

KONeu Ki dtH gl MathSH

maā ehl hH [hdfp mkks; fy;Y)hp (j ddhl r) > rpt fhrp

KfTi u

*rqf fhyjj py; fhj Yk; tLkK; , uz L fz fshfg; Nghwwgl l J. mfj i j g; ghba
ftpQd; ehsi l tpy; Gwj j pwF Kj di k nfhLff , dW c ah; j dpr; nrknkhoraha; ek;
j kponkhor rpwEJ tpsq;FfpdwJ. vl Lj nj hi f E}y;fs;py; xdwhd GwehD}W GwgnghUs;
gwwp 400 ghl y;fi sj; j ddffj Nj nfhz LssJ. mj py; mi keJss kdj cwTfi s
MuhAk; tj khf , ffl i u mi kfpdwJ.*

FLkg cwT

kdj ehfj;fj j pd; mi l ahs; FLkgkhFk;
FUj ptop c wtpdh NrheJ thoj Yk; \$l LwTg
ghq;f;py; nghUshj hu Kawr;f;py; <Lg;Lj Yk>
FLkgk; vd;Dk; r%f mi kgG> fz td>
ki dt; kfd> kfs; Mfpa c wTKi wfs;py;
mi kfpdwJ.

**“khz l ki dtmahL kffS k; epkgpdH||
(Gwk;191)**

vdw ghl yb , j i d cz hj J fpwJ.

Nghh;f;sj j y; c l y; ntl LggL Lf; fpl ej
kfd;pd; kwggz i gf; fz L j hapd; c ssj i j
xsi tahh>

**“rpgGi l ahsd; khz Gfz ; l Usp
thLKi y Cwr; Ruej d
xlgGl i f tpi yj; j haNf” (Gwk;295)**

vdw ghl y; mbfs; top mwpa KbfpdwJ.

j kph;f;:j ki k ehb tUNthi u , dKfj J l d
tuNtwW c grhj J tpeNj hkgy; nraAk;
gof;f; j i j tof;fkhhf; nfhz bUj dH.
mt;thwpyyhky; Kfk; khWgl L Nehf;f;pdhy;
tpej pdHfsJ Kfk; thbt;Lk; vdgi j >

**“Nkhggf; Fi oAk; mdprk; Kfej ppeJ
Nehf;f; Fi oAk; tpeJ” (Fws;90)**

vd;Dk; Fws; nts;ggLj J fpwJ. , j i d
GwehD}W>

**“, ddhh;f;f vddhJ vdNdhLk; #ohJ
tyyhq;f tho;Jk; vddhJ eAk;
vyNyhHf;Fk; nfhLkj p ki dfp
NthNa” (Gwk;163)**

j ki k ehb tUNthU;f;f mthf;spd;
grpi ag; Ngh;f;f Ntz b j kkp; k; , Uggi j g;
gfp;He;J nfhLj J cz ;Z k; gof;fk;
tpeNj hkgy;pd; Kf;f;ag; gz ghFk;

, y;thoNthhp; fl i k

Nehi kahd topay; nghUs;Lj y;
fz td;pd; fl i k MFk; fz td; <l ba
nghUi sf; nfhz L tpej pdHfi s tuNtwW
c grh;ggJ ki dah;pd; fl i k MFk; , j i d
tsS tk>

**“, UeNj hkgp , y;tho;t nj yyhk;
tpeNj hkgp
Ntshz i k nraj w; nghUI L” (Fws;81)**
vd;f;whH.

NkYk; xUtd; <l ba nry;tk; gwhH;f;Fg;
gadgLtj wfhf mi kj y; Ntz Lk; vdgi j j >

**“j hshwv; j ej nghUnsyhk; j ffhHf;f
Ntshz i k nraj w; nghUI L” (Fws;212)**

vd,fpwJ ts,Stk:

NkYk>

“gFj;Jz L gy;YaH xkGj y; E)NyHh nj hFjj twWs;vyyhk;j i y” (Fws;322)

vdw Fws; <lba nry;tj; j g; gFj;J c z :Z j y; mi dthpd; fl i kahf Ntz :Lk; vdgi j c z Hj ;J fpdwJ .

r%f cWT

j djkdtj Dk; r%fKk; ghpff , ayh i t. kdij d; Vj htntj hU r%fj; j r; rhHeNj tho Ntz baJ mtrpakhf;pwJ . kdij Hfs;pd; \$l ;Lj ; j hd; r%fk; vdNt> kdij Hfs;pd; gz ;Gk; MS i kAk; r%fj; j py; vj pnuhy;pf;f;pwJ . mffhy kf;fs;pd; nts;gg;ghLfNs r%f nts;gg;ghLfshf mi kf;pdwJ . NkYk> mffhy kf;fs;pd; r;ej i d;S k; m;di wa kf;fs;pd; MS i ki a nts;pf; fh ;L;f;pwJ .

nghUs; mj ;pfkhf , Uej hYk; mwj Nj hL tho Ntz :Lk; mt;thW thoj y; j hd; kdij g; g;pw;tp;pd; gadhFk; m;ggb j twp el ej hy; Fi wAi l a kdij g; g;pw;tp;py; , Uej j di dg ghJ fh ;J f; nfhs;sj ; j twp t;pl NI hk; vdgi j mw;pw;TWj ;J f;pwJ .

“MLfsq; fLFFk; mf ehl j l mj dhy> mwDk; nghUSk; , dgKk; MwWk; ngUk; epd; nry;tk; Mwvhi k epd;Nghww i kNa” (Gwk;28)

vdw ghl ypd; %yk; mwj j ;pd; r;pw;gg;pi d c z u Kbf;pdwJ .

kff;sp;pd; tho;T epi y

kff;sj j d; p thofi f epi y;py; nghUs; Kawr;pf;S; Ngh;pl k; ngWf;pdwJ . mi t nghUs; tapw; ghp;tpw;F;h;pa ghl y;fs;py; mj ;pfkhf , l k; ngwW;ss;J . vdpDk; kf;fs;pl j j py; nghUs; Nj l Yk> , dgk; J aj j Yk> mwj j ;pd; top nraa Ntz :Lk; vdW Fw;pf;Nfhs; , Uej J . , j i d>

“ nryyhr; nry;tk; kpFej i d tyNy t;Lj y; Ntz ;Lty; mj i j > gLj pi u eH#o; epyti u cauGfo; Vj ;J fg; gyNt” (Gwk;160)

vdw GwehD;wWg; ghl y; \$Wf;pwJ .

el GwT

el gpd; c aHT k; j ;j ;G; Nghwwgg;l ;J . xsi tahH-mj ;pakh;dg; f;gpy;H-g;hhp; Kl Nkhr;pahH-Ma; g;rp;puhei j ahH - Nfh;gnghUONrhod; K; j y;Nahh;pd; el G; j ; j wcd; Gwg; ghl y;fs;py; GyggLj ; j g; ngwW;ss;J .

mj ;pakh;dg; - xsi tahH el G

Nehap;dw; neLehs; thOk; mUneyy;pf; f;dp xdi w; ngww mj ;pakh;dg; mff;f;dp; a c z :Z k; epi y;py; xsi tahH mti d;f; fhz tej hH . , d;pa j k;po;f;f;dp; a vLj ;J i uf;Fk; xsi tap; k> mff;f;dp; a nfhl;L; j kf;po;ej hd; mff;f;dp;ap; j di kaw;pahJ mUej ;pa xsi tahH mj d; mUQR;it m;wpe;J t;pa;gGw;whH . meepi y;py; mj ;pakh;dg; mff;f;dp;ap; ngUi kapi d vLj ;J i uj j hd; mk;poj khf;pa f;dp; aj ; j hd; c z z hky; j d;f;F c te;J m;sp;ej mj ;pakh;dg; t;ssy; j di ki a v z z p t;pa;gGw;W mti ug; ghl y;fs;pd; top Nghww;v thoj j ;pdhH . , j i d>

“r;pw;pa; y neyy; j ; j ;f;dp; a Fw;pahJ rhj y; e;bf vkf;f;e; j i dNa” (Gwk;91)

vdw ghl ybfs; top mw;pa Kbf;pwJ .

ghhp - f;gpy;h;pd; el G

ghhp;pd; c a;pl ez guhd f;gpy;H> ghhp , wej g;pd;G ghhp kf;sp;uhd m;q;fi t> r;q;fi t , UtU;f;Fk; mUk;ghLgl;l k z k; Kbj ;J i t; j ; t;pl ;L> , gg;pw;gg;py; Kl ;Lky;yhky; k;Wg;pw;gg;py; k; ghp;f;F ez gdhf tho Ntz :Lk; vdW v z z ;pdhH . mj d; g;pd;dH ghhp;pd; , wgi gf; fz ;L kdk; nghW;f;f Kbahky; t;f;f;Uej c a;pl J wej j i ki a>

“ki ynfO ehl khtd; ghhp ngUej F r;pw;gg;pd; el g;pw;F xyyhF” (Gwk;236)

vdw ghl ybfs; , akG;f;pdwJ .

gz ghl ;L cWT

j d; p kd; j d;pl ;J rKj haj ; j pYk; nts;gg;L;f;pdw xOf;f new;pi wfs; gz ghL vdg;Lk; ‘gz ghL’ vdW ngaH; nrhy; ‘gz gL’ vdW t;pi dr; nrhy;Uej c Ut;hd; j hFk; vdW fi yr; fs;Qrpak; t;yp;AWj ;J f;pwJ . NkYk> gz ghL vdg;J ‘j ;pUj j k; ngW’> ‘gf;F tggL’ vdW nghUs; gLk; vdf; \$Wf;pwJ .

, yffz pfs; ghji tapy; nraj jgghpkhwwk;

j pUkj pF.tshkj p

cj tpgNguhrrphah;

j kpj ;i w> v] ;v/g;Mh;kfsph; fy;Y)hp> rpt fhrp

Kd;Di u

nraj jgghpkhwwk; vdgJ, c yf c aihfs; mi dj j pwFk; , dwpai kahj epfothFk; nraj jgghpkhwwk; pdwp j dlj J , aqFj y; vdgJ , ayhj nray; -nraj japay> Cl ftjay> nj hl hgpay> vdg; gyngahfshy; Rl l ggLk; nraj jgghpkhwwtjay; kffs; tho:td; vyyh epi yfs;Yk; Kj di kahf epdW> rKj ha tho:T , z fkhf ei lngw cj TfjwJ. nraj jgghpkhwwj j py; kdij c aihfS fF KffjafFUtp -nkhojjahFk; nkhop gwmpa nraj pfi s Kj yiy; \$wpa Ely> nj hyfhggjakl MFk; goqfhyE) yhd nj hyfhggpaj j py; Gj jaji wahd -nraj jgghpkhwwk; gwmpa nraj pfi s f; fhz KbfjwJ.

nj hl fffhyj j py; i ri ffs; %ykhfTk; xyrf; %ykhfTk; gwNuhL nj hl hG nfhz l kdij d; fhygNghffiy; nkhojapi dj ; j k; nraj jgghpkhwwj j pwF xU fUtpahfg; gadgLj j j ; nj hl qfjhdid; nkhojahdJ, mknkhopi ag; NgRNthUffji l Na fUj J tjs fff; msj rff; \$ba nghJ i kggz gpi df; nfhz bUffjdwJ. nkhojaid; -xytbt; thtbt; Mfja , uz LNK nraj jgghpkhwwj j py; gadgLfjdw. nraj pfi sg; ghpkhwrf; nfhs -nkhoj kl Lk; NghJ khdj dW. -\$WNthh/%yk; (Speaker/Source), j fty; (Message), nj hl hGrhj dk; (Media), Nfi Nghh; (Receiver), nraj jgghpkhwwk; epfOkpl k; (Place) Mfjai tAk; Ntz Lk;

\$wW

nj hyfhggpah; khej hfsJ \$wW epfoj qfi s -mfjjpi z apay> fstjay> fwgrayl Mfja , ayfs; , Uggj hW E)wghffs; , thptthff; \$wAsshh; mfjjpi z gghl y; xtnthdWk; rjWehlfk; Nghdw mi kgi gf; nfhz lj hFk; ehl fj j py; -\$wWl mi kgNg mbggi lahdJ. mfjjpi z epfomrfs; Gythfspd; \$wWffshf mi ktj pyi y. khej hfs;pd; \$wWffshfNT mi keJssd. vdNtjhd; -\$wWl nraAs; c WgGffs; , ji yaha , lji jg ngWfjdwJ vdg; Nguhrrphah; \$wpi df; -fjstpl vdw nrhyyhYk; nj hyfhggpah; Fwggpl Lssh; (fstjdw; fjs tpf; Fhanudg> KdDwf; fjsj fjs tpinahL nj hi f).

Nfi Nghh; :

nj hyfhggpah> \$wpi d mJ j -Nfi Nghh; vdgi jr; nraAS Wgghff; \$wAsshh; xU khej hpd; \$wi wf; Nfi Fk; khej hfi sj ;

nj hyfhggpah; nraAs; j py; VO E)wghffs; , tjsf; Asshh; , eE)wghffs; ; nj hyfhggpah; \$wW epfoj J tj w; Fhpa khej hfi sj ; j dlj j d; Na vLj j fnfhz L> mthfS ila \$wWf; s ahh; ahh; Nfi gh? ahh; ahh; Nfssh; vdw nraj pfi s kl Lk; \$wAsshh;

nraj jg; ghpkhwWeh; :

vej xU nraj pahf , Uej hYk; mej r; nraj pi ag; ghpkhWNthh; -kffNs; Mth; nraj jaid; tsq; fshfj ; j pfogthfS k; mthf; nj hy; fhggpaj; nghUsj pfhuk; kff; kdk; nkhop, nrayf; top epfOk; nraj jgghpkhwwk; gwmp NgRfjwJ. nj hyfhggpaj; kff; thoi t -mfk> Gwk; vdg; gFj J ssJ. fsnthOffj j py; <LgLk; jiytd; , jiytpi aj ; j pUkz k; nraj nfsshky, , y; thofi fff , dwpai kahj nghUs; dj ; Nj br; nry; f; dwhd; mgNghJ jiytd; , jiytp MfjNahpi l Na ghpT

VwLfwJ. ghrtpd; fhuz khfj; Nj hop, ji ytp, ji ytd; MfNahpi l Na nraj pgghpkhwk; epfofwJ. , tti fapy; ji ytd; ji ytp Kj yhd gyUK; nraj p toq; FeuhfTk; ngWeuhfTk; j pfofwwhfs;

mfjjpi z apay; NghdNw fstpaypYk; kf;fs;pd; nraj pgghpkhw;wq;fs; gj pT nraaggl Lssd. fstpayy; ji ytp, Nj hop Kj yhNdhhpd; \$w;W epfOk; , l q;fs; Fwggpl ggl Lssd.

-ki weJ mth; fhz l y; j wfhl LWj y||

vdj; nj hl qFk; E}wghtpd; top ji ytrfF 32 , l q;fs;py; \$wW epfOk; vdW nj hpfwJ. mi tai dj ;Jk; nraj pgghpkhw;wq;fNs. mJ NghdNw,

-ehwwKk; Nj hwwKk; xOffFKk; c z bAk||

vdj; nj hl qFk; E}wghtpd; top Nj hopfF \$wW epfOk; , l q;fs; 32 vdWk>

-fsTmyh; MapDk; fhkNkw; gLggpDk||

vdj; nj hl qFk; E}wghtpd; top nrtypfF 13, l q;fs;py; \$wW epfOk; vdWk>

-j haf;Fk; ti uahh; c z hTI k; gbNd||

ewwhaf;Fk; mJ NghdNw \$wW epfo l q;fs; c z l vdWk; nj hpf;pdwd.

fw;gpaypYk; gyuJ \$w;Wfs; , l kngwWssd. ji ytd; ji ytp Nj hop fhk;f;poj; j pah> nrtyp MfNahUK> thapyfshd mwpt h \$j j h ghz h , i sNah h ghqfh; MfNahUK; c i u epfoj ;Jk; #oyfs; Fwggpl ggl Lssd. ji ytdpd; \$wW 33 epi yfs;py; epfOk; vdW \$wggLssJ. ji ytrfF 19 epi yfs;PYk> Nj hopfF 20 epi yfs;PYk> fhk;f;poj; j paUf;F 8 epi yfs;PYk; \$wWfs; epfOk; , ej \$wWfs; mi dj ;Jk; nraj pgghpkhw;wq;fNs MFk;

Nj hop :

ji ytpapd; kdc z hTfi sg; GhpeJ nrayhw;WtJld> ji ytrfF kpfTk; neUf;fkhdts; -Nj hop|| Mths; ji ytpapd; j pUkz k; vz z pagb epfo> Nj hopapd; gqF , dwpai kahj J. ji ytpapd; j pUkz k; vz z pagb epi wNtwhj NghJ Nj hopapd; gz p kpfFfwJ. --ji ytpi aj; ji ytd; c l dnfhz l nryyy; eyk|| vdgi j j; Nj hop ji ytdpl k; vLj ;Jr; nrhy;ths; c l dNghfFr; nry;Yk NghJ el eJ nfhss Ntz ba Ki wfs; gytwi wAk; ji ytd> ji ytp , UtUf;Fk; nrhyyp mDgGths; Ci ug; ghpe;J> c wi tg; ghpe;J nry;tj hy; VwgLk; tUj j j ; j r; nrhy;Yths; c l dNghfF Nkwnfhz Ni hi u

kl; Ltur; nry;Yk; j d; j hapl k; j pUkgrtpLkhw nrhy;ths; kfi sg; ghpej ewwha;f;Fj; ji ytpapd; Mo;ej fhj Yz hi tAk; mj dhyj hd; mts; c l dNghfFr; nrdwhs; vdgi j Ak; vLj ;Ji uj ;Jj; Nj wWths;

-ji ytpUk; tpOk epi ynaLj; Ji uggpDk; Nghf;fw; fz Z k; tpLj j w; fz Z k; ePf;f;pd; tej j kKW tpOkKk; thai kAk; nghaki kAk; fz Ni hhr; Ri bj; j haepi y Nehf;f;pj; ji yngahj ;Jf; nfhs;pdK;

Nehakpfg; ngUf;f; j dneQR fYoeNj i s mo;ej J fi snad nkho;ej J \$wp tdGi w neUq;f; tej j d; j mwj nj hl vdwi t vyyhk; , ayGw ehbd; xdwj ; Nj hdWk; Nj hop Nkd||

, eE}wghtpy; Nj hop \$wW epfOk; , l q;fs; mi dj ;Jk; vLj ;Ji uf;fggl Lssd. Nj hop - ji ytp ji ytd> nrtyp ewwha; vd mi dthpl Kk; nraj pfi sg; ghpkhWk; rpw;ej nraj pgghpkhw;Weuhfj ; j pfo;f;pdwhs;

ji ytd; :

ji ytdpd; \$wW epfOk; , l q;fs; kpFj p ji ytd> gmwNuhL nraj pgghpkhWk; , l qfi sg ngUkghdi kahd #oyfs;py; fhz KbfwJ.

ji ytpapd; j hahh; Rwwj j hr; NghdNwhh; j pUkz j j mwF , i rT juhky> ji ytpi a tll;Lf;FsNsNa (, wnrw; j) , Uf;fr; nraj ji yti dr; rej pggj wF thagG kWf;Fk; NghJk; c l dNghf;f;py; ji ytpi a mi oj ;Jr; nry;Yk; NghJ mts; kdk; kpfOkhW NgRk; NghJk; topapi l f; fz Ni hhr; , i rthfTk; khWgl Lk; \$Wkpl j j mthfSl d; gj pYi u epfoj ;Jk; NghJk; c l dNghfi f mwpe;J nfhz l ji ytpapd; Rwwj j hr; gpdnj hl he;J te;J mthfi s kl Lr; nrdW fwngHOffj j py; <LgLj ;Jk; NghJk; ji ytd; c i uahwWthd; mJ kl Lkyy; -thOk; fhynkh nfhOrk> , Uf;Fk; , si kNah Fw;J|| vdW c z i ki a vLj ;Ji uf;Fk; NghJk; Kawr;pahy; c z l hFk; nghUs; gwwpa fUj ;Jffi s vLj ;Ji uf;Fk; NghJk; vdW gyepi yfs;py; ji ytd; j d;fUj j j nts;papl Lg; NgRthd;

“xdwhj ; j khpDk; gUtj ;Jk; Ruj ;Jk;

xdwpa nkho;nahL ty;ggpDk; tpLggpDk;

c i u j j pw ehl ; l k; f;pnthd; Nkd”

ghri wg; Gykgy; guj i j apd; mfwrp, ghpi t khwwj ; ji ytpap k; te;J nFORj y; nfhORj y; Mfpa epi yfsk; ji ytd; c i u epfoj j pr; nraj pgghpkhWk; #oy;f;shf

c ssd.

ji ytp :

c i uahl y hff; \$w;W epfohky;
j d p n k h o p a h f f; \$w;W epfo;tJ
xUj i y f; f h k k h d i f f; f p i s a y; M F k;
j i y t i d g; g h p e j j i y t p, g h p t h w w h i k a h y;
j d; D i l a k d J l d; j d p N a N g R t J c z L.
, j i d' j d p n k h o p' v d g h; j i y t p, N j h o p a p l k;
N g r f; \$ b a , l q f s; k p F j p a h F k; j i y t p f F
c w w J i z a h f e p w F k; N j h o p i a j; ' j h q f U O;
r p w g g d; N j h o p' v d; W n j h y; f h g g p a k;
r p w g g r f f w J. j i y t p a p d; n r t p y j j h a; n g w w
k f s h d N j h o p a p l k; j i y t p k d k; t p l; L g;
N g R t h s;

j i y t d; t i u t p i l i t j; J g; n g h U s p i d j;
N j b g; g h p A k; N g h J k; t i u T e p f o j j h k N y
, u T f; F w p, g f w F w p v d W j d i d j; N j b t e J
m i y A k; N g h J k; m a y h h; j d i d g; n g z;
N f l L j; j k; t i l; h U l d; N g r j; n j h l q f t i j j;
j i y t d p l k; \$ W k g b N j h o p a p l k; N f l L f;
n f h s S k; N g h J k; j i y t p a p d; N g r R e p f o f p w J.
j i y t p N g R k; , l q f s; f s T g g F j p a y; 47>
f w G g g F j p a y; 21> M f n k h j j k; 68| M F k;
m f j j p i z a y; j i y t p A l d; N j h o p, e w w h a,
n r t p y p, j i y t d; v d g; g y U k; \$ w W
e p f o j; J t h h; f s; m i t a i d j; J N k
n r a j p g g h p k h w w q f s j h k; j d p n k h o p A k,
c i u a h l Y k; | n r a j p g; g h p k h w w j j p y;
, d w p a i k a h j i t f s h F k;

ewwaha; :

j d; k f s; j i y t N d h L c l d N g h f F r;
n r d w i j m w p e j e w w h a; j d i d A k;
j i y t i d A k; j d; k f i s A k; v z; z p g;
G y k G t h s; e p k j j k; g h h j j y; g w h; \$ w W,
n j a t k; N t z; L j y; M f p a t w i w r; n r a t h s;
e d i k, j l k, m Q r j j f f i t M f p a t w i w g;
g w w p n a y; y h k; n r h y; y p m u w; W t h s;
N j h o p a p l j j k; f z N l h h p l j j k; j d; k f s; g w w p
t p d T t h s;

"j d; D k; m t D k; m t S Q; R l b
k d; D k; e p k j j k; n k h o p g n g h U s; n j a; t k;

N j h o p N j v j; J q; f z N l h h; g h q f p D k;
N g h f p a j p w j; J e w w h a; G y k g Y k;
M f p a f p s t p A k t; t o p c h p a"

, e E } w g h t p y; e w w h a; N g R k; , l q f s;
\$ w g g l; L s; s j h y; e w w h a p d; n r a j p g;
g h p k h w w j p i d c z u K b f p w J. e w w h a;
n r a j p g g h p k h W k; , l q f s; k w w t h f N s h L
x g g p L i f a y; F i w t h d j h F k;

fz NI hh; :

c l d N g h f; f p d i u f; f h l L t o p a y; f z N l h h;
m t h; f S l d; c i u a h l y; N k w n f h s; t h;
n g h O J N g h d i k, e z; l g a z k; , i l a p y;
c z l h F k; , l h g g h L f s; m r r k; K j y h d t w i w
v L j; J i u j; J j; j k; C U f; F m i o g g h f s;
m y y J m t h; C U f; F j; j p U k g p r; n r y; Y k h W
n r h y; t h h; f s; m t h; f i s j; N j b t U k;
n r t p y j j h A l D k; c i u a h b j; N j W j y; n r h y y p
m D g g p i t g g h f s;

"n g h O J k h W k; c l; F t u j; N j h d w p
t O t p d; M f p a F w w q; f h l; Y k;
C u j r h h G k; n r y; Y e; N j a K k;
M h t n e Q r n k h L n r g g p a t o p a p D k;
G z h e N j h h; g h q f p d; G z h e j n e Q r n k h L
m o p e n j j p; \$ w p t p L g g p D k; M q f j;
j h a e p i y f z; L j L g g p D k; t p L g g p D k;
N r a e p i y f F m f d N w h h n r y t p D k; t u t p D k;
f z N l h h; n k h o j y; f z l J v d g"

, e E } w g h t p y; f z N l h h; \$ w W e p f O k p l q f s;
n j h F j; J i u f; f g g l; L s; s d. f z N l h h;
c l d N g h f; f p d N g h J j i y t d; j i y t p a p l k;
m w p T i u r; n r a j p a p i d g; g h p k h W f p d w d h;
n r t p y j j h a p l k; j i y t d; j i y t p i a g;
g h h j j j h f f; \$ w p, M W j y; n r a j p a p i d g;
g h p k h W f p d w d h; f z N l h h; c l d N g h f; F r; n r d w
j i y t d; j i y t p a p d; e p i y a p i d f; \$ W k;
n r a j p g g h p k h w W e h f s h f c s s d h;

nraj pggphkhwj j pd; Nehffk; :

n j h y; f h g g p a h; n r a j p g g h p k h w w j j p d;
N e h f f k; m r n r a j p i a g; n g W N t h h; m i j g;
G h e; J n f h s; t j p y j h d; , U f; f p w J v d g i j
m w p e; J s; s h h; c h p r; n r h y; y p d;
n g h J, y f f z j i j f; \$ W k N g h J m j i d A k;
\$ w p A s s h h;

"c h p r n r h w; f p s t p t p p f; F q f h i y"
v d W n j h l q f k; E j w g h t p y;
"g a p y h j t w i w g; g a p d w i t r h h j j p j;
j j j k; k u g p d; n r d W e p i y k U q f p d;
v r n r h y y h a p D k; n g h U s N t W f p s j j y"

, q; F, N f l; N g h u h y; e d; F G h p e; J
n f h s s g g l h j n r h y i y e d F m w p a g g l
n r h y N y h L N r h j; J r; n r h y y p n g h U s; m w p a r;
n r a j y; N t z; L k; v d f p w h h; G j p j h f c U t h f f g;
g o f; f j j p w; F t p l g g L k; m w p t p a y;
f z L g p o g G f s p d; n g a h f s; f i y n r h w f s;
N g h d w i t g w w p a n r a j p f i s g; g h p k h W k N g h J
V w f d N t c s s g o F j k p r; n r h w f i s A k;
N r h j; J r; n r h y; y N t z; L k; v d f p w h h;
n j h y; f h g g p a h; ('M e p i u g g R f; \$ l; l k' v d g J

Nghy)

‘nrhyyggLk; vej xU nraj pAk; Xh, yfi f Nehf;fNa , Uff Ntz ;Lk;’ vd;gJk; nraj pg;ghpkhw;wj j pd; Nehf;fkhFk; xypClfj;ijg; nghWjj ti u nraj pi af; Nfl ;Nghh; ‘, yf;F’ Mf;pd;wdh; nj hi yf;fhl rpay; Nehf;FNthh; (ghhi tahsh) , yf;f;f;pd;wdh; nraj p epfOK; ‘#oy;’ fsdhf;wJ. ghL , yyhky; nj hF;f;ggL c i uggJ mf;fhyj j py; ‘fLi u’ vdggL j J. , f;fhyj j py; nraj pi aj ; nj hFj j VOJ ti j f; ‘fLi u’ vdgh;

nkhop tofF :

nraj pg;ghpkhw;wj j pd; Nehf;fkhf, ‘nkhop tofF’ c ahej j di kaj hf , Uff Ntz ;Lk; vdgi j ,

“c aheNj hh; f;st p tofnfhL”

vd tUk; E}wgh c z hj j f;pd;wJ. mJklLkyy, kqfynkhop, mi taynkhop, Mz i knkhop vdgd twi wAk; nj hy;fhggp; FwggL;f;wJ. kqfynkhop vd;gJ ‘nrj j ti u – ki wej hh’ vdNwh, fhykhdh; vdNwh nrhy;ti j g; Nghd;wJ. mi taynkhop vd;gJ rh;Nwhh; mi tay; \$wj j fhj nrhwfi s NtwWrnrhwfshy; Fwggj hFk; (‘fhy; fOt; tej hd’ vd;gJ)

\$WNthh; Nfl Nghpi I Na nraj pg;ghpkhw;wj j pd; ei l ngw ‘nkhop’ Clfkhfg; gad;gL;f;pd;wJ. nj hy;fhggp;ah; , kd;pd; nraj pg; ghpkhw;wj j p;F;g; gad;g;f;\$ba nrhy; y ‘, awnrhy; j pi rnrhy; , j phnrhy;’ vdW ghF;g;L; j pAs;shh; , aw;nrhy; y; gad;g;L; j t; y; vej epyj j py; thogtUk; j k; nraj pi s; ghpkhw;f; nfhss KbAk; j pi rnrhy; , j phnrhy; Mf;pat;w; i w; gad;g;L; j k; NghJ mi t gwwpa ‘nkhoy j p;w;’ \$WNthUf;Fk; Nfl NghUf;Fk; pi I Na rpwgg;f; , Uej hy; j hd; mqNf nraj pg;ghpkhw;wj j pd; ei l ngWk; , yi yNay, nraj pg;ghpkhw;wj j p;w;F , l k;pi y.

nraj pg;ghpkhw;wj j py; nkhoj j p;w;D;f;F;h;pa , d;w;pai kah; j a c z heNj , nj hy;fhggp;ah; mf;kh;e;h;f;f; : c ti ki af; i fahS t; j py; Nkw;nfh;S; k; rpy tud;Ki wfi s ‘c ti kapay;’ \$w;As;shh; nj hy;fhggp;ah; , ‘, l k; fhyk; #oy;’ mw;e;J mtuth; mw;e;J nkhopay; nraj pi s; g; ghpkhw;f; nfhz ; l hy; j hd; r;w;e;J nraj pg;ghpkhw;wj j pd; ei l ngWk; vdgi j j ; j k; E}y;py; ed;F t; p;f;f;As;shh;

c z i k nrgGk; f;st p :

nraj pg;ghpkhw;wj j pd; Nehf;fkhf ‘c z i k j j di k’ , Uff Ntz ;Lk; nj hy;fhggp;ah; \$w;As;shh;

“vs; j j y; Vj j y; Ntli f Ai u j j y;”

vdW nj hl q;Fk; E}wght;py; ‘c z i k nrgGk; f;st p’ vd;w nrhnw;hl;h; tUf;wJ. vf;fhy; j k; nraj pg;ghpkhw;wj j py; ‘c z i k Nj i t’ vd;gJ , q;F t; p;f;f;gg;L;L;S;S;J.

nraj pg;ghpkhw;wj Ki wfs; :

nraj pi ag; ghpkhw;f;\$ba Ki wapi dj; nj hy;fhggp;ah; vL; j i u j ;S;shh; vi j r; nrhy;t; j hd;h;Yk; K; j y;py; f;huz j i j r; nrhy;yp;L; g; g;w;F Mf;f; j i j r; (nraj pi ar) nrhy; Ntz ;Lk; vdW nraj pg;ghpkhw;wj j pd; Ki wapi d;f; \$w;As;shh;

“Mf;fej hNd f;huz K; j wNw”

, q;F, nraj pg;ghpkhw;wj j py; K; j di kah;f ‘f;huz k’ Rl ;gg;L;L;S;S; j f; f;hz K; b;f;w;J. vdNt, f;huz j i j r; nrhy;yp;L; nraj pi ag; ghpkhw;T;N; r;w;e;J nraj pg;ghpkhw;wj j pd; Ki wah;Fk; vd;g;J k; , q;F Gygg;L;f;pd;wJ.

nraj pg;ghpkhw;wj j py; nrhw;f;f;f;f; nrw;th;di t;f;sh;f; , Uj j y; Ntz ;Lk; , di wa #oy;py; Fi wej Neuj j py; k;F; j ;ah; d; nrhw;fi s; j ; nj h;e;J nfh;ss Ntz ;Lk; kd;f;f;f;f; t; p;Uk;G;th;

“Fi wrnrhy; f;st p Fi w;f;Fk; to; r;w;w; j y;”

nraj pg;ghpkhw;wj j py; ‘RUf;f;K’ vd;g;J , d;w;pai kah; j j vdgi j , eE}wgh Rl ;L;f;w;J. xUnraj pi ag; g;w;U; l d; ghpkhw;K;NghJ , nrhy;yd; j r;w;Nrh; y;hf; (nrw;th;dnrh; y) , Uff Ntz ;Lk; (fz ;g;ng;hw; vd;g;J , d;w ‘fz ;pd;’ vd;w to; q;f;gg;L;T;J – nrhwRUf;f;K).

nraj pg;ghpkhw;wj j py; j k; f;U; j i j f; \$Wk;NghJ k;w;w;th; \$Wk; f;U; j f;f; i sAk; Vw;g;J , , d;w;pai kah; j j vd;f;w;h;h; , nj hy;fhggp;ah;

“nghUz i k nj h; j Yk; nrh;di k nj h; j Yk; nrhy;yp;dh;Fk; vdk;dh; Gyth;”

vd;w nrhy; j p;f;hu E}wght;py; ‘vdk;dh; Gyth;’ vd;w nrhnw;hl;h; K; d;Ndh; \$w; i w Vw;g; h;Fk; ‘nkhoy;’ vd;g; mw;e;J p; r;Ndh;Nu’ vd;w gy , l q;f;f;py; K; d;Ndh; \$w; i w; ng;hd; Nghy; Nghw;w;As;shh;

“vy; y;hr; nrhy;Yk; nghU; f;w; j j d;Nt;”

vdW \$wpa nj hyfhggpah nraj pggphkhwvj j py; nrhwfi sg; gadgLj ;K; Ki wfi s %dW epi yfs py; tpsffpAsshh; mi t : '1. tO> 2. tOti kj p> 3. tO my:yhj i t' Mfjai tahFK;

“tpi dary; Nj hdWk; ghywp fipstAk; ngahpy; Nj hdWk; ghywp fipstAk; kaqfy; \$I h j kkugpdNt”
“nrgGk; tpdhTk; tohmy; Xkgy;”
“tpdhTk; nrgNg tpdh vj phtpNd”

Nghdw E}wghf;fs; NgRNthd> Nfi Nghd; vdW epi yfi sAk> kaffkpdwg; Ngr Ntz Lk; vd;gj i dAk; c z hj ;J fpd;wd. , awi fgngUi s , wnwdf; \$w Ntz Lk; nrwi fgngUi s Mf;fnkhL \$w Ntz Lk; j Fj pAk; tof;Fk; vd , Uti f epi y nrhyyp; c ssJ.

“Fwj Nj hd; \$wwk; nj hj ;J nkhopfipst”
“nraw;gL nghUi s nraj J Nghy nj hoptl f;f;sj y”

vdgd NghdW nrhwfi sr; nrhy;Yk; Ki wAk; tpsf;fggl LssJ. , lk; Nehf;fp; nrhwfi sg; gadgLj j Ntz Lk; j Unrhy> tUnrhy; Mfjai t 'j di k> Kddpi y' , l qfs py; tUk; nryTk; tuTk; 'gl hfi f' , l j j py; tUk; ahJ? vtd? Mfja nrhwfs; mwpa;g; nghUs;tapd; nrwpaj ; Nj hdWk; ahJ? vd;w tpdh mwpe;j nghUs;tapd; l aej thj wFj; nj hpej f;stphj Yk; c hjj Nj . tz pfhf;sp; nraj pggphkhwv newpi a,

“vgngUshapDk; myyJ , ynydpd; mgngUssyyhg; gwpJ nghUs; \$wy;”

vdW \$wpaAsshh; nrhy;xOqF (Word Order) gwp \$Wk; NghJ>

“rwp;gdh;f;pa ngah; epi yf; fipstpf;Fk; , awngahf; fipstp Kwgl f; fipsthh;”

vd;f;whh; 'fipst;ahf;fk' nraj pggphkhwv newpf;Fj ;Ji z epwFk; , ayhFk; l Ndh;pa] ; vOj pa 'On the arrangement of words' vdW E}y py; c s; s nrhy; xOq;F t p j nj hy;fhggpah j pyk; fhz ggLf;wJ.

kugray py; c ss fUj ;J ffi sj; nj hf;J ;G; ghj j hy; , nraj pggphkhwv newpf;fhd \$Wfi sf; fhz Kbf;wJ.

-nraAs; kUq;f;Dk; tof;f;ay; kUq;f;Dk; nka; ngwf; fipsej fipst;pnayyhk; gyNtW nraj papd; E}ynewp gpi oahJ nrhy; ti uej wpa;g; ghj j dh; fh; l y;”

vd;gj py; , Uti f tof;F c z i k GyggLf;wJ. nraAs;py; tz z Kk; tdgGk; mi kAk; ti ffi sr; nraj pggphkhwv newp topepd;W tpsf;Ff;whh; tz z k; gwpa E}wghf;fs;py; 'Vej y; tz z k; nrhyypa nrhyypw; nrhyypaJ rpwf;Fk;', 'mi kgG tz z k; mWj j Wj ;J xOFk;' vd;gd nraj pggphkhwv newpf;\$Wfi s c ss l f;f;pai t.

Kddk; :

'Kddk' vdW nghUs; epi wej nrhy; nraAs;py; \$wggL LssJ. , ej , l j j py; , ej r; nraj pi a , d;dhUf;F toq;f Ntz LnkD KbTnraJ mej ej , lk; Nehf;fp mtutUf;F(nraj p) nrhyy Ntz Lk; vdW nraj j ;Ji wffUj j mJ \$wpaAssJ. '\$wW, Nfi Nghh; f;sd;' vd;Dk; %d;W nraAS WgGfi sAk; xUNru , i aj ;J Nehf;Fk; j di kapi d 'Kddk;' vdW nraAS Wggpy; nj hy;fhggpah; \$wpaAsshh; , i tkl ;LkyyhJ, nraj pggphkhwv j pw;F , dwpai kahj '#oYk; nkhoj j pwDk;' nj hy;fhggpah; vLj ;Ji uf;fggl LssJ. , lk; fhyKk; c z heJ Nfi NghUf;Fj ; j f;f;thW nkhoj i y 'KddkuG' vdf;whh; nj hy;fhggpah;

“gwp;nj hL gl hJ gwp;ngl Nehf;fp Kdd kugw; \$Wq; fhi yj; Jz pntL t&c e;Jz ptpNdhh; nfhs;pd”

-\$WNthh; Nfi Nghh; \$Wk; Ki w, #oyl Mfja ehd;Fk; , Uej hyj hd; xU nraj pi ag ghkhw KbAk; Mfnt, \$WNthUf;Fk; Nfi NghUf;Fk; i Na c ss #oe;pi yi a tpsf;fnt , eE}wghi t nj hy;fhggpah; mi kj ;J s;shh; nj hy;fhggpah; FwggpLk; , nraAS WgGfs; , di wa j ftynj hl hGr; nej i dahsh;f;f;f; xU rpej mbj j skhf tpsq;Ff;pdwd.

“ , t; t; l j ;J , k; nkhop , th; , th; f;fh; pantdW mt; t; l j ;J mtuth;f;f; c i uggJ Kddk”

nraAs;pd; Xh; c Wgghd 'Kddk;' vd;gJ , rpej nraj j ;Ji wr; rh;ej nrhy;yh;f; tpsq;Ff;wJ. 'Kddk;' vd;g j r; nraj p myyJ fUj ;J vdWk; 'KddkuG' vd;g j g; NgRgtUf;Fk; Nfi gtUf;Fk; , i l Na c ss NgrRkuG vdWk; , f;f;hy nkho;ei l a;py; \$w KbAk;

fsd; :

nj hy;fhggpah; '\$wW, Nfi Nghh;' Mfja

nraAS WgGfi s mLjJ 'fsd,' vdW
nraAS Wggpi d mi kjJ sssh.

“xUnewpg; gl l hq; Nfhhpay; KbAq;
fUK epForrp apl nkd nkhoj”

nraAS WgGf;fi sj; nj hFjJi uf;Fk;
NghJ 'fsd,' vdW \$wpath; mj d;
, yffz j j j tpsfFk; NghJ 'l k' vdf;
Fwpggl Lsssh; vdNt, 'fsd; , l k' Mfpa
, uz i l Ak; xNunghUs;py; FwpgglLfpdwhh;
vdgi j mwpa KbfpdwJ.

Fwpgg> ntspggi l :

nraj pgghpkhwwk; ntspggi l ahfTK;
(External Communication), FwpgghfTK;
(Internal Communication) epfOk; Fwpgghfg;
nghUS z hjJk; nraj pgghpkhwwj j py; '#oy;
myyJ , ljjpwNfwwg,' nghUs; nfhsS
(Contextual meaning) Ntz lK;

c s;Si wAk; , i wrpAk; Fwpgghfg;
nghUS z hj j p epwwi yj; nj hy;fhggpah;
\$wAsssh; xUth; j kKi l a mDgtqfi s
kwnwhUtUl d; gfh;eJ nfhsS j kKi l a
gz ghL by; Nj hdwpa myyJ j k; khy;
c Uthf;fg;gl l FwpaLfi sg;
gadglJ j fjdwhh; gz ghL mbggi l a py; rpy
fUj J ffi s ntspggi l ahfg; Ngr , ayhj
NghJ Fwpgghff; fUj J ffi sf; \$w Ntz ba
epi y VwgLfpdWJ.

mfrnraj pay; ngahki wgg :

, di wa nraj pgghpkhwwj j py; j dpi kj;
j ftyfhgGg; gwwp NgrggLfpwJ. xUthpd;
j dpi kdj; j fty;fi s ntspgglj j hj pUj j y;
gwwpa Nfhl ghL mJ. fhj y; , i sQhfs;
gwwpNah, ghy;py; rhhej Vi dai t gwwpNah
nraj pfi sg; ghpkhWk; NghJ mrrnraj pfs;py;
c z i kahd , awngai uf; \$Wtj pyi y. , J
j dpi kj; j fty;fhgGg; gwwpaNj MFk;
khWwngah, myyJ nghJ gngauhy; kl Lnk
, tti fr; nraj pfi sf; FwpgglLth; , ej
c j j pf;F K d;Ndhb nj hy;fhggpah j j py;
Fwpgf;fggl LssJ.

“kffs; Ej ypa mfde; j pi z Ak;
Rl b xUth; ngahnfhs; ngwhh”

mfxOffk; gwwp \$Wk; NghJ j i ytd;
j i ytpahd; , awngai uf; \$Wk; kuG , yi y
vdj; nj hy;fhggpah; j k; fhj j j NyNa gj pT
nraj pUffpwhh; , j wF khwhfg; Gwj j pi z a py;
ngah; nrhyyggLk; Nghf;F , UeJ s s J.

Gwgggl Lfs;py; mt;thW nrhyygggl l ngahfs;
, dW goq;fhy tuyhwW c z i kfi sj;
nj h;eJ nfhsS c j Tf;pdwd.

kyNu j fty; :

nraj pfi sg; ghpkhWgi t - NgrR kl Lkyy;
nraYk; nraj pfi sg; ghpkhWgi t fNs
vdgi j epWtg; Gwj j pi z a py; E)wghf;fs;
c s s d. FwQrj j pi z a pd; Gwj j j hf ntl rp;
fuei j j j pi z fs; fh l ggLfpdwd. mtwmpd;
epfo;Tfs; Mepi ug; gRF; \$l j j j xUrhuhh;
fth;tJk; kWRhuhh; kPl l Ykhd i t.
, eepfo;Tfs;py; <LgLNthh; ntl rp; fuei j
Mfpa kyhfi sr; #br; nry;th; mi l a hsg
Gffs; #bai k nraj pgghpkhwwq;fshff; -
FwpaLfs hf tpsq;Ffpd;wd. gpw
Gwj j pi z fS fFk; , JNt nghUeJk;

“veepj kUq;f;pd; G+Tk; Gs;S k”

vdw E)wghtpd; top G; gwwp mwpa KbfpwJ.
Ky; ya;pd; Gwkhd t Qrj j pi z a py;
kz ; z hi r nfhz ; l , UNte; j h;fs;
Nghhrrnray;py; <LgLkNghJ mthfs; #ba
'tQrjG; C l fkhf; j j r ofpwJ. KUj j j pd;
Gwj j pi z ahd c opi Q, nehr;pay; Ki wNa
Nfhl i l i a mo; j j y; , fhj j y; Mfpa
nrayGhNthh; mt;tg; Gff;fi s mz p; j pUggh;
neaj ypd; Gwj j pi z ahd Jki gapy;
, UNte; j Uk; Jki gg; G; #bg; Ngh; Gh;Ak;
NghJ 'Jki gg;G;' nraj p C l fkhf
tps q;FfpwJ. ghi ya;pd; Gwkhd
thi f j j pi z a py; , Nte; j h; jhk; ngww
ntwmp; ar; Rl l 'thi fgG; i tr; #ba;Uggh;
vdNt, Gwj j pi z a pay;py; 'kyh;fs;'
nraj pfi sg; ghpkhWk; FwpaLfs hf
tps q;f;pai ki af; fhz KbfpwJ.

nj hFgGi u :

nj hy;fhggpah; nraj p nrhyy c j Tk;
nkhopf;\$Wfs; nraj pgghpkhwwf;\$Wfs;
Mfpatwi wf; \$wAs;si k goi kAs;
GJi kf;Fj; njhl hG fhz tpUKGNthUf;F
nraj pi a toq;FtJ c Wj pahFk; j d;
fUj j pi dg; gwhpl k; \$WNthh; Nfl Ngh;pd; kdk;
nfhs;S k; ti fapy; nkhoj j pDl d; j d;
fUj j pi dj; nj htp;f;FkNghJ nraj pgghpkhwwk;
ntwmp;ai l fpwJ. , l k> fhyk; c z heJ
Nfl NghUf;Fj; j ffthW nraj pfi sg; ghpkhwpf;
nfhs;S k; Ki wapi dj; nj hy;fhggpah;
'Kddk' vdW Nfhl ghL l hy; tps f;f;Asssh;
, f;Nfhl ghL , d;Wk; nraj pgghpkhwwk;
rpggi l a c j Tf;pwJ.

GwehD}wpy; ~, d| (rhhpi a> Ntw}Wi k cUG)

j pUkj pR.t pNdhj h

cj tpgNguhrrhph;

j kpoj ;Ji w cauha;T i kak> v] ;v/g;Mh;kfsph; fy;Y)hp
rpt fhrp

Kd;Di u

xU nkhq nj hdi k epi yi a vLk NghJ mknkhqajYss \$Wfs; tsi k mi l fjdwd.
mt;thW tsi k mi l Ak; NghJ xU nrhy; gy nrhy; xU nghUS; Nghdw \$Wfs;
c Uthfjdw. mji i fa \$Wfs s; ~, d| vdDk; tbTk; xdw. ~, d| vdDk; tbt; rhhpi aahfTk;
Ntw}Wi k c UghfTk; nraygLfdwd. , jji fa tbt xwWi kahy; mi t rhhpi aah?
myyJ Ntw}Wi k c Ugh? vdw Foggk; VwgLfdwJ. vdNt mji i fa Foggj j p;fhd
j hi t GwehD}wpy; , l kngwWss rhhpi a kwWk; Ntw}Wi k c UGfi sf; nfhz L , yffz pfs;pd;
c j t;NahL fz l wptJ , t; Mat;pd; Nehf;fk;

~, d| rhhpi a - nghJg; ghhi t

nj hy;fhggpah; rhhpi a fi s vOj j pfhuj j py;
\$wpAssh; mth; rhhpi a fsp;pd; ti ffsfhf;
\$wpatwWs; ‘, d’ rhhpi a Kj yhtj hf , l k;
ngwWssJ. ‘, d’ rhhpi a Nj hdwf; \$baj hf
%dW #oyfi s ti uaWj ;Jsssh;

m. ti uaWffggll <Wfs;
M. ti uaWffggll ngahfs;
, . ti uaWffggll c UGfs;

Mfpa %dwd; mbggi l apy; ‘, d’ rhhpi a
Nj hdWk; vdgJ nj hy;fhggpah; \$wpAss
tj pfs;py;Ue;J ngwggll nraj pahFk;
(ti uaWffggll ngahfs) msi tngahfs>
mod> God> kfgngah> gdp ts p M^c >
kf^c > Nr> ki o> , Us> tz L> ngz L Mfpa
nrhwfi s mLj ;J Gz hrr;pad; NghJ ‘, d’
rhhpi a Nj hdWk; (ti uaWffggll <Wfs)
m>M>c >C>v>xs vdDk; MW vOj ;J ffi s
mLj ;Jk; Q>e> vdDk; nkai a mLj ;Jk; RI L
, yyhj Vi da tfuj ;j mLj ;Jk; kfu
nkai a mLj ;Jk; ‘, d’ rhhpi a Nj hdWk;
ti uaWffggll c UGfs) ngahr; nrhwfNshL
Ntw}Wi k c UGfs; Gz Uk; Gz hrr;pa
mfGz hrr;pd; vdWk; , uz L nrhwfs; Gz Uk;

Gz h;rr;pi ag; Gwg;Gz h;rr;pd; vd;Wk;
c i uahr;phah;fs; ti uaWj ;J s;s;dh;
mfGz hrr;pad; ngahr;nrhwfNshL Ntw}Wi k
c UGfs; Gz Uk; NghJ xy;pgG vs;pi kap;pd;
nghUl ;L rhhpi a ffs; Nj hd;Wk;
ngahr;nrhwfi s mLj ;J ehdfhk; Ntw}Wi k
c Ughfpa ‘F’ tUk; NghJ ngUkghYk;
mji d mLj ;J ‘, d’ rhhpi a Nj hdWf;pdwJ.
mt;thW Nj hdWk; ‘, d’ rhhpi aap;pd; dfuk;
wfukhfj; j phAk; ngahr;nrhwfNshL Vohk;
Ntw}Wi k c Ughfpa ‘fz’ Nj hdWk; NghJ k;
‘, d’ rhhpi a Nj hdWk; vdgJ nj hy;fhggpa
tj p.(nj hy; - vO-202)

~, d| - Ntw}Wi k cUG

nj hy;fhggpah; l ej hk; Ntw}Wi k c Ughf
‘, d’ vd;Dk; tbi tf; \$wpAs;shh;
, tNtw}Wi k c wo; xgGi kg; nghUs;py;
nraygLk; , j i dj; nj hy;fhggpah; ‘, j d;pd;
, w;W , J’ vd;Dk; nrhw;nwhl uhy;
Fw;ggll Lsssh; NKYk; , tNtw}Wi k tz z k>
tbT>msT> Ri t> j z i k> ntki k> mrrk>
edi k> j l k> r;pi k> ngUi k> tdi k>

nkdi k> fLi k> KJi k , si k> rpwj j y>
, ojj j y> GJi k> goi k> Mffk> , di k>
c i l i k> ehw.wk> j h; j y> gd; i k>
rpd; i k> gwWtpLj y; vd; Dk; , Ugj . nj l . L
nghUz ; i kf s ; y; xg; gpl g; gL f ; d; wJ .
, t; t; Ugj . nj l . Lk; nghUT> effk> vyi y> VJ
Mfpa ehdf; d; mbggi l a; y; Nj hdWk; (nj hy;
vO - 77>78)

~, d| - rhhpi a> NtwWi k cUG

‘, d’ vd; Dk; tbt; k; rhhpi aahfTk;
NtwWi k c UghfTk; nraygL f ; d; wJ . vdNt
mt; t; btk; nrayhWk; #oy; f; s ; y; mi t
rhhpi aah? myyJ NtwWi k c Ugh? vdw
Fogg; VwgL f ; d; wJ . Vnddwhy; NtwWi k
c UGf; s; nghUz ; i kf; fhf gadgLtJ .
ngahngnhi s NtwG Lj ; tJ . rhhpi a f; s;
nghUz ; i k; j; nj s ; t; p; w; fhf gadgLtJ .
NtwWi k c UGf; s; k; Gz hrr; p; f; F c l gLk;
mt; t; hW Gz Uk; NghJ rhhpi a f; F; f;
\$w; p; A; s; Gz hrr; p; t; j; p; f; s; NtwWi k
c UGf; s; f; Fk; nghUe; j; k; vdNt rhhpi aah?
myyJ NtwWi k c Ugh? vdw Fogg;
VwgL f ; d; wJ . mf; Fogg; j ; j ; j ; hggj wFj ;
nj hy; fhgg; p; ah; Xh c ghak; \$Wf; d; w; h; h; mj htJ
, d; NtwWi k c UG tUkpl qf; s ; y; , d;
rhhpi a , l kngwhJ vdgNj MFk; Mdhy;
mJ mf; Fogg; j ; j ; j ; hggj wF KOi kahf
gadgl hJ . nj hy; fhgg; p; ah; \$w; p; A; s; t; z ; z ; k;
tbT Kj yhd nghUz ; i kfi s ‘, d’ vddk;
tbt; k; nfhLggj hf , Ugg; d; mj i d NtwWi k
c UghfTk nghUz ; i kaw; w
epi yi aAi l aj hf , Ugg; d; mj i d;
rhhpi aahfTk; nfh; s; tJ nghUj ; j Ki l aj hf
mi kAk; Mdhy; mj j i fa mZ FK i w; p; y;
mZ Fk; NghJ rhhpi a a; p; d; gadghL k; p; f; f;
Fi wthd; j hfNt mi kAk; NKYk; , d;
rhhpi a f; F; r; rhdWfshf ci uahr; p; ahf; s;
\$Wtd ngUkghYk; , d; NtwWi k c UghfNt
mi ke; j ; pUg; g; j ; k; , f; Fogg; j ; j ; p; w; F
mbNfhY f ; d; wJ . , j ; d; %yk; rhhpi a a; p; d;
gadghL NtwWi k c UGf; s; d; gadghL f i s f;
fhl bYk; Fi wej Nj i t c i l aj hfNt
mi kf; d; wJ . , j ; p; y; p; Ue; j ; nkhop; y;
nghUz ; i kf; F c j ; Tk; \$Wf; N; s; k; p; f; mj p; f;
gad; ghL ; i l g; ngWf; d; wJ vd; gi j
mw; p; aKbf; d; wJ .

nrhwGz hrr; p; ay; gw; f; Fk; ~, d|

rhhpi a

nj hy; fhgg; p; ah; nrhwGz hrr; p; ay; gw; f; Fk; ‘, d’
rhhpi a f; fh; d; t; j; p; f; i s t f ; j ; s ; s ; h; h; mi t
tUkhW

m. Fw; p; aYfur; nrhwf; i s mLj ; j ‘, d’ rhhpi a
Nj hdWk; (c of; f; d; Fi w)

M. gi d vd; Dk; msTgngai u mLj ; j k; fh
vd; Dk; epi wngngai u mLj ; j k; ‘, d’
rhhpi a Nj hdWk; (gi d; p; d; Fi w> fh; t; p; d;
Fi w)

, . m>M>c >C>v> xs vddk; MW vOj ; j f; f; s;
epi ynkhop; d; , Wj ; p; ay; epw; f; Mq; F tUk;
NtwWi k c Ugw; F , i l Na ‘, d’ rhhpi a
Nj hdWk; (t; p; s; t; p; i d> e; p; y; h; t; p; w; F)

<. e| vd; Dk; Kd; d; p; i y; g; ngai u mLj ; j
, uz ; l h; k; NtwWi k c UG tUk; NghJ
, d’ rhhpi a Nj hdWk; (ep; d; i d)

c. Q> e vd; Dk; Gs; s; p; a; w; W; r; nrhwf; i s
mLj ; j ‘, d’ rhhpi a Nj hdWk;
(c h; p; Q; p; i d> nghUe; p; i d)

C. kfu <wW; r; nrhwf; i s mLj ; j ‘, d’
rhhpi a Nj hdWk;

v. mod; God; vd; Dk; nrhwf; i s mLj ; j
, d’ rhhpi a Nj hdWk;

V. ngahnrh; w; f; i s mLj ; j Vohk; NtwWi k
c Ughf; p; a ‘fz’ , l k; ngWk; NghJ
, i l a; y; ‘, d’ rhhpi a Nj hdWk;

I . gd; p; t; s; p; ki o> , Us> M^c > kf^c >
Nr (ngwwk)> t; z ; l ; ngz ; l ; g; j ; j ; > xdgJ >
Mfpa nrhwf; i s mLj ; j ‘, d’ rhhpi a
Nj hdWk;

~, d| NtwWi k cUgd; , ayG

‘, d’ vd; Dk; NtwWi k c Ui g l ej hk;
NtwWi k c Ughf; j ; nj hy; fhgg; p; ah; RI bAsshh;
, tNtwWi k ‘, j ; d; p; d; , wW , j ’ vd; Dk;
c wo; nghUz ; i k; a; y; nraygL f ; d; wJ . c wo;
nghUz ; i kahtJ , uz ; l ; nghUs; f; s ; f;
f; p; i l NaAss c gGi ki a K; j ; y; y; RI b g; p; d; d; h;
mi t vej t; j ; j ; j ; y; NtwG L f ; d; wJ vd; gi j ; r;
RI ; l tNj MFk; NKYk; , t; i te; j ; h; k;
NtwWi kahdJ t; z ; z ; k> tbT> msT> Ri t>
j ; z ; i k> ntki k> mrrk> edi k> r; p; Wi k>
j ; l k> ngUi k> tdi k> nkdi k> fLi k>

KJi k> , si k> rpwj j y> , ojj j y> GJi k>
goi k> Mffk> , di k> c i l i k> ehwwk>
j h j y> gdi k> rpd i k> gwWt p L j y; vdDk;
, Ugg nj l i L nghUz i kfsy; nraygLfpdwd.

~, d| NtwWi k c Ugh? rhhpi aah?

‘, d’ vdDk; tbt k; NtwWi k c Ughf
nraygl :Ls;sjh? my;yJ rhhpi aahf
nraygl :Lssjh? vdw Foggk; gy , l qfsy;
VwgLfpdwd. ‘, d’ rhhpi affhd tjj p f S f F
c i uahrhphahfs; nfhLj :Jss rhdWfs; rpy
#oy;fsy; , j j i fa Fog;gj i j
VwgLj j p t p l f p d w d . r h d w h f M ^ c t p d ; i f
k f ^ c t p d ; i f M f p a n r h w f i s v L j : J f ;
nfhssyhk; M ^ c k f ^ c M f p a n r h w f s ;
, l k n g W k ; , l q f s y ; m j i d m L j : J ‘, d’
rhhpi a N j h d i W k ; v d g J n j h y f h g g p a h ; t j j g j j
nfh s i f a h F k ; , t ; ‘, d’ N t w W i k c U G
v d D k ; n g h U z i k f F k ; n g h U e J k ; V n d d w h y ;
‘, d’ v d D k ; N t w W i k c U G ‘c i l i k’
v d D k ; n g h U z i k a p y ; , l k n g w f ; \$ b a J .
M ^ c t p d ; i f > k f ^ c t p d ; i f M f p a
n r h w f s ; M ^ c t p D i l a i f > k f ^ c t p D i l a
i f v d W c i l i k g ; n g h U i s c z h j : J k ;
l e j h k ; N t w W i k c U G r ; n r h w f s h f N t
n r a y h w W f p d w d . , t ; t h W ‘, d’ v d D k ;
t b t k ; r h h p i a v d D k ; n g h U z i k a p d ; f b ;
m i l a h s g ; g L j j g ; g l : L N t w W i k
c U G f S f ; f h d r h d ; W f s h y ;
t p s f f g g l b U g g N j , u z i l A k ; m i l a h s k ;
f h z g j p y ; F o g g j i j V w g L j : J f p d w d .

GwehD}wpy; ~, d| rhhpi a> NtwWi k c UG

GwehD}wpy; , l k n g w W s s ‘, d’ v d D k ;
t b t k ; r h h p i a v d D k ; n g h U z i k f F f ;
N t w W i k c U G v d D k ; n g h U z i k f F k ;
n g h U e J f p d w d . n j h y f h g g p a h ; r h h p i a f f h d
t j j p f s h f f ; \$ w p A s s j d i k f S f ; F g ;
n g h U e j f \$ b a ‘, d’ v d D k ; t b t k ; N t w W i k
c U g w F k ; n g h U e J k ; t i f a p y ; G w e h D } w p y d ;
g y , l q f s y ; f h z g g L f p d w d . l e j h k ;
N t w W i k c U g p d ; n g h U z i k f S s ; c w o ;
n g h U T > c t k g ; n g h U T > V J g ; n g h U z i k >
c i l i k > , d i k > M f p a i t r h h p i a f n f d
n f h L f f g g l L s s t j j p f S f F k ; n g h U e J f p d w d .

c i l i k g ; n g h U z i k a p y ; ~, d|

GwehD}wpy; ‘, d’ vdDk; tbt k;

c i l i k g ; n g h U z i k a p y ;
g a d g L j j g g l L s s d . m t ; t h W n r a y g L k ;
N g h J c i l i k v d D k ; n r h y i y m L j : J k ;
c i l a v d D k ; n g h U s p Y k ;
g a d g L j j g g l L s s d .

“Mz fl d; c i l i k a p d ; g h z f l d ; M w w p a
(Gw-201-14)

Nk w f z l r h d w p y ; c i l i k v d g J l e j h k ;
N t w W i k a p d ; n g h U z i k f S s ; K j y h t j h f
, l k n g W k ; c i l i k v d D k ; n g h U z i k a h f
, U f F N k h v d w l a k ; V w g L f p d w J . M d h y ;
c i l i k v d g J n j h o p w n g a u h f , U f f f \$ a
f h u z j j p d Y k ; , i j m L j : J ‘, d’ v d D k ;
t b t k ; , l k n g W k ; f h u z j j p d h Y k ; m q F
, l k n g W k ; ‘c i l i k’ v d D k ; n r h y ;
n g a h r n r h y N y a d w p l e j h k ; N t w W i k a p d ;
n g h U s c d W v d g J c W j p a h f p d w J .

“nkdGy i tggpd; eddhl Lg; nghUe” (Gw-
209-6)

“mz qFi l mutpd; , Ueji y Jkpa” (Gw-
211-2)

“nghj j p ez gpd; nghj j pnahL nfof, ”-
(Gw- 212-9)

Nghd w g h l y ; t h f s y ; , l k n g w W s s i t g g p d
m u t p d ; e z g p d M f p a n r h w f s i y s s ‘, d’ v d D k
t b t k ; i t g g p i d c i l a > m u t p D i l a >
e l g p i d A i l a v d W c i l i k v d D k ;
n g h U z i k a p y ; , l k n g w W s s J . N k Y k ; i t g G
m u T > e z G v d D k ; n g a h r n r h w f i s m L j : J
‘, d’ v d D k ; t b t k ; , l k n g W t j h Y k ; c i l i k g
n g h U i s c z h j : J t j h Y k ; , J l e j h k ;
N t w W i k c U g h f f ; n f h s s , l k s p f f p d w J .
M d h y ; n j h y f h g g p a h ; r h h p i a f f f ; \$ w p A s s
t j j p f S k ; , j w ; F g ; n g h U e J f p d w J .
F w w p a Y f u j i j m L j : J ‘, d’ v d D k ; r h h p i a
, l k n g W k ; v d g J n j h y f h g g p a t j j p .
m t ; t j j g g b N k w f z l r h d W f s y ; i t g G
m u T > e z G M f p a n r h w f s ; F w w p a Y f u r ;
n r h w f N s a h F k ; M d h y ; F w w p a Y f u j i j g
n g h U e j p a l U e j h Y k ; m t ; t p d ; t b t k ; G z h r r p f f
g a d g L t i j f ; f h l b Y k ; n g h U z i k f N f
m j p f k ; g a d g l L s s J . v d N t , t ; ‘, d’
t b t j i j N t w W i k c U g h f f ; n f h s ; t N j
n g h U j j K i l a j h f p d w J .

nghUTg; nghUz i k a p y ; ~, d|

nj hyfhggpah; ‘, d’ vdDk; NtwWi k

c UG nghUTg; nghUz i kap; mi kAk; vdW \$wpAssht; mgngUTg; nghUz i k c wo; nghUT> xgGg; nghUT vd;W , uz ;l hf ti fggLfjdwJ. xgGgngUtthJ , uz ;L nghUs;fi s xggpl gadgLtJ. c wo; nghUtthJ , uz ;L nghUs;fi s xggpl ;L mtwWs; xdi wf; fhl bYk; xdW NtWgLk; j di ki ar; RL;LfjdwJ. , t;tjUti fg; nghUTk; GwehD;wwjy; , l kngwWssd.

cwoxgGg; nghUtj; ~, d|

“<Nad; vdwy; mj d;Dk; kf;oej dW”- (Gw-204-2)

“vkk;Dk; Nguojy; , oeJ t;pi dnad”- (Gw-293-4)

“ , Lj pi u kz y;Dk; gyNu -(Gw-362-4)
“taqF gd; k;Dk; thopah” (Gw-371-26)

Nghdw ghl y; th;f;py; mj d;Dk; vdgJ mj i df; fhl bYk; vkk;Dk; vdgJ vki kf; fhl bYk; kz y;Dk; vdgJ kz i yf; fhl bYk; k;Dk; vdgJ kl df; fhl bYk; vdW c wo; nghUTr; nrhwshf , l kngwWssJ. mtwWs; vkk;Dk; vdgJ kfu <wWr; nrhyhf c ssJ. nj hyf;ggah; kfu <wWr; nrhwfi s m;Lj J ‘, d;’ rhhpi a , l kngWk; vdW \$wpAssht; vdNt mt; ‘, d;’ NtwWi k c UghfTk; rhhpi aahfTk; nfhs , l ksp;f;dwJ. , qFk; ‘, d;’ xyp;G vs;pi kf;fhf gadgLt;ijf; fhl bYk; nghUz i kf;fhf gadgLt;Nj Kf;f;aj ;J tk; ngWf;dwJ. vdNt ngUkghdi k fUj; Nkwfz ;l nrhwf;py; , l kngW; ‘, d;’ NtwWi k c UNG vdW nfhs , l ksp;f;dwJ.

xgGgngUtj; ~, d|

‘, d;’ vd;Dk; t;bt; xgGgngUt;Yk; gadgl;LssJ. xgGgngUt;thJ , uz ;L nghUs;fi s xggpl gadgLt;hFk;

“fi off;Uk;pd; xyp;f;FeJ”- (Gw- 137-6)

“Fz ;y; gha;Kurpd; , uqFk; mUt;”- Gw-143 -9)

“e;W neaj y;pd; nghy;ej c z ;fz ; - (Gw-144-4)

Nkwfz ;l rhd;Wf;py; , l kngWk; ‘, d;’ xgGg; nghUt;py; gadgl;LssJ. fUki gg; Nghy xyp;f;dwJ. Kui rg; Nghy xyp;f;dwJ. neaj y; ky; ug; Nghy; nghy;Tww fz ;fs; vd;W ‘, d;’ vd;Dk; t;bt; ; l e;hk; NtwWi kap; nghUz i kf;S s; xdwhd xgGg; nghUt;py; gadgl;LssJ. , qFk; ‘, d;’ rhhpi af;F t;pj p;f;gg;Ls;s t;pj p;fs; nghUe;J f;dw. ‘, d;’ nghUe;J p;Uf;Fk; fUk;G; KuR Mf;ja nrhwf;F; FwwpaYfur; nrhwf;F; , t;thW ‘, d;’ vd;Dk; nghUz i k , uz ;L \$Wf;F;Fk; nghUe;J p;Ue;J hYk; xyp;G vs;pi k vd;Dk; gad;ghL , q;F Nj i taww; hf;dwJ. c t;kg; nghUz i kNa Nj i tAi laj hf;dwJ vdW fhuz ;j;dh; Nkwfz ;l th;f;py; , l kngwWss ‘, d;’ Ntw;Wi k c UNG vd;W nfhs;S , l ksp;f;dwJ.

KbTi u

‘, d;’ vd;Dk; t;bt; ; rhhpi aahfTk; l e;hk; NtwWi k c UghfTk; nraygl;f;dwJ.

‘, d;’ vd;Dk; t;bt; ; rpy #oyf;py; l e;hk; NtwWi kf;F;hpa nghUz i kfi sg; ngwWk; rhhpi af;F;hpa t;pj p;fi sg; ngwWk; mi kf;dw. vdNt mi t NtwWi k c Ugh? myyJ rhhpi aah? vdW Foggk; VwgLf;dwJ.

‘, d;’ rhhpi af;F;hpa t;pj p;fi sg; ngwWpUgg;Dk; xyp;G vs;pi kf;F mi t gad;gh; epi ya;py; Ntw;Wi kf;F;hpa nghUz i ki ag; ngwWpUf;Fk; epi y fUj; mtwi w Ntw;Wi k c Ughff; nfhs;t;J VwGi l;j; hf;dwJ.

‘, d;’ rhhpi aahf , l kngWk; NghJ ‘fz ;’ vd;Dk; Vohk; Ntw;Wi kj; nj hi fahf t;Uf;dwJ.

ti uT el bffk; #oyy; ji ytpd; Nji t epi yfs;

Ki dtH e.mUsnkhop

cj tpg; NguhrpH>

maa ehl hH [hdfp mkkhs; fy;Y}hp (j d dhl r) > rpt fhrp

KfTi u

rqfj; j kpuPd; tho:Tr; #oy; mfk> Gwk; vdg; gupffgngwwJ. nj hyfhggpH mfjj pi z fFG; gpdNnU Gwj j pi z i a tFj; JsshH. kdj upd; mftho:T nrki kahf mi kej hy; j hd; Gwtho:T nrki kggLk; vdNt> nj hyfhggpH fhyj; j kpoHfs; j k; mftho:Tff Kj di k msjj dH. mftho:T fsT> fwG vd , U epi yfsy; mi kAk; fsT fwghf khWtNj mf tho:tpd; FwpiNfhshFk; ji ytd; - ji ytpd; fsT tho:T ti utpNyNa epi wT ngWfPdWJ. mt:ti uT el bffk; #oyy; ji yti d tpi; ji ytpNa kpFej Jdgj j wF Mshths; MfNt ti uT el bjj ypd; topji ytpd; Nji t epi yfi s Muhati j , tMaTf; fi Li u Nehffkhff; nfz LssJ.

Mgufhk; kh] Nyhtpd; Nji t f; Nfhl ghL

Mgufhk; kh] Nyh mnkupff ehl L c stpaywQuhthH. tpi; fhd:rpD; gy:fi yf:fofjj py; c stpay; gapdW c stpay; Ki dtH glk; ngwwth. kh] Nyh gphdB] ; gy:fi yf:fofjj py; gz pahwwpa NghJ> Ra , ayghffk; (Self Actualization) gwwpa Matpi d Nkwnfhz l hH. , t; Matpy; kdj HfsJ Nji t epi yfs; KOJK; epi wti l ehy; j hd; mthfs; Ra , ayghffk; ngwwthfshfj; j pfoth vdgi j f; fz l wpej hH. kdj w Nji t epi yfi s l e j hfg; gFjj hH.

Mgufhk; kh] Nyhtpd; Nji t g; gbej yfs;

1. **clyrhH Nji t f; (Physiological Needs)** - fhwW> eH c z T> ghJ fhgghd j l gntggk> Xa:T> J}ffk> foptfwwy> typ j tpi j y> ghpay; Nji t.
2. **ghJ fhgGj; Nji t f; (Safety Needs)** - eyy gz p nrhej ci wtpk> cil> #oy; ghJ fhgG> Ra ghJ fhgG.
3. **mdGhpi kj; Nji t f; (Love &**

Belonging Needs) - el G> fhj y> j pUkz k> Foei j fs> FLkgk> c wTfs;

4. **j dkj gGj; Nji t f; (Self - Esteem Needs)** - khpahi j> c aHej y> Gfo> ngUi k> mqffhuk> ewngah> ghuhl L> Nkdi k> Kj di k epi y> rhj i d Ghj y> Rakhpahi j> j ddkgpi f> ji yi kg; gz G> j wrhHG> Rj ej puk;
5. **Ra, ayghffk; (Self Actualization)** - c z i k> eynyz z k> mofjay; c z HT> xwWi kAz HT> thontz z k> j dj J tk> Guz j J tk> epi wTi li k> e j pAi li k> vspi k> ei frRi tAz HT> RaNji tg; Ghj j p fUj J i li k.

ti uT el bffk; #oyy; Nji t epi yfs;

ti uT vdGj j pUkz j i j f; FwpiFk; fsTr; #oyy; ji ytpi ar; rej j J tUk; ji ytd; ti ue:J nfhs:shJ ti ui t el bff:pdwhd;

ti uT el bffk; #oyy>

1. mdGupi kj; Nji t (Love & Belonging Need)

2. ghJ fhgGj ; Nj i t (Safety Need)

Mfja Nj i teji yfs; Maej wpa gLfjpdwd.

ghJ fhgGj ; Nj i t (Safety Need)

ti uT el bffjpdw top Cuhupd; myupdhy; ji ytrfFg; ghJ fhgGf; Fi wT VwgLfjpdwJ. fl TS fFg; gi ljj jpi df; fj pi u cz i kary; mQrp eLqFk; mJ NghdW ji ytd; ti uT el bjj yhy; CuhJ JwWk; myH j di d mQrp eLqfr; nrattj hfj; ji ytr \$Wfjpdwhs; , ji d>

~~#hki y ehl d; Nfz j k
elkyp fz nz hL epi dgG MfjpdNw||
(FWe;105)

vdw ghl ybfs; GyggLj J fjd;wd. , gghl ybfs;py; , l kngWk; epi dgG| vdw nrhy; -mayhH gyuh; epi df;fggk; myH| vdW nghUi sj; j UfjpdwJ.

j hapdhy; mi l fhffg; ngwhj Kl i l mope;J gLk; . mJ Nghy; j ; ji ytdhy; fhff;ggL hj j hDk; myupdhy; mope;J gl NeupLk; vdW ji ytr mQRfjpdwhs; , qFj; ji ytrpad; ghJ fhg;Gj ; Nj i t nts;ggL tji d>

~~ahi kg; ghHggpd; mdd
fhkk; fhj yH i faw tpbNd||
(FWe;152:4-5)

vdw ghl ybfs; top kj ;ggL K bffjpdwJ.
mdGhpi kj ; Nj i t (Love & Belonging Need)

ti uT el bffjpdw nghOJ fsTgGz Htj; ji ytd; nraJ nfhLjj #S wT nghaj J tPLNkh vdW ji ytr tUeJ fjdwhs; fs t;w; Gz Hrrpad; NghJ mj wfhd rhl r; vtUk;pyH. ji ytd; nraj #S wT kl ;LNk mtd; ti ueJ nfhs;thd; vdw ekgrfi fi aj; ji ytrfF VwgLj J fjd;wd. , ji d>

~~ahUk; , yi y j hNd fstd;
jhd; mJ nghaggpd; ahd; mtd;
nraNfh||
(FWe;25: 1-2)

vdw ghl ybfs; thap;hf mwpaK bffjpdwJ. , gghl ybfs;py; ji ytrpad; Mwwhi k nj hf;f; e;w;f;pdwJ. fwG thot;py; ji ytrDI d; , yyw tho;T tho Ntz ;Lk; vdw ji ytrpad;

mdGupi kj ; Nj i t <z ;L nts;ggLfjpdwJ.

ti uT el bjj top ji ytr JaUWfjpdwhs; Fuqfjpdhy; ntap;py; c UI b tpi sahl ggLk; karypd; Kl i li aj; ; j dNdL xggL fjdwhs; Kl i li af; FuqF ntap;py; c UI ;Lj yhy; Kl i lf;Fj; J dgk; VwgLk; , J ji ytrfF Cuhupd; myuh; VwgLk; J dgj ; j f; Fw;ggL fjd;wd. ntap;py; #l b dhy; Kl i l mi l fhff;fg;ngw;W FQ;R nts;ptuTk; thagGz L. , J Cuhupd; myuh; ji ytrpad; mdGupi kj ; Nj i tahfja j ;Ukz k; epi wTWk; vdgi j cz Hj J fjd;wd. , ji d>

~~fhd kQj Q mi w<d; Kl i l
ntap; ML KRt;pd; Fui s c UI Lk;
Fdw ehl d; Nfz j k||
(FWe;38: 1-3)

vdw ghl ybfs; top Maej wpa K bffjpdwJ.

ti uT el bffjpdw nghOJ ji ytr tUej papUf;f;pdwhs; Fw;Qrp epy; gwi tfs k; t;pyqFfS k; \$ba;Uf;Fk; fhL r; mtS fF NKYk; J dgj ; j k;Fj ;ggLj J fjd;wdJ.

mdwpy; gwi tfs; Gz He;J xy;ggJ ji ytrfF; nraywtpi dj ; Nj hwWt;f;f;pdwJ. mdwpy;fi sg; Nghy; ji ytrDI d; , i z eJ tho , ayt;yi y vdw Mwwhi ki a>

~~neUggpd; mdd nrej i y mdwpy;
, wtpd; mdd nfhLthag; ngi l NahL
j l tpd; XqFrp df; fl r;pa;py; g;w;pe;Nj hH
i faw euYk||
(FWe;160: 1-4)

vdw ghl ybfs; top Maej wpa K bffjpdwJ.

tUi l khd; j d; Fl ;b;f;S l d; kf;pej pUf;f;pdwJ. mJ NghdW ji ytrNdHL , yywk; eljj ;g; g;ps; i sfs; ngwW tho Ntz ;Lnkd;w Ntl; i f ji ytrf;F k;Fj ;ahf;pdwJ. Mdhy> ji ytd; ti uT nfhs;shky; el bjj pUf;f;pdwhd; mj dhy; ji ytrdi df; fy;ypDk; t;pad; vd;W , fof;pdwhs; , ji d>

~~..... tUi l khd; kwp
fi u nghop j kghy; Mu khej p
ngUti u eby; c fS k; ehl d;
fyypDk; t;pad; Nj ho||
(FWe;187: 1-4)

vdw , lqfsiy; c apupdqfspd; top
ji ytpard; mdGupi kj; Nji t ntsjggLti j
mwpa KbfjdwJ.

ji ytd; ti uT ell bjj top ji ytpard;
Jdgk; c rki l fjdWJ. jdJ c l y; jei j aH
epj j j py; , Uej hYk> c aH ji ytdpd; epyk;
Nj br; nry;tj hff; \$Wfjdwhs; mj dhy; j d;
eyd; mopej j hff; \$Wfjdwhs; , q;F
mdGupi kj; Nji t fS s; xdwhd fhj y; Nji t
ji ytpf;F kpf;fjUej i j Maej wpa
KbfjdwJ. , j i d>

~~ahNd < z j l aNd vd; eyNd

fhdf ehl ndhL> Mz L xopej dNw||
(FWe;54)

vdw ghI ybfs; c z Hj ;J fjdwd.

KbTi u

ti uT ell bjj yhy; ji ytDfF vej g;
ghj pgGk; VwgL t j py; i y. CuhH myH
J }wWfjdw NghJ k> ji ytd; fz lnfhssH
, Uf;fjdw nghOJ k; ji ytpf;F mrrk;
kpfj pahfjdwJ. mts; ghJ fhgGj ; Nji ti a
tpUkGfjdwhs; ji ytpji ytd; kU nfhz l
mdG fwG thortpd; top epi wNtwhj nghOJ
mtS fF mdGhi kj; Nji t Nji tahfjdwJ.
MguFhk; kh] Nyh RI ba Nji tggbepi yfs;
epi wNtwhj NghJ r q;fj; ji ytpAk;
J dGwwi j Maej wpa KbfjdwJ.

**SELP Trust invites research articles from
academicians, research scholars and scientist belongs to
life science, applied science, computational science,
Engineering and Technology for the proposed
International Bi Annual Research Journal on SCIENCE
EXPLORE.**

**Send your article through email at
iara@selptrust.org as per the guidelines available in the
website**

ghuj pahH \$Wk; , awi f cz Tr; rpi j dAk> nfhsi fAk;

F.[RhyI Rkp

j kppay; Mathsh

mdi d njurh kfsH gyfi yf;fofk> nfhi l f;fhdy;

Kd;Di u

ghuj pahH Nj rpaF; ftjQH vdg; NghwwggLfjwhH. , th ftpi j klLkyyhJ> trdqfs> flLi ufs> fi j fs; vOj pAsshH. , j ohrhpauhFTk> gs;sp MrhpauhFTk; tpsqfjpdhH. Mdhy; mth rjj j H vdg; j j hNk Fwpggl LsshH. , Ugg hk; E}wwhz by; rjj j H gyH c s;sdH. Rggukz pa ghuj pahH> j ki kr; rjj j H vdW mwpKfg; gLj j pf; nfhs;fjwhH.

-vdfF KdNd rjj j HgyH , Uej hH mggh

ahDk;teNj d; xUrjj d> , ej ehl by||

(ghuj p mWgj j hW -1)

ghuj p mWgj j hW vdDk; ghl yfs;py; j ki k , t;thW mwpKfggLj j pf; nfhz l gpd> Fs;srhkp Nfhtpej rhkp ahogghz rhhkp Ft i sf; fz z d; Kj ypa Jwtpf;sp; rjj j pi ag gwwpf; FwpgglLfjpdwhH. vdNt ghuj pahH rjj j H vdfjw Ki wapy; , tuJ gi l gGfs; \$Wk; cz Tfs> cz Tg; goffqfs> cz Tf; nfhsi ffs; gwwp mtuJ gi l gGfs; %Lti j Ak; Kj di k Mj hukhff; nfhz L Ma:T NkwnfhssggL l J. cz T tsk> cz Tj; Nj l y; gwwpa nraj pfi s , fflLi h Ma:T nrafjwJ.

, awi f cz Tfs;

kffs; nj hcdWnj hl L , awi fahf tpi sej fhafs> fdpfs> fpoq;Ffs> Nj d; Nghcdw cz Tf i s ri kff;fhky; cz L tUfjpdwdH. ri kff;fhky; mggbNa cz thff; nfhs;S k; cz Tg; nghU l fi s , awi f cz Tfs; vdf; \$WtJ nghUe;Jk; Goq;fhyj; nj hl NI j kpo; kf;fs; goq;fs; kwWk; fha;fdp;S f;F Kff;raj J tk; j eJ tUfjpdwdH. FbapUf;ff; Fbi r>coTtj wF epyk> cLj J tj wF ci l fz l waggL hj fhyj j NyNa fhafs> fdpfs> fpoq;Ff;S Nk kdj , dj j pwF cz thf mi keJ , Uej d. kdj d;pd; mwpt;hwwhyhy; c l Yf;F NFL j uhj cz T ti ffi s fz Lg;bj J cz LtUfjwhd;

cz Z k; cz Tfs;py; fdpfs; mj pf mstpy; , l k; ngwNtz l k; kpf mj pfk;hf fdpfi s cz gj hy; c l Yf;F mj pf rfj p fpi l f;Fk; ri kff;fhj cz Tfs;py; rfj p

t; b;f;fgg;L; t; j; p; y; y. vdNt fha;fdp;f;sp; c aHr; rj J f;fs; KOtJk; c l nfhs;gtUf;F rj j hff; fpi l f;Fk; ghuj pahH cz T tsk> cz T j hdp;aq;fi s c w;g; j p nra;a Ntz baj d; mtrpak> , awi f cz t;pd; edi kfs; cotpd; Nkdi k> ci ogg;pdhy; tWi k mfwWtj d; %yk; cz T j d;dpi wT mi l j y; Gyhy; cz z hi k> fs;S z z hi k> Mfpa nfhsi ffi s \$Wf;pwH.

1. cz T ti ffs;

1.1 , awi f cz Tfs;

1.2 gpw cz Tfs;

1.3 t; p; Ue; J z T

2. mfki r cz Tf; nfhsi f

2.1 Gyhy; kWj j y;

2.2 fs;S z z hi k

2.3 grpf;Fz t; p; y;

3. cz T cwgj j p

- 3.1 c oTj ; nj hopi y C fFtj j y;
3.2 nj hopi; tsj i j ngUfFj y;
3.3 murhwf fli k

4. 4.1 c z tpd; msTk; - gfFtKk;
4.2 c z tpd; mtrpak;
4.3 j kpohpd; c z T tsk;

, awi f cz Tfs;-

, awi fahfNt cz T tsk; kpFejJ ekehl> fdpfs; j Uk; kuqfs; epi wej ki yfs; ci laJ k> ehtsk; kpffJ kh d epygguggpi d ci laJ ekehl vdgJ ghuj pahpd; rpej i d.

“fdpAq; fipqFe; j hdpqfS k; fdfpjdvwj ; j U ehL” (17:1:9 – 12> g.153> ghfk:1)

“, dpaeflg; ngUffpi d; , d fdp tsj j pi d” (18:1:1> g.154. ghu.ftp)

“kpff eyKi la kuqfs; - gy tpej j r; Ri tAi la fdpfs; - vej g; gffj i j Ak; ki wfFk; ti ufs;”

(fz ; v.fhj : 1:1-3> g.32> ghfk; - 2> ghu.ftp)

fdpfs;-

, aw; i f cz Tfs py; fdpfs; Kj di kahdi t. fdpfs; nj atffj ; j di k nghUej pai t vdgJ ghuj pahpd; rpej i d. kuqfs; fdpfi s epi j k; jeJ cz thf tpsqFti j ghuj pahH tz qFfwhH.

fdpfs; j UtJ fz z d> fdpapd; Ri t f l Ts pd; j di k vdgj i d>

“fdpfs; nfhz LJ UK; fz z d; fwfz L – Nghypdij ha.” (fz ; v.fhj : 1:2-2> g.36> ghu.ftp)

“fhapNy Gspgg nj dd? fz z ngUkhNd! – eP

fdpapNy , dpg;G nj d:Nd? fz z NgUkhNd! – eP (fz ; Jj p 18:1-2> g.48> ghfk; - 1> ghu. ftp)

“j kgoe; j ddpy; Ri tNa rfj p” (ghu. ftp g.82> ghfk:1> 52:23)

fdpfi s tpuK;gp cz z Ntz Lk; mi tfi s Ri tj J cz z Ntz Lk; vdW ghuj papd;

“J aggj w; Fhpagy; gz l qf S k; c z z ew; fdpti f Ak;”

(ghu. ftp 3 ghQ.rg; 13:6-7> ghfk; -2 g.72)

j pz z g; goqnfhz L j Uthd; - ghj p j pdfipdw Nghj pNy j l bg; gwpgghd; vddggd; vdi di ad; vdwhy; - mj i d vrrpwgLj j pf; fbj J f; nfhLgghd”

(ghu. ftp fz ; gh: 1:1-4> ghfk:2> g.28)

“gyhtpd; fdprRi t tz bap NyhH tz L ghFtJk; tpaNgH?”

(ghu. ftp 15> epyh: 1:7-8> g.175> ghfk:2)

“c z z f; fha fdp j epi pL tNu”

(ghu. ftp 19> Nj hopi; 2:3> ghfk:2> g.178)

-kyUK; fhAk> fdpAk; , d pad||

(ghu. ftp 28> fhL L.11> g.189> ghfk:2)

tli l r; Rwwp ehdf j pi rfsjYk; goqfs; j Uk; kuqfi s el L tshj J mj d; fdpfs pd; gai d cz z Ntz Lk; vdgJ ghuj papd; fUj J.

“mt:Tz T ahj hapUfFnkdW MtYI d; ghHj Nj d; fdpfs>

fdpfs> fdpfi sj ; j tpu NtnwhdWkpyi y”

(ghuj pahH trdqfs; g.41)

, t;thW fdpfi sAk> fdp j Uk; kuqfi sAk; Nghwwp mi tfs pd; fdpfi s cz z Ntz Lk; vdgJ ghuj papd; rpej i d. fdj UK; kuqfi sg; ghJ fhff; Ntz Lk; tshj J cz T tsj i j ngUff; Ntz Lk; vdgJ ghuj pahH cz Tf; nfhs i f.

Nj d> j pi z :-

Nj Dk; j pi z Ak; ki yggFj papy; thOk; kffspd; Kj di k cz thf tpsqFfwJ. Ntl Hfs pd; ki yrrhuy; j qfp , uhkhD [H Nj Dk> j pi z Ak; cz l hH. “NrhoDi la gajj hNy , uhkhD [K dp reepahrp Ntl j i j khwwp =uqfj i j tpi Lg; GwggL eYfhp; rhuy; Ntl HfS i la c j tpa dhy; Nj Dk> j pi z AkhTk; j pdW grp j H j J f; nfhz L.....”

(ghuj pahH fl Li ufs; gf; 87-88)

Nj Dk> j pi z khTk; fyeJ cz gJk> tUk; tpej pdUff cz z f; nfhLggJk; gz i la fhyenj hl NI , dwsTk; j kpohfs pd;

gof:fkhf tpsqFti j mwpaKbfpwJ.

Ntlhfspd; cz T:

Ntl i lahbj; Nj ba tpyqFfspd; , i wrp
Kffpa cz thFk; fsS z gJ goqfhyj;
j kp; kffspd; cz Tg; gof:fkfK; Fdifi s
Nrfhj; J cz gJ Ntlhfspd; cz Tg;
gof:fkfK; , j i d ghuj paxd; gi l gGfsYk;
fhz KbfpwJ.

“J z i l f; fwpri kj; J j pdNghk; Ri t
Nj heNj fdpfs; nfhz l j UNtd; eyy
Nj qfs; S z bdj fs; gNghk;”
(ghu.ftp:7.2-4> g.33> ghfk:2)

vd Ntl d; \$Wtj hf fz z d; vd; fhj yd;
vDk; fti j apy; \$Wf; pwhh;

fUkgdrhW:

fUkgdrhW Kffpa cz thFk; fUki g
mj pf mstpd; tpi stpff Ntz Lk; , j i d>

“fUki gr; rhW gppej pL tNu”
(ghu.ftp:19:nj hopy; 1:3.g.178> ghfk:2)

fUk; G>Nj d>fdpfs>ghy>thi o>nreney;
Mfpa cz Tg; nghUif; , awi f cz Tfs;
Mi t vf;fhyKk; toqFk; tsKi la ehL
ekehL vdgJ ghuj paxd; rpej i d.

“fddYe; Nj Dk; fd; Ak; pdghYk;
fj y; Ak; nreneYk; ey; Fnkf; fh 2k;”
(ghu.ftp:6: vq; ehL 6:3> 5-6> g.135> ghfk:2)

ek; ehL ; by; c s; s , awi f
cz Ttsqfi s ghJ fhff Ntz Lk; vdgJ
ghuj paxd; cz Tf; nfhs; i f
vdgi j awpaKbfpwJ.

ghyghL cz Tfs;

ghy>ghyghL nghUs; fshd Nkhh> nea>
Mfpa pdtw; i w , awi f cz Tg;
nghUs; fshfg; ghuj paxh; fUJ f; pwhh; ghy; tsK;
j Uk; gRf; fi s ghJ fhj; J tshj; J mj d;
gai d cz thf c l nfhss Ntz Lk; vdgJ
ghuj paxd; cz Tr; rpej i d. gRf; fi s g;
ghJ fhf; Fk; , i lah; fi s Ak; Nkdi kahf
epi df; pwhh;

“Nj i dA ghi yA neai aAQ; Nrhw; wAe;
j kgok; ahtpi dAk; , qNf Az L
Nj f; p; f; fs; pgti dg; ngUej ue;

NrheJ gz pej pL Nthk; thh;”
(ghu.ftp:33:6:4-8: g:64> ghfk:1)

cz i t t; pUk; gp fs; p; g; l d; cz z
Ntz Lk; vdgJ ghuj paxd; cz Tr; rpej i d.

“rhj K neaA nkdfnfd ehd> vqFk;
RhwwpLq; fhj j p ath; fnfd; whd;”>
(ghu.ftp:3: ghQ: Rg.89: 3-4> g:94> ghfk:2)

“vz nz a> ghynea; nfhz hej pL tNu”.
(ghu.ftp:19: ghQ: nj hopy; g:178> ghfk:2)

“ghy i l A eWneaAe; Nj D K z l
gz z th; Nghy; kffns; y; yhk; gapYehL”
(ghu.ftp:3: ghQ: Rg.116: 7-8> g:101> ghfk:2)

, i lah; fs; ghi yAk;> ghy; gL
nghUs; fi s Ak; cz thf gadgLj; J ti j Ak;>
gpwUf; Fk; cz T Mj huk; j Ugt; hshf
, Uggi j Ak; ghuj paxh; tz qFf; pwhh; gRf; fi s
tshj; J mj d; gai d kl LNK cz thf
gadgLj; J Ntz Lk; vdgJ ghuj paxd;
cz Tf; nfh; si f.

“gz l nkyhQ; Nrhj; J i t; J; g; ghy; thq; f; p
Nkhh; thq; f; p;
ngz l fi sj; j haNghw; ghp; aKw Mj hj; J
edgdha> kej p; paha> eyyh rhp; aDkha;
vq; f; p; UeNj h tej hd> , i l r; rhj; p nadW
nrhdhd;
, q; f; ti d ahdngwNt vddj tQ; nraJ
t; p; l d!”
(ghu.ftp:3: ghQ: rg.171:)

gRt; pd; gai d mj i d tshj; J fhf; Fk;
to; p; y; mDgt; p; f; f; Ntz LNKdwp; gRt; pi df;
nfhdW mj d; gai d mDgt; p; f; f; \$l hJ.
mtthW gRt; pi df; nfhdW gadnfhss thi ul
J l d; vdg; ghuj paxh; , foe; J i uf; pwhh;

“Nj hy; ti yf; Fg; gRt; pi d nfhy; Yk;
J l d;”
(ghu.ftp:3: ghQ: Rg.171: 1-2> g:116> ghfk:2)

vdf; \$Wtj d; pdW ghy>Nkhh>nea; Mfpa
gR j Uk; gad; fi s cz thff; nfhs; syhk;
gRt; pi d ti j j; J> mj d; c api uf;
nfhs; syhk; gRt; pi d ti j j; J> mj d;
c api uf; nfhdW cz thff; nfhs; t; J
, o; pthd fh; p; ak; vdgJ ghuj paxd; cz Tf;
nfhs; i f vd; gi j mwpa KbfpwJ.
ghykhL fi s tshj; J mj dhy; cz Tj;
Nj i ti a epi dT nraJ nfhs; Ntz Lk;

“mts; , i lah; tll Lg; ngz i z dWk>
mtSila jei j gy khLfs; i tj; Jf;
nfhz L CuhUf;Fg; ghy; tpwW rftdk;
nrathuha” thogthfi s ghuhl Lf;pwH;
(ghuj pahh; fi j fs;:g.51)

, t;thW ghy> Nkhh> nea; Mfpa
cz Tfi s t;Uk;g;Az z typk;g;Az z
typAWj; Jf;pwHh; ghy; j UK; gRf;fi s
ghJ fhj; J tshj; J mj d; gai d cz thff;
nfhs; s typAWj; Jf;pwHh; vdgi j awpa
Kbf;wJ.

, awi f cz Tfs;

, awi f;fhfNt tpi seJ tsk; Nrhf;Fk;
cz Tfi s , awi f cz Tfs; vdf; fUJ th;
mtti faly; fd;rf;f; fha;fs; f;poq;Ffs; vdj;
j hkhfNt tsheJ gadj UK; cz Tfi s
, awi f cz thf nfhs;f;\$b j hdp;aq;fs;
fUKG Nghdwi tAk> Nj d; Nghdwi tAk;
, awi f cz Tfs; Ri kffhj; cz Tfi s
, awi f cz T vdW \$Wth;

mtti faly; fUKG;Nj d; fd;rf;f; nreney>
j pi d> vYk;g;f; i r. Vyk> , ytq;fk>
ntwwpi y> ghf;F Nghdw cz Tfi s ghuj pahh;
, awi f cz thf mi keji t vdf; \$Wf;pwHh;
cz Tf;Fgg;pd; j hkG;yk; j hj; Jf; nfhs;S k;
gof;fk; j kpoh;f;spi l Na toq;f;ptUti j
ghuj pahh; Fw;gg;L;f;pwHh;

“Vyc; fUgG+ uk; - eWk;
, ytq;fk; ghf;Few; rhj p ti f”
(ghu.ft;3; ghQ; Rg.30: 1-2> g:76> ghfk;:2)

“XU j l by; ntwwpi y> ghf;F> Rz z hkG>
ytq;fk> Vyf;fha> l hj;gg; j p;f;S k; nfhz L
teJ Nki rapd; k;L i tj;hs; mej g;uhkz
rhf;g; RUI Lg; g;rbf;fyhdhd; ehd; j hkG;yk;
j hj; Jf; nfhz NI d;”
(ghuj pahh; fi j fs;:g.276)

cz T cz ;l gpd; j hkG;yk; j hj; Jf;
nfhs;S k; j kpoh;f;sp; d; cz Tg; gof;f; j i j
mwpaKbf;wJ. t;Ue;J z T.

t;Ue;J vdgJ Gj paj ha; tej ti uf;
Fw;pf;Fk; t;Ue;J pdUf;F toq;Fk; cz T
t;Ue;J z T. gz ;i la fhye;nj hl ;NI
j kpoh;f;spi l Na t;Ue;J pdi u c grhj; J cz T
toq;f; k;f;po;t;pf;Fk; gof;fk; epyt; tUf;wJ.
tll by; j pdrhp; cz T jahhj; J cz ;Z k;

to;f;fk; khwp t;Ue;J pdUf;F rpwgg;hd cz T
jahhj; J cz ;Z i tj; J kf;poK;
nfhs; i fAi l athfs; j kpoh;f;f; , j i d
ghuj pahh;pd; gi l gGf;sp;Yk; fhz Kbf;wJ.

“ge;J YTf;Fk; vdf;Fj hk; khj j punkdW
xU urk> mddk;rl d;pmgg;sk> gz z pi tfff;

fUj pap;Ue;Nj d; , gNghJ teJ t;Ue;J J.
NewW thq;f;f; nfhz L tej ntq;fhaj; j j f;
nfhz L rhkgh; Nj qfha; rl d;pi k;#H urk>
Glyq;fha> nghbj; J}ty> til ghahrk;
, t;tsT NghJk; mggsj; j epi wag; nghhj; J
i tgNghk;” (ghuj pahh; fi j fs;: g.29)

t;Ue;J pdi u , d;Kf;J l d; tuNtwW
mtHf;sp; d; grp tUj j k; etq;f; til l >
ghahrj; J l d; fhaf;w;f;ri s ri kj; J cz t;Lk;
gof;fk; , d;Dk; j kpohpi l Na epyt; tUf;wJ.

KbTi u

, awi f cz thf;pa fha; fd;rf;f; s cz z
typAWj; Jf;pwHh; ghy;gL nghUs;fi s
tuNtw;f;pwHh; NrhW nea; Mfpa cz i t
cz z typAWj; Jf;pwHh; j hkG;yk; j hj; j y>
t;Ue;J pdi u c grhj; j y; til ghaj; J l d;
cz i t cz z ; Ntz Lk; Mfpa nraj; p;fi s
mwpaKbf;wJ.

1. Nj r;pa;f; f;tp;QH
ghuj pahh;pd; f;tpi j fs;
(ghfk; 1 & 2)
ghuj pahh
uhz p nts;pa;Lfs> vz ; 27> mndf;] ;
7> mdi d , ej puh efH> j;Ue;pdwT;H>
j;Uts;SH khtl l k; - 602 024. Tpi y -
150/- K.g. 2009
2. kf;hf;tp ghuj pahh; fi j fs>
r; Rgg;pkz pa ghuj p
NrJ mykp; g;uRuk> 8> K; J;f;U\ z d;
nj U> j p;efH> nr;di d - 600 017. tpi y
- 65/- K.g. 1940
3. kf;hf;tp ghuj pahh; trdq;fs; NkyJ> tpi y
- 40/- K.g. 1940
4. kf;hf;tp ghuj pahh; fl;Li ufs;
nj hFgg;hr;ph;paH : n[afhej d; rpwgg;
ghyRgg;pkz pak; rhf;ij j pa mfhl k; ut;L;H
gt;d> 35> ngNuh] ;\ h rhi y> GJ j pyyp -
110 001. tpi y - 100/- K.g. 2002> f;pg.
2008

fyj nj hi fapy;nkagghLfs;

f.rej puh

gFj pNeu Ki dthgl; Mathsh;
nghpahh; <.nt.uh. fy;Yhh> j pUrrpuhggsSP

-fhj ygwmgghba goej kpoggl yfsy; ngz fspd; c l y; tUz i z kUj pahf , yi y,
fhkrNrhfi fi aggwpa FwpgGFS k; kpFj pahf , yi y. fhj yhp; c s s j J c z hTgwwpa
ghl yfNs kpFj pahf c s s d j > vdw l hfl h; K.t.tpd; fUj J fNfwg r qf gghl yfs;
c z hTfi s nts;ggLj J k; Ngi ofshfj; j p f o f i p d w d . g z i l a f h y k ; K j y ; , f f h y k ;
t i u X u w p T c a p h ; K j y ; M w w p T c a p h t i u > g b j j t h ; K j y ; g b f f h j t h ; t i u > g z f f h u h ;
K j y ; V i o t i u > m i d t u J c s s j j p Y k ; c z h r r p f s ; V w g L k ; v d g i j e h k ; m w p e J s N s h k ;

nj hyfhggpaUk; nraAs; c WgGfsPd; xdwHf
nkagghl i l i t j j N j h L > nkagghl bay;
vd;nwhUj d p , a i y N a m i k j J s s h h ;
, j p y p U e J r q f g g h l y f s y ; n k a g g h L f s ;
mi kagghl ggl Lssd vdgi j mwpayhk;

fwwpeNj hh; Vj J k; fyp vd NghwwggLk;
fyj nj hi fgghl yfs; xtnthdWk; xU Xuqf
ehl f k ; N g h y T k > r p W f i j N g h y T k ;
mi kffggL Lssd.

FwpQrpf;fyapay; xdgj htJ ghl yhf
mi keJ s s f g y h p d ; g h l y p y ; m i k a g n g w W s s
nkagghLfi s , t z ; N e h f ; F N t h k ;

“FwpQrpf;Nfhh; fgpyh;” vdW ghul j ggLk;
fgpyh; FwpQj j pi dgghl yfs; ghLjtj py;
tyyth. ji ytd> ji ytpapd; c s s j J
c z h r r p f i s v L j J f ; \$ W t j p y ; r p w e j t h ;

“c s s j J c z h r r p f s ; n k a a p d ;
f z N j h d W k h W g h L t J n k a g g h L v d g h ;”

“tj bay; ntqfj jhfhAk; Nta; mfy; mi w>
fbfi dftpd;afhej s; mkFi yapi d
mUkz p mthc j j p muTeh; c z y; nrj J
ngUki ykps;hgdd fhwWi l f fi s ngay;
c UK ffz J Wj ypd; c aphFuy; xsp Xb
eWtly edQruhy; rpykgyrd; nkd
r p W F b J a p y ; v O c k N r z ; c a h t p w y ; n t w g
f h y n g h u E l q f y f w q F , i r m U t j e p d ;

khy;ti ukyrpi d kyhVafFFk; vdgNj h
GyMuhgGz hpr;rpahy; Gykgpa vdNj hop
gy; , j o k y h ; c d f z g r g g e h p i j j j i j
GfhK f f f s p n w h L G y n g h U U c o f F k ; e p d ;
Mfdki y mLffj j mi kVafFFk; vdgNj h
Fi l v d f f Y O k ; N e h a ; i f k k p f v d N j h o p
J i l a p d j p u d l N j h s j i f t h l r p i j j j i j
R l h c w c w e l z l R U k G , k p h m L f f j j
T p l h t i u v h p N t q i f , z h V a f F k ; v d g N j h
A h k j J k ; J a p y s ; m y k U k ; v d N j h o p
f h k U e y ; v a p f t p d ; t h l r p i j j j i j v d M q F
j d j l k g y \$ w p f f O w y p d ; v d N j h o p
k i w a p y ; j h d ; k U T w k z e j e l G m U f y h d ;
g p i w G i u E j y ! m t h g N g z p e k ;
c i w t i u e j d h > m t h c t f F k ; e h N d ”

, ggghl y; Nj hof;\$wWgghl yhFk;

ji ytd> ji ytpi a ti utpi l
i t j J g g h p e J s s h d ; m j d h y ; j i y t p
M w w h s h a ; t U e J f p w h s ; J i y t p
v t ; t h n w y y h k ; t U e J f p w h s ; v d g i j
j i y t d p l k ; N j h o p \$ W f p w h s ; M t w i w
n a y y h k ; N f l ; j i y t d > j i y t p a p d ;
c w t p d h f s p l k ; t i u T N f l f c w t p d h f s k ;
t i u T c l d g l l d h ; v d N t j i y t d ; t p i u t p y ;
t e J c d i d k z e J n f h s ; t h d ; v d
j i y t p a p l k ; N j h o p \$ W t j h f g g h l g g l L s s J .

, dp , ggghly; thrfspy; mi keJss
nkagghLfi s fhz Nghk;

“rjWFBJ ay; vO{kc k”

vdw mbfsy; , bXi ri af:NfL:L
rjWFbyy; Jhqfj; nfhz bUej thfs;
vOej dh; vdgy pyUeJ “JQry;” Jhffk; vdw
nkagghL mi keJssi j mwpayhk;

vz ;ti f nka:ggghLfNshL nghJ
nkagghLfshf

“Mqfi t xUghy; MfnthUghyhf

.....
ehz yJQry; muwWhf:fdntdhm”
vdwEhwghtpy;JQry;

Jhffk; vdnwhUnkagghl i l \$wAsshh;
nj hy;fhggjah;

“Gy;MuhgGz hrrpahyGykgpa vdNj hop”

, ej mbay;fstwFhpa nkagghLfshf
tj;f;fggl:Ls:s mtj;i j fsy; Mwhk;
mtj;i j apd; epi yffsdfshf

“GwQnrarrpi j j y Gykggj Nj hdwy;”
vdwnj hy;fhggjahEhwghtpy>

j i ytd;dj OTj y; mi kahj Gz hrrp
, di kahy> j i ytd;hd; j d;pas; Nghy;
Nj hd;Wtj hy; kdk; fyq:FFpwhs; Vd
Nj hd;Wtj hy; “Gykggj Nj hdwy;” vdw
nkagghL mi keJssi j mwpayhk;

“gy; j oc dfz grggehpi j j j i j
.....
J i l apd; j uz i Nj hsj i fthl ”

, t;tbfsy; j i ytd;pdJ fz :fS k>
Nj hs:fS k; grgGWti j Ak; eyd; nFLti j Ak;
Nj hop vLj :J f;\$Wtj hy;

“, dgj i j ntWj j y; J dgj :J g;
.....
gri tghaj y”

fsT> fwG , uz :bYk; ghTf;Fhpa
nkagghLfshf \$wggL:Ls:s , dgj i j

ntWj j y; Kj y; fyf;fk; ti u c s s
nkagghLfsy; “gri yghaj y” vdgJk; xdW.
fsTf;fhy ghTc z hj j paJ , t;thfs;

“fi l vdf;fYOk; Nehai fkkpf vdNj hop”
vdw ghly; thrfspy; j i ytd; fhj y;
i fkkpf; epi y\$wggLs:sj hy; “i fkkpfy;”
vdw nghJnkagghL mi keJss:i j
mwpayhk;

i fkkpfy;ms tpy; \$Lj y; (mj pffhkk)
“ahkj :J k:J apyyd; mykUk; vdNj hop”

c wq;fky; ahkj j pYk; J dGWk; vdNj hop
vdj i ytd;pd; J dgj i j j ; j i ytd;pl k;
\$Wtj hffghl ggl LssJ.

“, dgj i j ntWj j y; J dgj :J Gykgj;
.....
fz :J apykwj j y;”

vdw Ehwghtpy; c wq;fhi k vdw nkagghL
\$wggL LssJ.

“c i wti uej dh; mth; c t f;Fk; ehNs”

vdw mbay; “c t j j y;” vdw nkagghL
mi keJssJ.

vd;ti f nkagghLfs;pd; epi yffsdfshf
“nry;tkGyNdGz hT tpi sahl nl d
myyyej j c ti fehdNF”

j i ytd; kz eJ nfhs;tj dhy; c ti f
nfhs:f vdj Nj hop \$Wtj hff;\$Wtj hy;
c ti f vdw nkagghL mi keJssi j
mwpayhk;

, ej xUgghly; kl:Lk>

JQry> Gykggj Nj hdwy> gri yghaj y>
i fkkpfy> fz :J apykwj j y> c ti f Nghdw
nkagghLfs; mi keJss:i j mwpe:J
, dGwyhk;

, t;thwhf xt;nthUghli yAk;
MaNthkdhy; vz :z ww nkagghLfi s
fz :Lz uyhk;

ngz z þar; rþej i d-xU ghhi t

M.Kj ;Jj j kþourp

KONeu Ki dth; gi Ma;thsh;

j kþoha;Tj ; Ji w> nghþahh; <.nt.uh fy;Yhhp (j dðhl rþ)> j þUrrþhggssþ

KfgGi u

r%f fl i i kggþy; Mz > ngz ; , UtUk; j thff Kbahj xU mqfkhf tþsqFþdwdh; MdhYk; \$I , di wa etð c yfj j þYk; ngz ; r%fk; KOi kahf tþLj i yg; ngwhj xU , dkhf , UeJ tUfþwJ. fy;tþ Nti ythagG> murþay> eþthfþk; nghUshj hu j dðpi wT c sþl l gyNtW j sqfsþy; ngz fs; RarhhG ngwW tþsqfþdhYk; \$I r%fj j þy; ngz fS fþhd c hþa mqfþhuk; kWfþggL tUt i j ehk; fhz KbfþwJ. fþj l L thfþj j þy; ngz z þak; vdgi j mwþaggl hkNy ngz r%fk; j qfsþd; thoi t eþi wTr; nrafþdwdh; Nkyj l L thfþj j þNyh mi dj;J trj þfS k> rYi ffS k; , Ueþ hYk; ngz fs; j qfi s j qfsþd; fz td; myyJ j ei j aþd; ngahþd; %yk; , rr%fj j þy; j qfi s mi lahsggl j j Nt tþUkGfþdwdh; eLj j u r%fj j þy; j hd; ngz z þak; Fwþj j rþahd Ghþj Yk; nj sþTk; , yyhky; ngz r%fk; j qfS fFsNsNa> NghuhLk; eþi y c sþJ. ngz z þar; rþej i d tþrhyhkhþfþ; nfhz bUfþFk; mNj Nti yaþy; ngz z þak; gwwþa j twhd Ghþj Yk; mj d; tþi sTfS k; r%fj j þy; ngz fS fF vj þhd ml fFKi wfF toþtFfþwJ. mj j i fa eþi yaþi d khww Ntz baJ ngz z þar; rþej i dahshfsþd; j i yahd fl i k vdgi j tyþAWj j þAk> ngz z þak; gwwþa xU nj sþthd ghhi tapi dAk; , ffl i u tþsfþfþwJ.

KdDi u

, yffþak; vdgi XH , yffþi df; nfhz l kdþj thof i fi a tsþggLj j Kay;tJ thof i f eNuhl j j þd; eþyfi s vLj ;Jf; fh l b> mj w;fhþd; j Htþi df; fhz j ;JbggJ. Mwþy; kþfþ gi l gghsHfþd; c s;sq;fsþy; c Uf;nfhz ;L rKj ha eþfo;Tfshy; fUfnfhz L mtþj k; fwgi dary; toþfþggL nhyþyhtþakhþj; j þfo;tJ. , yffþak> fþi j > fl i u ehty> ehl fk; vdgi gyNtW tþtþi dg; ngWk; mi t xtntþdþd; ti fAk; j þwdfS k; gythFk; gyti f , yffþa tþtþqfS s; Mwþy; kþfþ; gi l gghþf; fUj g; ngWtJ ehty; MFk; goqfhyj j þy; fhggþaqfs; ngwþUeþ kui gAk; newþggL; Ki wfi sAk; kþv mtwþþyþUeþ tþLgl; l Nghþ;Fi l aj hFk;. xU

rKj haj j þDi l a khw;wj; i j Ak;> , afþj; i j Ak; KOi kahf rþj j uþfþFk; j di kAk> tdi kAk; nfhz ;J ehty; , yffþakhþFk;

ngz z þak;

ngz z þak; vdgi VNj h etð fhþfþl; qfsþd; ehþhþ tshrrþþd; %yk; c UthþfþggL; tþtkhf kl; lNk ghþfþ KbahJ. ngz fs; gwwþa nraþþi sAk> rþej i dþi sAk; thotþay; Ki wfi sAk; rþf , yffþaqfs; Kj y; etð j kþo; Gj þdþqfs; ti u myrþ Muhaggl; Lssi j f; fhz yhk; , d;Dk; nrhy;yg;Nghdhy; ngz z þar; rþej i dþs; fwþhyj j þNy Nj hdwþaj hþf; \$I mwþagglþwJ. MfNt kdþj thotþayþy; ngz z þak; gþþfþFK bahj gFj þahþNt ghþfþggL tUfþwJ. khwþtUk; r%f fyhrrhu

#oeji yfsiy; ngz z jak; gwwpa Ghj Yk> tpoGz hTk; mj pfhj J tUtj pd; %yk; ngz z jak; vdw nrhwnwhl h; gpygkhp tUtij ehk; mwNthk;

ngz z jak; vdgi j ngz fs; gwwpa nraj pfs; vdW nrhyti j tpi mthfs; tho;tpai yAk> r%f nghUshj hu KdNdwwj i j Ak; gi w rhwWk; myyJ tyAWj Jk; fUJ J ffs; ml qfpa nj hFGG> Ma;T> vOJ J ffs; kwWk; gi l gGf fs; vdyhk; ngz z paj i j gyNtW #oeji yfsiy; gyNtW mwQhfs; tps f fpa Uej hYk; mj d; mhj j k; , d;Dk; KOi k mi lahj epi yapiNyNa c ssJ. ngz z jak; gwwpa rpej i d fi sg; gutyhf;Ftj pd; %yk; cz i kahd nghUi s ehk; cz u Kbak;

ngz z jar; rpej i dfs;

ngz z jak; rhhej fUJ J f fi sAk; nraj pfi sAk> KwNghfF tpraqfi sAk; ntsjggi lahf j qfspd; gi l gGf spd; thapyhf vOJ ti j > NgRti j myyJ gj pTr; nra;ti j Na ngz z jar; rpej i dapd; ntsjgg hl hFk; mej ti fapy; ngz z jak; gw.wpa nraj pfi s r qf , yf.fpak; ntsjggLj j pAssJ. Fwggghf mfehDhW> gj pndd.fbf;fz fF> Nghdw , yf.fpaqfsiy; ngz z jar; rpej i d fi sf; fhz KbfwJ. fhggpa , yf.fpaqfsiy; \$l ngz z jak; gwwpa nraj pfi s ki w Kfk hf Mrphahfs; Rlbf;fhl bAs;sdh; etld gi l gGf spiy; ngz z jar;rpej i dfs; gutyhff; fhz ggLti j cz u KbfwJ. , d;Dk; nrhy;yg;Nghdhy; etld nj hopy; El g fhyqfsiy; ngz z jak; gwwpa vOJ tNj h NgRtNj h r%f epi yapi d c ahj Jk; xU ehfhfkhf khwptUf wJ.

ts:S thpd; ngz z jar; rpej i d , yywk; NgZ tJk> Foei j fs; kwwk; r%f rhhej KdNdwwj i j mbggi lahf; fhz l J. j dJ Fwsfsiy; ntsjggi lahf ngz z jar; rpej i d fi s gj pTrnraahky; ngz ; vdgtS; xU FLkgj j py> r%f j j py; j thf;f Kbahj gFj p vdgi j Rlbf;fhl bAsshh;

ghuj paped; gi l gGf spd; ngz z jar; rpej i d fi sak> ngz ; tPLj i yapi dAk; tyAWj j pAs;shh;. j dJ ki d t p nryykkhi s rkkhf kj j Jk> t j papy; i fNfhj J el eJk; ngz ; tPLj i yf.F

tYNrhj J s shh; epkhej ei l Ak; Nehnfhz l ghhi tAk; vdw ftpi j apd; %yk; ngz z jar; rpej i dapd; neUgGr; Rl hpi d Vwwpi t j j hh; mLgGk; ngz fS fF gbgngj wF vdw ntFz nl Oej hh; MFNtj hd> ghuj paped; gq;f s pg;G , y;yhky; ngz z jar; rpej i dggwwpa gj pTfi s KOi kgngw Kbtj pyi y.

ghuj p j hrNd h j dJ fi j fsiy; tUk; fj hg;ghj j puq;fs; %yk; ngz z jar; rpej i j f fi s gutr;nraj hh; ngz fyt;ggwwpa ghurj hrdpd; rpej i d 20- k; Ehwwhz wpy; ngz fs; fyt;paWPtG; ngw kpf K f fpa fhuz khf , Uej J. ngz fs; fyt; p fwwhy; mej FLkgNk gad; ngWk; vdw khwWr; rpej i dapi d kyur; nraj hy; -fyt;paWPt , yyhj ngz fs; fsh; epyj J fF rkk;| vdr; rhbdhh; ngz z jar; rpej i j fi s fspd; Gj paNj hh; cyfpi dr; nraj ngUi kkpff ft;Qhfspd; ghuj p hrd; kpfTk; K f fpa hkd tuh f tpsq;Ff whh;

, e j pa tuyhwwpy; ngz z jar; rpej i d fi s tsumnraj kyur; nraj thfsiy; fhej p uhl huhk; Nkhfd; uha> Rthkp t pNthdeh h Nghdwthfspd; thpi rapy; j thf;f Kbahj eguhff; tpsqff; \$bath; mkNgj fhh; ngz ; tPLj i y> fyt; p r%f nghUshj hu j dNkkghL Nghdw tpraqfi s j dDi la vOj j pYk; Ngr;Yk; c Wj pahf tyAWj j pa mkNgj fhh> mj wfhd r l l mq;f f huj i j Ak; toq;f p ngz z jar; rpej i d fi s epl khf;f path; ngz fS f fhd nrhj J hpi kr r l l k> r%f mq;f f huk> murpay; mj p f huk; Nghdw epi yfsiy; mkNgj fhhpd; gq;f s pgG kpf K f fpa kh d J. mkNgj fhh; xU r%f j j pd; j i ytuhf kl;LkyyhJ ngz z paj j pd; j i ytuhfTk> , e j pah , dWti u Ngrgg l \$ba j i ytuhfTk; tpsq;f p Utj wF fhuz k; mth; ngz z pa tPLj i yf;fhd mtrj i j tpi j j j th; vdgi hNyNa.

j k pof j j py; ngz z jar; rpej i d fi s pd; KdNdhb vd j ei j ngh;ahi u mi of;fyhk; r%f Vwwj j ho;TfS f f hf fl Ti sNa , yi y vdW Nghuhba khngUk; tluhd j ei j ngh;pah; xU cz i kahd ngz z pag Nghuhs p vdgi j vyNyhUk; mwpt; ngz fs; rkkhf kj p f ggl Ntz Lk> ngz fs; fyt; p mwPT ngw Ntz Lk> ngz fs; kWkz k> Nghdw r%f Md k f k; rhhej kpfTk; El g kh d

tpraqfi sf; \$I j dJ %hf:fj j dkhd
fUj :J ffs; %yk; r%fj j py; xU khngUk;
Gul r nraj th; ngz z pr; rnej i dary; xU
Gul r papi dAk; mi j r%fj j py; el j j p f f h i ba
ngUi kAk; nghpahi uNarrhUk;

ngz z par; rnej i d etDj :tk;

21 k; Ehwwhz by; ngz z par; rnej i d
ghp z hk tshrrpai lej J. r%fj j py; xU
khngUk; khwwj i j c z i hf: fjaJ. Clfk
j fty; nj hopy; Elgk> fy: t p awT Nghdw
j sqfs py; %yk; ngz z par; rnej i d fs;
gutyhf fgg l l J. gyNtW ngz z par; rnej i d
gi l gghs pfs > f s g: g z pahsh: f s >
Mj utshhs > tkhrfs: fs; ngz z pak; gwwpa
vyi yfi s t h p TggLj j paj d; tpi sT, dW
ngz z pak; vdgJ k p f Tk; k j p f f ggl Ntz ba
Nghwwagl Ntz ba epfo; Tfshf ghhf: f
Kbf p wJ. xU rpy gi l gghs pfs; ngz z pak;
vd: w ngahpy; Mz; r%fj j i j
mrpq: fggLj j t j k; ngz; ehf h f vd: w;
ngahpy; fyhrrhu klvyfi s epahaggLj j t j k;
ngz z par; rnej i d arid; MNuhf: f paj j p w F
t p l ggLk; rhthyhf, Uej hYk; , dW
ngz z pak; gwwpa Ghj y; gutyhf: f ggl LssJ
tuNtwf; \$baNj .

KbTi u

ngz z pak; vdgJ ngz :fi sg; gwwpa
nraj pfs > mthpd; K dNdwwk; vdw mst py;
, yyhky; mJ xU r%fj j pd; mi l ahskhf g;
ghhf: fggL t Nj ngz z par; rnej i d arid;
ntwwpahff; fUj ggL f p wJ. ngz :fs; j d;
Nkk: ghL ngWj y; vd: gJ ngz :z par;
rnej i d arid; nts: gghL mej ti fary; muRk>
r% f K k; ngz :z paj j p w: f h f j q: f s J
ggf s pgi g toqf p t Ut i j ehk: kweJ t p l Nth
k Wj j t p l Nth KbahJ. r%fj j py; vqNfh
el f f k; ngz f s f f vj p uhd Fwwqf s k;
ngz z par; rnej i d ary; VwgLk; khwwqf s k;
ngz z paj i j rpi j j j t p l KbahJ. mej
ti fary; ngz z pak; vdgJ ngz :fi s
kl Lnk mi l ahsggLj j k; Fwpa l hf, yyhky;
mJ Mz f s p d; mi l ahskhf Tk; ghhf: f ggl
Ntz Lk; xU Mz p d; j ha> rNfhj h p kfs >
ki dt p Mf p Nahi u vgg b, ej r% f k;
ghhf: f ggl Ntz Lk; vd epi d f: f p w h Ndh
mggbNa kw w ngz :fi s Ak; ghhf: f
epi d f: f p d: w NghJ j hd; c z i kahd
ngz z pak; kyUk; mi j g NghyNt xU ngz ;
j d: Di la j ei j > rNfhj d> kfd> fz td;
Mf p Nahh; vgg b Nah mggbNa kwwthf s k;
vdW ekg Ntz Lk; Vndd py; ngz z pak;
vdgJ ntWk; ngz :fs; rhhej Fwpa L
fpi lahJ mJ Mz :ngz ; , UtUf f kh d
mi l ahsk;

ஆசிரியர் குழுவில் இடம்பெற அழைப்பு

தமிழாய்வுச் சங்கமம் ஆய்விதழின் ஆசிரியர் குழுவில்

இடம்பெற விண்ணப்பங்கள் வரவேற்கப்படுகிறது.

விருப்பமுள்ளவர்கள் தங்களின் சுய குறிப்பு மற்றும்

தமிழாய்வுச் சங்கமம் இதழுக்கு செய்யவிருக்கும் பங்களிப்பு

பற்றி எங்களுக்கு எழுதி அனுப்பலாம்.

nkhopapay; cyfry; rhj Jhh; Nrfud;

Ki dth; eh. ftj h

c j tggNguhrrpah; j kpoj Ji w
v] ;v/g;Mh; kfsr; fy;Yhhp rpt fhrp

KfgGi u

c yfnkhopfspd; vz z rfi f 2700 vdgh; XU rpyh; rpy NgrR nkhopfi sAK; (Dialects)
\$l b 6000fF Nky; vdW \$Wth; XtntU nkhopAk; eZ l fhyk; thotJK; FWfpa
fhyj j py; kbtJK; mej ej kffspd; Nghffpi dAK; gz bj hfspd; Nghffpi dAK; nghWj j j hFk;
, di wa mwptpay; cyfry; nkhopAz hT nkhop ntwpahfj; j i yggL tpl J. , j j i far;
#oeji yaly; cyf nkhopfspy; Kj d; nkhop vJ vdW tpdhtpwF rhj Jhh; Nrfud; mthfs;
eLeji yi kNahL tuyhwW cz i kfi sg; gj pT nraJsshh; mt;ti fapy; rhj Jhh; Nrfh;
Mwmpa j kpo; nkhop tshrrp; gz pi af; Fwjj j uTfi sr; RUffkhf , ggFj pay; fhz yhk;

KdDi u

-fpi.K 3000 fF Kd; cyfry; , Uej xNu
nkhop j kpo; kl LNK. cyfry; , UeJ j kpo;
nkhop kl LNK! cyfry; , Uej th; j kpo;
kl LNK mj j kpoj hd; , dW 2700 nkhopfshf
tpl J. mej Fkhpffz l j pUtpl Nu cyf
kffshf khwpdhj vdW j dJ rpej i j fi s
rhj Jhh; Nrfudpd; nkhopapay; tjj rfi s f;
nfhz Lk> Fkhp; fz l Nfhl ghL cz i ki a
KddpWj j p epUgpf;fpdwhh;

rhj Jhh; Nrfuhpd; nkhopapay; tjj rfs;
nkhopAz hi t nkhopntwpahf khwwhky;
tuyhwW cz i kfi sg; gj pT nraAk;
Nehf;fpy; EhW nkhopfspy; MokhfTK;
kwWnkhu KeEhW nkhopfspy; mfykhfTK;
flej KggJ Mz Lfshf nkhopfi s xggL
nraa rhj Jhh; Nrfudpd; nkhopapay; tjj rfi s
c Uthf;fpath;

, thj k; nkhopapay; tjj rfs;py; cyf
nkhopaYfNF xU khWgl l rpej i dfi s toofja
tjj p gworrp tjj p myyJ gpkg tjj p (Mb
tjj p) (Law of mirror image) vdW tjj pahFk; , j dpy;
xUry rhdWfi s , ggFj pay; fhz yhk;

Gpwrp tjj pggB Kd; vOj J fi l
epi yfFr; nry;Yk;

Gy;ypG Mfip nyggghl (leopard) vdwhf;wJ
epyh-yhep MMfipY eh (luna)MfipwJ
(, yj j l)

rpfk; vdW mh; hpa Mfip ypa Mfip
ypNah vdW khWf;wJ , yj j l;py; gi oa
Mq;f;pyj j py; ypNahd; (leon) , di wa
Mq;f;pyj j py; yad; (lion)

fz →mqf> Mqf;- tl , ej pa nkhopfs;
mk; (t;py/thqF)→ler; rldnkhop
xJ-J th; mugp
th-Mt; , ej p c UJ

, t;thwhf j dJ fUj J f;fi s
rhdWFS l d; tjj rfs; %ykhf vLj J i uj J
f;K. l ej hk; Ehwhz bd; Kd; cyfry; , Uej
nkhop , yj j l> rk] f;Uj k> rdk> ` ggU>
f;Nuffk; ahTk; j kpo;ypUeJ j ppej nkhopfNs
vd epUgpf;f;w;h; vdNt mej j; j kpo; tho
tsu top nraFNthk; , t;Tz i ki fi s
cyfry; gugGNthk; vdW xtntU tUk;
#Si ugNghk;

rhj Jhh; Nrfuhpd; , dtj pffhd newpfs;

cyf nkhop mwq;h;fS k; Mokhf
ftd;f;f; j twpa , l q;f;py; xdW vd j dJ
, d tjj pay; xU ghp;tpi df; \$Wf;w;h;

Afu rfu khwwk/I fu khwwk;
J kpo; afuk; I Nuhggja nkhofspYk; gpw
nkhofspYk; rpy NghJ vfukhf I fukhf
khWfjpdwd.

vkgrf; Fj → akG → (jump) I kg; Mqfpyk;
Mqfpyj jpwF %yk; , yi y vdW Mqfpy
mfu thpi r \$WtJ , qF vz z j j ffJ.

M=(gR:khL) Mf:-rd→Jack -Son
ah→ahf→ahfNfhG →Jacob

c aph:c rph Fatd;Frt d; Kay:Kry;
uhl huhah fl (ahi d) fa ahfNfhg-I hffg
kaph:krph; Ga(k)GI c auk:c ruk;

j kpo; nkhop tuyhW

j kpo; tuyhW vdgJ j kpodpd; tuyhWk;
j kpod; tuyhW vdgJ cyf tuyhW MFk;
Fkhp:fz :l j kpoNd Ftyak; vq:Fk;
gutpaj hy; j kpo; nkhopNa Jha epi yapYk;
j phej epi yapYk; c ynfqFk; c ssJ vdW
rhj :Jhh; Nrfud; mthfs; gy rhdWfs:py;
fhl bAssh;

“j p j p t p b a d :] ; m z : l j p n t] : l ;” vdW
Ehi y vOj pa gnuQR mwpQh; yN` hthp
j kpod; f p o f f e j p a N k w f j j p a e h L f S l d ;
\$ba nj hl hG gupkpfj j ffJ. , j d; nrhy;
tsj j hYk; j kpoHfs; gyNtW , l qfS f:Fg;
gutpa fuhz j j hYk; j kpo; gy nkhofspY;
C LUtp , UffpwJ. vdW rhj :Jhh; Nrfuh; top
epdW Mz pj j ukhf l akpd:wp c Wj pg;
gJ :J f p w h h ;

j kpo; nkhopi ag; Nghdw elz :l neba
tuyhW cyf:pd; vej nkhof:Fk; fpi lahJ.
Cyfpy; c ss nj hdi kahd nkhofsp:pd;
fhyk; \$l 3000-4000 Mz :Lfs f:Fk; Nky;
fpi lahJ vdW ti uaWf:f p w h h ;

j kpo; nkhop tuyhW

1. , yffz kww Ngr:Rnkhop gbggbahf
tshej epi y f p . K . 1 > 0 0 > 0 0 0 - 5 0 > 0 0 0
Mz Lfs;
2. nj spthd Ngr:Rj j kpo; f p . K . 5 0 > 0 0 0
Mz Lfs;
3. rj j p vOj j pd; nj hl ffepi y f p . K . 2 0 > 0 0 0
Mz Lfs; (Rdhkpfshy; Fkhp:fz :l k;
mopaj ; nj hl qfy)
4. Kj wrqf fhyk; f p . K . 8 0 0 0 - f p . K 4 0 0 0
5. , uz :l hk; rqf fhyk; f p . K . 4 0 0 0 - f p . K .
1000

6. fi lrrqf fhyk; nj hl f:fk; f p . K 1 0 0 0
K b T f h y k ; f p . g p . 2 0 0 - 3 0 0 (M z : L f s ; x u s T
Nj huhakhdi t)

, j j i f a e l z : l n e b a t u y h W c y f p y ;
vknkhofS f:Fk; , yi y , t:tuyhNw cyf
nkhofsp:pd; j ha; j k p N o v d : w \$ w i w
nkagrff:pdwJ.

J k p o p y ; N j h d w p a x U n r h y ; c y f : p d ; g h j p
e l s j ; i j f ; f l f ; f p w J v d : g j w ; F r ; r p y
r h d W f S l d ; e p U g r f : f p w h h ;

Gutp:(Fj pi u)

Ghp:(Fj pi u) gnuQR; nkhop

Nrty; (Fj pi u) gnuQR; nkhop

mi reJ nry:tjhy; mRtk; nfhkgww-
t p y q F N f h L m - N f h l h ; , e j p a n k h o p f s ;
J d p t h p k h v d w h y ; t p y q : F . M d h y ;
F j p i u f : F r ; r p w g g h f k h v d w n r h y ; Y h k ;
c s s J .

kh (Fj pi u): mrhk p nkhop

ghkba (fNud) nkhop; j hayheJ nkhop

ghkba (fNud) nkhop; f k N g h b a n k h o p

ghkba (fNud) nkhop; r b n k h o p

ghkba (fNud) nkhop; k q N f h y p a h n k h o p

, t : t h w h f F j p i u f : f h d j k p o r ; n r h w f s ;
c y f p y ; 4 0 0 N f h b k f : f S f : F N k y ;
gadgJ : J k ; t i f a p y ; c y f p y ; n e L e l z : l
J h u k ; g a z p j : J s s i k G y g g L f p d w J .

Nthrnhy; Matpy; rhj :Jhh; Nrfuh;

Nthrnhy; 11 Matpy; xdW myyJ
mj wF Nkwgl:l vOj :J ffs; \$b nghUs;
j Uk; nrhyi yNah nrhy:YfF K dNdhabad
gFj pi aNah mi kj :J j :J UtJ Nth” vdW
Nthfs; nrhy; , yffz k: \$Wf p w h h ; r k R f p U j
Nthfs; mi dj :J k; j kpo; NthfNs vdgj j
l kgJ nrhwfi s rhdWfs; fhl b t p s f : f p w h h ;

Fw-fwi t-Nfh

“fw” vdNw tpi dapy; , UeJ fwi t vdW
nrhy; c Uthf p w J . , u c a n k h o p a p Y k ;
m j i d r ; r p y h t p f ; n k h o p f s p Y k ; f w i t - f w t h
v d j ; j p h e J s s J . J k p o p y ; f w i t j p h e J f i t
M f p f ; X M f k h w p N f h M f p t p l : j J . , e j p a
n k h o p f S k ; r k R f p U j K k ; g p w f h y r ; n r h y y h d
N f h i t g ; g a d g L j : J f p d w d v d W t i u a W j j p f ;
\$ W f p w h h ;

NKYk> I Nuhgghtpy; nkhofS; mi dj j pYk;
“Nfh” t:pd; j phGfNs

Mqfpyk; cow

nl hk d; Kuh

l rR: Kob
] :tb] ;
NI dp] : Ko

, t:thW Fwpggpl ggLjtj hy; , i tahTk;
j kpo; , UeJ gpwfhyj j py; gpwej fpi s
nkhofsf; vdgJ c Wj p MfjwJ.

gj pghi j

“j l k; gj p j hd;” vdw nj hl h; ghj k;
gj pggj hy; ghi j c UthfjwJ vdw fUj j j
nts;ggLj J fjwJ. TI , ej pa; rpy nkhofsf;
ghi j c z l Mqfjy j j pYk; ghi j c z l.

fy;fyhak; (fy])

fy; nfhz l fUtp nraj fhyk; mgNghJ
rkRfjUj nkhof gpwej pUffNt gpwej pUffhJ.
NkYk; “fy;” vdw Nth; nrhyyp; , UeNj
fi y>fy;t;gi l ffyd; Nghdw gy nrhwfs;
j kpo; fpi sj J s s d. fyrk; vdw j kpo;
nrhy; mugp , uhf;fj nkhofsf; fy] ; vd
epwfwj . , ej pa nkhofsf; a r] vdgj hy;
fyr Matiy; j kponkhopad; gueJ gl l
j di kapi d t;sfFfwjh; , t:thwhf Xuhajk;
nrhwfi s myrpdhYk; rkRfjUj Nth; xU
nrhy;ypw;Ff; \$l ngw , ayhJ vdw
nkhopay; Matiy; Kbtpi d eyFfwjh;

, ej pa nkhofsp; j ha; j kNo

j kpo; tyi k l eJ fz l qf s pYk;
nkhofahf gutpAss j wj j j rhdwfS l d;
rhj Jhh; Nrfud; mthfs; j kJ gyNtW
nkhopay; Ehy; gj pT nraJ s sh; , dW
c yf; , UggJ j kpo; nkhofAk; j th; j kpo;
nkhofANK MFk; NtW nkhofsf; ahTNk
, yi y vDk; fUj j pi d xU rpy rhdwfshy;
c Wj pggLj J ffwjh;

kfd; vdw j kpo;nrhy; khd; vdWk; kd;
vdWk; j kpo; FWf; fhz ggLk;

khd; ngahy; kffs; ngahfs;

nl hkdp (khd)

Mqfjy; (Nkd)

Mugp kffs; ngahuh` khd; (uffkhd kdj d)

Ri y khd; (fUty; j pUngww kdj d)

E` khd; (El gkhd kdj d)

l Nuhggja kffs; ngah; ` haNkd;

yhqNkd;

khd;] ; gfyL

xa;] ; Nkd;

khd; vdgJ khej h; vd thpAk; nghOJ
l Nuhggja nkhofsf; “k;” tyf Mej h; vdw
c UkhfwjwJ . , j dpyUeNj khej h; , ay;
vd;Dk; fUj j py; vdw GJ r;nrhy;

c UthfjAs;Sj. “kd;” vdgNj , ej pa
nkhofsf; kDrd> kD kD] a vdw , ej pa
nkhofsf; gutpAssJ.

j kpo; nkhopay; kffs; ngauh f khd;

❖ kdNahfd;

❖ mj p f khd;

❖ khdt hkd;

❖ kddd;

❖ kNdhdkz p

❖ kNfhfud;

❖ kNdhghyh

❖ nj hz j l khd;

❖ khd; r p; (fd)

❖ kD] ;

, t:thwhfj; j kpo; nkhof j dJ
c yfshtaj; j di kahy; gy nkhofsha;
khwj pUggJ l d; gz gh l f; \$Wfshy; kffs;
ngauh fTk; Kf p o e J s; si k ngUi kf;
Fh; h f k; Nkw \$wpa nkhopay; fUj J ffs;
ahTk; rhj Jhh; Nrfud; mthfs; fs MaT
kwWk; gynkhop xggL Nghdwi t fi s
Nkwnfhz l c z i kahd nkhof MaT tsu
, aYk; vdgj i d epUggj J tUfwhh;

j kpo; ngUi ki af; fhj j pl Tk;
j kpo; di di a c yf nkhofsf; j ha; vdw
mh; ai z apy; Vwwp i t j j pl Tk> ahJk; C Nu
ahtUk; j kpo; vdw mh; a c d d j f;
Nfhl gh l bi dg guggp c yf tuyhwwpy; c s s
Mrp; ng hai kfi s xopffTk> nkhof
tuyhwwpy; c s s rkRfjw ng hai kfi s
mopffTk> nkhof tuyhwwpy; c s s rkRfjUj
ng hai kfi s mopffTk> c z i kNaf fl Ts;
vdW Mj h p f TNk; j d Di l a NgrRk; %rrhf;
nfhz bUggj hy; j hd> nk.%r.nr rej p Nfud;
vdw , aw; ngaUi l a “rhj Jhh; Nrfud;
mthfs; , dwsTk; j kpo; Nghuhs; pahfNt
kps; ph; fwhh; Gpw j kpo; w Oh; fi s g; Nghy
, yyhky; khWgl; l fz Nz hl; l j J l d;
nkhopay; rpe; j i d f S l d; gyEhW
, i s Ohfs> r p W thfs; epukgja rl h fi s j kpo;
\$Wk; ey; Y y f p w F c Uthf; f p t U f w h h;
Epi w thd j kpo; j; nj hz ; l h w w p c y f k;
c s s t i u , w thj G f o n g w w rhj J h h; N r f u d;
mthfsJ thotpy; “vdWNk j kpo; kz k;
fkoej J” vdw \$w p b y; mJ n g h a a h f h J >
j kJ nrhyypYk> nraypYk; nkhopay;
, yl r p a j j p w f h f g; ghLgLti j Na Nehffk h f f;
nfhz ; l rhj J h h; N r f u d; m t h f s J
nrki kahd gz p vdWk; mtUfF mopahg;
Gfi og; j Uk;

kz pNkfi yaPd; MS i k

Ki dth; gh.nghdxdp

cj tpgNguhrrphah; kwWk; Ji wjji yth;
v] ;vg;Mh; kfsph; fy;Yhhp rpt fhrp

KfgGi u

r%fj j py; xtnthUtUk; j dj j MS i kg; gz gpi d c i l athfshfj; j rfofjpdwdh; xU
kdj d pd; rpej i d c z hTfs; el j i j Mfpatwmpd; xl L nkhj j Nk MS i kggz G vdW
c s tpyhshfs; FwggpLfpdwdh; MS i kg; gz gh d xUti u kwwthfspi kUe;J ghj; J f;
fhl Lk; rpwgghd gz ghFk; kz pNkfi yf; fhggpaj j pd; K j di kg ghj j p kh d kz pNkfi yaPd;
MS i kapl d c s tpay; Nehffpy; Muhat; j hf , ffl Li u mi kfpwJ.

KdDi u

MS i k vd;gj w;F mfuhj p fS k;
fsQrpaqfS k; gytij kh d nghUsfi sj;
j Ufjpdwd. nkaaggd; j kpo; mfuhj p MS i k
vdw nrhyypwF “Mwwy;” l vdw nghUspi dj;
j UfjpdwJ. j d p kdj Di la v z z qfs;
nrwgLk; Ki w el j i j fs; mtd; gwUl d;
goFk; Ki w kdgg hdi kfs; mtDi la
thofi fj; j j J tk; mwpthwvy; c z hrpfS;
Mfpa ahTk; Nrhej nj hfggpUe;J mtDfF
VwgLk; xU j dj j di k MS i k vdggLk;”
vdW thotpwfsQrpaq; tpsffk; msrpfjwJ.

MS i k vdw nrhyyhdJ Mqfpyj j py;
ngh;] dhyp; b (personal i ty) vd;W
mi offggLfpwJ. , /J , yj j b; nkhopahf
ngh;] dh vd;Dk; nrhyyp; , Ue;J gwej J.
Eh l f Nki l apy; ebggthfs; j hqfs; VwvLk;
ghj j p u j j pd; , ayGf;Fj; j f;f gb xU
Kf%bi a m z p e;J nfhz ;L ebj j dh;
, j j i fa Kf%bi af; FwppfFk; nrhyNy
, yj j b; nrhyyhd ngh;] dh” vdgh;

tpyghl; Nl k;] ; vdgth; “MS i k vdGJ
xUth; #oej y rpf;fy;fi s vj pnfhsS k;
NghJ ntspg;gLk; mthpd; epi yahd
kdgg hdi kNa” vdW FwggpLfpw h; NkYk;
c s tpay; mwvQhfs; “MS i k vdGJ
c l w;gz ;Gfs; kdG;gz ;Gfs; r%f
mwnewggz Gfs; kdgg hdi kfs; Nghdw

vyyh; gz GfS k; , i z ej KOi kahd
fyi tahFk;” vdgh;

, j d;top j dp kdj hfs;pd; el j i j fs;
gz Geydfs; Fwggp l #oypy; mthfs; el eJ
nfhsS k; Ki wi k Nghdwi tNa xUthpd;
MS i ki a tpsf;Ftj hf mi kAk;
vdgi j i d mwpe;J nfhsS KbfpwJ.

MS i kapd; gz Gfs;

MS i k vd;gJ c l w;gz ;Gfs;
kdggz Gfs; r%f mwnewg; gz Gfs; Nghdw
mi dj;Jg;gz GfS k; , i z ej KOi kahd
fyi tahFk;

1. MS i k j dj j di k thaej J
2. MS i kahdJ kuGej y #oej y Mfpa
, uz L \$Wfs;py; , Ue;J c UthdJ MFk;
3. MS i k el j i j ah dJ xUi kgg hli l Ak;
Kuz gh l Bi dAk; j UfjpdwJ.
4. MS i k , Wfpa epi yj j j di kAi l J
myy #oej yf;Fj; j f;f gb rpwNj Dk;
khWk; j di k c i laJ vdgh;

MS i kapd; ti ffs;

kdj hfs;pd; MS i ki a mthfs;pd; gz Gf;
\$Wfs;pd; mbg;gi l apy; fhuy;Aq;
ti fggLj j pAshh; kdj hfi s mthfs;pd;
gz Gfs;pd; mbggi l apy;

nts;Nehffhsh; (Extrovert)

c sNehffhsh; (Introvert)

, U Nehffhsh; (Ambivert) vdW ti uai w nraJsssh;

j d;pkd; j d;pd; kdj;py; Vwgf; \$ba C ff; j j; wd; c sNehff;pr; nry;Ykha;pd; mtd; mfKf MS i k nfhz l th; vdWk; nts;A;yf Nehff;pr; nry;Ykha;pd; GWKf MS i k nfhz l th; vdWk; Aq; tps;f;F;pd;whh; , twWs; kz pNkfi y GwKfj; j di k nfhz ;l ghj j;pkhf tps;q;F;fwj.

GwKf MS i ka;pdh; r%f;ftakhj i y t;pkGth; r%f; VwGi li kai ag; ngh;pk; kj;pggth; c i uah;L;tj;py; Mhtk; nfhz l th; el G tpi ogth; j wGforr;pa;py; <Lg;Lgth; j k; Fwwk; fhz hj th; j i yi k Vwf K;d;tUtgh; j d;pi ki a t;pkghj th; Nj i t;f;F Nky; j d;dk;g;f;f i c i l a t u h f , Ugg;h; , th; g;w;h;g;h; m;f;f; i w f h l ;L;th; g;w;U;l;d; g;of t;pkGth; c s s i j c s s g b c i u f f \$bath; Rww;e;l;f;Fk; r%f;e;l;t;b;f;i;f;a;py; MtYl;d; g;g;F ngWgth; C l d b a h f K b n t L j ;J n r a y g l f ; \$bath; g;w;U;l;d; g;of j y p d ; n e w ;K i w f s ; m w ;e; j t h ;

, J k l ;L;k;y;h;J GwKfj; j t h p d ; g z G e y d f s h f

1. #oepi yf;F Vw;w;g;b t;pk;g;g;h;f , Uj;j;y;
2. mi d;th;pl;K;k; v;sj;h;f;g; g;of;j;y;
3. nray;J;bg;l;d; , Uj;j;y;
4. khWj;y;f;i;s t;pk;G;j;y;
5. vej epi yf;Fk; j di dr; rhp;f;l;b;f; nfhs;S;j;y;
6. j d ; c z h ;r;r;p;f;i; s g ; g p w h ;f ;F g ; G y g g L j ;J j y ;
7. fyfyggh;f;g; NgRj;y;
8. g;w;h;Nky; fhuz kww ntWgG , di k
9. khWgl;l;ghy;pd;Ul;d; R%f;kh;f;g; NgRj;y;
10. c w r h f k h f , U j j y ; M f p a t w i w f ; F w ;g;g;l;L;th; , g g z G f s ; k z p N k f i y a p l k ; n g h U e j p t U t j i d f ; f h z K b f w j .

#oepi yf;F Vw;w;g;b t;pk;g;g;h;f , Uj;j;y;

, uhrkhNj t;pk; d; kfd; c j a F k u d ; , w g ; g w ; F k z p N k f i y f h u z k ; v d ; W v z ; Z f w h s ; m j d h y ; m t S f ; F g ; g y t ; j ; d d y ; f i s V w g L j ; J f w h s ; k z p N k f i y i a r p i w a p y ; m i l f ; f w h s ; m t s J m w p i t k U e j ; p d h y ; N t W g L j j t p i o f w h s ; f y y h , i s Q d ; x U t d h y ; m t s J e l j i j f F k h R f w g p ; f t p i o f w h s ; n g h a a h d N e h i a f ; \$ w p

mti s mi w a p y ; m i l f ; f w h s ; M d h y ; k z p N k f i y t ; p ; g ; N g h L , U e j , j ; J d g q f i s v j p h n f h s ; f w h s ; , j i d

mwpT j;phj;J, t; mfyefh; vyyhk; vvwj U Nfhyk; ahd; nraFty;

c a a h N e h a p d ; C z ; x o e j d s ; v d n g h a e ; N e h a ; f h l b g ; G O f f i w m i l g g C z x o p k e j p u k ; c i l i k a p d ; m e j t h s ; E j y ; N k d p t U e j h J , U g G (r p i w t p L f h i j 39-62)

vdw mbfs; tps;f;F;pd;wd.

kz pNkfi y murh; tz pfh; rhuz h; Fb;f;f;s; Nghd;w mi dj;J j u g g l ; l ; k ; f ; S l D k ; f y e J g o F k ; , a y g p i d f ; n f h z l t s h f m i k e J s s h s ; m w t z m b f s ; f h a r z b i f M G j j p u d ; M j p i u c j a F k u d ; , u h r k h N j t p N g h d w m i d t U l D k ; v s j h f f f ; f y e J g o F k ; j d i k c i l a t s h f f ; f h z g g L f w h s ;

kz pNkfi y c y f c a p h f s p d ; g r j ; J d g k ; n f L k ; g b a h f m K j R u g p i a f ; i f a p y ; V e J f w h s ; f w G i l k h j h ; f u j j h y ; K j y ; g p r i r V w g j j F j p v d W v z ; Z f w h s ; f h z r z b i f a p d ; m w p T W j j y p d ; N g h p y ; M j p i u a p l k ; g p r i r V w ; F r ; n r y ; f w h s ; r k g h j p a p d ; N f h t ; p y ; , U e J v q F k ; n r d W g r j N j h h ; J d g j i j e l f ; F f w h s ; f h t y h f s ; k d d d p l k ; m i o j ; J r ; n r y ; Y k ; e p i y a p y ; r p i w f N f h l ; l ; j m w f N f h l ; l ; k h f k h w W f w h s ; , j j i f a n r a y p y ; J b g g h d j d i k i a k z p N k f i y a p l k ; f h z K b f w j .

khtz f;ps;pa;l;k;

rpi wNahh; Nfhl;l;k; rj;J mUs; neQrj;J mwNthh;f;F Mf;Fk;J thopah; vd

rpi wNfhl;l;k; mwfNfhl;l;k; Mf;f;pa fhi j 157-158

vd;W \$wp rpi wf; Nfhl;l;j;j;pi d mwfNfhl;l;k; Mf;f;pa; ki af; fhz KbfwJ.

khWj;y;f;i;s t;pk;G;j;y;

kz pNkfi y a p d ; j h a ; k h j t p f z p i f a h ; F y j i j r ; r h h e j t s ; N f h t y d p d ; , w g g w ; F g ; p d ; m t s ; g u j j i k j ; n j h o p i y n t W j ; J G j j r k a j i j r ; r h h ; f w h s ; j d ; k f s ; k z p N k f i y i a A k ; G j j r k a j i j j ; j O t r ; n r a f w h s ; k z p N k f i y A k ; j t t h o t p i d N a t p U g ; G f w h s ; K d ; t p i d j ; n j h l h g h y ; c j a F k u d ; g p d ; k d k ; n r d ; w h Y k ; m j n j h l h g p i d t p l ; L t p y F f w h s ; j t W n r a g t h f p d ; j z l i d f ; \$ l k h f p a r p i w f ; N f h l ; l ; j j p i d m w f ; N f h l ; l ; k h f k h w ; w

Kayfwhs; , j dtop khwwj j t pUkGk;
kdgghdi kapdshf kz pNkfi y j p f o t j i d
mwpaKbfwJ vej epi yfFK; j di dr;
rhpfflbf; nfhsSjy;

c j a F k u d ; n g h U I ; L g s p f ; f i w a y ;
x s p e j p U e j k z p N k f i y a p i d k z p N k f y h
n j a t k ; k z p g y y t j ; j p t w ; F f ; n f h z ; L
n r y ; f w J m q F K j y p y ; j d p i k i a f ; f z ; L
g o k g w g g p i d m w p e J n f h s ; f w h s ; g r d d h ;
N f h K f p i a t y k ; t e J m l r a g h j j p u j j p i d
m i l f w h s ; c j a F k u d p l k p U e J j d i d g ;
g h J f h j ; J g ; n f h s ; S j y ; , u h r k h N j t p a p d ;
g o p c z h t y ; , U e J j d i d g ; g h J f h j ; J f ;
n f h s ; S j y ; N g h d w v e j r ; # o Y f ; F k ; V w w g b
n g h U e ; J k ; j d i k i a k z p N k f i y a p l k ;
f h z K b f w J .

j d ; c z h r ; r p f i s g ; g p w h ; f ; F g ; G y g g L j ; J j y ;

k z p N k f i y G j j r k a j ; i j r ;
r h e j p U e j h Y k ; K d t p i d a p d ; f h u z k h f
m t S i l a k d k ; c j a F k u d ; g r d d h y ;
n r y ; f w J m t d ; f h Q r d d h y ; n f h i y A z l
N g h J m t s ; j d ; c z h r r p i f s n t s p f ; f h l b g ;
G y k G f w h s ;

j p l b t p l k ; c z e p d ; c a p h ; N g h k e h s ;
f l L m o y ; < k j ; J v d c a p h ; R I N I d ;
c t t d k U q f p y ; e p d g h y ; c s s k ;
j t h t i N y d ; M j y p d ; j i y k f s ; N j h d w p

ahd; e d f f c i u j J e p d ; , l h t p i d x o p f f f ;
f h z b i f t b T M N d d ; f h j y ;
i t t h s ; t p Q i r a d ; k a f F c W n t F s p a p d ;
n t t ; t p i d c U g g t i s p e j i d N a h v d
t p O k f ; f i s t p a p d ; n t a J c a p h j ; J g G y k g p
m O j d s ; V q f p m a h c a p h j ; J v O j Y k ;
f e j p w g h i t t U t i j c i u j j f h i j 11-
26

v d w g h l y b f s ; k z p N k f i y j d ;
c z h ; T f i s n t s p g g l j ; J k ; j d i k i a
t p s f F t j h f m i k f p d w d .

g p w h N k y ; f h u z k w w n t W g G , d i k

k z p N k f i y g g h j j p u k ; n t W g G , y y h j
m d G c i l a g h j j p u k h f m i k f w J . j d i d
g r d ; n j h l h e ; J t e j c j a F k u d ; k l m t s ;
N f h g k ; n f h s s t p y i y . j d i d g u j j i k j ;
n j h o y p y ; < L g l j j K a d w r o j j p u h g j p k l k ;
m t s ; v j j i d N f h g k ; c i l a t s h f , y i y .
c j a F k u d p d ; k u z j j p w ; F j ; j d i d f ;
f h u z k h f v z z p j d f F j ; J d g k ; t p i s t j j
, u h r k h N j t p k l k ; m t s ; N f h g k ; n f h s s t p y i y .

M q F m t s ; n j h O j Y k M a ; i o n g h w h m s ;
j h d ; n j h O J V j j p j F j p n r a j p i y
f h j y w ; g a e N j h a ; m d w p k ; f h t y d ;
k h n g U e N j t p v d W v j p h t z q f p d s ;
r p i w t p L f h i j 144-147

v d w g h l y ; m b f s ; j d f F J d g k ; j e j
, u h r k h N j t p k z p N k f i y N f h g k ;
n f h s s h i k i a g ; G y g g L j ; J f p d w d .

khWgl I ghypdUI d; R%fkhg; NgRj y;

k z p N k f i y k h t z f p s s p m w t z m b f s ;
M G j j p u d ; N g h d w v j p h g h y p d U I d ; k d f ; F o g g k ;
, d w j ; n j s p t h f g ; N g R f p d w h s ; c j a F k u d ;
j d i d t p U k G t i j m w p e j g r d d U k ; \$ l
m t d p l k ; e p i y i a h i k f ; f U j ; J i s f ;
\$ W j p w h s ;

t p i o a h c s s n k h L m t d g h y ; e b ; f p
c j a F k u d ; j d g h y ; n r d W
e i u % j h l b x U j j p i a f ; f h l b
j z m w y ; t z z k ; j p h e J N t w h f p
n t z k z y ; M f p \$ e j y ; f h z h N a h e l

N k t p a e u k n g h L v d G G w k ; f h l ; L t
j s p h ; m b t z z k ; f h z h N a h e l
c j F k u i d f ; f h Q r d d ; t h s h y ; v w p e j
f h i u 38-65

v d ; w g h l y ; m b f s ; k z p N k f i y
v j p h g h y p d h p l k ; , a y g h f g ; N g R k ; j d i k i a g ;
G y g g L j ; J f p d w d .

, t w w p d ; t h a p y h f k z p N k f i y c s t p a y h h
F w p g g p L k ; G w K f M S i k g ; g z g p i d f ;
n f h z ; L t p s q F t i j i d f ; f h z K b f w J .

rhdnwz ; tpsffk;

1. nkaaggd; j kpo; mfuhj p g.116
2. tho;tpwfsQrpak; nj hfj p 2 g.678
3. NtZ Nfhghy; fy;tp c stpay; g.253
4. fpehfuhl d; UPNj t.rj j huhkd; fwwy; kdtj
tshrrp nj hl hghd c stpay; g.298
5. ng.gh] ;fud; fy;tp c stpaYk;
kdtj tsNkkghLk; g.96
6. ng.gh] ;fud; fy;tp c stpaYk;
kdtj tsNkkghLk; g.211
7. v] ; Rej urbpthrd; MS i kNkkghL g.16
8. rush , uhrNfhghyd; rqr , yf;fpaj j py;
Nj hop g.135-136

nj hy;fhggpa nkagghL , yffz tpsffk; ti uai w

j pUkj p nr.ghz bakxhs;

Ki dth; gl Mathsh>

j kpoj; Ji w> mdi d njurh kfsph; gy;fi yffofk>

ml Lt kgl p(tshfk)>

nfi l f;fhdy;

Kd;Di u

nkagghL bay; vl Lt i f nkagghLfi sf; \$WfjdwJ. nkagghL vdgJ c l kgy; Nj hdWk; cz hTfshFk; c ssj j py; Nj hdwp cz hTfs; mt;Tssj j py; , UeJ vt;thwhtJ ntsjggL Lt pLk; mJNt nkagghL hFk; thofi fff , yffz k; tFj j thfs; j kphfs; rqr fhyk; nj hl L thofi f newjgwohi kfF , yffz Kk; K fffjag; gqF ngWfjdw dth myyJ nkagghLfs; gUtj j py; j hd; Mukgkhfjdw dth vdw Nfs;t;ff;F tpi l fhZ k; ti fapy; Nehf;fjdy> nkagghLfs; mi dj ;Jg; gUtj j pYk; j hd; fhz ggl bUff; Ntz ;Lk; Fwpgghf fsT> fwG fhyj j py; , l k; ngwwi k> mffhy mfthofi fi a KddjWj j pg; gi l ffggl ;i j FwpgglLfjwJ. nkagghL bd; , ayi gj ; nj hy;fhggpadhh>

caj ;Jz h; tpdwj ; j i ytU nghUz i kapd;

nkaggl KbggJ nkagghL hFk;

vdf;\$Wfjwvh; mj htJ epi dj ;Jr; nraygl hky; , ayghf ntsjggLj ;Jk; cz hrrrpi s nkagghLfs; vdfjwvh;

nkagghLfs; vdgJ nkaggl vdgj d; j puej; tbtkhFk; gL -vdgJ nj hopyngah mJ -ghL|| - vd eLz L Kj dpi y j puej; nj hopy; ngauhfdwJ. nka; -c l y> gL|| Nj hdWj y; nkaapy; gLj y; nkagghL mj htJ c z hrrr; nkaapy; (Gw c l ypy) ntsjggLj y; nkagghL vdg; nghdDrrhkj Fwpggl LtJ c l y; nkhojff; muz ; Nrhf;fjwJ. nkaapy; gLj nkagghL. mj htJ c ssj ;J c z hrrr; c l ypy; nj dgLj nkagghL. nj hy;fhggpak; nghUsj pfhuj j py; c ss xdgJ , ayfsj py; xdW nkagghL bay; nj hy;fhggpak; fhL ;Lk; nkagghLfs; vl NI .mi t Nj hdWk; , l qfs; vdW xtnthdWk; 4 ti fffshfg; gFj ;Jf; fhL ; ggl Lssd. mdwAk; 32 nkagghLfs; NtWglj j pf; fhL ; ggl Lssd. nkagghLfs; Nj hdWk; , l qfi s c i uahrp;ahfs; Ri t

vd;fjdw dth; , i t c l ypd; nkarRi tfs; mj htJ nkaAz hTfs; , i t mi dj ;Jk; GwngngUsj py; Nj hdWtd. , i tNa mdwvj ; fhj y; thoi fapy; fhj yhfspi l Na Nj hdWk; nkagghLfs; mtj ; j mopty; \$l ; l k; xgG xg;gpd; i k vd;Dk; c z h; r; r; p; s; h; f; fhL ; ggl Lssd.

• mfj nj Orrp c z hTfs; - grj hfk> ghYz h;T> c wq;Fj y> tpojj j y; Kj yhdi t c aphdq;fS f;F c s; s; nghJ thd mfj j py; vOk; vOr;rp c z hTfshFk;

• Gwj j hff c z hTfs; - Ri t> xspCW Xi r> ehwwk; Mfpa l eJk; Gwj j hff c z hTfs; MFk; nj hy;fhggpak; fhL Lt d c z hrrr; c eJ ntsjggL.

nkagghLk; nkagghL baYk; :-

mbahhf;F eyyhh; rpyggj pfhu c i uapy; FwffFk; ehl f ElyfS s; xdW nrapw;pakhFk;

, eE}y; nkagghL Fwj ;J

cagNghd; nraj J fhz Nghh;f;F nfa;Jjy;

nkag;ghnl dg nka;Az h;eNj hNu (nrapwpaK)

-vdf; \$Wtjhy; \$j ;J my;yJ ehl fj j pFupaJ nkagghL vdgJ tpsqFk; MapDk; nj hy;fhggp; nghUsj pfhuj j pd; xU gFj pahf tpsqFk; nraAs;pas;py;

c aj ;J z h; tpd;wpj; j i y t U nghUz i kapd;

nkag;gl KbtJ nkag;ghl hFk; (nj hy;raA.202)

vdgh; <z L ahj hDk; xdi wf; \$wpa top mj dfz ; nghUz i kahNd **nkagghL Nj hdw KbggJ nkagghL** vdDk; c WgghFk; , j j i fa **nkagghL** c z hj ;J k; , ay; **nkagghl bay;** vdggl i J. **mfk;Gwk;** vdw , uz ;bi dAk; gwwp tUk; nghUs;pay; c z hj j pa Mrphah; mj d;gpd; mt;t;U nghUI fz ;Z k; **FwpgG; gwwp epfOk;** **nkagghL** c z hj ;J f;wvh;

Nguhrpah; fUj ;J :

“**nkagghL** vdgJ **ng hUI ghL.** Mj hdpd; c yfj j hh; c ss epform; Mz L epfoej thNw> Gwj j hUf;Fg; GyggL;Nj hh; Mw;whd; nts;pgg;Lj y; nghUs;paypw; \$wg;g;Lk; xOffy;hwwpw;Fk> **xgG** Kj y; **Efhrrp** <whf tUk; fhli;lyhf;g; nghUs;(nghUs;pay; 51) vdg;twpw;Fk; vyyhk; nghJ thfpa **kdfFwpgG** , i tahfy;pd> , twi w NtW nfhz ;L Xhd;khff; **nkagghl bay;** vd NtNwhh; , ayhf i t j ;J g nghUs;pay;pd; gpdNd \$w;pdh; Mrphah; vdg;h”⁽⁹⁾ Nguhrpah;

r.Nfh.ghuj pahh; fUj ;J :

“**nraAs; cWgGfSs**>ng hUI rpwggw;F kpf;f c hpi kAi laJ **nkagghL.** vdNt **nra;As;** c Wg;i g tpsf;F;tNj **nkag;ghL.mk;** nka;g;ghL vdgJ mFTz h;Tfi s MoeJ MuhahkNy ahUk; , dj; wpa; GyggLj ;J k; , aw; GwTI wFw;pahk; nj hy;fhggp;ah; , t;t;pay;py; tpsf;F;tJ , **awwkp; nraAs; cWgG** j t;pf; **\$j ;J cWg;gdW** vdg;h”⁽¹⁰⁾

gz i z j ; Nj hdwpa vz z hdFg; nghUSk; :

t;pi sahl ;L Maj j pd;fz ; Nj hdwpa Kggj j puz L nghUi sAk; Fwj ;J mj d;Gwj ;J epfOk; nghUs; gj pdhW vdg;ij j ; nj hy;fhggp;ah>

gz i z j Nj hdwpa vz z hdF nghUSk; fz ;z pa GwNd ehhd;F vdg(nj hy;nka;l)

vdf; \$Wth; “<z L nrhy;gg;Lk; gj pdhW nghUSk; fwW ey;nyhOf;fk; xOFk; mw;Ti l ah; mi t;apy; Nj hdwkh; l h.Mj y;pd; Mrphah; gz i z j ; Nj hd;wpa vdw;hh”⁽¹¹⁾ vz z hd;F nghUshtd **Kggj puz L MFk;** **nkagghLfs;** vl ;L mi t> xtnt;hd;Wk; **ehY ehthag;** ghFf;fg;g;Lk;

t l E}yhh; \$wW : -

c ss;j j ;py; Vwg;Lk; c z h;Tfs; c l y;pd; topahf nts;pgg;l ;Lj ; Nj hd;Wk; mt;t;hW c z h;Tfs; nts;pgg;Lk; t;ij Nk nkagghL vdg;gL;f;w;J. nkagghL vl ;L ti fgg;Lk; vd j k;phfs; fz ;l dh; , j i dj ; nj hy;fhggp;ak; nj s;T;w tpsf;F;f;pd;w;J. gpd;dhs;py; , Nj nkag;ghl ;l t l ehl ;l th; xdg;ghf;f;pf; nfhz ;l dh; mj i d mthfs; eturk; vdw ngah;l ;L mi o; j j dh;

guj Kdp \$wpa nkagghl hf;pa rj ;J tqfs; vl ;L nj hy;fhggp;ah; \$wpa nkagghL vl ;L. Mj y;pd; guj Kdp nfhs; i fNa nj hy;fhggp;ah;pd; vl ;L nkagghl hap;w; vdg;h; **nkagghLfs;** **vyyhk;** **rj ;J tqfNshL xt;th** vdpDk> c i uahr;phah;fs; **c ti f** vdDk; **r;Uq;fhuk;** vdpDk; **xfFk;** vdw \$w;pdh; , J **xt;th** vdgJ **Muharr;pahsh; KbT.** , J Nghy;Nt> , **sptuy;** vdg;J k; mj wF , i z ahff; fh;l ;Lk; **g;bj rk;** vdg;J k; xt;th; j d. , t;thW xt;th; j d fz ;l k; t l nkhop topaJ nkagghL vdg;ij j tw;Gw;J ;J th; c i uahr;phah;

vl ;L ti f nkagghLfs;:-

nj hy;fhggp;ak; nghUsj pfhuk; MwhtJ , ayhf nkagghl bay; mi ke;J;s;J. ehl fj j ;py; ghLNthUk; MLNthUk; gh; l y;pd; nghUs; nts;pgg;l g; ghb> Mb;f; Nfi NghUk; gh;hg;NghUk; gh;l ;bd; nghUi s tpsq;f;f; nfhs;S kgb ebff;f;pdw ebgG nkagghL vdg;g;Lk; mfe;f;foi t Kff; fz z hb Nghyf; fh;l ;Lk; ts;S tdhUk; neOrk; fLj j J Kfk; fh;l ;Lk; vdw;hh; vdNt kdf;Fw;gg;py;Ue;J nghw;Az h;th; gw;hf;Fg; GydhFk; tz z k; nka;apd; fz ; nts;pgg;L;Nj nkagghl hFk; nkagghnl dgJ nghUs; nts;pgg;hL. nkakkah; r;py;j j Yk> nka; t;pah; j j Yk> fz z pi k; j j Yk> Kfk; R;sj j Yk> c l y; eLq;f;Yk> Mf;pai t nka;apd; fz ; nts;pgg;l ;Lg; gw;hf;Fg; GydhFk;gb Nj hd;Wk; nts;pgg;hLfs; MFk;

ei fNa mOif , sptuy; kUl i f mrrk; ngUkj k; ntFsp cti fnad; mgghy; vl ;l hk; nkagghnl dg - nj hy;fhggp;ak> nkagghl bay; #j j ;j k;

, r#j j ;j j j hy; Ri tfs; vl ;L vdgJ Gygg;L;f;w;J. , ej vl ;L ti f nkagghL;S k; vtnt;thw;hd top;f;sy;nt;g;g;L;L;Nj h;Wk; vdf; fhz Ngh;

rwgggj Jg; ghl Ntz Lk; vdw NehfFl d;
, eE}y; vOeJssJ nj wwd tpsqFk; godp
ki y KUfDf;Fg; Gi fapi yr; RUI L
epNtj dk; cz L vdg; rpyu; NkYk;
tphyiki y KUfDf;Fk; eeNtj dk; cz L.

ர்ப்ரூஃஃ u; Gyt;

, tu; , uhkehj Guk; rk] jhd t] J thd;
, uz lhtJ ruffi ug; Gytupd; Fkhu; Mthh;
, tu; fhyk; 18 Mk; E}wwhz bd; gwgFj pAk;
19 Mk; E}wwhz bd; KwgFj pAk; MFk;
, uhkehj Guk; mUfpy; c ss rpfki gAu;
vdgJ , tuJ CuhFk; , th; cl dgpwej tu;
, Utu; Mthh; kUJ rNfhj uu;fshy;
tshf;fggl L kAurfppf; Nfhi t ghba (536
ghl yfs; xNu ehsy; ghl ggl J) rheJg; Gyt;
xUtu; NkYk; kpi yr; rj fk> c yhkhi y>
taput; fl Ts; gQrujj pd khi y Mfja
, yffjaqfs; gi ljj Kj J KUfg; Gyt;
kwnwhUtu; Mthh; , tu; Gi fapi y tPL J J
j tpu Ji wi rf; fykgfk> j pUenreJ}ug; guz p
Nghdw , yffjaq;fi sg; gi ljj s;shu;
ruffi ug; Gyt; vdw xU , Ryhkap; GytUK;
c sshu; , tu; nkj pdhej hj p vdw , yffjak;
gi ljj tu; Mthh; , tu; rt;thJ gGytupd;
fhyj j pi dr; Nruej u; Mthh;

Gi fapi yapd; ngau;f;fhuz Kk; Guhz r; nraj pAk;

Gi fapi yffhd ngau;f;fhuz j j j Ak; mJ
\$Wk; Guhz r; nraj papi dAk; , eE}y;
Fwgggl L fpdwJ. Kk%uj j pfs fFk; , i l Na
ahh; nghatu; vdw Nghl b tUf pdwJ. mi j j;
j lggj wfhf Nj t ri gapi d ehL f pdwdu;
Mdhy; ri gapy; c sNshh; Kk%uj j pfspl Kk;
>dW gj j pug; (gj j puk; - , i y) nghUI fi sf;
nfhlj J mi j kWehs; nfhz ;Ltur;
nrhyf pdwdu; rpt dpl k; tpy; tKk> j pUkhypl k;
JotKk; gpukkhtpl k; Gi fapi yapi dAk;
nfhl f pdwdu; kUehs; tUknghOJ rpt dpl k;
nfhlj j J fqi fapd; mi y
nfhz ;L Ngha; tpl J. j pUkhypl k; nfhlj j J
ghwfl ypd; mi y nfhz ;L Ngha; tpl J. Mdhy;
gpukk Nj tupl k; nfhlj j J j d; ehtpYss
fi ykfspl j j py; nfhlj J i tjj pUej hu;
ri gapdu; Nfl; NghJ rpt Dk; j pUkhYk;
-vqfs; gj j puqfs; Nghapd|| vdwdu; Mdhy;
gpukk Nj tNdh -vdDi laJ Nghf fapi y||
vdwhh; mj dhy; Nghf fapi y vdgJ

Gi fapi y vdwhdJ. gpukkhtpd; gj j pukdhj hf
, Uej j dhy; -gpukk gj j puk|| vdwk;
mi offgngWf pdwJ. , j i d>

-gukk gju nkdnwtUK; NgrNt teJ j j j
j dkg; Gi fapi yNa rhwwfNfs|| (26)

vdW Gyt; Fwgggl L fpdwhh; Gi fffg;
gadg Ltj hy; Gi fapi y vdwk> RUI bg;
Gi fffggl Ltj hy; RUI L vdwk; fhai t] J
, bf;fggl L nghbahf;fg; gadg Lt] J t] hy;
>f;Fg; nghb vdwk; gy thW
toqf gngWf pdwJ. NkYk> , J , ej phtpwF
Nghuj J fl rpauhy; 17 Mk; E}wwhz ;Lj;
nj hl f;fj j py; mfgh; Ml rpf; fhyj j py;
Nki yehl bypUeJ tej J MFk; vdNt j hd;
Gyt; -tej Gi fapi y|| (fz z p 16) vdw
RLI L f pdwhu;

-ehnyOj Jg; GL eLnt eukglUfFk;

fhYe; j i yAq; fi lrrhj p - Nkyhf

xl L Kj nyOj J NkhJ %d; whnkOj J k;
tpl lhw; gukDfF tL||

vdw j dggghl ypy; Gi fapi yapd; ngau; d
xU Gyt; , yffja eaj J l d; etpy; tJk;
< z L RI ljj fFJ MFk; NkYk> Gk p twz l>
kdj ufs; grpahy; Jbj j NghJ fl Ts; xU
Nj ti j i a gkpf; F mDggpdhu; mej
Nj ti j apd; tyJ fuqfs; gl l , l qfs py;
vyyhk; cUi sf; fpoqF tpi sej J. , l J
fuqfs; gl l , l qfs py; vyyhk; Nrhs k;
tpi sej J. vqnfyyhk; Nj ti j cl fhueJ
vOej Nsh mqnfyhk; Gi fapi y tpi sej J
vdgJ nj d; mnkupf;f goqfi j Ak; < z L
RI ljj fFJ MFk;

rpNy i l

, t; tpyf; f; p; j j py; Gi fapi yfFj;
j pUkhy> rpt d> gpukk d> KUf d> j kpo;
Mfpatwwpi dr; rpNy i lahff; fhL f pdwhu;
VL (, i y)> gj pfk; (eL t j w; Fupa nrb)>
> yggghl k; (gf; Ftk; nraj y)> Nfhi t>
tskl y; (tskhd , i y)> ghTk; rej Kk;
(moF> gf; Ftk)> ahgG (fl Lj y)> guz p (rhb)>
tj j j (tj j) vdw j k pOf; Fk;
Gi fapi yf; Fk; rpNy i l rpwg; ghf
mi keJssJ. , j i d>

-j htpy; tj j j Ai l j ; j hfj ; j kpoNghy;

vej tj j nk d; wpa kGNt d; (fz z p 15)

vdw fz z p gi wrhwWfjdwJ.

Gi fapi yapd; ngUi kfs;

vej thri dg; nghbAk; Gi fapi yapd;
%f:FgnghbfF xgghfhJ vdgj i d>

-thi lg; nghbfj k;g khdnty;yh
KdDi la

rhhg; nghbf:F; rupAz NI h (fz z p 30)

vdw fz z p RI ;LfjdwJ. Mfhak;
Gi fNghy c s;sj hy; jhd; , i wtd;
Mfhaj; i j j; j pUNkd;pahff; nfhz ;l hh;
vd;f;whu; Mrpupau; NKYk>

-Guha khd nghUi s nts;ggLj ;Jk;

rhuhae; j hDdf:Fj; j kg;Nah|| (fz z p
34)

vdW Mrpupau; Gfo;fjdwhu; gri r
ntq;fhaj; i j c z z g; g;wu; gaej tu;
Gi fapi y NghLNthu; mj i d mOrhJ c z gu;
(38)> Gi fapi yapd; mUi kapi dj; j Fj pAi la
ntw;wpi yj hd; mw;PAk; (39) vd;W
Gi fapi yapi dg; gythW ghuhl ;Lfjdwhu;
NKYk; , j i d tuj j fk; nraj tuf:F , yhgk;
mj pfk; fpi l fFk; vdWk; , akGfjdwhu;
Gi fapi y ntl;bf; fpl;ej hYk> fl ;Lz ;L
tej hYk; JkKk; Fz j ;Jl d; f;Wf;Wgi g
VwgLj ;Jk; vdWk> j hfk; j l;f;Fk; rOr;t;P
vdWk; Nkhf;ggapu; vdWk; Gfo;fjdwhu;

Gi fapi y tpi sAk; , l q;f;shff;
fhq;Nfak> ahog;ghz k> mof;d;Fsk>
guj i j tay; Nghdwtwi wAk; RI ;Lfjdwhu; , j py;
guj; i j tay;py; tpi sAk; Gi fapi yNa
r;we; nj dWk; gfufjdwhu; , j i d>

-ghuj j ;g uhd guj i j tawFbahu;

Nghwwp tsuf:Fk; Gi fapi yNa|| (fz z p
50)

vdw mbf;sy; RI ;Lfjdwhu; , t ; t h W
gythWg; GfoeJ godp KUfdpl k; J}J nryy
tpLf;f;whu; mt;t;hW nrd;W KUfdpl k;

khi yAk; thq;f; tur; nrhy;fjdwhu; , j i d
-nrd;Wi uj ;Jj ; j p;Z GaNkw; Nruej ;pyq;F
Gq;f;lgg

kdwy;fko; j hut;h;f; th|| (fz z p 59)

vdw fz z p RI ;b epw;fjdwJ.

epi wthf

r;B;rruffi ug; Gytu; , aww;pa Gi fapi y
t;L J}J j t;py; J mtUf;Fg; gpd; Rgg;ukz ;a
Ntyr; r;pd;Ndhi tad; vdg;TUK; xU Gi fapi y
t;L J}J , aww;paAss; j hf; e.t;Nrau;hk;d;
(r;w;w;py;f;pa ti f m;fuh; j) Fw;gg;L;Lfjdwhu;
Mdhy; mi j g; gww;pa Fw;g;Gfs; rup;ahff;
fpi l f;f;tpy; i y. Mdhy; tpi raf;rup
Ntyr; r;pd;Ndhi tad; vd;Dk; ngau; j hq;f;pa
(god;pad; [k;B] xU Gytu; , Uf;f;whu; , tu;
i tahGup; gs;S> rka khi y vd;Dk;
, yf;f;ak; nraj;Sshu; i tahGup vdg;J
god;pad; NtWngau; MFk; r;B;rruffi ug;
GytUK; godp KUfi dg; gh;l;Li l j;
j i ytd;hf;g; ghbAs;shu; f;pg; 1729
Mz ;Lf;Fupa , uhkeh; Guk; kht;l l Vuthbf;F
mUf;Yss Rgg;ukz ;af; Nfht;pi yr; Nruej
nrg;NgL Kf;Fej u; Gi fapi yj; Nj hl l k; gww;pf;
Fw;g;gg;L;LfjdwJ (ehl;l hu; gl;l ak;>
gh.Rgg;ukz ;pad> r? , yl Rkz d> Mtz k; -
, j o; 2> Vguy; 1992> j k;pf; j ; nj hy;pay;
fofk; nts;paL) , J nghdndl b khi yr;
ruffi ug; Gytu; gl;l aj nj hL nj hl uGi l aJ
MFk; nghdndl b khi yr; ruffi ug; Gytu;
vdgtu; Kj yhtJ ruffi ug; Gytu; Mthu;
vdNt ruffi ug; GytUf;Fk; Gi fapi yf;Fk;
VNj h nj hl uG , Uej pUf;f;dwJ. mj dhNyNa
j hd; , t;t;py;f;f;aj j pi dg; ghbAs;shu; vdg; j
mw;paKbfjdwJ. -Gi fapi y k;Fj ;pahf;g;
ga;pl gg;L;Lfjdw , l q;f;s; #oej god;pf;F
mUf;py; trj j c gfhup c Utu; Nfl ;Lfn;fhss
, aww;pa; j hf;f; \$Wt;Jk; c z ;L|| vdw
c .Nt.rht;pd; fUj ;Jk; , j w;Fj; J i z
epw;fjdwJ.

தமிழாய்வுச் சங்கமம்

பன்னாட்டு தமிழ் இலக்கிய ஆய்விதழ் - ISSN : 2320-3412(P), 2349-1639(O)

TAMILAIVU SANGAMAM

(An International Research Journal on Tamil Literature)

நிர்வாக ஆசிரியர்

ஆ. முத்துத்தமிழரசி

முதன்மை ஆசிரியர்கள்

முனைவர் தமிழ்மாறன்

பெரியார் பல்கலைக்கழகம், சேலம்.

முனைவர் பா. பொன்னி

எஸ்.எப்.ஆர். மகளிர் கல்லூரி, சிவகாசி

ஆசிரியர் ஆலோசனைக்குழு

முனைவர் சீதாலட்சுமி

நன்-யாங் தொழில் நுட்பப் பல்கலைக்கழகம்
சிங்கப்பூர்

முனைவர் மு. பாலகுமார்

இந்திய மொழிகள் நடுவண் நிறுவனம்
மைசூர்

முனைவர் கோ. பாலசுப்பிரமணியன்

திராவிட பல்கலைக்கழகம்
குப்பம், ஆந்திரப்பிரதேசம்

முனைவர் ப. ஜெயகிருஷ்ணன்

கேரளா பல்கலைக்கழகம்
திருவனந்தபுரம், கேரளா

முனைவர் செந்தில்குமார்

திருவள்ளூர் பல்கலைக்கழகம்
வேலூர்

முனைவர் மு. குருவம்மாள்

காந்தி கிராமம் கிராமியப் பல்கலைக்கழகம்
திண்டுக்கல்

முனைவர் சி.சுந்தரேசன்

தமிழ்ப் பல்கலைக்கழகம்
தஞ்சாவூர்

முனைவர் போ.சக்தியமூர்த்தி

மதுரை காமராசர் பல்கலைக்கழகம்
மதுரை

முனைவர் கா. வாசுதேவன்

பெரியார் ஈ.வெ.ரா. கல்லூரி (த)
திருச்சிராப்பள்ளி

முனைவர் சு. அரங்கநாதன்

சென்னைப் பல்கலைக்கழகம்
சென்னை

தொடர்பு முகவரி

நிர்வாக ஆசிரியர்

5A, சத்யசாய் தெரு, கே.கே.நகர், திருச்சிராப்பள்ளி - 620 021, தமிழ்நாடு

tamilself@yahoo.in Mobile : 94423 54207

www.selptrust.org

தமிழாய்வுச் சங்கமம்

(தமிழ் இலக்கியத்திற்கான பன்னாட்டு கல்விசார் ஆய்வியல் அமைப்பு)

TAMILAIVU SANGAMAM

(International Academic Researchers Association of Tamil Literature)

மின்னஞ்சல் : tamilselp@yahoo.in

உறுப்பினர் விண்ணப்ப படிவம்

1. பெயர் :
2. பிறந்த தேதி :
3. கல்வி தகுதி :
4. துறை மற்றும் சிறப்புப் பாடம் :
5. பதவி :
6. கல்வி நிறுவனம் :
7. கல்லூரி முகவரி :

8. வசிப்பிட முகவரி :

9. கைபேசி :
10. மின்னஞ்சல் :
11. கட்டணம் செலுத்திய விபரம் :
 - அ) தொகை :
 - ஆ) வங்கி :
 - இ) நாள் :

உறுதிமொழி

நான் தமிழாய்வுச் சங்கமத்தில் உறுப்பினராக மனப்பூர்வமாக சம்மதிக்கிறேன். மேலும் தமிழாய்வுச் சங்கமத்தின் விதிமுறைகளுக்கு கட்டுப்பட்டுள்ளேன் என்றும் உறுதியளிக்கிறேன்.

தேதி :

இடம் :

கையொப்பம்